

# ตัวพท์หมวดไทย - บาลี

รวบรวมโดย

พระมหาพรหมา ปัญญาทิป ป.ธ. ๕

วัดมหาธาตุ กรุงเทพมหานคร

## ปรับปรุงใหม่โดย

พระมหาวัชระ ชิตเมโน ป.ธ. ๕ วัดชนะสงคราม กรุงเทพมหานคร

## พิมพ์ใหม่ ทุกชั้นกราก ๒๕๔๗

ออกแบบปก พิมพ์ ตรวจทาน จัดรูปเล่ม

พระมหาสมชาย ฉุปัญโญ

พิมพ์ที่: สำนักงานฯ วัดอมรคีรี เขตบางพลัด กรุงเทพมหานคร

# ตัวพท์หมวดไทย - บาลี

รวบรวมโดย

พระมหาพรหมา ปัญญาทิป ป.ธ. ๕

วัดมหาธาตุ กรุงเทพมหานคร

- บรรจุ:
- กัพท์ใหม่ซึ่งกิดขึ้นในบุคปัจฉัน
  - กัพท์ที่จำเป็นต้องใช้เป็นประจำ
  - กัพท์ที่เป็นไวพจน์ของกัน
  - ประโยชน์และจำนวนที่ควรจะจำ

สำหรับ: นักเรียนบาลีไวยากรณ์ ประโยชน์ ๓ - ป.ธ. ๕

## ปรับปรุงใหม่โดย

พระมหาวัชระ ชิตเมโน ป.ธ. ๕

วัดชนะสงคราม กรุงเทพมหานคร

พิมพ์ใหม่ ทุกชั้นกราก ๒๕๔๗

# ตั๊พทหนอุดไทย - บาร

รวมโดย

พระมหาพรหมา ปณุสาทีโป ป.ธ. ๕

วัดมหาธาตุ กรุงเทพมหานคร

- บรรจุ : - ศัพท์ใหม่ซึ่งเกิดขึ้นในยุคปัจจุบัน
- ศัพท์ที่จำเป็นต้องใช้เป็นประจำ
  - ศัพท์ที่เป็นไว้ใจของกัน
  - ประโยชน์และสำนวนที่ควรจะจำ
- สำหรับ : นักเรียนบาลีไวยากรณ์ ประโยชน์ ป.ธ. ๓ - ป.ธ. ๕

ปรับปรุงใหม่โดย

พระมหาวชิร ชิตเมธี ป.ธ. ๕

วัดชนะสงคราม กรุงเทพมหานคร

พิมพ์ใหม่ พุทธศักราช ๒๕๔๗

# คำนำ

ที่เราดีองหนักใจ เพราะข้อบกพร่องดังกล่าววนนี้ เห็นจะเป็นเพราะการศึกษาของเรารู้ดีแล้วว่าเด็กนั้น งดีงัชชันสูง ซึ่งคำนิยมกันอยู่ในปัจจุบันนี้ เราจะรู้สึกว่าตนคือภาษาบาลีโดยตรง เราจะเปลี่ยนตัวเองตามคำสอนได้มาก ๆ เล่น และในการแปลเราก็มักจะติดแปลโดยพัฒนาและเสียเวลาอย่างมาก ซึ่งทำให้ความคิดของผู้เรียนศึกษาลับสนวนเรื่องนี้ กับการแปลข้อความเล่นออกเลขใน ทำให้ระบบความคิดเดินทางจนติดเป็นนิสัย ขึ้นในชั้นเดียว ด้วยแล้ว เราจึงตัดบทพิพากษาที่แปลอีก ซึ่งทำให้เข้าใจง่ายขึ้น จนทำให้นักเรียนไม่รู้เรื่องดี เมื่อจะแปลหนังสือฉบับภาษาเดิมแล้วก็ตาม แต่จะอธิบายว่าจำเป็นจะนำออกใช้ เราจึงนิยมใส่ไว้ในหนังสือฉบับภาษาเดิมแล้วก็ตาม

อีกทางหนึ่ง เห็นจะเป็นพระราเริบນ ไวยากรณ์น้อยเกินไป โดยมาก พอสอบได้ประโภค ป.ธ. ๓ เราก็หดเครื่องไวยากรณ์ ทั้งไวยากรณ์ที่เราเริบันก็ใช้เฉพาะคำราที่แต่ง

## คำนำ

เป็นภาษาไทย เราไม่ได้เรียนต่ำร้าววิชากรณีที่แต่งเป็นภาษาบาลีโดยธรรม จึงทำให้เราขาดความคิดอย่างแคล่วในการใช้ภาษาบาลีเป็นสื่อแห่งความเข้าใจ ข้าพเจ้าเห็นว่า หากเราจะได้ศึกษาวิชากรณีภาษาบาลีเพิ่มเติมอีก ก็จะเป็นทางให้เราชำนาญในภาษาบาลีมากขึ้นกว่าที่เป็นอยู่ในเวลาที่ไม่น้อย

ข้าพเจ้าเข้าใจว่า ในขั้นดัน ถ้าหากศึกษาภาษาบาลีของเรารา จะหันมาสนใจเรียนภาษาบาลีให้เป็นส่วนหนึ่งความเข้าใจกันบ้าง เช่น พยายามฝึกหัดแต่งประไยกั้นพุดเอง โดยหาก้าศพที่เกี่ยวกับสิ่งที่เราเห็นกันอยู่เสมอมาใช้บ้าง ผู้เป็นครูสอนออกแบบฝึกหัดให้นักเรียนทำในห้องเรียน ทำเป็นการบ้าน หรือให้ตอบปากเปล่าในห้องสนทนากันบ้าง เพื่อเป็นเครื่องความรู้พิเศษ ก็จะทำให้การเรียนการสอนของครูดีขึ้น แล้วจะเป็นบันไดไปนักเรียนเกิดความชำนาญไปทีละน้อยๆ โดยลำดับๆ

คำขวัญดังกล่าวใน ข้าพเจ้าจึงได้ร่วบรวมทำศัพท์หมวดไทย - บาลีเล่นนี้เป็นเพื่อช่วยนักศึกษาภาษาบาลี ให้ได้ใช้ศัพท์เกี่ยวกับสิ่งที่เราได้พบได้เห็นอยู่โดยสามารถจะใช้ช่วยนักศึกษาที่แปลภาษาไทยเป็นภาษาบาลี เช่น ประโภค ป.ธ. ๕ เป็นต้น โดยได้จัดรวมศัพท์ไว้เป็นหมวด ๆ ดังที่ท่านเห็นอยู่ ณ มัตตี้

ศัพท์หมวดภาษาไทย - บาลีที่ได้กลดออกมากถึงมือท่าน ณ บัดนี้นั้น ก็โดยอาศัย  
ความกรุณาปราณีของครูอาจารย์ มิตรสหาย และศิษยานุศิษย์หลายท่าน ที่ได้อุปการะช่วย  
เหลือแก่ข้าพเจ้า มีท่านพระกรุ๊ปมกธภานมนูนี ศึกษาจังหวัดชัยภูมิ พระมหาวิสาหกุล  
สุทธเนค陀 ป.ธ. ๖ พระมหาจุฬา ปริบุญโโน ป.ธ. ๕ พระมหาบุญอ้อ กิตติรา ป.ธ. ๔  
พระวิทยา ภานวิชุโชา เป็นตน ซึ่งข้าพเจ้าของอาจารย์พระคุณ และขอบคุณไว้ ณ ที่นี่เป็นอย่าง  
สูง แล้วอีกสิ่งหนึ่งที่ข้าพเจ้าจะเลิศเรียบได้แก่ขอ ความเอื้อเพื่อของนาาชชั่น แบ่งร่วมนำ

คำนำ

ผู้จัดการโรงพิมพ์ การพิมพ์พาณิชย์ ที่กรุณาให้ความสำคัญในการพิมพ์แก่ข้าพเจ้าทุกประการ ซึ่งข้าพเจ้าขอขอบคุณไว้ ณ ที่นี้ด้วยเป็นอย่างยิ่ง

บุญคุณใด ๆ ที่จะพึงมีจากการที่ข้าพเจ้าได้เดินทางกลับน้ำபักน้ำแรงรวมรวมหนังสือเล่มนี้ขึ้น ข้าพเจ้าขออุทิศบุญชារะคุณมาตราบิคาของข้าพเจ้า และท่านบุรพาราชย์ ตลอดทั้งครูบาอาจารย์ทุก ๆ ท่าน ที่ได้ให้ความรู้แก่ข้าพเจ้าจนได้ทำหนังสือเล่มนี้ขึ้น สำเร็จสมประสงค์ หากจะมีส่วนใดขาดตกบกพร่องไปบ้าง ข้าพเจ้าหวังจักได้รับคำคัดค้านจากท่านผู้รู้ทุก ๆ ท่าน โดยเนตตาธรรมดานามสมควร

พระมหาพรหมา ปัญญาทิโภ

วัดมหาธาตุ ถนน ๒๓ พระนคร

๙ ธันวาคม ๒๕๖๘

สารบัญ

เรื่อง	หน้า
ปกใน .....	ก
คำนำ.....	ข
สารบัญ.....	จ
อักษรย่อ .....	ฉ
ศัพท์หน่วย ไทย - บาลี.....	ဇ
๑. ปกติสังขยา.....	๑
๒. ปูรณะสังขยา (กมสังขยา).....	๖
๓. กิริบาวิเสสนสังขยา.....	๗
๔. วันเดือน ปี.....	๕
๕. เวลา .....	๑๑
๖. ตัวต่าง ๆ ของร่างกาย.....	๑๕
๗. อาหาร.....	๑๖
๘. ผัก และผลไม้ต่าง ๆ .....	๑๗
๙. เสื้อผ้าและเครื่องประดับ.....	๑๗
๑๐. ครัวและสิ่งที่เก็บข้อมูล.....	๑๙
๑๑. วงศ์ญาติและสัมพันธ์ชน.....	๒๑

๑๒. เกี่ยวกับการศึกษาและการพิมพ์.....	๔๒
๑๓. เครื่องดนตรีและการละเล่นต่างๆ.....	๔๕
๑๔. เครื่องใช้ในบ้าน.....	๔๘
๑๕. พาหนะทางบก ทางอากาศ.....	๕๑
๑๖. ส่วนต่างๆ ของบ้านเรือน และอุปกรณ์การก่อสร้าง.....	๕๓
๑๗. นาบทรั่ง และเครื่องมือการก่อสร้าง.....	๕๕
๑๘. เมือง และถนนทาง.....	๕๙
๑๙. สถานที่ และสิ่งปลูกสร้างต่างๆ.....	๖๑
๒๐. เกี่ยวกับพระราชวัง .....	๖๔
๒๑. ศัสดาราธ และเครื่องประหารอื่นๆ.....	๖๖
๒๒. ปศุสัตว์ สัตว์พาหนะ และสัตว์อื่นๆ.....	๖๘
๒๓. นก และแมลงต่างๆ.....	๗๔
๒๔. น้ำ ทะเล แม่น้ำ และพาหนะทางน้ำ.....	๗๕
๒๕. สัตว์น้ำ และสิ่งที่เกิดในน้ำ.....	๘๓
๒๖. โรงพยาบาลและโรงพยาบาลต่างๆ.....	๘๖
๒๗. คนพิการ.....	๙๑
๒๘. รัตนะ และแร่ธาตุต่างๆ.....	๙๕
๒๙. สงกรานต์และความดาย.....	๙๗
๓๐. ออรรถกิจต่างๆ.....	๑๐๒

๓๑. ศี และรสต่างๆ.....	๑๐๕
๓๒. นา และอุปกรณ์การทำนา.....	๑๐๗
๓๓. ภูเขา ป่าไม้ และไร่สวน.....	๑๑๑
๓๔. นักบวช และผู้เดื่อมໃสในลักษณะศาสนา.....	๑๑๓
๓๕. เสนาสนะบริหารของกิจกรรมเณร.....	๑๑๖
๓๖. สารรัก และโภกราตร.....	๑๑๗
๓๗. มาตราต่างๆ .....	๑๒๑
ก. มาตราเวลา (เก้า).....	๑๒๑
ข. มาตราเวลา (ใหม่).....	๑๒๑
ก. มาตราวัดระยะ.....	๑๒๑
ม. มาตราวัดพื้นที่, ความสูง (พิเศษ).....	๑๒๕
ง. มาตราความ (ข้าว).....	๑๒๕
ธ. มาตราชั่งสิ่งของ .....	๑๒๕
ฉ. มาตราชั่งทองและเงิน.....	๑๒๖
ช. อัตราค่าญี่ปุ่น.....	๑๒๖
๓๘. มุขชน.....	๑๒๗
๓๙. ตันไม้ หญ้า และดาวลัมบ์.....	๑๓๑
๔๐. วาจา และอาภัปริยาอื่นๆ.....	๑๔๒
๔๑. เป็คเต็ด.....	๑๔๖

๔๒. กิริยาอาชญาต.....	๑๔๙
๔๓. ศัพท์วิเศษสนะ.....	๒๐๐
๔๔. ศัพท์กิริยาคิกิท์บางศัพท์.....	๒๑๙
๔๕. ประโภคและสำนวนที่ควรจะจำ.....	๒๓๓
๔๖. มหาวิทยาลัยอินเดียในสมัยโบราณ.....	๒๗๙
(๑) มหาวิทยาลัยตักกิคลา.....	๒๗๙
(๒) มหาวิทยาลัยนาลันทา.....	๒๘๐
(๓) มหาวิทยาลัยโวทันตปูรี.....	๒๘๑
(๔) มหาวิทยาลัยวิกรมศิลปา.....	๒๘๓
(๕) มหาวิทยาลัยศศิ - หลุ่มโป๊ในพิเบต .....	๒๘๕

## อักษรย่อ

## ๑. บอกรายการณ์

ศ.	=	ศิลปิกิก (ไตรลิปิก)
นป.	=	นปุ่งสกลิปิก
น.	=	นิบາດ
ป.	=	ปุ่งลิปิก
ว.	=	กิริยาวิเศษสนะ
อ.	=	อิดดีลิปิก

## ๒. บอกรั้งภาร

ธ. ส. เอก.	=	ธงคุคุณนิกาย เอกนิปปัต	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
ธ. ส. ดิก.	=	ธงคุคุณนิกาย ดิกนิปปัต	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
ธ. ส. ทสก.	=	ธงคุคุณนิกาย ทสกนิปปัต	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
ธ. ส. ทุก.	=	ธงคุคุณนิกาย ทุกนิปปัต	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
ธ. ป.	=	ธปทาน	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ธ. ท.	=	ธทาน	(พ.ศ. ๒๔๖๘)
ช.ท. อ.	=	ชุทกอกป้า - ชฎากดา	(พ.ศ. ๒๔๖๑)

ชา.	=	ชาติก	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ชา. อ.	=	ชาติก - อภิรักษดา	(พ.ศ. ๒๔๖๕-๓)
เดร.	=	เดรคดา	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
เดรี.	=	เดรีคดา	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ท. ป้า.	=	ทีชนนิกาย ป้าภิกขุคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ท. นา.	=	ทีชนนิกาย มหาวารคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ท. สีล	=	ทีชนนิกาย สีลชนธารคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ธก.	=	ธมุปท-อภิรักษดา ฉบับมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ฉบับพิมพ์กรรังแรก	
ปฏิสม.	=	ปฏิสมุกิตานุค	(พ.ศ. ๒๔๖๕)
เปด.	=	เปดคดุ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
พุทธ	=	พุทธวัส	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
น. อุบ.	=	นชุณิมนิกาย อุปริปัณฑาสก	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
น. ม.	=	นชุณิมนิกาย นชุณิมปัณฑาสก	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
นานิท.	=	นานิทีกาเทส	(พ.ศ. ๒๔๖๕)
มงคด.	=	มงคดคุณทีปนี	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
ว. อ.	=	วินบปีฎก - อภิรักษดา	(พ.ศ. ๒๔๖๒)
ว. จุด.	=	วินบปีฎก จุดคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๑)
ว. นา.	=	วินบปีฎก มหาวารคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ว. นาวี.	=	วินบปีฎก มหาวิภุคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
วีนาน.	=	วีนานาทุตุ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

วิสุทธิ.	=	วิสุทธิมคุปกรณวิเสศ	(พ.ศ. ๒๔๘๒)
สำ. ขนธ.	=	สำบุคุนิกาย บุนธรรมราวงศ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
สำ. นิกาน.	=	สำบุคุนิกาย นิกานวงศ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
สำ. มหา.	=	สำบุคุนิกาย มหาวารคุณ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
สำ. ส.	=	สำบุคุนิกาย สคากวงศ	(พ.ศ. ๒๔๗๐)
ศุคต.	=	ศุคตินิปัต	(พ.ศ. ๒๔๖๕)
-/-	=	เลขหน้าบอกเล่มที่, เลขหลังบอกหน้า	

♦♦♦♦♦

# ศัพท์หมวด

## ไทย-บาลี

### ๑. ปกติสั้นขยา

๑	=	เอก
๒	=	ทวี
๓	=	ตรี
๔	=	เชตุ
๕	=	ปัญจ
๖	=	ก
๗	=	สหด
๘	=	อภิร
๙	=	นา
๑๐		ที่
๑๑	=	เอกอาท
๑๒	=	ทวารอาท, พารอาท
๑๓	=	เครส, เตพส
๑๔	=	จุฑาส, จตุฑาส
๑๕	=	ปัญญาส, ปัญวรส

๑๖	=	ໄສພສ
๑๗	=	ສຄຸຕາຮສ, ສຄຸກສ
๑๘	=	ອဉງຈາຮສ, ອဉງຈາກສ
๑๙	=	ເອກຸນວິສຕີ, -ວິສ
๒๐	=	ວິສກີ, ວິສ
๒๑	=	ເຢກວິສຕີ
๒๒	=	ພາວິສຕີ, ທຸວາວິສຕີ
๒๓	=	ເຕົວິສຕີ
๒๔	=	ຈຸງວິສຕີ
๒๕	=	ປັນຈຸງວິສຕີ
๒๖	=	ອພື້ກິສຕີ
๒๗	=	ສຄຸຕຸວິສຕີ
๒๘	=	ອဉງຈຸງວິສຕີ
๒๙	=	ເອກຸນດີສຕີ, -ຕີສ
๓๐	=	ຕີສຕີ, ຕີສ
๓๑	=	ເອກຕີສຕີ, ເອກຕີສ
๓๒	=	ທຸວັດຕີສຕີ, ພຸດຕີສຕີ, -ຕີສ
๓๓	=	ເຕົມຕີສຕີ, ເຕົມຕີສ
๓๔	=	ຈຸດຕີສຕີ, ຈຸດຕີສ
๓๕	=	ປັນຈຸດຕີສຕີ, ປັນຈຸດຕີສ
๓๖	=	ອຸດຸຕີສຕີ, ອຸດຸຕີສ

๓๗	=	ສຄຸມຕີສຕີ, ສຄຸມຕີສ
๓๘	=	ອဉງຈຸດຕີສ, ອဉງຈຸດຕີສ
๓๙	=	ເອກຸນຈຸດຕາພື້ສ
๔๐	=	ຈຸດຕາພື້ສ
๔๑	=	ເອກຸນຈຸດຕາພື້ສ
๔๒	=	ເຖວັງຈຸດຕາພື້ສ
๔๓	=	ເຕົງຈຸດຕາພື້ສ
๔๔	=	ຈຸດຸງຈຸດຕາພື້ສ
๔៥	=	ປັນຈຸດຕາພື້ສ
๔๖	=	ຈຸດຸງຈຸດຕາພື້ສ
๔๗	=	ສຄຸມຈຸດຕາພື້ສ
๔๘	=	ອဉງຈຸງຈຸດຕາພື້ສ
๔๙	=	ເອກຸນປັນລູາສ
๕๐	=	ປັນລູາສ, ປັນລູາສ
๕๑	=	ເອກປັນລູາສ, ເອກປັນລູາສ
๕๒	=	ເຫຼວປັນລູາສ, ເຫຼວປັນລູາສ
๕๓	=	ເຕປັນລູາສ, ເຕປັນລູາສ
๕๔	=	ຈຸດປັນລູາສ, ຈຸດປັນລູາສ
๕៥	=	ປັນຈຸນູາສ, ປັນຈຸນູາສ
๕๖	=	ຈຸບປັນລູາສ, ຈຸບປັນລູາສ
๕๗	=	ສຄຸມປັນລູາສ, ສຄຸມປັນລູາສ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

๕๙ = อภิปัลยาส, อภิปัลยานาส

๕๕ = เอกุนสนธิ

๖๐ = สนธิ

๖๑ = เอกสนธิ

๖๒ = ทวารสนธิ, ทวิสนธิ

๖๓ = เอกุนสคุตติ

๗๐ = สคุตติ

๗๑ = เอกสคุตติ

๗๒ = เทวสคุตติ, ทวารสคุตติ

๗๓ = เดสคุตติ, ติสคุตติ

๗๕ = เอกุโนสีติ

๘๐ = อสีติ

๘๑ = เอกาสีติ

๘๒ = เทวอสีติ, ทวายาสีติ

๘๓ = เดօสีติ, ติบยาสีติ

๘๔ = ชคราสีติ

๘๕ = เอกุนวุตติ

๘๐ = นวติ

๙๑ = เอกนวติ

๙๒ = ทุนานวติ, ทุวินวติ

๙๓ = เคนวติ, ตินวติ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

๕๖ = ณูนวติ

๕๕ = เอกุนสต

๑๐๐ = สต

๑๐๐ = ทวิสต

๓๐๐ = ติสต

๔๐๐ = งคุสต

๕๐๐ = ปณิสต

๖๐๐ = ณสต

๗๐๐ = สคุตสต

๘๐๐ = ဓญสต

๙๐๐ = นาสต

๑,๐๐๐ = สหสต

๒,๐๐๐ = ทวิสหสต

๓๐,๐๐๐ = ทสสหสต, นหต

๓๐๐,๐๐๐ = สคสหสต, ลกุ

๓,๐๐๐,๐๐๐ = ทสลงกุ

๓๐,๐๐๐,๐๐๐ = สคลงกุ, ໂගງ

๑๐๐,๐๐๐,๐๐๐ = ทสໂගງ

๑๐๑ = เอกุตตรสต, เอกาธิกสต

๑๐๕ = นวตตตรสต

๑๑๐ = ทสตตตรสต

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

๑๒๐	=	วีสุคุตรสตัม
๑๓๐	=	ศรีสุคุตรสตัม
๑๔๐	=	จคุคาพีสุคุตรสตัม
๑๕๐	=	ทิบathamสตัม
๑๕๕๐	=	อชาตุமະเบဉญสตัม
๑,๕๐๐	=	ปณุຈสตาธากสหสตัม, ทิบathamสหสตัม

หมายเหตุ: ปกติสังขยาด้วยเอกสารถึง อภิจารส เป็นได้ทั้ง ๓ ลักษณะดังนี้ เอ  
กุนวัสดิ ถึง อภิจานวุติ เป็นได้เฉพาะ อิตติลิงก์ เอกพจน์, โกภิ-ทดสอบ เป็นอิตติลิงก์ นอก  
จากที่กล่าวว่าเป็นภาษาสกอลิงก์

## ๒. ปูรณสังขยา (กมสังขยา)

ที่	๑	=	ปจນ
ที่	๒	=	ทุคิบ
ที่	๓	=	คติบ
ที่	๔	=	จคุคุด
ที่	๕	=	ปณุຈน
ที่	๖	=	ဓญร
ที่	๗	=	สคุตม
ที่	๘	=	อภิจาน

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

ที่	๕	=	นาน
ที่	๖๐	=	ทสม
ที่	๑๑	=	เอกาทสม
ที่	๑๒	=	ทุวากทสม, พารสม
ที่	๑๓	=	เดรสม
ที่	๑๔	=	ฉุทกทสม, จดุทกทสม
ที่	๑๕	=	ปณุณรสม
ที่	๑๖	=	โโซพสม
ที่	๑๗	=	สคุตรสม
ที่	๑๘	=	สารอภิรน
ที่	๑๙	=	ເອກຸນວິສຕິນ
ที่	๒๐	=	ວິສຕິນ
ที่	๓๐	=	ດີສຕິນ
ที่	๔๐	=	ขคุคาพีສມ, ขคุคาพีສຕິນ
ที่	๕๐	=	ปณุณาສມ, ปณุณาສນ
ที่	๖๐	=	ສຸງຈິນ
ที่	๗๐	=	ສັກຄົມ
ที่	๘๐	=	ອສືດິນ
ที่	๙๐	=	ນາງຕິນ
ที่	๑๐๐	=	ສຕມ

## ศัพท์หนาคไทย - บาลี

หมายเหตุ : ปูรณาสังขยาเป็นคุณนามโดยเดพะ จึงเป็นได้ทั้ง ๓ ลักษณ์ เดพะก็ให้ไว้เป็น อ การันค์ บุญลิงค์และนปุ่นสกอลิงค์, ถ้าจะให้เป็นอคิดลิงค์ให้เปลี่ยนรูปดังนี้: ปจนา, ทุดิษา, คคิษา, จคุคุด และตั้งแต่ ปญจน เป็นต้นไป ให้เปลี่ยนเป็น อ การันต์ หรือ อ การันค์ก็ได้ เช่น ปญจน, ภญจ เป็นต้น

อนึ่ง ปกศสังขยา คั้งแต่ เอกาทส ถึง อภูරสาร ถ้าจะเปลี่ยนเป็นปูรณาสังขยา เฉพะ อคิดลิงค์ ห่านนีบุลลง "อ" ปัจจับที่ท้ายศัพท์นั้น ๆ เช่น เอกาทสี, ทุวາทสี เป็นอาทิ

## ๓. กิริยาวิเตสนสังขยา

ครั้งเดียว	= เอกกุขคุต្ត
คราวเดียว	= สกี
วาระหนึ่ง	= เอกวาร
สองครั้ง	= ทวิกุขคุต្ត
สองวาระ	= ทวิวาร
สามครั้ง	= ติกุขคุต្ត
สามวาระ	= ติวาร
สี่ครั้ง	= จคุกุขคุต្ត
สี่วาระ	= จตุวาร
ห้าครั้ง	= ปญจกุขคุต្ត
ห้าวาระ	= ปญจวาร
หกครั้ง	= ฉกุขคุต្ត
หกวาระ	= ฉกวาร

## ศัพท์หนาคไทย - บาลี

กิบครั้ง	= ทสกุขคุต្ត
สิบวาระ	= ทสвар
ร้อยครั้ง	= สตดกุขคุต្ត
พันครั้ง	= สหสุสกุขคุต្ត
หมื่นครั้ง	= ทสสหสุสกุขคุต្ត
แสนครั้ง	= สตดสหสุสกุขคุต្ត
ล้านครั้ง	= ทสลดกุขคุต្ត
หลาขครั้ง	= อะเนกุขคุต្ត
มากครั้ง	= พหุกุขคุต្ត
กี่ครั้ง ?	= กดิกุขคุต្ត ?
กี่วาระ ?	= กดิวาร ?

## ๔. วัน, เดือน, ปี

อาทิตย์	= ริวาร, อาทิตยวาร, ป.
จันทร	= จันทวาร, สสิวาร, ป.
อั้งคار	= กุมุนวาร, กุชวาร, ป.
พุช	= พุชวาร, วุชวาร, ป.
พฤหัสบดี	= ครรัวร, วิหปุ่คิวาร, ป.
ศุกร	= ศุกิวาร, ป.
เสาร	= สนิวาร, ໂສរວار, ป.
นกราค	= ผสุสมາສ, ປ්‍රස්ථමාສ, ป.

กุมภาพันธ์	= นาฏมาส, ป.
มีนาคม	= ผศุคุณมาส, ป.
เมษายน	= จิตคุณมาส, ป.
พฤษภาคม	= วิสาขามาส, เวสาขามาส, ป.
มิถุนายน	= เชฏฐามาส, ป.
กรกฎาคม	= อาสาพุหามาส, ป.
สิงหาคม	= สาวัตตามาส, ป.
กันยายน	= ໂປງປ්‍රතමາສ, ป.
ตุลาคม	= ອສ්සුණුමාສ, ป.
พฤศจิกายน	= ກක්කිමාສ, ປ්‍රම-, ป.
ธันวาคม	= මාගසීරුමාສ, ป.
ชาด	= මූෂිකස්ව්‍යජුර, ।., නප.
ฉรු	= ඉෂාගස්ව්‍යජුර, ป., නප.
ชาද	= ප්‍රහ්‍රුණස්ව්‍යජුර, ป., නප.
ເດාඟ	= පසස්ව්‍යජුර, ප., නප.
ນະໂර	= නාකස්ව්‍යජුර, මක්‍ර-, ප., නප.
ນະເදේ	= ප්‍රප්‍රාග්ධනස්ව්‍යජුර, ප.; නප.
ນະເම්ප	= අස්සස්ව්‍යජුර, ප., නප.
ນະແມ	= ටෝපස්ව්‍යජුර, චු-, ප., නප.
ວອກ	= මක්කුස්ව්‍යජුර, ກපී-, ප., නප.
ຮະກາ	= ඩැක්කුස්ව්‍යජුර, ප., නප.

๑๐	= හිසස්ව්‍යජුර, ප., නප.
ຄුන	= සුගරස්ව්‍යජුර, වරාහ-, ප., නප.
ວັນທີ	= ປົງນໍ່ຖິນ
ພ.ສ.	= ພຸຖຸຮສກ, ພຸຖຸຫວສຸສ, ນප.
ເດ්‍රීඳ	= ນາສ, ປ.
ປີ	= ສ්ව්‍යජුර, ປ., නප.

หมายเหตุ : คำว่า "ນາສ" นั้น บางครั้งท่านก็ไม่นิยมเรียงไว้ท้าข้อเดือน เป็นแต่บอกชื่อเดือนที่ต้องการก็เป็นอันໄจัด เช่น ສາວໂລ = ເດ්‍රීඳສິງຫາດມ เป็นต้น ๆ ເດ්‍රීඳที่กล่าวว่านั้นคามทางจันทรคติ ซึ่งไม่ตรงกับเดือนทางสุริบคติเสมอไป

#### ៥. ເວລາ

ກາລ	= ກາລ, ສමບ, ອත්ත, ປ., ເວລາ, ອි.
ກລາງວັນ	= ທິວາ, ນີ.
ກ່ອນເທິບ	= ປຸພຸພຸ່າ, -ສມບ, ປ.
ຂ້າງຂຶ້ນ	= ຜູ້ຫັກກຸງ, ສຸກຸກກຸງ, ປ.
ຂ້າງແຮນ	= ກາພກຸກ, ປ.
ຄຽ່ງໜຶ່ງ	= ມຸຫຸດ, ປ.
ກໍາຕື່ນ	= ຮຸດີ, ນີສາ, ຮ່ານີ, ອີ.
ໜ້ວກະພຣິບດາ	= ເອກນິມຸກນິມຸກ, ຕີ.
ໜ້າໂມງ	= ພົກົກ, ອີ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

เข้า	= ปจจุส, ป., ปกาด, วิภาต, กลุล, นป.
คดี (วันจันทรคดี)	= คดี, อ.
คึก, สาขมาก	= อติสาขณห, ป.
เดือน	= นาส, ป.
แด่เช้าครู่	= ป้ารัง, ปัตม, นิ.
ทุกเดือน	= นาเส นาเส
ทุกปี	= อนุสัจจธร, วิ.
ทุกปักษ์	= อนุชาตุณมาส, วิ.
ทุกเมื่อ	= สพุพทา, สถา, นิ.
ทุกวัน	= ทิวเส ทิวเส, ทิเน ทิเน.
เที่ยงคืน	= นิสีด, ဓາຖරគุต, ป. มหาನිසා, อ.
เที่ยงวัน	= ນชุมณห, ນชุมนหิกกาล, ป.
นาที	= ขณะ ป.
เน่องๆ	= อภิญห, อภิกุณ, นิ.
ในกาลนี้	= เอครห, นิ.
ในกาลหนึ่ง	= เอกกา, นิ.
ในกาลใหม่ๆ	= ถูกาง, นิ.
ในกาลก่อน	= ปุพเพ, ปูรา, นิ.
ในกลางคืน	= อนุครา, นิ.
ในเวลาค่ำไป	= อาขต, นิ.
บคน্ত	= อิทานิ, นิ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

บัดเดีบวัน	= สมปติ, นิ.
บางครั้ง	= กทาธิ, นิ.
บางครั้งบางคราว, ความโอกาส	= กทาธิ กรහิ, นิ.
บ่ำ	= ว่าดามานกุจยา, อ.
บ่อมฯ	= บุนปุน, นิ.
ปัก	= ปกุ, อथุณมาส, ป.
ปัจจุบัน	= ปจจุปุนุ, ป.
ปี	= สำจูธ, ป., นป., หาบน, นป., สารท, ป.
พระจันทร์เพ็ญ	= ปุณณบุก, ป., ปุณณมา, อ., ปุณณมาส, ป.
พรุ่งนี้	= สุว, เศว, นิ.
พดบค่า	= ปโตก, อภิโตก, ป.
ภาคหลัง	= ปจด, นิ.
มะรืนนี้	= ปรสุwa, ปรสrew, อุคตรสrew, นิ.
เมื่อสัก	= อธุนา, นิ.
เมื่อใจ	= ษา, ษา, นิ.
เมื่อนั้น	= ตทา, ตทา, นิ.
เมื่อไร	= กทา, นิ.
ขาน	= ขาน, ปหาร, ป.
ขานคั้น	= ปจนาขาน, ปุริณขาน, ป.
ขานท่านกกลาง	= นชุมินขาน, ป.
ขานศุกท้าบ	= ปจฉิมขาน, ป.

ร่องรอย	= อรุณ, อรุโโนทัย, ป., อรุณคุณ, นป.
วัน	= ทิน, นป., ทิวส, อห, ป., นา!
วันขึ้น-แรม ๑ ค่ำ	= ปากิปท, นป,
วันกึ่ง	= อโഹรคต, ป., นป.
วันดับ	= อนาวสี, อ.
วันเดือนมีด	= ดีมีสิกา, อ.
วันเดือนแหงา	= ชุมหา, อ.
วันนี้	= อชช, อชช, นิ.
วันเที่ยง	= บุญดุมเมี, ปดุณรสี, บุญดุมมาสี, อ.
วันซึ่นนี้	= ปรหิญโภ, นิ.
วานนี้	= หิญโภ, นิ.
วินาที	= อจุตรา, นิ.
เวลาเข้ารุ่ง	= พลวปจูส, -สมข, ป.
เวลาเข้า	= สาขฤห, -กาล, -สมข, ป., สะมา, อ., สาข, นิ.
เวลาอ่อน	= อุณห, นิศาณ, ป.
เวลาวิกาล	= วิกาล, ป.
เวลาหนึ่ง	= เอกวิชชุปปາท, ป.
สัปดาห์	= สตดชาห, ป., นป.
สาม	= สาม, ป.
หลังเที่ยง	= อปรณห, ป.
อาทิต	= กตีต, ป.

อนาคต	= อนาคต, ป., ปุรา, นิ.
ฤดู	= อุต, นป.
ฤดูใบไม้ผลิ	= วาสุต, ป.
ฤดูใบไม้ร่วง	= สาร, ป.
ฤดูฝน	= วาสุตาน, ปavaส, วาสุ, นป.
ฤดูร้อน	= คิมหวาน, นป., คิมห, ป.
ฤดูหนาว	= เหมบุต, ป., ศิสิร, นป.
๖. ส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย	
กระบอกตา	= อคุขิดทุก, นป.
กะเพาะปัสสาวะ, หัวไส้	= วงศ, มุดตัวคุก, อ.
กะเพาะอาหาร	= อุกร, น!
กะໂຫກສිරຍະ	= กປປර, සිස්කපාල, ප., සිස්කුරා, ග්‍රෝප, නග.
กระดูก	= อශ්‍රි, นป., තාතු, อ.
กระดูกหลัง	= පිශ්චිංයුග, ප.
กระพุ่มมือ	= ගරුශු, චඟඕ, ප.
กระหม่อม	= මකුදග, ປ.
กลางตัว	= මුළුමි, විලකු, ປ.
แก้ม	= ග්‍රෝප, කඩා, ປ.
แก้วตา, ถูกตาคำ	= ගනීනිග, මේතුකරා, อ.
กำมือ	= මුළු, ප., මුළුජි, อ.

uhn	= ตบธุรุห, โลมน, โรมน, ป., นป.
uhnkwā	= กบูกลอม, ป.
uhnka	= ปญม, ปมห, อกุขิก, นป.
xa	= ปغا, ป.
hnkr̥a	= ဟນกา, อิ.
hnō̄n	= สคติ, อช, ป.
hxangmīo	= กร,
hīka	= อกุขินด, นป., อกุขิคูด, ป.
hūmhn	= โลມဂูป, ป.
heng	= ชุญา, อิ.
henn	= พาหา, พาหุ, อิ., กุช, ป.
hxō̄ngkā	= ໂຄບຸຜກ, ປ., ປາທຄວງຈີ, อີ.
hxō̄nnā	= ອຸກຄຸລິປຸພູ, ນປ.
hxō̄nmīo	= ນມືພນຫຼ, ປໂກຫຼຸຮນດຸ, ປ.
hxō̄shok	= ກນປຣ, ກໂປ່ມ, ປ.
hē̄wā	= ທາຈາ, อີ.
hīxō̄	= ລສົກາ, อີ.
hē̄	= ຜານ, ຜනຸນ, ຜນຸກ, ນປ.
hāng	= ອຸພຸກ, ນປ., ພනຸ, ອຸພຸກ, ອຸພຸກ.
hīkā	= ກມູກ; ກນ, ປ., ກຸ, ກມູກາ, ອີ.
hō̄	= ກະຊົງ, ກດ, ປ., ກນຫຽວ, ຕືວາ, ສີໂໂຮງຮາ, ອີ.

kohcō̄, kohhō̄b	= ຜຕຸ, ນປ.
kohpākō̄ng	= ກມູພຶກົວາ, ອີ.
kreva	= ທາຈິກາ, ອີ.
hnug	= ນານ, ນປ., ນາກາ, ນາສົກາ, ນຄດຸ, ອີ.
hō̄	= ຈິດຸດ, ນານສ, ວິລຸລາຄາ, ພກບ, ນປ., ເຈດ, ມນ, ປ.
hīnnēo	= ເປສີ, ອີ.
hō̄ongphn	= ປວະດີ, ເວລີ, ອີ.
hī'krōng	= ພາສຸກາ, ພາສົກາ, ພາສຸລິກາ, ອີ.
hō̄ongmīo, phāymīo	= ປັສດ, ປ.
kīngnug	= ອັບປັກ, ປ.
ki	= ປິດຸດ, ນປ., ນາຍຸ, ປ.
kohpō̄k	= ໂສົມີ, ອີ., ອານີສຖ, ນປ.
ktk, phk, iøa	= ອຸກ, ອຸຈຸມງຸ, ປ.
ktb	= ບກນ, ນປ.
cta	= ຈົກຸ, ແນຄຸດ, ນຍານ, ໂຄງນ, ອຸນີ, ອຸພິ, ນປ.
kti	= ວຸກຸ, ນປ.
thāwraebā	= ປສຸລາວມຄຸດ, ປ.
thāwrahñgk	= ອຸກ, ນປ., ປາບ, ປ.
thō̄ng	= ອຸດິດ, ຄອດີ, ອີ., ຄພຸກ, ປ., ອຸທຣ, ນປ.
thē̄	= ປກ, ປາທ, ປ., ຈຣດ, ນປ.
hn	= ອຸຈຸ, ດນ, ປໂບຫຮຣ, ພ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

นิมิตบุรุษและศรี	=	นิมิตด, ผล, เมห, พีช, ลิงค, วงศุ, ราศสังก,
		วดุดคุขห, อংকচাত, নপ.
นิมิตบุรุษ	=	ปริสโนนิมิตด, নপ.
นิมิตศรี	=	กค, อิคดีนิมิตด, নপ., ໂບນី, ອີ.
น้ำกกลาง	=	មមុណា, មមុណុកុតិ, ອີ.
น้ำก้อប	=	កនឹង្វាត, កនឹង្វុកុតិ, ອີ.
น้ำឆី	=	គុរីនី, ອີ.
น้ำຫោ	=	បាកងុកុតិ, ອີ.
น้ำនានា	=	ឧណាមិកា, ອີ.
น้ำដី	=	ករសាសា, ອងកុតិ, ឧជ្ជរាត, ອີ.
น้ำអាហមេពោ	=	បាកងុកុយ, ປ.
น้ำអាហមេដី	=	ອងកុយ, ປ.
เน៊ែ	=	បីតិត, នំស, ឧមិស, នপ.
នំគា	=	នេគុចខេត, ឧស្ស, នপ., ឃបែប, ປ.
នំអុក	=	សុងមាលិកា, ອີ.
នំលាម	=	ឈេហ, ປ., កាលាត, ខោហា, ອີ.
នោសំកវ	=	សំរុភាត, ឧសុទិ, ປ., សុកក, នপ.
នោអេង	=	បុុបុ, បុុបុ, ປ.
បា, ໄឌែ	=	ឃុុច, កុុសិរ, ធម៌ស, ធម៌សុកុ, ປ.
ប៉ាគា	=	ឥកុិកុប, ປ.
ប៉សាសារ	=	បស្សសាតា, ປ., មុគុត, នপ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

ปลาเบื้อง	=	នខតិខា, ອີ.
ปลาเท้า	=	បំព, ប., បាកកុក, នប.
ปอด	=	បំបុស, នប.
ปาก	=	គុមុទា, មុខ, វាន, គគុ, លបន, ឧនន, នប.
นม	=	កុនគត, កេស, មុទុច, វាល, ឯគុមុគរុ, ប.
นมុក	=	ឧុផា, សិកា, ອີ.
นมដក	=	ឯមុគតុ, ប.
นมเกកា	=	ឯក្បា, ອີ.
นมແសកទរ (បនីរុបាយក្បួង)	=	តិមុគ, ប.
นมແខន	=	កាកកកុក, សិកុមុទក, ប.
ធុវ	=	ឯវិ, ອີ.
ធុោពោ	=	បាកតុល, នប.
ធុងដី	=	កិឡុក, នប.
ធោគាន	=	តាកុ, នប.
ពិន	=	ពុនុត, ទុិច, ពសន, រក, រកន, គុបុន, ប.
មាមុរាម	=	បាកស, អគុត, ប.
ម៉នុំប៉ា	=	មេព, ប., វាបា, ອີ.
ម៉នសំសង	=	មគុតុកុក, នប.
ម៉នុំខេត្ត	=	វសា, ອີ, វិតិនេសុនអ, ប.
ម៉ាម	=	បីអក, នប.
មីនូ	=	ករ, បារិ, អគុត, ប.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

มือขวา	= ทกบุณหคุณ, ป.
มือซ้าย	= วามหคุณ, ป.
ເປື່ອໃນກະຄູກ	= ອຸກຈິນິບຸຊ, ນປ.
ຮັກແຮ້	= ກົດື, ປ., ພາຫຼຸມດ, ນປ.
ຮ່າງກາຍ	= ດເຫວົາ, ດຕຸກ, ຕົກີ, ວັນ, ນປ., ກາບ, ເຫ, ໂພນທີ, ວົຄຄາ, ສານຫາ, ອຸດຄກາວ, ປ. ຕນ, ອີ.
ວິນີຟີປາກ	= ທນຸດກາຣົນ, ນປ., ທະນັງຈຸກ, ອົຮ, ໂອດູຈ, ປ.
ຮູຈຸກ	= ນາສີກາປຸງ, ນາສາປຸງ, ປ.
ດິນ	= ຜົວຫາ, ຮສານາ, ອີ.
ລູກສະບັບໜ້າເຫັນ	= ຜ້ານຸ່ມຄຸທິດ, ນປ.
ລູກອັນກະ	= ໂກສ, ປ., ອຸດຸກ, ນປ.
ເລືນ	= ນຂ, ປ.
ເລືນເທົ່າ	= ປາທນຂ, ປ.
ເລືນນື້ອ	= ກຣະ, ປ.
ເລືອດ	= ຮຸທິຮ, ຮຕຸກ, ໂດທິດ, ໂສດິດ, ນປ.
ດຳໄສ	= ໂອດູຈ, ອຸດຸກ, ປ.
ສຶບຍະ	= ສີສ, ອຸດຄຸມງຸກ, ນປ., ສີຮ, ນຸທຸາ, ປ.
ເຫດນົມ	= ເສນຸ້າ, ສີເລສຸມ, ປ.
ສອກ	= ກປຸປ່ຽນ, ກໂປ່ຽນ, ປ.
ສະຄູອ	= ນາກີ, ອີ.
ສັນເທົ່າ	= ປຸ່ນທີ, ປາສັນ, ປ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

ສີ້ຂ້າງ	= ປຸ່ນທີ, ນປ., ປ.
ເດັ່ນປະສາກ	= ຜົນນີ, ຮສຄຸກສາ, ອີ.
ໄສ້ນັ້ນຂ	= ອຸນຸດຄູນ, ນປ.
ໄສ້ໄຫຍ່	= ອຸນຸດ, ນປ.
ເຫັ່ງ	= ເສຖ, ປ.
ເຫັ້ກ	= ທນຸດຕາຫິນ, ນປ.
ໜັງ	= ດຈ, ປ.
ໜັງຕາ	= ອຸກຸຫິກລ, ນປ.
ໜ້າ	= ມຸ່ນ, ນປ.
ໜ້າພາກ	= ນລາງງົງ, ລລາງງົງ, ນປ.
ໜວດ	= ນສຖ, ນປ.
ໜັ້ງ	= ປິງຈູງ, ນປ., ປິງຈິ, ອີ.
ໜັ້ງເທົ່າ	= ປາກປິງຈິ, ອີ.
ໜັ້ງນື້ອ	= ແຄດປິງຈິ, ອີ.
ໜລອດຄນ, ໜລອດເສີ່ງ	= ຄດນາພີ, ອີ.
ໜາງຕາ	= ອຸກຸຫິໂກກີ, ອີ., ອປາງຸຄ, ປ.
ໜີ	= ໂສດ, ສວນ, ນປ., ກຄຸນ, ສທຸກຄິກາ, ປ., ສຸດີ, ອີ.
ໜ້າໃຈ	= ແກບ, ນປ.
ໜ້ວນນ	= ຜູ້ກຸກ, ນປ.
ໜໍປາລາຮ້າ	= ອຸກຸກ, ປ.
ອກ	= ອຸຈ, ປ., ແກບ, ນປ.

๒๗

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

อาหารใหม่	= อุทริข, นป.
อุจจาระ	= กรีส, คูด, วจุ, ป., นป., ฉก, นล, มีพุห, นป., อุคการ, อุจจาร, ป.
เอ็น	= นหารุ, ป., สิรา, อิ.
เอ็นใหญ่	= กลุตรา, มหาสิริ, อิ.
เอว	= กบี, อิ., ชมน, นป., นิตมพ, ป.

## ๓). อาหาร

กบ	= นณฑุก, ทททุร, เกก, ป.
กระเท็บน	= ลสุณ, นป., มหากษุท, ป.
เกลือ	= โคลน, ลาณ, นป.
กาแฟ	= กาแฟ, อิ.
กุ้ง	= สตางค, สาวุก, ป.
แกง, ชุป, กับข้าว	= สูป, นป., ป.
ก้อนข้าว	= ปีนຸ້າ, ป.
ขนม	= ปุ, ปุป, ป.
ขนมคัม	= โนทก, ป.
ขนมปัง	= ໂຄຮູນປຸງ, ແບ.
ขนมผง	= ສັດຕ, ມນດ, ป.
ขมิ้น	= หลิททី, ทาพី, អលិទុក, อិ.
ของหวาน	= ຫូចក, ກរហាតុ, នป.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

บ่า	= กญา, กโรหิដី, กญาក, อិ.
ข้าว	= อนុន, នប.
ข้าวເຈ៉ា	= វីហិទុណ, ປ.
ข้าวตัง	= อาจាម, ປ.
ข้าวគុំ	= បាកុ, อិ.
ข้าวគក	= គាថ, ປ., ឧកុទ, នប.
ข้าวຟ້ាង	= ກຽតុ, ໂອរក, ປ.
ข้าวລະມាន	= ໂຄຮູນ, ປ.
ข้าวเหนียว	= ឃວ, ហវាងន, ປ.
ข้าวสาร	= ຕណុទក, នប., ປ.
ข้าวសុយ	= ກុតុ, នប., ໂອរក, ກ្រ, ປ.
ข้าวสาลី	= សាតិវិទុណ, ປ.
ข้าวសុក	= ໂອរក, ປ.
ិង	= ອុុក, ອារ, ສិងគិរ, ນារ.
ិងແង	= ມໄກສច, នប.
ិខ	= ឧមុទ, នប.
ិខិក	= ດុកកញ្ចបា, នប.
គកិនុទេន	= កមក, វិមារាព, ປ.
គម្រោងន	= ປីិប, ປីិប, ປុបណិប, ປ.
គម្រោង	= ឧាងរវិកុកិក, ឧាងរវិកុកគុ, ປ.
គម្រោង	= ឧាងរកិក, ឧាងរកាបិក, ປ.

๒๘

ความกระหาย	= ปีปานา, อิ., คสุภาน, นป.
ความหิว	= ขุททา, ชิมจกາ, อิ.
ความอิ่ม	= ตปปัน, ໂສහົຈ, ນປ., ຕິດຕິ, อີ.
เครื่องคั่ม	= ปານ, ນປ.
เครื่องปรุงอาหาร	= ພຸບຸ່ນຸ່ນ, ນປ.
คำข้าว	= ກພພ, ອາໄລປ, ປ.
ชา	= ຕິດ, ນປ.
เจ้าหนี้	= ດັນີກ, ອຸດຕົມຄຸດ, ປ.
คั้มขា, แกงอ่อน	= ອຸດຕົກງຸກ, ສາລວ, ປ.
โถะอาหาร	= ໂກຂນຜລກ, ນປ., ປ.
ເຕົ່າ	= ກຈົນີ້, ຖຸກຸກ, ດຸນຸນ, ປ.
ດ້ວເພິບາ	= ນາສ, ປ.
ດ້ວຄຳ	= ກພາຍ, ຈນກ, ປ.
ດ້ວເຫຼືອງ	= ມຸຄຸກ, ປ.
ນນ	= ພີຣ, ນປ.
ນນສັນ	= ທົມ, ນປ.
ນັ່ງ, ດັ່ນ	= ເສທິຕ, ຕີ.
ແນບັນ	= ໂອນີຕ, ນວນີຕ, ນປ.
ແນບໃສ	= ສປັບີ, ພຕ, ນປ.
เนื้อกวาง	= ດຸຮູຈຸກນຳສ, ນປ.
เนื้อไก	= ດຸກດູກນຳສ, ນປ.

เนื้อแกะ	= ເອພນຳສ, ນປ.
เนื้อแพะ	= ອ່ອນຳສ, ນປ.
เนื้อค่า	= ນຳສາຮ, ປ., ວຽນນຳສ, ພນນຳສ, ນປ.
เนื้อวัว	= ໂຄນນຳສ, ນປ.
เนื�ອໜູງ	= ສູກຮນຳສ, ນປ.
เนื້ອແທ່ງ	= ວຸກສູງ, ນປ., ປ.
ນໍ້າຄືນ	= ປານີບ, ນປ.
ນໍ້າຫາ	= ຈາກາ, อີ.
ນໍ້າໃຊ	= ປຣິໂກນີບ, ນປ.
ນໍ້າຜົ່ງ	= ນັກ, ນປ.
ນໍ້າມັນ	= ເຄດ, ນປ.
ນໍ້າມັນນະພຣ້ວງ	= ນາພິເກຣເຕລ, ນປ.
ນໍ້າມັນໜູງ	= ສູກຮເຕລ, ນປ.
ນໍ້າມັນເຫດວາ	= ວສາ, อີ.
ນໍ້າສັນ	= ໂກສົງ, ອາຣນາພ, ດຸໂສທກ, ດະລຸນພິກ, ນປ.
ນໍ້າສິ້ນພະຈູນ	= ພຶລຸກ, ປ., ກລຸ່ວິກ, ນປ.
ນໍ້າອ້ອບ	= ພາດົດ, ນປ.
ນໍ້າອ້ອບບ	= ຄຸພ, ປ.
ນໍ້າອ້ອບສດ	= ອຸຈຸດູສ, ປ.
ปลา	= ນຈຸດ, ປ.
ปลาเคົມ	= ໂຄຜນຈຸດ, ປ.

ปลาแห้ง	=	สกุ unmukt., p.
ปั้ง, เผา, ย่าง	=	องุкарปคุก, องุการปจิต, tī.
ปู	=	อกกุญญา, กุพิร, p.
แป้ง	=	ปีกุช, n.p.
เบริง	=	ตคุก, n.p.
ผักชี, แมงลักษณ์	=	คุลสิปัญณ, n.p.
หริอก	=	มริจ, โกลอก, n.p.
มะขาม	=	จิลุจາผล, n.p.
มะเขือ	=	กัลยาถี, อิ.
มันเทศ	=	อาคุว, p.
แมงลักษณ์	=	อชุக, p.
เม็ดดันที่ผักกาด	=	สิทุธคุต, p.
เม็ดใน	=	นิญชา, อิ., นิญช, n.p.
ชีหร่า	=	ชีรอก, n.p.
บ่าง, อบ	=	กชุชิต, tī.
เยื่อในกระดูก	=	นิษุช, n.p.
ลูก gwād	=	ขณุท, p.
ลูกหนี้	=	อชมนุณ, อิณายิก, n.p.
หอยโ่ง	=	สิบปี, สคุต, อิ.
แยง	=	สกุข, tī.
เห็ด	=	อหิมคุต, n.p.

หัวมัน	=	กนุก, p.
หัวหอม	=	ปล栴ิฟุ, สกุนหก, p.
อาหาร	=	อาหาร, ฆาส, p., โภชน, อนุน, อสุน, ນປ., กิกขา, อิ.
อาหารว่าง	=	โภชนឃ, n.p.
อาหารหนัก	=	ขาทីឃ, n.p.
อาหารเป็นเด่น	=	ກຸດຕະເສດກ, ວິມາສ, p.
กระดอง, បាន	=	ປໂກລ, n.p.
กระเพรา	=	ອປປນរិສ, ກາສມතុທ, p.
กล้าว	=	ກທດិត, n.p.
กล้าวนីเม็ด	=	ໂង់, n.p., p.
กล้าวីໄມីមេត្ត	=	ໂមែ, n.p., p.
กะหลាំປ៌តី	=	ໂຄພតុត, n.p.
กระเบา	=	ໂກលអត, n.p., ໂກສមុហ, n.p.
បុន	=	បៀស, ກណូកិដ, n.p., p.
បុនសាំនະគោ	=	កពុជ, p.
เงោប៉ាវ	=	សាតុក, n.p.
ថាបត្រ	=	ອិភិបុត្រី, อិ.
គ្រោករី	=	ກុទិធមក, ກុទិធម, n.p., ພណិធមក, p.

## ៤. ផែកនៃផែកនៅក្នុងព្រឹត្តិកាស

ແຄງກວາ	= ກຸກກວີ, ອີ., ດິປຸສ, ນປ.
ແຄງໜູນ	= ອົນທວາຮຸນີ, ອີ.
ແຄງໜູນ, ມະກອກ	= ນາຄລຕາ, ມສາ, ອີ.
ແຄງໜູນ, ແຄງກວາ, ລູກໜີກາ	= ອົນທວາຮຸນີ, ວິລາດາ, ອີ.
ແຄງໂນ	= ວຸລືກີ, ປ., ດິປຸສ, ນປ.
ຖຸເຮັນ	= ປັນສົວເສດ, ປ.
ໜ້າເຄົ້າ	= ລາງ, ອລາພູ, ຄຸນຫີ, ລາພູ, ອີ.
ນວບໝນ	= ໂກສາດກີ, ອີ.
ຜລ່ວ້າ	= ທ່ມພູພດ, ນປ.
ຜລກບັນ	= ກຣກຜລ, ນປ.
ຜລສັນ	= ທ່ນກົງຜລ, ນປ.
ຜລເຄິ່ງເຫັ້ນ	= ໂກຜລ, ນປ.
ຜລໄນ້	= ຜລ, ນປ.
ຜັກ	= ປ່າຍຸ້າ, ນປ.
ຜັກກາດ	= ສາສປີ້ຈ, ນປ.
ຜັກຄອງ	= ສາກ, ທາກ, ນປ., ປ.
ຜັກທອດຂອດ	= ກລນຸພກ, ປ., ດາຫຼຸນຮີ, ອີ.
ຜັກນູ້ງ	= ພຸຊຸມຮີ, ອີ.
ຜັກປັດ	= ພຸຊຸມຮີ, ອີ.
ຜັກປານ	= ສຸດຸ, ມທນ, ປ.
ຜັກຄະເດາ	= ບຸຈິນນຸກປັດ, ນິນຸພປັດ, ນປ.

ຜັກໂທນ	= ດາວເວຖຸກ, ປ., ຖໍ່ສວີ, ໂສພາຕີ, ອີ.
ຜັກໂທນຫັດ	= ວັດຖຸກ, ນປ., ວັດຖຸເບຸຍກ, ປ.
ຜັກຫັວແຫວນ	= ບຸນບຸນວາ, ໂສພາຕີ, ອີ.
ເຜື້ອກ	= ນູດກ, ປ., ຈຸດຸ, ອີ.
ພຸກຮາ	= ພກ, ນປ.
ພັກທອງ	= ເອພາຖຸກ, ນປ., ປຶກຄຸນກຸມພຸດ, ປ.
ພັກເຕື່ອງ	= ດຸນກພຸດ, ວຸດຸກີກ, ປ.
ມະກອກ	= ອມພາຖຸກ, ປຶກຄຸນກ, ປ.
ມະຫວີດ	= ກປີຄຸດ, ປ., ນປ.
ມະຫານ	= ຈິລຸຈາກດ, ນປ.
ມະຫານປ້ອນ	= ອານດຸກ, ປ., ອາມລົກ, ອີ.
ມະເຫຼືອ	= ວາຕິງຄດ, ປ., ກະຫຼາກີ, ອີ.
ມະຈັງວ	= ພຶ່ບປຸ, ນາຄຸລຸງຄ, ປ.
ມະຈາງ	= ນຸດກ, ປ.
ມະເດືອ	= ອຸທຸນພຣພດ, ນປ.
ມະຕູນ	= ເຫດວຸ, ນປ., ພຶດຸ, ນາງຸຣ, ປ.
ມະນາວ	= ທນຸດສຈ, ປ., ທ່ນກົງຜລ, ນປ.
ມະປຽງ	= ພາຮຸສກ, ນປ., ພ້ວກາກ, ປ.
ມະພ້ວງ	= ນາພິກຮ່ວມ, ນປ.
ມະພັບ	= ຕິນຸພູ, ກາພບນຸຫ, ຕິນຸພູສກ, ປ.
ມະນ່ວງ	= ອມພ, ອມພພດ, ນປ.

มะรุน	= สิกคุปต, โสกัญชนาคล, นป.
มะลอกด	= วาคคุณกุฑาคล, นป.
มะแวง	= เอราวัต, ป., วาตดาวี, พุรหี, อิ.
มะหาด	= ปีชาลคล, นป.
มะอึก	= นิทิธิธิกา, พุคุเม, อิ.
มังคุด	= ນັກພິມພຽງ, ປ.
มัน, เม็อก	= ຈຸ່ຈຸ, ອີ., ມູລກ, ປ.
ແມ່ລັກ	= ສຶຕປັດຖາສ, ອຊະກ, ປ.
රາກບ້ວ ຄືນຈີ	= ນຸພາດ, ນປ.
ລູກເຄື່ອຍ	= ພາລຸສກ, ນປ.
ລູກຄາລ	= ດາລຸຜລ, ນປ.
ສນອໄທບ	= ໄຮັດກີ, ອີ.
ສນອພິເກດກ	= ວິກිຕກ, ນປ.
ສັບປະຣດ	= ນັກເຕັດກີ, ອີ., ພຫຼັນຄຸຄຸລ, ນປ.
ສາຫຮາຍ	= ເສວາດ, ປ.
ສາຫຮາຍ, ຂອກ, ແກ່ນ	= ເສົພາລິກາ, ນີລິກາ, ອີ.
ເຫັດ	= ອໜິດຕຸດ, ນປ.
ອຸຈຸນ	= ນຸຖືທິກາ, ອີ.
ອິນທິພດັນ	= ບໜ່ງໜີ, ອີ.

ຮ. ເສື່ອຜ້າແລະ ເຄື່ອງປະດັບ	
ກະຈົກເງາ	= ອາຫາສ, ທບປຸປັ, ປ.
ກາຮັດຄູ	= ຖຸພົງກູນ, ອຸນໝ່າຫນ, ນປ.
ກາຮອບ	= ນໍາຫານ, ຕິນານ, ນປ.
ແກ່ນຈັນທີ	= ຈຸ່ນກັນ, ນປ., ຄຸນຊາຣ, ມລບັນ, ປ.
ແກ້ວ	= ຮຄນ, ວສຸ, ນປ.
ແກ້ວຕາແນວ	= ວ່ສວັນຍັ, ປ.
ແກ້ວມີສີ	= ມົມີ, ປ.
ແກ້ວທັນທຶນ	= ໂລິທຸງກຸກ, ປ່ານຸມຣາກ, ຮຸດມົມີ, ປ.
ແກ້ວປະຫຼາພ	= ປວາພ, ນປ.
ແກ້ວໄຫ້ງຽບ	= ເວພຸ່ນິບ, ນປ.
ແກ້ວນຸກດາ	= ມຸດຕາ, ອີ.
ແກ້ວລາຂ	= ກພຣນົມີ, ມສາຣຄລຸ, ນປ.
ກໍາຫານ	= ບກບຸງປັ, ສ່າງຊຸກສ, ປ.
ກໍາໄລເຫັນ	= ພາຫຼຸມລວງສູນ, ກາບູຮ, ເກບູຮ, ອົງຄາກ, ນປ.
ກໍາໄລເຫຼ້າ	= ພູປ່ງ, ມລື້ຮີ, ປ., ປາທຸກຸກ, ນປ., ປາທກຸກ, ປ.
ກໍາໄລນີ້ອ	= ລວບ, ນິບູຮ, ປ., ນປ., ກູງກູກ, ປຣິຫາຣາກ, ນປ.
ເກີນຂັດ, ພົກເກົ້າ	= ໂອງກູງກົກ, ນປ.
ເກີນຂັດໜູງ	= ເມຂຄາ, ຮ່ານາ, ອີ.
ເກີບເຫຼ້າ	= ປາທຸກາ, ອີ.
ເກື່ອງອົບ	= ວາສນ, ນປ.

เครื่องประดับ	=	อากรณ, ปสาธน, นป., อลุกการ, ป.
เครื่องประดับทรวง	=	อุคคดณ, นป.
เครื่องประดับหน้า	=	มุขมูล, นป.
เครื่องประดับหน้าหาก	=	อุดมดศ, นป.
เครื่องประดับไหล่	=	คิงคุมก, นป.
เครื่องทา	=	วิเลปน, วพุณก, นป.
เครื่องໄล้หน้า	=	ນຸ່ງວິເລປນ, ນປ.
ຜົນ	=	ຮັດ, ຮູບປ, ສະຫຼຸ, ຮູບ, ສະຫຼຸ, ນປ.
ຈັນທົກແຄງ	=	ຕິດປຸ່ມັນ, ປ., ປຸດຊຸກ, ຮຸ່ນໜີ, ຮຸ່ນໜີ, ນປ.
ຈັນທົກເຫຼືອງ	=	ໂຄສີສ, ເຕີປຸ່ມັນິກ, ອຣິຈນຸຖນ, ນປ.
ຈັນທົກເທັກ	=	ໂຄສີສ, ເຕີປຸ່ມັນິກ, ອຣິຈນຸຖນ, ນປ.
ຄອກໄນ້ประดับທີຣະ	=	ອຸດຳຕໍສ, ວັ້ງສກ, ເສບຮ, ອາວເພ, ປ.
ຂັດ	=	ດັດຸມ, ນປ.
ຄຸ້ມູ	=	ວຸດລິກາ, ອີ.
ชาບັກ	=	ທສາ, ອີ.
ຄ່າງໝູ	=	ດຸ່ນໆລຸກ, ດຸ່ນໆເວັນ, ນປ.
ກອງຄໍາ	=	ສຸວະດຸ, ກນກ, ກລຸຈົນ, ທ່າດຽບ, ເຫນ, ຈາງ ໂສ່ພຸດ, ພາຍກູ, ນປ.
ນໍ້າຫອມ	=	ຄນຸໂທກກ, ປ.
ນໍ້າອານ	=	ພາໂນທກ, ນປ.
ນຸ່ມຮາຄັນ	=	ຜສສරາຄ, ປ.

ปอกกอก	=	คีเวบุ, นป.
ปั่นปักผน	=	จพามณิ, สีโรมณ, ป.
แป้งทาคัว	=	วาสาจุณณ, นป.
ผงผสมน้ำอาบ	=	นหานจุณณ, นหานีจุณณ, นป.
พระบูรครื่องสำอาง	=	วารสารดุล, ป.
ห้า	=	วคด, นป.
ห้าเก่า	=	ชินญานวสัน, ปภจธ, นป.
ห้านกตั้ก	=	กนุพล, ป., นป.
ห้าชี้ริ้ว	=	กบปภ, ป., นนิตก, นป.
ห้าเช็คตัว	=	กاخบุญจุณ, นป.
ห้าเช็คเมือง	=	หคดบุญจุณ, นป.
ห้าเช็คหน้า	=	มุขบุญจุณ, นป.
ห้านุ่ง	=	อนุตรราวด, ป., นิวสัน, นป.
ห้าป่าน	=	สาณ, นป.
ห้าเปลือกไข้	=	โขน, นป.
ห้าปอ	=	กงค, นป.
ห้าฝ้าย	=	กบป้าสิก, นป.
ห้านพคาน	=	อุลูกож, วิคาน, นป.
ห้าโพภกหัว	=	ศิศิเวรน, นป.
ห้าน่าน	=	ชาวนิภา, ศิโกรณี, อ.

ผ้าห่ม	= อุคุราสุค, ปวาร, ป., อุปสมุพยาน, ปารุปน, นป.
ผ้าไนน	= โภเสบุข, นป.
ผ้าใหม่	= อหาด, นป.
ผ้าอาบน้ำ	= อุทกสาภุก, นป.
พระบรรค	= ขคุค, ป.
พวงดอกไม้	= บุปผาณ, นป., มาดา, อิ.
เพชรคามเมา	= กพรณณิ, ป., นสารคคลุ, นา].
มงกุฎ	= กระถว, มงกุฎ, นป.
รองเท้า	= อุปahan, นป.
ลูกประคำ	= เสรช, ป.
ลูกจันทน์	= ชาติโกส, ป., ชาติผล, นป.
ແວ່ນຕາ	= ຈຸບູອາຫາສ, ป.
ສັງຈາດ	= ປາມຸງຄ, นป.
ສ່ວນກ້າງ	= ວິສາລຕາ, อີ., ປຣິພາຫ, ປ.
ສ່ວນບາງ	= ອາຍານ, ອາໂຮ້າ, ປ., ທຶນຕາ, อີ.
ສົ່ງຫອນ	= ສຸຄນຸຮນຫານືບ, นป.
ສາບຮອງເທົ່າ	= ນທຸ້ີ, ນນຸ້ີ, ວູ້ງູກາ, ວຽດຕາ, อີ.
ສາບຮັດເວວ	= ກົງສຸຄຸກ, นป.
ສາບສ້ອບ	= ຄົວາກຣນ, นป., ພາຮ, ປ., ມຸດຕາວລີ, อີ.
ສີທາປາກ	= ມູຂຮ່ານ, นป.

ເກືອ	= ກຜູດ, ປ., ວາරພາດ, ນປ.
ເສື່ອນອກ	= ທຶນກຜູດ, ປ.
ໜາກ	= ນາພີປຸດ, ປ., ສີສາວຣະ, ນປ.
ໜີ	= ໂກຈຸດຄ, ນປ.
ແຫວ	= ອຸງຄລຸນຖາ, ອີ., ອຸງຄຸສີບກ, ນປ.
ທິນກະວັງ	= ວິຖຸນຸ, ປ.
ອຸພ້ທີສ	= ສີໂຣເວັນ, ອຸພ້ທີສ, ນປ.

๑๐. ຄົວແລະ ຄົງທີ່ເກີຍຂຶ້ນ

ກະຄົງ	= ສຸປຸ, ນປ., ຖຸດລ, ປ.
ກະເບື້ອງໜໍ້ອ	= ກປາລ, ປ., ນປ.
ກະບວຂ	= ອຸພຸງກ, ປ.
ກະຈາດ	= ປິຢູກ, ນປ.
ກະທະ	= ກອງາຫ, ນປ.
ກະບຸງ, ກະເມອ, ກະເຫ້າ	= ປຸດຸດີ, ອີ.
ກລ່ອງໄຟ້ມີຂຶດໄຟ	= ອົກຄົມນຸ່ຫາ, ອີ.
ກ້ານໄຟ້ມີຂຶດໄຟ	= ອົກຄົມນຸ່ຫາ, ປ.
ເໝ່າ	= ນສີ, ນປ.
ເຟັງ	= ເປພາ, ສູນາ, ອີ., ອົທິໂກງູ້ນ, ນປ.
ກຮກ	= ອຸທຸກຂລ, ນປ., ປ.
ຄວັນໄຟ	= ອຸນ, ປ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ครัว	= ปักกูรงาน, มหาสน, มหาสาร, นป., รสวดี, อิ.
คาน	= พุยาภุคี, อิ., กชา, ป.
งานไหญ	= ตาดี, อิ.
ชาม	= สรา瓦, นลุลอก, ป.
เข็มกราน	= องุครากปลด, นป.
คินเหม้อ	= อุกุหลิมสี, นป.
มะเกรง, กระซ่อน	= ปีງ Jonathan, อิ.
มะกร้า	= ปงดี, อิ., เปญก, ป.
มะกร้าสำหรับเทบทะ	= กันวารจุตุทานิกปงดี, อิ.
มะเกียง	= ทีปิกา, อิ.
คุ่น	= จาภี, อิ.
คุ่น (ไหล)	= อรบุช, ป.
เคียง	= กรณุชา, ป.
เค้าด้าน	= อุกุกา, อิ.
เค้าไฟ	= อุทุชน, นา
ถัวบ	= นลุลอก, สูปชาร, ป.
ถัง, ครุ	= อุคุมาภูน, อนพุพาหน, นา).
คงไว้	= อมุพณ, นป.
ดาด	= กำสาสาร, ป., ปภาคี, อิ.
ดาดโลหะ	= กัสมปภาคี, อิ.
ถ่านไฟ	= องุการ, ป.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ถ่านหิน	= ນສិອិនុន, นป.
ถุง, กระสอบ	= កសិពុក, ป.
ถุงหนัง	= ធម្មមេសិពុក, ប., នប., កសទា, อិ.
เต้า	= តារិកា, อិ., កសុន, នប.
ทับพี, ช้อน	= ທພិ, อិ., ប., កណ្តុក, ប.
เปลวไฟ	= ឧទិ, នប.
ฝ่าหน้อ	= ស្រាត, ប., អ្វីរិចាន, នប.
ฝ่าระนី	= បិទាន, នប.
ฟ่อครัว	= សុក, សុបករ, តាមវិក, រសក, ប.
พัด	= វាយវ៉ក, ប.
พื้น	= ឈុនុន, ឈុនុ, កញ្ច, ទារុ, នប.
ไฟ	= ឈគិ, ឈុនុសិង, ប្រាក, ឈនក, ប.
ภาชนะ	= ភាគន, នប.
ภาชนะดิน	= ឯគុគិភាគន, នប.
มีด	= វាតិ, อិ.
ដីលើក	= ឥគុលក, នប.
แม่ครัว	= ឥគុគិរិកា, តាមវិកា, ឈារិកា, อិ.
ไม้กวาด	= សមុមុខនី, อិ.
ไม้สีไฟ	= ឈរិនិ, อិ.
รำข้าว	= កណ, ប.
ถุง	= បេហា, อិ.

ลูกไฟ	= อุณหุก, օคลาต, ນป.
สาอก	= นุสດ, นป., ປ., อโยคุค, ປ.
สาเหrog	= สีกุกา, อิ.
หน้อข้าว	= อุกุหลิ, ดาลี, อิ.
หน้อน้ำ	= กลส, ນဉู, กุมก, ປ.
ห้องเก็บอาหาร	= ໂටරກ, ປ.
หินบด	= นิสท, ປ.
หินลับมีด	= นิสทໂປດก, ປ., ນป.
ไห, อ่าง, ขาว	= ภาณก, ປ., ມະນิก, ນป.

## ๑๑. วงศ์ญาติและสัมพันธ์ชน

ชาขี้	= อุปปดิ, ชาร, ປ.
ญาติพี่น้อง	= ญาติ, ษาน, ญาตอก, พนธุ, ປ.
เด็กหญิง	= ທารິກາ, ກຸມາຮີ, อิ.
เด็กชาย	= ທາຣກ, ກຸມາຮຣ, ປ.
เด็กทางก	= ດນປ, ປ.
ธิตามีคระภุล	= ກຸລເຊື້ຕຸ, อີ.
น้องชาย	= ກນົງຈຸງ, ກນົງຈຸງກາຄຸ, ອນຸ່ຫ, ປ.
นໍາ (น้องของพ่อ)	= ພູເປີຕຸ, ປ.
นໍາ (น้องสาวของแม่)	= ນາຄຸລານີ, อີ.
นางสาวน้อห	= ກສຸພາ, ກຸມາຮິກາ, อີ.

บิคາ	= ປຶກຸ, ຜະກ, ປ.
ป้า(พี่สาวของพ่อ)	= ປຶກຸຈຸດາ, ອີ.
ป้า(พี่สาวของแม่)	= ນາຄຸຈຸດາ, ອີ.
ป้า(บรรยายของลุงฝ่ายมารดา)	= ນາຄຸລານີ; ອີ.
ป้า(บรรยายของลุงฝ่ายบิดา)	= ຖຸພາຄຸ, ອີ.
ຝູ, ດາ	= ອຸບັກ, ປີດານහ, ມາຫຼັກຸ, ປ.
ຝູທາຄ, ດາທອດ	= ປຸບັກ, ປີດານහ, ປ.
ຜູ້ອຸ່ນົງ	= ອິດຸດີ, ນາຮີ, ອຸດຄນາ, ສຸນທີ່, ທິ່ງົກາ, ກນຸດາ, ວິ່ນົດາ, ດີ, ອີ.
ຜູ້ชาข	= ບຸຮິສ, ປຸນ, ປ.
ຜູ້ร่วมสายเลือดเดียวกัน	= ສາໂລທິດ, ປ.
ຜ້ວ	= ສາມີກ, ປາ, ກນຸດ, ປົມ, ກຄດຸ, ປ.
ພ່ອໜ້າຍ	= ນົດໜາບ, ນົດກວົບ, ປ.
ພ່ອໜ້າ (ງູ)	= ສສຽ, ປ.
ພ່ອໜ້ານ	= ຄກປດີ, ປ.
ພ່ັນອ່ານ່ວມທ່ອງเดียวกัน	= ໂສທຮ, ໂສກຮົບ, ສຄພູກ, ປ.
ພ່ັນອຸ່ນ່ວນຫຼຸງ	= ກຳດີ, ອີ.
ພ່ັນອຸ່ນ່ວນໜາບ	= ກາຕຸ, ປ.
ພ່ັນອຸ່ນ່ວນໜາບຕໍ່ນາມරດາ	= ເວນາດິກກາຕຸ, ປ.
ພ່ັນອຸ່ນ່ວນໜາວຕໍ່ນາມරດາ	= ເວນາດິກກຳນີ, ອີ.
ພ່ັນອຸ່ນ່ວນສະໄກ	= ນານນຸກາ, ອີ.

พ่อบ	= สาค, ป.
พ่อบ	= เชญ, เชญราคุ, ป.
พี่เลี้ยง, นางนنم	= ชาติ, อุปมาตุ, อ.
เพื่อน	= 深交, สข, สุหท, สุหชช, มิคุต, ป.
เพื่อนหญิง	= สาวิกา, อ.
มารดา	= นาคุ, ชนนี, ชนิกา, ชนดุตี, อ.
แม่หม้าย	= วิชวา, ปดิสุณญา, มงคลามินี, อ.
แม่ผ้า (ข่า)	= สถาสุ, อ.
แม่ร้อน	= คงปดี, อ.
แม่สื่อ	= ทูตี, ஸ්වජරිකා, อ.
เมีก	= ทาร, ป., ชาха, ภริยา, ชาヒカ, ปชาปตี, မරුණී, อ.
เมีกเก่า (ของผู้ออกบวช)	= บุราณทุคิยิกา, อ.
เมีกน้อข	= สปตี, อ.
ข่า, ขาย	= อัญิกา, นาคามหี, อ.
ลุง, น้า (พี่น้องชายของแม่)	= นาคุล, ป.
ลุง, อา (พี่น้องชายของพ่อ)	= เทวร, ป.
ลูกเขย	= ธีคปติ, ชานาคุ, ป.
ลูกชาย	= บุคุต, ศุต, อคุรช, ໂອຮສ, ป.
ลูกสะไภ	= สุณิสา, สุณหา, អුສා, อ.
ลูกสาว	= ธីគុ, ឬុគុ, อ.
หญิงหนัน	= រូលិគុតិ, อ.

หญิงคู่ควรแก่ครรภูด	= ក្បតិគុតិ, ក្បតិបាណិកា, อ.
หญิงผู้คลอดบุตรเด็ก	= វិចាតា, ປសុតា, อ.
หญิงแพេខា	= វេជិយា, វេសិ, គណិកា, នគរសកិនី, อ.
หญิงกักดีต่อสามี	= ពិគោទា, อ.
หญิงมีครรវ	= ករុវិនី, อ.
หญิงមី៥	= ឧប្រាមា, ទានី, อ.
หญิงមីទុ	= ឧគុនី, បុប្រាណី, อ.
หญิงແនំគោ	= ធមុនិភិកា, វារុណី, อ.
หญิงាំរោងដោ	= បគិុធបគា, อ.
หญิงសារ	= វចិ, ទ្រួតី, ឲ្យគិ, อ.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងមាយ)	= ភាពបុគ្គ, ព.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងសារ)	= ភាកិនុបុ, ព.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងស្រី)	= បុគ្គុតុ, នគុតុ, ព.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងស្រី)	= ទិគិចិតិ, อ.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងមាយ)	= ភាកិចិតិ, อ.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងសារ)	= ភាកិនុបុ, อ.
លាមាមាយ (ក្បកខែងពីនៅងស្រី)	= បុគ្គិចិតិ, อ.
លេនាមាយ	= បនគគុ, ព.
លេនាមាយ	= អគគិចិតិ, อ.
ទា (នៅងសារខែងផែ)	= បិតុក្រុកា, อ.

ໃບແກ້ຄຳພົດ	=	ໂສຮນປົດຸດ, ນບ.
ໃບຕາລ, ໃບຕານ	=	ຕາລປຸດຸດ, ນບ.
ປຣອກ	=	ປຣອກ, ປ.
ໄກ່ງໆ	=	ໄກ່ງໆທາໄດ້ດີ, ນາງ.
ໄກກາ	=	ເດັບນີ້, ມສີເດັບນີ້, ອີ.
ໄກກາຂາງເນັດ	=	ປັດຕະນາພເຊັນີ້, ດິ.
ໄກກາທີ່ງກົງຈົງ	=	ນາພເຊັນີ້, ກີ.
ຜູ້ຄວາງໄກ່ງໆທີ່	=	ວະດູດໄສຫຼາກ, ປ.
ຜູ້ຄວາງຮວມ	=	ສົງຄາກ, ປ.
ຜູ້ໂຄນຍົນາ	=	ປກາສກ, ອຸກໂຄສກ, ປ.
ຜູ້ພິພົງພົງ	=	ນຸ້າທາປັກ, ປ.
ໄກ້ງ່າງຮັກທັດ	=	ອຸ່ນເລັກ, ອຸ່ນກົດຸຕູ, ປ.
ບາງລານ	=	ຸ່ນດູກເນີນບາສ, ປ., ເປັດຕາໄຈລຸດນີ້, ອີ.
ຮະຄັນຄວາງຮ້ອດາ	=	ອຸ່ນຫຼກນີ້, ອີ.
ໂຮງພິມພົງ	=	ນຸ້າຖຸນະນຸຕາລັບ, ປ.
ຕາຍເຊື້ນ	=	ແຄດດລຸດນ, ນບ.
ຖຸກຄລື້ນ້ຳ, ຜຸດາຄລ	=	ດຸນທຸກ, ເຄດທຸກ, ປ.
ຖຸກໂປ່ງ	=	ກສຸດາ, ອີ.
ວັງເວີບນ	=	ນຸ້າຫຼກກຣມີ, ອີ.
ສາບນາຜູ	=	ກີຄຸດປົດຸດ, ນບ.
ເສັ້ນບຣະກິດ	=	ປັນຕິ, ເລັກ, ອີ.

ເສັ້ນຍິນ	=	ລົບປັກ, ເຄີກ, ປ.
ສໍານັກພິມພົດ	=	ນຸທຸກງານລະບົບ, ປ., ນຸທຸກນກນຸມາຄາຣ, ນກ.
ໜ້າໜັງສື່ອ	=	ປຶກງົງຈຸກ, ອຸງກ, ປຶກງົງ, ນບ.
ຫາວັງສື່ອ	=	ໄປເຖິກ, ປ., ນາໄ., ປລຸດ, ນາໄ.
ໜັງສື່ອພິມພົດ	=	ປວກຕົກປົກຕົກ, ປວກຕົກປຸດຸດ, ນກ.
ໜີກ	=	ເກບນກສູງ, ປ., ເລີນໂນທົກ, ນກ.
ໜີກພິມພົດ	=	ນຸທຸກນາມສີ, ນປ., ປ.
ໜອດສຸດ	=	ໄປເຖິກລະບົບ, ປ.
ຫ້ອງເຂົ້າແຫວັງສື່ອ	=	ເກບນກພູກ, ປ.
๓. ເຄື່ອງດນຕົກ ແລະ ດາວໂຫຼດ ຕ່າງໆ		
ກດອງ	=	ຖຸນຸທຸກີ, ເກຣີ, ຂີ.
ກດອງບາວ, ຮ້ານະເວ	=	ອາຄຕ, ນກ.
ກດອງຫ້າກ້າເຕື້ບາ	=	ຊຸທຸກ, ປ.
ກດອງໃໝ່ (ມື້ງ)	=	ທກຖຽງ, ປກງົງ, ນທຸກລ, ປ.
ກາຮປະໂຄນ	=	ວາກນ, ນປ.
ກາຮັບອົນຮໍາ	=	ນຈົດ, ນກູນ, ນດູງ, ນຄຸຄນ, ນປ.
ກາຮກນີ້ອບກເທົ່າຮໍາ	=	ອົງຄຫາຣ, ອົງຄວິຖຸເປີ, ປ.
ກາຮື້ລາສ	=	ລາສນ, ນປ.
ຂຸບ	=	ຄຸພ, ປ.
ຂຸດບັນ, ປີ	=	ຮນນວໍສ, ປ.

๓๓. เครื่องดนตรีและการละเล่นต่าง ๆ

## ๑๒. เกี่ยวกับการศึกษาและการพิมพ์

กระบวนการชวน	= สิลปคุณ, ป.
กระบวนการคำ	= ภาษาผลก, ป., นป.
กระบวนการ	= ภาษาปัญญา, นป.
กระบวนการชั้น	= โภสานปคุ, อุभูปวีวนปคุ, นา].
การท่องจำ	= สมุดข้า, ป., สมุดขาน, นา].
การรวมรวม	= สมุดขุน, นป.
การสอน (คัมภร)	= อชุตปาณ, นป.
การสอน	= อุคุกุหาปาณ, นา].
การโฆษณา	= ประกาศ, นา], อุคุโจสอน, อ.
การชำระหนังสือ	= คบุตโสห, นา].
การแนะนำตักเตือน	= ໂອວາຫ, ป.
การพิมพ์	= มุทุกน, มุทุกปาณ, นป.
การเรียงพิมพ์	= ວណุณໂບชนາ, อ.
การเรียน	= อุคุคหน, อุคุคุณ, นป.
การศึกษา, การท่อง (คัมภร)	= อชุตยาณ, อชุตเมณ, นป.
การศึกษาอบรม	= สกุษา, อ.
การศึกษา (พระไตรปิฎก)	= ปริบคุด, อ.
การศึกษาให้รู้คลอก	= ปริขาญดன, นา].
การสั่งสอน, การว่ากล่าว	= อันสาสน, นป.
เก้าอี้	= ໂຄຖ, นป., เ打扮ນປලງຸກ, ป.

ขวดหนึ่ก	= ນສີຫະນີ, อ., ເດັນໂນທກຄຸນຸພ, ນ.
ข้อเรื่อง	= ນາຕິກາ, อ.
ເພີ່ມໜຸດ	= ປ່ອມຫຼືຈີ, อ.
ຄວ້າ	= ຂູ້, ນປ., ລາຂາ, อ.
ຄຽງ	= ຄຽງ, ອາງວິບ, ປ.
ຄຽງ່ານເກົ່າ	= ປ່າງວິບ, ປ.
ເຄຮືອງເບື່ນ	= ເລັນກດຸທ, ນປ.
ກຳດູກ	= ຖຸທົວຈຸນ, ນປ.
ກຳພຶກ	= ອສຸທົວຈຸນ, ນປ.
ໜ້າງເຮັງພິມພົມ	= ວັດນໂບຊກ, ນປ.
ໜາດ	= ຈິນປີງຈີ, ສິນຫຼຸງ, ນປ.
ດ້ານປາກກາ	= ເລັນນິຈົບ, ນປ.
ດິນສອດດາ	= ອພົກເລັນນີ, อ.
ດິນສອຫິນ	= ສີລາເລັນນີ, อ.
ຕຣາປະທັບ	= ມຸຖາ, อ., ຄລຸມນ, ນປ.
ຕັ້ງປາກກາ	= ເລັນນິມຸງ, ນປ.
ຕັ້ງປາກກາແລ້ກ	= ອບເລັນນິມຸງ, ນປ.
ໄຕ້ເຮັບ	= ເລັນພົກ, ປ., ນປ.
ທີ່ວາງເຄຮືອງເບື່ນ	= ເລັນກດຸທາຈາຣ, ປ.
ນັກເຮັບ	= ສີສຸກ, ປ.
ນັກສຶກຍາ	= ອຊຸມາຍກ, ປ.

## ๑๔. เครื่องใช้ในบ้าน

กระเปาหนัง	= จมุนณฑุชา, อ.
กระป้องบุหรี่	= ชูมปานสมุคุก, น.
กล่องบุหรี่	= ชูมปานแรมณฑุชา, อ.
กล่องสูบบุหรี่	= ชูมเนคุต, นป.
แก้วน้ำ	= ชัก, ผลิกากาน, นป.
เก้าอี้นวน	= อาสนธี, อ.
หวด	= กางคูนฉะ, ป.
ขัน, จอก	= สรอก, นป.
คนโท, เหงือกน้ำ	= คุณฑิกา, อ.
เครื่องรองภาระ	= อดุทุปก, นป.
เครื่องแก้ว	= กางกดุชา, นป.
เครื่องปูลาด	= อคุดรอน, นป.
เครื่องปูลาดการวาว	= วิกดิกา, อ.
เครื่องปูลาดทำด้วย竹เสตัว	= อุณามย, นป.
เครื่องปูลาคนోอุ่น	= ปฏิกา, อ., เสต, นป.
เครื่องปูลาพื้นมีขันบาง	= โคมก, โลมก, ป.
เครื่องปูลาควิจิตร	= จิตติกา, อ., วานจิตติก, นป.
เครื่องปูลาคลาบดอก	= ขนปุป, นป., ปฏิกา, อ.
กาแฟ	= กาแฟ, ป., พุยากุรคี, อ.
งาน	= กำส, ป.

เชิงหมาย	= ตุมพุดเปปพา, อ.
เชือกผง	= วงศกา, อ.
ช่องบุหรี่	= ชูมปานوارณ, น.
แซ่ลีตุ่ง	= มากสวีชนี, อ.
ตราประทับ	= มุททธิกา, อ.
ตะเกียง	= ทึปิกา, อ., ปึกป, ป.
ตั้ง	= ปีจิกา, อ., ปีจ, อาสน, นป.
คุ่นใหญ่	= อรัญชร, ป.
โตก	= โนไพริกา, อ.
เตียงหวาน	= วิทกมนบุจก, ป.
เทริด	= ฉบับดูก, นป.
ที่เข็บบุหรี่	= ภาริกามคุลก, ป.
นาพิกา (เล็ก)	= โทรราโลกน, นป.
นาพิกา (ใหญ่)	= หมกิกาบุต, นป.
นาพิกาข้อมือ	= นริพนธโทรราโลกน, นป.
บุหรี่	= ชูมปาน, นป.
เบาะ	= นสูรก, นป.
ปลอกหมอน	= พินิโพหนจิมิลิกา, อ.
ผงอบ, เตีบນ	= กรผุชา, งุโภุก, ป.
ผ้าปูที่นอน	= นผุงคุลรอน, นป.
ผ้าผ่าน	= ชวนิกา, ติโรกรณี, อ.

คนควบมือ	=	ปานิวาท, ปานิช, ป.
คนดีดพิน	=	รี Mataว่าที, เวณิก, ป.
คนเป้าขุ่น, คนเป้าป'	=	เวณุชນ, เวนวิก, ป.
คนเป้าสังข'	=	สุขบูรณ, สุขบูรณก, ป.
ก้อนตีกลอง	=	เกรวทุต, ป.
คันพิน, ไม้ดีดพิน	=	ໂගળ, ປ.
ช่อง	=	ຄະຖີ, ອີ.
ม่อง, մապ, մին	=	ມນ, ປ.
จังหวะ	=	ລບ, ປ.
ช่องพิน	=	ໂປກຸຮ, ປ., ວິວນໂທພິ, ອີ.
คนครี	=	ຕຸຣີບ, ນບ.
คนครีใช้ดีด, ສື, ຕີ, เป້າ	=	ອາໂດຊູ່, ວາທີຕ, ວຊູ່, ນບ.
ตะโพน	=	ນຸ່ງຸ່ງຄ, ມຽນ, ປ.
ແຕຮ, ປໍ, ຂຸ່ບ	=	ຖຸ່ງ, ນບ.
ตัวละคร, คนพื้อนร้า, ตัวลีก	=	ນູກ, ນູ້ນູກ, ນາງູກ, ນູກ, ປ.
ที่เด่นรำ	=	ນຈົງຈານ, ນບ., ຮຸກ, ປ.
ໂທນ, ະໂທນ	=	ວັດຸດ, ນບ.
ໂທນເຄີກ	=	ອາລິງຄຸບ, ປ., ນບ., ອຸກຸບ, ປ.
ນักคนครี	=	ວາທກ, ປ.
นางละคร, นางระบำ	=	ນາງູກິຄູ້ຕີ, ອີ.
บันเตาກ	=	ປ່າວ, ປ.

เบ็งมາง	=	າລມພຣ, ປ.
ເຫດ, ກລອນຂັບ, ກລອນລຳຫົ່ວ້ອເຂົ້ວ	=	ຄານ, ຄືຕ, ນບ., ຄືຕິກາ, ອີ.
ພິພ	=	ວຸລຸດກີ, ວິພາ, ອີ.
ພິພເຈັດສາບ	=	ປຣິວາທິນີ, ສຄຸຕຄນຸຕີ, ອີ.
ກາພບນັດ	=	ນຈົງຈານຢູ່ນ, ນບ.
ນໂຮຣທຶກ	=	ຕິດວ, ເຫຼຸ່ມທຶນ, ປ.
ຮະໝັງ	=	ໝາດຸກາ, ພຸນຸ້ງ, ດຸນທີ, ອີ.
ຮະໝັງເລັກ	=	ບຸທຸກພ່ານຢູ່ກາ, ອີ.
ຮະໝັງໃຫຍ່	=	ນາມານຢູ່ກາ, ອີ.
ໂຮງກາພບນັດ	=	ນຈົງຈານຢູ່ປາລາ, ອີ.
ໂຮງຄະຄຣ	=	ນາງູກສາລາ, ອີ.
ສັ້ນ	=	ສຸງ, ປ.
ສາບພິພ	=	ຕຸນທີ, ອີ.
ເສື່ອງເຫັນແຜ່	=	ກລອດ, ໂກຄານລ, ນບ., ປ.
ເສື່ອງດຳເສື່ອນເບາ	=	ນຸ່ຫກສຣ, ປ.
ເສື່ອງວັງວາງ (ເສື່ອງຄນຕີ)	=	ກດ, ປ.
ເສື່ອງສູງ	=	ຕາຣ, ປ.
ເສື່ອງແລດມ	=	ກາກລີ, ອີ.
හນັງພັນຫຼອງພິພ, ກອພິພ	=	ເວັກ, ປ.

ไม้รองเพลา	=	บุทธิ, อุทุทธิ, อิ.
ไม้ค้ำ (รถ)	=	รถคุคติ, อิ., วูด, ป.
ไม้ค้ำ (เกวียน)	=	อุปคุณมุกินี, อิ.
บาน	=	บาน, วาหน, โบคุค, แบบ
รถ	=	รถ, ชนุพน, ป.
รถพระที่นั่ง	=	ปุสุธรรม, ราชรถ
รถบาร์	=	ชนุครด, สข์วัญญา, ป.
รถจักรบาน	=	จกุบุคบาน, นป.
รถจักรบานยนต์	=	วิชชุจกุบุค, นป.
รถไฟ	=	ฐูมรถ, ป.
รถน้ำ	=	อสุสรถ, ป.
รถราง	=	วิชชุรถ, ป.
รถสามล้อ	=	ติงกุบาน, นป.
รถหุ้มหัวงเสือไกรวัง	=	เวบุคุราด, ป.
รถหุ้มหัวงเสือเหลือง	=	ทีปีรรถ, ป.
เรือนรถ	=	รถปุยชร, ป.
ล้อ	=	ຈกุก, นป.
ซอ	=	ສิวิกা, อิ., ยาปุยบาน, นป.
สถานีรถไฟ	=	ฐูมรถนิวคุณภูจาน, นป.
หนทาง	=	ນคุค, ปนุດ, ปด, อหุচ, ป., อလុចស, ວណ្ណ, นป.
หมุด, គំនែ	=	ອាទិ, อិ.

หัวเพลา	=	อกุสีສ, ນป.
แอก	=	ចុរ, ປ., នប.
១៦. តំវោព័ៅ ទុងប៉ាននៃការអេក្រង់កំសរោង		
กระدان	=	អលក, ປ., នប. បញ្ហរ, ប.
กระเบៀងមុង	=	ឧណិយ្យកា, อិ.
กรวด	=	ឥកុរាត, อិ.
ក្រីងអេឡិក	=	ធម្មាពិកា, อិ.
ក្រីង ឬ	=	ទារបាបិកា, อិ.
កកុនអេឡិក	=	គុកី, อិ., ភីនិ, ប.
កូយឃោ, គាម	=	កូលិកា, อិ., គាម, ប., ឈបាបូរណ, ខាបាបូរណ, នប.
ខំ	=	គុតាត, อិ.
គាលប្រកួត	=	កិតិសិ, ប.
ខំងកូយឃោ, ខំងគាម	=	កូលិការិវរ, នប., គាមជិគុក, ប.
ខំងី	=	កណុិកា, อិ.
ខាបកា	=	និមុព, និមុព, នប.
ខូមប្រកួត	=	ុុវារ កូលិក, ប.
តោះ	=	ុុវារ កូលិក, ប.
តោវីង	=	សុខ្មាយ, ប.
ក្រាប	=	កុវិន, ការុ, នប.
ទរដឹប្រកួត	=	វាកុកា, อិ.
		ឯុម្មារ, ឈុក, ឯុកិក, ប., ពេហុន, อិ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

พรน	= โภคชา, ป.
พรบุปผึ้นที่เด่นรำ	= ฤคคุก, นป.
พรหมใหญ่	= มหาโภคชา, ป.
พัด	= วีชนี, อิ., วาสุ, น।.
ภาษะ	= ภาษน, นป.
ม้านั่ง	= นิสีทันผลก, ป., นป.
ไม้มรรค	= สมมุขชนี, สมมุขชนี, โสธนี, อิ.
ไม้เท้า	= กตุตรบดุจ, อิ.
ร่ม	= ฉดดุ, อาดปีดดุ, น।.
ลักษณ	= กมลุตลุ, นป., ป.
ลาวด	= โลหราชุ, อิ.
ลาวดองแดง	= คอมพรชา, อิ.
วิทู	= วิชชุมณฑลชา, อิ.
สมุค, หีป	= เปพิกา, อิ.
สั่งของ	= วตุ, นป.
แสงไฟฟ้า	= วิชชุปทีป, ।।.
เสือ	= ตฤก្សิกา, อิ., อาสน, น।.
เสือค้างแ昏	= กู, กิลณุช, ป.
ไส้คังเกิง	= ทีปวาก្សี, อิ.
หน้อ, กระถาง	= 斛, ปีร, โภค�ุพ, ป., คุนกี, ดาดี, อุกุหลี, อุขา, อิ., คุณตา, น।.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

หนอน้ำ	= กลส, คุณ, คุณก, แข, วารก, ป.
หลอดไฟฟ้า	= วิชชุปพุพอก, ป., นป.
หีบ	= นลุชสา, อิ.
หีบ, กล่องข้าว	= สมุคค, สมบูรณ, ป.
อ่าง, ไห, ขวด	= นณิก, นป., ภาณก, ป.

## ๑๕. พาหนะทางบก ทางอากาศ

กง	= เนม, อิ.
เกรียง	= สะฎ, ป., นป., อิน, นป.
กันชน (รถ)	= วูด, ป.
คนขับรถ	= รถจารี, ปัชคุ, สุค, สารดี, ป.
เครื่องบิน	= อาກาสาน, เวหาสาน, พุโยมมาน, นป.
เครื่องบินสองเครื่องบนด้	= ใจกุกเวสาสาน, นป.
เครื่องบินหกเครื่องบนด้	= ใจกุกเวหาสาน, นป.
เครื่องบินสี่เครื่องบนด้	= ใจกุกเวหาสาน, นป.
เครื่องบินไอย่น	= ใจสุเมวahaสาน, ญูเมวahaสาน, นป.
ดูม	= นากิ, อิ.
ท้องครด	= รถนิศาตนคุราน, นป.
ทุบเกรียง	= บุพพร, บุกนุช, ป.
แปรง	= พาหา, อิ.
เพลลา	= อกุข, อุปกุข, ป.

ช่างกรองดองกิว	=	มาลาการ, มาลิก, ป.
ช่างกลึง	=	จุนุทการ, กมการ, ป.
ช่างเกวียน	=	สกฤตการ, ป.
ช่างแกะหลักหิน	=	ศิลาราชาทุกเกี๊ย, ป.
ช่างแก้ว	=	念佛การ, ป.
ช่างเขียน	=	จิตตุการ, รังสรรค์ชีว, ป.
ช่างเงิน	=	ราชตุการ, ป.
ช่างชูนา	=	คุณนวนาร, ป.
ช่างซักฟอก	=	โขวาก, นินุเนชก, ป.
ช่างคีบูก	=	คุณไกอูภูภก, สีสาร, ป.
ช่างตัดผ้า	=	นาหาปิต, กາໄປກ, ป.
ช่างตัดรองเท้า (ของคุณหัสด์)	=	ปาทุกการ, ป.
ช่างตัดรองเท้า (ของกีกานุ)	=	อุปานิธิก, ป.
ช่างต่อเรือ	=	นาวการ, ป.
ช่างทาสี	=	วณณาเลปក, ป.
ช่างทอง	=	สุวรรณการ, นาพินธน, ป.
ช่างทำสะพาน	=	เศตุการก, ป.
ช่างบูรณะ	=	ปคุตพนธุชก, ป.
ช่างปืน, ช่างเลื่อย	=	ปฏิบัติการ, ปฏิพิมุพการ, ป.
ช่างปืน, หล่อหระทุกธรู	=	พุทธปฏิบัติการ, ป.
ช่างปืน, ช่างคร	=	อุสุการ, อุสุราชาทุกเกี๊ย, ป.

ช่างพิมพ์, ผู้พิมพ์	=	นุทกากปก, ป.
ช่างภาชนะ	=	ตฤณกการ, ป.
ช่างไม้	=	คงดัก, คงดี, ปลอกดุชา, :
ช่างเข็บ	=	สิพพก, สูจิก, ป.
ช่างข้อม	=	ราชก, ป.
ช่างรถ	=	รถการ, ป.
ช่างเรือน	=	คหการก, ป.
ช่างสถาน	=	นพการ, วิถีการ, เวณ, ป.
ช่างหนัง	=	จนุการ, ป.
ช่างหม้อ	=	กุนกการ, กุศาล, ป.
ช่างเหล็ก, ช่างทอง	=	กนุมาร, ป.
ช่างหุก	=	คนด่วน, เปสการ, ป.
ช่างอัญ	=	อัญชากาทุขกี, ป.
ค้า	=	ศุตด,  คนด, นป., คนดด, นป.
กรรไกร	=	กคุคริกา, อ., ปีปุ่มล, ศดด, นป.
ศึกษา	=	ธีศกิกา, ธีศิกา, ปัลจุฬาลิกา, ໂປຄດគິກາ, อ.
ศึกษาทาง	=	ທນុគិដលិកា, อ.
ศึกษาเงิน	=	រចនិដលិកា, อ.
ศึกษาทอง	=	ស្មានុធនិដលិកា, อ.
ศึกษาไม้	=	ທាយិដលិកា, อ.
ทั้ง	=	ອិករណី, មួយចិ, อ., ឯកូណី, នប.

บันได	= โสปาน, ป., อารोහณ, นป.
บานประตู	= ทวารพาหา, อิ., ปิกุรสงุมาภูก, ทวารกวาง, นป.
บานหน้าค่าง	= วาตปานกวาก, นป.
บานหัน	= ทวาราวกุภก, ป.
ประตู	= ทวาร, นป., ปิกิหาร, ป.
ปูนเขียวขาว	= ทุชา, อิ., เสตจุดุดา, นา.
ปูนซีเมนต์	= กາພຊුඩුණ, นป.
ฝ่า	= ກຸຖຸ, ນປ., ກິຄຸຕີ, ອີ.
พระองค์, บันได	= ນິສຸເສົ່າ, ອົງໂຮມິສື, ອີ.
เพ肯าน	= ປກບູປາສ, ປ.
ไฟฟ้า	= ເວັກ, ເວັກກາ, ອີ.
ไม้กลอนหลังคา	= ໂຄປານສີ, ອີ.
บอด	= ອຸດ, ນປ.
ระเบียง	= ປຳຈາດ, ປຳຈຸດ, ອາດິນຸທ, ປ. ປຸນຂ, ທຸວາພຸນຫຸນ, ນປ.
โรงไฟฟ้าดื่มน้ำ	= ປັບປາ, ປັນຍືສາດາ, ອີ.
เรือน	= ເຄນ, ພຣ, ອຄາຣ, ນີເກຕນ, ເວສນ, ກຫ, ນີເວສນ, ມນທີ, ສຫນ, ນປ.
ลิ่ม, ตะกີ	= ປຶດ, ໂລອບຶດກ, ປ., ນາ.
ลิ่มไม้, ลักษ	= ອົກົກພ, ນາ.
สนาน	= ອົງຄຸມ, ອົງຮີ, ນປ.

คำนวณ	= ວິຈິກູງ, ອີ.
เตา	= ດນຸກ, ດຸມ, ປ.
หลังคา	= ຄະນ, ປູດ, ຄະຫຼຸກ, ນປ.
ห้อง	= ກພຸກ, ປ.
ห้องนอน, ห้องอยู่	= ສບນີຄຸກ, ວາສາກາຣ, ສບນີຄຸມຣ, ນປ.
ห้องนั่งเด่น	= ປົກິດົມນົກພຸກ, ປ.
ห้องรับแขก	= ປົກິສນຸດາຮຄພຸກ, ປ.
ห้องรับประทานอาหาร	= ໂກນົກພຸກ, ປ.
ห้องไว้อาหาร	= ໂອຮກ, ປ.
ห้องอาบน้ำ	= ນຫານໂກງູຈົກ, ປ.
อิฐ	= ຊບນີດູຈກາ, ອີ.
อิฐ, กระเบื้อง	= ອົດູຈກາ, ຂີມຸຈກາ, ອີ.
กระสาข	= ເວນ, ນປ.
หวาน	= ພຣູ, ອີ.
ເບີຍ	= ອົງໂກງູຈົນ, ນປ.
ຄໍາຫ້າງ	= ກຕີ, ອີ.
គິນ	= ສະຫຼາກ, ປ.
ກ້ອນ, ພະເນີນເຫັດກ	= ອຸດ, ນປ., ອົບມັນ, ປ.
ช่าง	= ດາງ, ວາຖົກີ, ປ.

## ๑๗. นายช่าง และเครื่องมือการก่อสร้าง

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ประภาคร	= ทีปัคкар, ป.
ปราสาท	= ป่าสาท, ป.
ป้อม	= อุญา, ป.
ผู้ว่าราชการภาค	= นະຖະดີ, ນ.!
ผู้ใหญ่ผู้นำ	= คามໂກຊກ, ນ.!
พระคลังหลวง	= ราชໂຄສ, ป.
พระราชวัง	= ราชນิเวสන, ราชນະບุพิร, น.ປ.
พิธีรักษาสถาน	= อพุกุตตคุณนิบشاดา, อพุกุตสาดา, ໂປຣາວເគຸດ- ສາດາ, อ.!
‘’ นະຫາປ ’’	= ນະຫຼາປ, ຫາລະບ, ປ.
ນ້າພະທິ່ນ້ຳ	= ນັກລສູຕ, ປ.
เมือง	= ນະຄ, ປຸ່ງ, ປຸ່ງເກຫນ, ຈານີບ, ນ.ປ., ຈານີ, อ.!
เมืองสาขา	= ສາຂານຄຣ, ນ.ປ.
เมืองหลวง	= ອົກົນຄຣ, ນ.ປ., ຮາຊຈານີ, อ.!
วัด	= ວິຫາර, ອາຮານ, ປ.
หาด้าประชุม, ห້າຫາຮະໂຮງ	= ແດູຈາກາຣ, ນ.ກ.
สถาเด็จธรรม	= ຮາຊກුකාර, ນ.ປ., ປ.
สูง	= ຕູປ, ປ.
สภากเทศบาลนคร	= ນະຄສກາ, อ.!
สะพาน	= ເສດ, ປ.
เส้นทางปัสดุ	= ປສຸສາກුඩී, ອ.!

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ส่วนอุժจาระ	= ວິຊົງදູກີ, ອ.
ເສາເຂືອນ	= ອິນຸທເກີດ, ປ.
ເສາກໍາບ	= ໂຄຣະນ, ນ.ປ.
ເຫານໄພກາ	= ພົມວິກາດນຸກ, ປ.
ເຫັນເນືບຄ	= ເອສີກາ, ອ.
ໜ້າກເຢືອ	= ດອງວ, ອຸກຄາປ, ສຸກາຮ, ກສມພູ, ປ.
ຫອຽນ	= ອຸກໝາກກ, ປ.

## ๑๘. สถานที่และสิ่งปลูกสร้างต่าง ๆ

ໂກດັງ, ໂຮງເກີນຂອງ	= ກົດໆຫາກາຣ, ນ.ປ.
ກອງເລຂາທີກາຣ	= ນາຫາເລຂກາລບ, ປ.
ຄດາດ	= ອາປັນ, ປ.
ຮ້າກາຣ	= ຜ້າກາຣ, ນ.ປ.
ທີ່ກໍາກາຣໄປປະເມີ	= ສຸນຸທເສາກາຣ, ນ.ປ.
ທີ່ກໍາກາຣສິດປິນ	= ສີບຸປີສາດາ, ອ., ອາວເສນ, ນ.ປ.
ທີ່ກໍາກາຣຫຼຸດກາກ	= ກຣຄຸກາກກາລບ, ປ.
ທີ່ປະຈຸນ	= ສກາ, ສມຫຼ້າ, ອ.
ປ້າໜ້າ	= ສຸການ, ອາພາໜັນ, ນ.ປ.
ປ້າໜ້າຜຶດປິນ	= ສີວິດກາ, ສີວຸງຈິກາ, ອ., ອານກສຸການ, ນ.ກ.
ແພກບສດານ	= ເວັ່ນຫຼາຍ, ປ.
ເທິງ, ເຮືອນປຶກຄຽງ	= ອາຫຼາໂບຄ, ປ.

นักประพันธ์	= คณูดการ, ป.
เบี้ยเลี้ยงราชวัง	= ทิวสกติ, อ.
บำเหน็จ, รางวัล	= นิพุเพส, ป., เวตน, มุลุข, นป.
เม้า	= ญูสา, อุกุกา, อ.
พนักงานรังสรรค	= ภูมินานก, ราชชุมกาก, ป.
ฟิ้ว	= วาบนหดุชา, ป.
กุ้กัน	= วาลทุชา, ป.
มีค	= วาสี, อ.
รูปเกรทีตา	= ปฏิบิธิ, พิมุพ, ป., ปฏิบูนา, อ., ปฏิพิมุพ, นป.
เดือย	= กกง, ชร, ป.
วิศวกร	= บุนคสิบปี, ป.
ศิลปิน	= สิบปิก, สิบปี, ป.
สาวน, เหล็กหมวด	= อารา, อ., ศริจิวัฒน, นป.
สำ	= นิขาทน, นป.
สุบ	= คคุรี, อ.
หลอดด้าย	= ตสร, สุคุเวرن, นป.
หินฝันทอง	= นิกส, สาต, ป.
หัวหน้างาน	= กมุนดุหมาย, ป.
๑๙. เมืองและถนนทาง	
กองเลขานุการ	= มหาเลขากลย, ป.

กองหากเขื่อง, ที่เหหากเขื่อง	= สุกการอุด, สุกการซาน, สุกเกียร, นป.
กำแพง	= ปาก, วรณ, ป.
ข้าราชการ	= ราชกูฏ, ป.
กมกวนคดมน	= นครโสดอก, ป.
คำย	= ขบูชาوار, ป.
ปิ	= ปริขา, ทิคุมิ迦, อ.
ช้างพระที่นั่ง	= มงคลหฤทธิ, ป.
ชาวเมือง	= นคร, นาคริก, ป.
เชิงเทิน	= อุททап, ป., อุปการิกา, อ.
ตรอก, ทางเดิน	= รุกกา, รดิกา, วิสิหা, อ.
คลาด	= อาปณ, ป., ปดุขวีกิกา, อ.
คำราจะ	= ราชวิริส, ราชกูฏ, น.
ถนน	= วีด, อ.
กหาร	= โภช, บุหุกูฏ, ป.
ทางสามแยก	= สิงมาภูก, นป.
ทางสี่แยก	= ចูกก, ចջຈ, นป.
ทิมແດວ, ปราสาทໄດ້ນ	= หมุนិข, មណុទុទុទុ, นป.
ที่ประชุม	= ពភាព, សមូទ្រ, อ.
นาขกเทศมนตรี	= นครគុគិក, ป.
นาขា	= อนุครໄកកិក, ป.
ประชุมเมือง	= นครทุวาร, นป.

หอสมุด

ไปคุกกาลฯ, ป.

กษัตริย์

๒๐. เกี่ยวกับพระราชวัง

ขคุติ, นุกุธากิสิกุต, พาก్ಯ, ราชญ์, ฯ.,  
ขคุต, ฯ.

กษัตริย์บันมาศาด

ขคุติบันมาศาด, ป.

ข้าฝ่า

เสวก, อนุชีวี, ป.

คณครวตกรรม

อธิก, อชุมกุข, ป.

จางวางมหาดเล็ก

ศรีสบဏปลาย, ป.

เจ้าครองนณาดา

ណญาคลีสสร, ป.

เจ้าชาบ

ราชกุนาร, ป.

เจ้าหนูจ

ราชกุนารី, ขคุติกกลุนา, ราชชีតុ, ឆ.

ฉกอยพระนาหา

ปาทุកា, ឆ.

ฉัตร

กคุต, នປ.

ช้างเผือก

ເຫດວារណ, ເສດີກ, ປ.

ช้างพระที่นั่ง

ราชบุห, อุปบุห, ປ.

คระถุก

ถุก, នປ.

เค้ก้าก่อง

ສ්වඝාගිංචර, ඡලගභග, ජ.

ทหการ

ໂບច, ປ.

ทีวรธรรม

ຕ්‍රිසභ, නປ.

ห้องพระโรง

ราชະຜູນຈາກາຣ, នປ.

บรรณาการ = ป.เหಡග, ឧປាយນ, នປ., ປດុជាការ, ឧក្រកែង, ປ.

หนังงานคลัง = ហេរលុលិក, និកុមិត, ປ.

พระบรรค = ឃគគ, ປ.

พระបន្ទរាជ ទំនាក់ទំនង = រាជាណាច, ឦ, រាជាសាណ, រាជពេវខាង, ហ។

พระราชนគទេប់ = រាជអនុទិន, នປ.

พระราշ្យ = រាជនិវោសន, នປ.

พระราշ្យវិនិ, អំពីរាជសន្ន = ឈុនុទប្បរ, នປ.

พระម៉ា (តាមឱ្យ) = ឃគគិបាល, ធមានិប, នរបតិ, ពិសុមុបតិ, គុគិតារ, ឃុនុប្បរ, រុញ្ជាវិប, នរពេទ, រាជ, ប.

พระសន្ន, អំពីរាជសន្ន = ឥតុខុបុត, ឪវិនិ, ប., ឯិតុជាការ, នປ.

พระអូករុងអេសី = ឯកគុមអេសី, ឦ.

พระឧមិតិ = ឧណុអិត, នປ.

ភី, ទាករ = ក្រ, ភី, ប.

ភ័គនទរាប = វាគវិធមិន, ឦ.

ភាយី, តំប = កេណិ, ឦ., សុង, នປ.

មនគី = មនុតិ, មគិតិវិ, ប.

មនគីរាជវត្ថុលក = ឈុនុចុង, សិវ, សិវិ, ប.

មុខាគត់កែក = រាជពាណ, ប.

មាតាំមាតប់ = មានគគ, ប្រាន, ប.

រាជក្រុងវត្ថុទៅ = រាជក្រុងរុបុត, នປ.

มหาวิทยาลัย	=	มหาวิชชาลัย, นิชิลวิชชาลัย, ป.
รักษากเครื่องคั่ม	=	ปานมนุธิร, นป.
รักษากเนื้อ, โรงฆ่าสัตว์	=	สูนาแมร, นป.
ร้านขายยา	=	เภสัชภาร, นป.
ร้านขายสุรา	=	โภสมุทสาลา, โภสมุชา, อิ.
ร้านขายหนังสือ	=	โนปุดกາຕර, นප.
ร้านขายอาหาร	=	ໂກນາຄາර, นນ.
ร้านตัดผ้า	=	නහාපිතසාල, ກປුප්සාල, ອີ.
ร้านถ่ายรูป	=	ຈະයුරප්සාල, ອີ.
โรงพยาบาล	=	ກະඩුතසාල, ອີ., ອຸຖໂທສິຕ, ປ.
โรงพยาบาล (โรงพยาบาลอุดมศักดิ์)	=	ກນມනුතසාල, ອີ.
โรงพยาบาลชั่วคราว	=	ວාත්ත්මකිසාල, ອີ.
โรงพยาบาล	=	ໂපහනිවාස, ປ.
โรงพยาบาลผู้ป่วย	=	ເປෙසකරසාල, ອີ.
โรงพยาบาล	=	ඇට්ටොජ්පාල, ອີ.
โรงพยาบาลโรคจิต	=	ອුමුත්තුගාලය, ປ.
โรงพยาบาล	=	ປාදිකසාල, ອຸທ්තිකසාල, ອີ.
โรงพยาบาล	=	ປාරසාල, ອີ.
โรงพยาบาลชั่วคราว	=	ສිපුපාර්සාල, ຄි., ສිපුපාංජන, ນප.
เรือน	=	ຄහ, ເຄහ, ພຣ, ກວນ, ນිເກດນ, ນිවේສන, ເວສນ, ສරට, ອකາර, ມනුත්ර, ສතන, ໂອກ, ສතුන, ນප.

กุญแจ, วาศตี, สาดา, ອີ., ນິກາຂລ ນິລີຍ, ອາລຍ, ອາວາສ,		
ອາວສດ, ປົດສຸສບ, ພບ, ວາສ, ປ.		
การ, ອີ., ພັນຫາຄາຣ, ນປ.		
ເຮືອນຈຳ	=	ກາຣາ, ອີ., ພັນຫາຄາຣ, ນປ.
ເຮືອນຕາກອາກສ, ເຮືອນພບານາລ	=	ໂສຄຸດິສາລາ, ອີ.
ເຮືອນໄຟ	=	ໜຸ້ນດາມර, ນປ., ອຄຸດິສາລາ, ອີ.
ເຮືອນບອດ	=	ດູກາກາຣ, ນປ., ປ.
ເຮືອນບອດເຄື່ອງ	=	ນາພ, ປ.
ວັດ	=	ວິຫາຣ, ອາຣານ, ປ.
ວິຫຍາລັບ	=	ວິຫຼູາລັບ, ວິຫຼູາລັບ, ປ.
ສັດຍແພບສດານ	=	ສັດລຸດຕຸລາລັບ, ປ.
ສາລັດສິນ	=	ວິນິຈຸດສາລາ, ອີ., ອົດິກຣົມຜູ້ຈານ, ນປ.
ສາລັດເທິວັກຍໍ	=	ເທວາບຕຸນ, ນປ.
ສາລັດພັກຮ້ອນ	=	ວິສຸສົມນສາລາ, ອີ.
ສານາກີພາ	=	ກີພານດຸຫັດ, ນປ.
ສານານໍາ	=	ອກສົມພຸຫັດ, ນນ.
ສານດອກໄນ້	=	ຝູ່ພາຣານ, ປ.
ສານຸພລໄນ້	=	ສານຸພລໄນ້
ສານສັກ	=	ຕິරົຈຸນຸບຸຫານ, ນປ.
ສານຫລວງ	=	ຮາຈຸບ້ານ, ນປ.
ສຳເກັກງານກາຮ່າງຄຽມ	=	ບຸຫຼົກດິຈາລບ, ປ.
ສຳນັກນາກຮ່ຽມນົມຕີ	=	ນາມຊຸຈາລບ, ປ.

## ศัพท์หมวดไทยบ่-บาลี

แล่งธู	= กลาป, คุณ, คุณีร. พาณี, ป., คุณี, อ.
ໂຄ	= เขญา, จนุน, ผลก, นป.
หัศตรา	= สคุต, นป.
สัน (-มิค)	= คุณฯ, นป.
สามชู	= คุณ, ป., ชิยา, ชุษา, อ.
หน้าไม้, เก้าหันเต๊	= โภกคุณฯ, นา.
หลา	= ลุล, นป.
หลาว, หวาน	= คุณด, ป.
หลุมพระ	= โภปต, ป.
ແຮດນ	= กินุทิ, นป.
ຫາງចុ	= ປកុ, វាច, ป.
អគក	= សគុតិ, อ., ភិណុទិវាង, កណប, ។
អគកចេក, ខែ, ខាងក	= សង្ក, ป.
ឧរូ	= ឧរូ, ឧរូច, នប.

## ២៤. ព្រមួយ តាត់ព័រាងនន និង តាត់វិនិន

ករគតោប	= បេកក, សស, ប.
ករគតេ, ករគតែក	= កលនុកក, ប., ការកាត, อ.
ករគមុងហ៉ាម៉ាង	= កុនុក, ប.
ករាង	= កុរុក, រុរុ, អិរិត, ពារុក, ។
ករាងជុ	= រុកក, ប.

## ศัพท์หมวดไทยบ่-บาลี

ແກ	= ເອພក, ອຸຣພກ, ອຸຣດ, ເມດຖາກ, ອວ, ។
ແກຕោគមឹះ	= ອວ, ອຸຣນិ, ເອພិកា, อ.
ແກំម៉ាង, ហម៉ាង	= ດមុទ, ប.
កងកា	= ດកដុកក, សរួ, ប.
កងកីូ	= ດមុលចុកក, อ.
កិន (-ເហេសគោរ)	= ធម, ប., សដ, នប.
ឃនម៌ន	= សកក, សក, នប.
ឃនគ (-ឃ)	= ໂກ, ប.
ឃ (-សគោរ)	= ດមុទ, នប.
ឃ (-ផេឡេ)	= ດមុទិកា, อិ.
ឃោ (-សគោរ)	= វិសាល, សិងក, នប.
ឃុ	= ធមុក, ប.
ឃនិក	= កាមណិប, ប.
ឃនដៀះកុ	= គុក, គុកកាល, គុសងុប, ប.
ឃនតីឱម៉ាង	= គគុប្រាល, ប.
ឃនរាយ	= និមុនុក, កលុុក, ប.
ឃាយុម៉ាង	= គគុទារុអ, គគុិនុមុទ, គគុិគុកកក, គគុិបុ, ប.
ឃាយ	= និតិ, និតិ, គុតាយ, ប.
កំ	= ការតីឱ, ប.
ឃុ, វុ	= គុ, ប.
ឃកកេ	= ធរគុគា, ប.

ราชบุตร	= ราชบุตร, สนุเทสหර, ป.
ราชเดชาธิการ	= ราชนหาเดอก, ป.
ราชองครักษ์	= อถีกภูร, อุกกรกุขก, ป.
ราชอาชญา	= ราชทกุธ, ทน, ป., สาหด, ဘ.
ราชอาสน์	= กຖกปีร, ပป.
ราชอาสน์ทง	= ສีຫาສນ, ဟມສນ, ນป.
วงศ์	= ว៉ាត, อนុប, សុគារ, ឧកិខន, ប., ໂគគុត, នប., សុគតិ, ី.
วรรณะ (ចំណងអង្គុង)	= វណុន, ប.
សំឃុន	= លេក, តិដីការ, ប.
សោនបី	= សោនបី, ឯមុបី, សោនានី, ប.
ទូរ	= គុណក, ឈុមិគុណក, ឯុទ្ធបុណ្ណក, ប.
អំព្យាយកប័ណ្ណ	= តិវិកុភក, ប.
អក្សរ	= វណុន, ប., អក្សរ, នប., ប.

#### ២០. គោតទរាបុន្មននិងគោតទរាបុន្មន

ករគានអក, ករគារពិង	= ឯសុសេនុលក, នប.
ករបី	= ឯគុ, ឈេគីតិ, តាបក, នុកុកុគុ, ប.
កេរារោ	= ឯកុក្ស, កវុ, សុនុនាង, ឯរុឯតុ, ប., វុនុន, នប., ជាតិការ, ី.
ខាងលើក, ឬរោ	= ឯុជនី, វាសី, ី.

ឃេន	= ឯតុគី, ក្របាកិកា, ី.
គុម (មីគ)	= ចារា, ី.
កុណ	= ឯហុ, មុគគ, ឥគុ, ប.
ក៉ករ	= ឯកក, នប.
ឈមវក	= ឯេវុទិ, នប.
គាយ	= ឯតិ, ប.
កោន (-មីគ)	= ឯទុ, ប.
គរបង	= កកា, ី.
គមលេងកេង	= ឯមាគាល, នប.
ឃុ	= ឯុ, ស្រាសន, នប., ឯិស្សាស, ៗប, ប.
គតាប	= ឯកុ, ប., ឯកិ, ី.
ឃុន	= ឯកិនាបី, ី.
ឃុន (-មីគ)	= ឯត, នប.
ឃុនិលួយ	= មហាផគិនាបី, ី.
ឃុង, ឃុន	= ឯុទ្ធវិ, ី., ឯរុទ្ធវិ, ប.
ឃុក	= ឯកសិ, ី.
ឃុកប៉ោង	= ឯុុហក, នប.
ឃុកតិក	= ឯុវិកា, ឥគុ, ឯតិគុ, ី.
ឃុន	= ឯកុ, ប.
ឃុកុម្ភ, ឃុករ	= ឯរ, តាបក, បុគិតិ, ពាម, ឥគុ, ឯរបុប, ប., កណុុ,
	ឯសន, ឯទេន, នប., ឯរុ, ប., នប.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

พิน (-ງ)	= วิส, ครพ, นบ.
แพะ	= อช, ลกโลก, วสุส, ป.
ฟาน, อีกัง	= ปสท, ป.
ว้า	= ตุธธ, ตุรค, หข, วาโน, ดูรุก, ฯ.
รากะจอก	= เอญาค, ขพุก, ป.
ม้าคัวเมือง	= อสุชา, อาวา, อ.
ม้าตีเท้าเรือ	= ชานสุส, ชาเวชิก, ป.
ม้าฝึกแล้ว	= วินีสสุส, สุขวารี, ป.
ม้าศินหห	= สินธว, ป.
ม้าอัศคร	= อสุศตร, ป.
ม้าอาชาไนย	= อาชานีบ, อาชาเนยบ, ป.
เม่น	= ศกุล, ศกุอก, ป.
เม่นโโคడง	= รคุคคาวี, โรหิณี, อ.
แม่โโคเงาน	= เอనุ, อ.
แม่โครักลุก	= วงศดา, วงศกามา, อ.
แม่โคงหัน	= วนุดา, วสา, อ.
แมว	= พิหาร, มชุชาร, พหุหุ, ป.
แมวตัวเมียบ	= นชุชารี, อ.
ระนาด	= โคกณุณ, คณี, กณญก, ป.
ราชสีห	= สีห, มิคราช, ทาจี, เกตري, มิคิบุท, สีหาราช, ป.
ราชสีห์ตัวเมียบ	= สีหินี, อ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

แรด	= ขคุก, ปลาสาท, กลมูก, ป.
ละมั้ง	= โรหิต, โรหิด, ป.
ละมั้งลาย	= จัตุรอก, ป.
ถิ่น	= นฤกฤษ, วานร, กปี, สาหานิค, ใจกลาง, ใจนุห, ป.
พิงลม, นางอษา	= ปนุปก, ปนุปญาค, ป.
ฉุกคอก	= วงค, ป.
ฉุกช้าง	= หยดิจคาป, ป.
ฉุกม้า	= หนองปอก, กิโกร, ป.
ฉุกสัตว์ (ตัวผู้ทั่วไป)	= โปรดก, ป.
ฉุกสัตว์ (ตัวเมียทั่วไป)	= โปรดก, อ.
เดียงพา	= นิจก, ป.
ตั้ววพานะ	= หวานปสุ, ป.
ตั้ววเตี๊ยง	= ปสุ, ป.
สามรักท้องช้าง	= กุจดา, อ.
ศุกร	= ศุกร, วราห, ป.
ศุนห	= ศุนห, โสณ, สุวاذ, สาร, สารพูร, ศุน, สารเมบุ,
ศ่า, ป.	
ศุนหจึงจอก	= ศิคาก, โกคุด, ชมพุก, ป.
ศุนหว้า	= อดีสุน, อพกุก, ป.
ศุนหป่า	= โกก, ວກ, ป.

โโคต้าเมีบ	= คาวี, สิงคินี, อิ.
โโคผู้	= โคลา, อุตอก, พลิตุท, วุส, ป.
โคลาน	= คาช, คาข, ป.
โคงหุ่น	= วุจดอร, ทมุน, ป.
โคนหางช้าง	= เมจก, ป.
โคนหูช้าง	= ฐูพิกາ, อิ., อาสน, นป.
คอกโโค	= โคลกุล, โคลญา, นป., วช, ป.
๔	= ဓหิ, อุรูก, ออดคทุท, สาจุ, กุชค, ဓาร්විජ, អං, ป.
งหัวงค้อน	= โคนส, ติลิจุล, ป.
งปลา	= เทพุตุก, ราชล, ป.
งเรื่อง	= ใจราปุ, ชามุน尼, ติจุดต, ป.
งเหลื่อม	= อชคร, วาหาส, ป.
ງเห่า	= นีกสูปุ, สีลาภ, ป.
งวงศ้าง	= ໂສມุฯ, ป., อิ., ဟดุ, ป.
ຈ่าผุง	= ឃុដមេរូស, ឃុដបុ, ឃុដបុតិ, ป.
ຈານ្រី	= ឃន្ទី, อី., ឃន្ទរ, ป.
เจ้اخองໄក	= ໂຄມានុគុ, ໂຄនិក, ป.
ចະនី	= កណុអទុមុទា, ໂគងគុត, ป.
ចະមគ	= កពលិមិគ, ป., កតុវិកា, อី.
ច៉ងគកម៉ោន	= ភកិនុន, មគគ, កមុជិត, ป.

ច៉ងគតាប	= អគុដី, កវី, កុលុទ, នាក, ហនុគី, ឬក, កច, វារណ,
ច៉ងគង	= មាតុងគ, ទុវិទ, ទុវិប, ប.
ច៉ងរំន	= អគុដីនឹ, កមេរុកា, ករណុកា, ករណុ, ឬ.
ថ៉ូករំចងមកម្មា	= កុសា, อី.
ឆ៉ែ	= កុសា, อី.
គំបាប	= ឥគពិតិ, อី.
គុំ, ឱ៉ាន	= ឯពសុនុង, ប.
នកររោហៈគាំ	= កាហុកកិត, ប.
នាយផោះ	= ឯម្ង, ឯមិ, ឯមិនិ, ប.
ឯេង	= ឯធមិក, រាណធមិក, ប., ឯលី, อី.
ឯេះសម៉ោន	= ឯធមិក, រាណធមិក, ប., ឯលី, อី.
ឯេះតុក	= ឯធមិក, ឯធមិក, อី.
ឯេះទរាយ	= ឯធមិក, ឯធមិក, ប.
ឯេះវ៉ាយ	= វាមិក, សាប់, ប.
ប៉ោងឱ៉ែន	= មុខាជាន, នប., ឯកីន, ប.
ប៉ោងកេងកង	= ទុគុត, នប.
បោញ្ញកេងកង	= ករគគ, ឯកុប្រ, នប.
បោកកោង	= ឯធមិក, ឯធមិក, ប.
ឯុងច៉ាង	= ឯធមិក, ឯធមិក, ប.
ឯងច៉ាង	= ឯធមិក, ឯធមិក, ប.
ឯងឱ៉ែន	= ឯធមិក, ឯធមិក, ប.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

เสือโคร่ง	= พุบคุณ, ปุณฑริก, ป.
เสือดาว	= ตรจุต, มิคาทด, ป.
เสือเหลือง	= ทีปี, สหทุล, ป.
ไก่เดือน	= พดุญาป่าท, ป., นร์เดดา, อ.
แบบ	= บูสิก, ถุนธูร, อาชุ, ฯ.
หนอก (-โโค)	= กกุ, กกุธ, ป.
หนานainen	= เกรนุห, ป., สิวা, อ.
หนี	= อจุฉ, อิกุก, กາພສීහ, อิສ, อิස්ස, ป.
หนอน	= วาพาคاهි, อหิศුණුතිඩ, ป.
หาง (ນා)	= ป්‍රຈ්‍ර, නංකුරු, නප., වෘලඳුද, වෘලත්, ป.
เห็บ	= කොඩා, ඇගුජා, ටි., කුණුත, ป.
หอกแทงเท้าช้าง	= තොමර, ป.
ดา	= කතුරුග, තුර, ป.
ѹුງ	= තොදුෂ, ගුරු, ป.

## ๒๓. นกและแมลงต่าง ๆ

กระเบาะໄຟ	= ອຸ່ນຸ້າໂກສ, ປ.
กากา	= ສຸກຸກກາກ, ປ.
กานໍາ, ນກອື້ນຸ້ມ	= ທາດຸບຸ້າ, ກາພຄຸນຸຈກ, ປ.
ກາຕ້ວເນີບ	= ກາທි, ອີ.
ກາປໍາ	= ກາໂກພ, ວນກາກ, ປ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

ກາຜູ້	= ກາກ, ວາບສ, ອຣິຢູ່, ຮຸກ, ພລິປູງ, ປ.
ໄກ	= ດຸດຸນຸ, ຄມພູພ, ຈຮດາງູຫ, ປ.
ໄກປໍາ	= ນກຸກຸນຸ, ນິຊີ່ຫົວ້າ, ປ.
ເບື້ງງາງ	= ສປຸປກາຫາ, ອາສී, ອີ.
ໄຈ	= ອຸ່ນຸ້າ, ປຸກົມື້ພື້, ນປ.
ໄຈຂັງ	= ອາສາງົງກາ, ອີ.
ກ້າງຄວາ	= ຂຸກາ, ອິຫິນປຸດຸກາ, ອີ.
ກ້າງຄວາເລັກ	= ວຸກຸດີ, ອີ., ຕຸດິບ, ປ.
ໂອມປລວກ	= ວຸນົມິກ, ປ.
ຈະອບປາກ	= ຕຸດຸກ, ນປ.
ຈິງຫຽດ	= ຈີ, ມຄຸລິກາ, ອີ.
ຕັກແຄນ	= ສລກ, ປຸງຸກ, ປ.
ຕັກແກ, ຈຶ່ງກ	= ສຽງ, ພຣໂຄຄິກາ, ອີ.
ຕ້ວໜັດ, ໄຣ	= ອຸປຸປາກ, ປ.
ນກ	= ສຖຸນີ, ວຸດຸນຸກ ແກ, ສຖຸນ, ສຖຸນຸດ, ວັກ, ວິຫຸນຸນ, ທຸວີ, ອຸ່ນຸ້າ, ປຸດຸກ, ປຸດຸກບານ, ນີພີ່, ປຸນຸດ, ປ.
ນກກົດ, ນກເຫົາໄຟ	= ຈໂກຣ, ຈຸໂກຣ, ປ.
ນກກະຈອກ	= ກລວິງກ, ແກູກ, ປ.
ນກກະກ້ອບຕື່ວິດ	= ກິກີ, ອີ., ທິນຸທິກ, ປ.
ນກກະເດີນ	= ຈາດກ, ສາຮຸກ, ປ.

## ศัพท์บัญญัติไทย-บาลี

นักกระทา	= ศิคุติร, ป.
นักกระไน	= หกปดគ, ສາສ, ป.
นักกระเริง	= ໂດຍຈາ, ຖຸນຕົມີ, ອີ.
นักกระถิง	= ໂປກບຮສາດກ, ລ.
นักกระແນ	= ກລິງຄ, ຫຼຸ່ມຫາງູ, ປ.
นักกระເຫວ່າ	= ດຸນາລ, ໂກກິລ, ປຽກ, ປຽບງູຈ, ປ.
นักการເວກ	= ກຣຶກ, ປ.
นักແກ້ວ, นักແກ້ຄ້າ	= ຕຸກ, ຕຸວ, ປ.
นักມື້ນເຫັນອ່ອນ	= ສິງຄິລ, ປຶງຄລສກຸດ, ປ.
นักເຫາ	= ດຸກດຸສ, ດຸຮຣ, ດຸກດຸຫ, ປ.
นักຄຽາ	= ກຽມ, ຫຼັບຄຸມ, ວິ່ງກາທິາ, ເວນແຕບູຫ, ລ.
นักວັກ	= ດຸກດຸດກ, ລ.
นักຄຸ່ນ, นักກະຈານ, นักກະຈົນ	= ວຸດຸກາ, ອີ.
ນຸດເຄົ້າເມວ	= ຕຸລິບ, ປຸກພິພາຣ, ປ.
ນາເງື່ອກ	= ອາງູ, ທພຸພິນູ, ປ.
ນັກຈາກພරາກ	= ຈຸກວາກ, ປ.
ນັກແຊງແຊວ	= ກາສປຸກີ, ປ.
ນັກຄະກຽນ	= ພລາກາ, ພິສກຜົຈິກາ, ອີ.
ນັກທຶນທຸກ, ນັກເຄົ້າໄວເງິ່ງ	= ດາກນຸພຸ, ປ.
ນັກໄງ່ງນາລ, ນັກກະທຸງ	= ປິຈາ, ໂປກບຮສາດກ, ລ.
ນັກເປັນນໍ້າ, ນັກຄັ້ນແຕ	= ຮິວໜີສ, ປ.

## ศัพท์บัญญัติไทย-บาลี

นັກພິຮານ	= ກໂປດ, ກຖຸງ, ປ່າເວກູ, ປ່າວາດ, ປ່າວາໄປ, ປ.
ນັກໂພຣໂດກ	= ຜົວໜີ້ວິວ, ປ.
ນັກນູ້ໄດ	= ດຸກດິກາ, ອີ., ດາປ, ປ.
ນັກຂາງ	= ພກ, ປ.
ນັກບູງ	= ໂມຣ, ມບູຮ, ນີດກົ້າ, ສີງ, ກລາປີ, ພຣິທີ, ເກີ, ຕິ່ນຸ້ທີ, ປ.
ນັກສາລິກາ	= ສາລິກາ, ອີ.
ນັກໄສ້	= ຂຸ່ນໜານ, ໂລຸ່ມຫຼີກູ, ປ.
ນັກຫັດລິດິກ	= ແຫດລິດິກສກຸດ, ວາຣະສສກຸດ, ປ.
ນັກອື່ນ	= ກຸກ, ປ.
ນັກເອັ້ນ, ນັກຄັ້ນແຕ	= ກປິ່ນໜຮ, ກປິ່ນໜຸດ, ປ.
ນັກຫຼູກ, ນັກແສກ, ນັກເຄົ້າ	= ອຸດູກ, ອຸຫຸ່ງກາຣ, ວາຍສາຣ, ໂກສີບ, ປ.
ນ່ວ່ງ	= ປາສ, ປ., ວາກຣາ, ນີກພຸ່ນຫຼືນີ, ອີ.
ນ່ວ່ງ, ແຮ້ວ, ຈິ້ນ	= ຄົມຸຈິປາສ, ປ., ພຸ່ນໜານ, ນປ.
ນັ້ງ	= ປານກ, ອຸຈາລິງຄ, ໂຄນສປານກ, ປ.
ປລວກ	= ອັປຈິກາ, ອີ.
ປລິງ	= ຜູດກ, ອີ.
ປຶກ (ນັກ)	= ປົດគຸ, ເປຸນ, ປົດ, ປິ່ນໜຸ, ນປ., ປຸກນ, ຄຣ, ດກ, ປ.
ເປັກ	= ຄາມກາທນຸພ, ປ.
ຝູງ	= ຜູດ, ສຸງໝ, ປຸກ, ປ.

พิย	= วิส, นป.
มค	= ปีปุลิคิ, กปีปุลิคิ, อิ.
มคแดง	= ตันพกปีสุติคิ, อิ.
แมลง	= แมกุจิก, อิ.
แมลงผึ้ง, แมลงภู่	= กมร, นธกร, นธลีห, นธป, อล, ณปุ่ก, นธพด, ป.
แมลงป่อง	= วิงค์กิ, อพิ, ป.
แมลงมุม	= แมกุฎก, อุณหนาคิ, ป., อุตตา, อุติคิ, อิ.
แมลงเม่า	= อินหุโโคปก, ป.
แมลงวัน	= บุหุท, ป.
แมลงสาบ, ต็อกแคน	= กีด, ป.
แม่ไก	= คุกคุนี, อิ.
บุ, ริน	=  naken, สูจิنجุ, ใจ.
รังนก	= คุลาก, นป., นีพ, ป.
เลื่น	= ฉูก, อิ.
เรไร, จักจัน	= จีรี, แมลลิกิ, อิ.
แร้ง	= กิชุม, คทุช, ป.
เรือค	= มนกุณ, ป.
ลูกไก	= คุกคุนจานปก, ป.
ดาวหาง (นกยุง)	= จันหาก, เมงก, ป.
หงอย	= ฤพ, สีขາ, อิ.

หนอง	= กินิ, บุพว, ปานก, ป.
เห็บขา	= เสน, พุคชีนส, กุคล, ป.
เห็บหวานกhexa	= สกุณคุนี, อิ.
เห็บหวานแดง	= โลหปีฐ, กงก, ป.
เหลือบ	= คำส, ป., ปังคลมูกบิก, อิ.
หงส์, ห่าน	= หงส, เสตตุฤทธ, ป.,
หงส์พิเศษ (ปาก-เท้าดำ)	= ธครภูช, ป.
หาง (นกยุง)	= กลาป, สิงผุชา, ป., ปิณุช, พริห, นป.
ห่าน	= วากุนค, ป.
หิ่งห้อย	= ชชูโซปนก, อิ.

## ๒๔. คำ ทะเด แม่น้ำ และพานะทางน้ำ

กระแสน้ำ	= โสด, ป.
กว้าง	= บุດ, ตี.
เกาะ	= อนุตรทีป, นป., ทีป, ป.
ก้อนน้ำแข็ง, ก้อนหินมะ	= หินปิณุชา, ป.
เกิดจากกhexa	= ปพุเตบุบ, ตี.
น้ำ	= อนจด, กลุก, อาวิก, ตี.
เพอนกันน้ำ; กำแพงกันน้ำ	= อาดี, อิ.
คนถ้าหากทางเรือ	= สำบทิด, ป.
เครื่องบนต	= บາต, นน.

ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ເຫຼືອກເກລີບາ, ລວມໄຫຍ່	=	ວຽກາຮ, ປ.
ດັ່ງນັ້ນ, ກັບດັ່ງ	=	ນິຍາມກ, ໂປຄວາຫ, ມາການງົງກ, ປ.
ຕະຫັກນໍ້າ	=	ໜາຕ, ປ.
ຄລິ່ງ	=	ຄຸລ, ປຶ້ດ, ຄູນ, ນປ.
ຕັ້ງ	=	ຄຸຕຸຄານ, ຕີ
ດ່ອ, ພາຍເສື່ອ	=	ອຣີຄຸດ, ນປ., ເກນີປາກ, ປ.
ທ່ານ	=	ວາຜຸກາ, ອຸຊ, ນຸຊ, ສີກຄາ, ອີ., ວຸດຸ, ນາງ.
ທ່ານເຮືອ	=	ທກເສານ, ນາວິກເແນ້າ, ອີ.
ທະເຄ	=	ສນຸທຸກ, ອຸ່ມພວ, ສິນຫຼຸ, ສາຄຣ, ຮຕນາກຣ, ຂລນິຫິ, ຖ ທີ, ປ.
ທະເລີກ, ພັນ້ນໍາເລີກ	=	ຮາທ, ປ.
ທະເລສານ	=	ໂດລີ, ອີ.
ທະເລສາບ, ສະ	=	ໜລາສບ, ຜລາຫວັງ, ປ.
ທະເລສາບເລີກ, ປຶ້ງ	=	ປຸລຸລດ, ນປ., ທກ, ປ.
ກຳນັ້ນໄຫລ	=	ວາງິນຄຸດ, ປ.
ທ່າເຮືອ	=	ນາວາຄີຄຸດ, ນາວາປົກົງ ຈາກ, ນາງ.
ທ່ອຄວັນ	=	ຫຼູນນິຄຸມນ, ນປ.
ທ່ອນໍ້າ	=	ປນາພີ, ປນາພີກາ, ອີ.
ທໍານ	=	ອາວຣັນ, ນປ.
ນາບທ້າຂ, ນາຍເຮີຍ	=	ກອຸ່ມຈາກ, ປ.

ศัพท์หมวดไทย - บาลี

น้ำ	=	ก, ทก, อุทก, ชด, วารี, ศักดิ์, นีร, วาล, โคง, วน,
น้ำแข็ง, หิมะ	=	ปานีบ, นป., นมพู, อาป, ปป, อดุลดา, ป.
น้ำคั่ม'	=	หิน, นป.
น้ำวน, วังวน	=	โกลโตก, นป.
ใบเรือ	=	อาภูม, ศักดิ์พกน, ป.
บ่อ, หลุม, รู	=	คลกร, ป.
บ่อน้ำ	=	อาวาถู, ป.
บ่อน้ำร้อน	=	อุกปาน, ปานกูป, ป.
ปากน้ำ	=	ตโปทา, อ.
ไป่น้ำ	=	นพิมุข, นป., สมุเกท, สินธุสุกน, ป.
ผึ้ง	=	พุพุพอก, ป., นป.
ผึ้ง (อะเด)	=	ตึร, ဂูด, ໂຮສ, นป.
ผึ้งน้ำ	=	ເວດາ, อ.
ผึ้งโน้น	=	ໄອຣິນຕີຣ, นป.
แพ	=	ປາຣິນຕີຣ, ປຣິຕີຣ, นป.
ปลาผึ้งน้ำ	=	ອຸພຸມ່າ, ອຸລຸດ, ປຸກວ, ຕຣ, ປ., ເຈຸດຣີ, ອີ.
ปลาผึ้งโน้น	=	ໄອຣ, นป.
ผองน้ำ	=	ປາຣ, นป.
มหาหมกร	=	ເພດ, นป.
ทักษิณ	=	มหาสมุຖ, ป.
นาวิกเสนาปติ	=	นาวิกเสนาปติ, ป.

แม่น้ำ	= น้ำ, ตันตุ, นิมนก, ดาวดี, ตรีดา, อานปากา, อี.
แม่น้ำเป็น, ดำรง	= คุณที่, อิ.
ไม้พาย, แจว	= ปีบ, พิข, ป.
ระลอก, คลื่น	= คร, กงค, ป., อุมิ, วีจิ, อิ.
ระลอกใหญ่, คลื่นใหญ่	= อุคลอล, กลุโลง, ป.
เรือ, กำปัน, สำเภา	= นาวา, ตรณี, ครี, อิ.
เรือโกลน, เรือชล่า	= ໂທີ, อີ, ອມຸນດ, ນບ.
เรือเดินทะเล	= ສາມູຖືກນາວາ, อີ.
เรือคำนำ	= ອຸນໂຕກນາວາ, อີ.
เรือบด, สักดง	= ໂປດ, ປ., ປວະດ, ນບ.
เรือพ่วง	= ໂຄງວິສ, ໄຈຳພາຖຸ, ລ.
เรือบนด	= ພັດນາວາ, อີ.
เรือรบ	= ບຸກຸຫນາວາ, อີ.
เรือสินค้า, เรือพาณิชย์	= ວາດີ່ນາວາ, อີ.
เรือใหญ่	= ມහານາວາ, อີ, ສມຸໂປດ, ປ.
ลึก	= ຄມຸກີ້, ຕີ.
ลูกเรือ, กลาสี	= ໂປດວາහ, ນາວິກ, ປ.
ลมเรือ	= ນາວຸງຄູສ, ປ., ນາວາລຸນພຸນ, ນາງ.
สรวง, ทะเลสาบ	= ອຸນພູຈາກ, ສຣ, ປ.
สรงธรรมชาติ	= ຜາຫສຸສຣ, ປ.
สรงใหญ่	= ສຣສີ, ອ.

สะพาน	= ເສດ, ປ.
สาข่าน้ำ	= ດຸກທະຮາ, ອີ.
เสากะโคง	= ດຸປກ, ປ., ຖຸນຸກ, ນບ.
ໄສ	= ດັຈ, ປສນຸນ, ວິນສ, ຕີ.
หนอง, สาระ	= ວາປີ, ອີ.
หนึ่งไม่ถึง	= ອົກາະ, ອົດລຸພສຸສ, ຕີ.
ໄຫລ້ວ້າ	= ກຸບໂສຕ, ຕີ.
ໄຫລເຮົວ, ເຂົ້າວ	= ຂົມຸາໂສຕ, ທີ່ນໂສຕ, ຕີ.
หากทราบ	= ປຸລິນ, ນບ.
หัวงะเด	= ໂອນ, ປ.

## ๒๕. สัตว์นำและสิงที่เกิดในน้ำ

กบ	= ນຸ່ງງຸກ, ທຖທຽ, ເກກ, ປ.
กลืนน้ำ	= ປຖນກລາປ, ປ.
ก้าน	= ກຸບຸກ, ປ., ນາພ, ນບ.
กุ้ง	= ສດວຸກ, ສວຸກ, ປ.
กบນ้ำ	= ປຖນປຸລຸຊ, ປ., ປຖນນີ, ອີ.
ก่อสร	= ເກສຣ, ກິບຸ່ງກຸນ, ປ.
กุน้ำ, ปลา	= ເຫຫາ່ງກ, ຮາຊຸກ, ປ.
เง, راك	= ກີສ, ນບ., ນຸພາກ, ປ., ນບ.
เง, ໄຫລ (น้ำ)	= ກຸນຸກ, ປ., ສາລຸກ, ນບ.

## ศัพท์หน่วยไทย-บาลี

องค์กิจ	= ไส坎坷ธิก, กลุ่มหาร, ทอกสีคลิก, นป.
จะระเข้	= คุณภีล, สั่งสมาร, ป.
ของ	= นีลิกา, อิ.
ชาวนะรัฐ	= เกวภูด, หีวาร, ชาพิก, นงนุชพานุช, นจลิก, ป.
ช่องคอกวัว	= ปทุมคพูก, ป.
ไซ, คอม	= คุณิน, นป., คุควี, อ.
ลอกบัว	= อรวินุท, ทักษ, วาริช, ปุงเกรุห, ปุงกช, เหมิน, โปกบ, กะด, บุพลาลี/บุพ, คุสเซบ, นป.
เด่า	= กงกุป, นกุก, คุกุน, ป.
เป็ค	= พลิศ, วงศ, นไ.
รัวขา	= ฟุณฑริก, นป.
บัวแดง	= โภกนท, นป., โภคากสก, ป.
บัวร้อยใบ	= ศศปคุตปทุม, นไ.
บัวหลวง	= ปทุริสี, อิ.
ใบ	= ปดุต, นป.
ปลา	= นจุล, ชลช, วาริช, ชลรอง, อนมพุช, บุญโลม, แม มีน, ป.
ปลาด	= นพมนิ, ป.
ปลากระเบน	= ปางส, ป.
ปลาดา, ปลาตาก, แวงวำ	= ปลาดาเมงุต, ปางเงิน, ป.
ปลาค้า	= นุณุช, ป.

## ศัพท์หน่วยไทย-บาลี

ปลาดلام, ปลาโลมา	= ศุสก, ป.
ปลาดุก, ปลาแขยง	= ศิงค์, ป.
ปลาตะเพียนแดง	= โรหิตนฤด, ป.
ปลาตาคุ่ง	=  ⓘ
ปลาคำพัน	= ນคกร, ป.
ปลาศาลา	= ຄະຫຼາກ, ป.
ปลาหม่อ, ปลาสาวຍ	= ວດຂ, ປ.
ปลาไก่	= ອມຮາ, อิ.
ปลิง	= չຸກາ, ຮຸດປາ, อີ.
ปู	= ດົກກູກ, ອຸ່ພິ, ອູ້ຈິຕິ, ປ.
ເມືອດຕົມ	= ດຖທນ, ປັກ, ຂນພາລ, ປ., ຈົກຂລຸດ, ກກລ, ນປ.
ຜົກນ້ວ	= ພິ້ໂກສ, ປ., ກະດຸລິກາ, อີ.
ໃບນ້ວ	= ຖຸດຸ, ນປ.
ຮາກຝອບ	= ຕຸບຸນມູດ, ນປ.
ສະ, ບ່ອ	= ສຣ, ດພາກ, ປ., ນປ.
ສະບັບ	= ປັກຂິນີ, ປັກມິນີ, ກິສິນີ, ອິນຸພິນີ, ສໂຮງໃນີ, ໂປກຫຼົດິ, อີ., ປຖນສຣ, ປ.
ຕັ້ງ	= ສຸງບ, ປ.
ຕາຫວ່າຍ, ແහນ	= ເສວາດ, ປດກ, ສຸງບ, ປ., ຕິດພື້ນ, ນປ.
ແພ, ທ່ານ	= ອານາທ, ປ., ຜາລ, ນປ.
ຂອບການ, ອອບໂນ່ງ	= ຂະສຸດີ, อີ., ສນຸກ, ປ.

## ศัพท์หนังสือไทย - บาลี

หอบนางรม, ไข่นุก, หอบโง่	= ศบปี, สคติ, อ.
หอบเด็ก	= บุททสุข, ผุชนข, ป.
อุบล (สามัญ)	= อุปปล, กุลย, นป.
อุบลฯ	= กุล, น।.
อุบลเข็ขว	= นิลุปุปล, อินุทิวร, น।.

## ๒๖. โรงพยาบาลและโรคภัยต่าง ๆ

การโรค	= อุปทำส, ป.
การทายา	= อพุกญช, นป.
การบำบัด	= ติกิจยา, ปฏิกอริยา, อ., ปฏิกิริม, นป.
การปรุงยา	= รสาน, เกสชชญุช, นป.
การผ่าตัด, ศัลยกรรม	= ศดุกมุ, ศลุกตดิบ, ศลุกมุ, นป.
การอ้วก	= วนน, นป.
ภาพโรค, โรคระนาด	= อหิวตอกโรค, ป.
ไข้จับสัน, มาเลเรีย	= วิสวัตช, ป.
ไข้เรื้อรัง	= ชร, ปชชร, ป.
ไข้กรพิน, ฝีคาน	= นสูริก, อ.
ไข้พิษ	= ตาย, ป.
ไข้หวัดใหญ่	= เสมหโรค, ป.
คนไข้	= กิลกาน, พุชาธิต, อาครู, ป.
คนเงอะงะ	= ชพ, ป.

## ศัพท์หนังสือไทย - บาลี

ความกลั้ง, ความบ้า	= อุมนาท, ป.
ความสำาษ	= ဂุสດ, ยนาม, อาโรคบ, นป.
จักษุแพทบ	= ځکخوازه, پ.
คง	= ډعندکوټا, ډوننکوټا, پ.
นางพยาบาล	= ګیلانپکھا خیکا, ګپپا بخاریکا, อ.
น้ำมูก	= ټیغمانیکا, อ.
น้ำหนอง, น้ำเหลือง	= ېڅه, ېې, پ.
งานทะโรค, ริดสีค่วงลำไส้	= ګونهړا, อ.
บุรุษพยาบาล	= ګپپا بخارک, ป.
บวน	= ګلپ, ګډ, پ.
ปัวศีรษะ	= ټیسڑوا, อ.
แมลง	= ګډ, ປ., ړخ, ນپ.
ฝี	= ګډنځ, อ.
ฝีหัวขาด, หุพอง	= ډېډ, ປ., ېډکا, อ.
แพทย์	= ډاچ, ګیګوک, ټیکیجوک, ໂຣکاهاری, پ.
แพทย์หญิง	= ږوهاریکا, ډاچوا, อ.
ษา	= ګەشچ, ໂوسک, ນپ., ډکت, پ.
ษาด้ำ	= ګیرجنګاٹچ, ນپ.
ษาทาง, ษาซึ้ง	= ډاکپ, پ.
ษาแฟด	= ګسگرلنپانګ, ນپ.
ษาพิษ	= ډیس, ນپ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

บาลี	=	ศัพท์หน่วยไทย - บาลี
บาลี	=	คุพิกา, วภิกา, อิ.
บาลี	=	อัญชัน, นา.
ร่างกระดูก, โครงกระดูก	=	อภิจิสุขลิกิกา, อิ.
ริดสีดวงออก, ริดสีดวงงอก	=	อริส, ทุนนานอก, โลหิตาริส, นา.
โรค	=	โรค, คท, อาการุก, อาบาน, พุษชิ, อาพ่าช, ป., กดดู, เคลลุล, นา., รุชา, อิ.
โรคกลาก	=	กิลัส, ป., กณฑุวน, นป., ขชช, อิ.
โรคไข้ข้อ	=	วัต惺คุด, นป.
โรคคุณธรรมบอน	=	วิคุณลิกิกา, อิ.
โรคคุณธรรมบุค, โนมเปื้อง	=	กงกู, อิ.
โรคจาง;	=	ชีปิตโรค, ป.
โรคจุกเสืบ	=	vacuum, นป., ถูตา, อิ.
โรคคีเดียด	=	ปีคุตพุกน, ป.
โรคคอกกระ	=	คิลอก, คิลากพาก, ป.
โรคคีญ, โรคแท้เข้าข้าง	=	สีปท, นป., การปาทดา, อิ.
โรคแท้แก้เด็ก	=	ปากโพกร, ป., วิปักษิกา, อิ.
โรคนิ่ว, โรคป้า	=	เมห, ป.
โรคในจมูก	=	ขานโรค, ป.
โรคในร่างกาย	=	กາບโรค, ป.
โรคในเลือด	=	ชิวหาโรค, ป.
โรคในเหงือก	=	ฟิตโรค, ป.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

โรคเบาหวาน	=	ตุกอกเมห, ป.
โรคเบาแครง	=	รดคุเมห, ป.
โรคเบาหวาน	=	ນຫຼມເຫ, ພໜຸຄຸໂຮກ, ປ.
โรคปั่ว	=	ອໜີດຸດກ, ນປ.
โรคผิวหนัง	=	ຄວິໂຮກ, ປ.
โรคหมอยเหลือง, ตີ່ຈ່ານ	=	ປັນຫຼູໂຮກ, ປ.
โรคหมอยแห้ง	=	ໄສກ. ແຂ, ປ.
โรคฝีหัวขาก	=	ຄພູ, ປ.
โรคฟัน	=	ທນຸດໂຮກ, ປ.
โรคมองคร่อ, ໃຂ້ວັດ	=	ປິນາສ, ນາສຶກໂຮກ, ປ.
โรคระบาด, โรคคิดค่อ	=	ຜຸງກຸນຸຕິກໂຮກ, ປ.
โรคเรื้อน	=	ຫໍ່ຕາ, อີ.
โรคเรื้อน	=	ຖຸກູ, ນປ.
โรคเรื้อนกว้าง	=	ຮັດຖຸກູ, ນປ.
โรคเรื้อนน้ำเด้า (ขา)	=	ສຸນບຖຸກູ, ນປ.
โรคเรื้อนผง	=	ກີວິພ, ຮໂຫສຸກູ, ນປ.
โรคลงแดง, บິດ	=	ປົກນຸທິກາ, อີ., ອົດສາຣ, ປ.
โรคลงท้อง, ອໜິວາຄກ	=	ວິສູຈິກາ, อີ., ມາຫວິເຣກ, ປ.
โรคลมเข้าข้อ	=	ປັພວາຕໂຮກ, ປ.
โรคลมบ้าหมู	=	ອປນາຣ, ອປສຸນາຣ, ປ.
โรคคลุกอก	=	ຮັກາ, อີ.

โรคลำไบเพลิง	= กណ្តុទិ, กណ្តុខា, อិ.
โรคได้ดึงอักเสบ	= ឧនុគគុទិកាបាយ, ប.
โรคหืด	= តាស, ប.
โรคหู	= កណ្តុទិកំពុង, សុតវិរុក, ឲ.
โรคอัณฑะໂគ	= វាទុមុខ, នប., វុទុលិវុគ, ប.
โรคចុងឆាត	= ក្រុងឆាតវិរុក, ប.
โรคไอ	= កាស, ប.
โรงพยาบาล	= អាធិរុគិសាតា, គិតានសាតា, อិ.
ลมปื้นป่วน	= វាទុកែវ, ប.
วัณโรคในปอด	= សីស, ប.
ศัลยแพทย៌	= សគ្គលវុទ្ទ, ផ្លូវកគគុ, ឲ.
สะอึก	= ហិកការ, ប., ហិកកា, อិ.
ໄສដេរី	= សុតវិរុក, ឲ.
ឥគិគិត	= ឧនុគគុទិ, อិ.
ឥគិគិត	= បាម, នប.
ឥគិគិតា, ធន	= កណ្តុខុ, อិ.
ឥគិគិតបៀប (ភាគក)	= ពុទុ, នប.
អំពឺនិត្យ	= គិតានាលុ, ប., គិតានសាតា, อិ.
អាហារ, អាហុត	= ប្រិយកា, อិ.
អារ៉ានិន	= ពវុត, ប្រិតាប, ប.
អារ៉ានិន, បៀន	= មុជ្ជាង, ឲ.



อาการไอ	= ឧក្រាសន, នប.
ឧបីខុន	= ធមុទិកា, อិ., វណ្ណ, ប.
<b>(២៧) គនិការ</b>	
កនករោចកែ	= ឈុមុ, ឈុណុមា, ប.
កនករោចកែ, ប៉ោនៅ	= ឃុំសក, ឃុំទាក, វសុសារ, ប.
កនកាត៊វន	= ពាកជិនុ, ប.
កនកាស៉ាន	= ឈុំរាមាន, ប.
កនុផេងអក	= កិនុងឱ្យុ, ប.
កនុផេនគោន	= អគុណិនុ, ប.
កនុផេនូំ	= មាតាថុក, ប.
កនុផេនូប	= អគុណុក, អគុណុក, ប.
កនការបើខា	= វុកហុក, ប.
កនការដើគ	= វិថីហុក, ប.
កនការអក	= កិនុងហុក, ប.
កនការគិតិ	= សុមុធុនកុក, ប.
កនការគិតិ	= មកុកុកុក, ប.
កនការគិតិ	= និតិត្រុកមុក, ប.
កនការគិតិ	= កិនុកល, ប.
កនការគិតិ	= កលកណុទិ, ប.
កនការគិតិ	= ពីអុក, ប.

ศัพท์นิมิตไทย-บาลี

กนคนอกสัน	=	รศุศคล, ป.
กนค่อม	=	หุชช, กฤตุจุ, ป.
กนงอข	=	กุณี, ป.
กนงูอกโด่งเกินส่วน	=	อดีทีพนาลิก, ป.
กนงูอกนี้	=	วิปปูนาสิก, ป.
กนงูอกเล็กเกินส่วน	=	อดีขุทุกนาลิก, ป.
กนงูอกใหญ่เกินส่วน	=	อดีมหานุตนาลิก, ป.
กนงูเหลือง	=	นาสจุดนุน, ป.
กนคงโหกใหญ่	=	มหาอานิสท, ป.
กนคำโถเกินส่วน	=	อดีมหันตกรุข, ป.
กนคำบานอุด	=	อนุธ, กาณ, ป.
กนคำโป่น	=	นิกบุนคุกุข, ป.
กนคำเล็ก, ตาโนกล	=	กนกีรกรุข, ป.
กนคำเล็กเกินส่วน	=	อดีขุทุกกรุข, ป.
กนคำส่ออน	=	วิสมงกุกด, ป.
กนคำหลิว	=	วิสมกรุข, วิสมงกุข, ป.
กนคำเหลล	=	เกกร, วลร, ป.
กนคำเหลลอก	=	นิพพิทุกกรุข, ป.
กนคำแยก	=	บุบผิดกรุข, ป.
กนเต็มงู	=	หีปที, การปาท, ป.
กนเด็บ	=	รศุส, ลกฤตุภิก, วาภาก, ป.

ศัพท์นิวนอร์ฯ - บารี

คนเท้ากัดบ	=	สตุทป่าท, ป.
คนเท้าเก	=	วงคป่าท, ป.
คนเท้าขาว	=	วิกฤ, ป.
คนเท้าง่อข	=	ป่าทกผี, ป.
คนเท้าแบลก	=	ศิรุบกป่าทก, ป.
คนเท้าปูก	=	กุญชุทป่าทก, ป.
คนห้องโถ	=	นโนหอร, ป.
คนนิ่ว่งอบ	=	องคุธิกลี, ป.
คนนิ่วค้วน	=	องคุดิจกิบูน, ป.
คนนิ่วหิงก	=	กណจิงกุคลิก, ป.
คนน่องอาน	=	อุพพิทธปิณฑิก, ป.
คนน้ำ	=	อุนุมคุตอก, ป.
คนบอดคำไก	=	ปสบุนนธ, ป.
คนบอดแต่กำหนิด	=	ชุดนุธ, ป.
คนใบ	=	บุก, ศูลวน, ป.
คนปลายเท้าพัง	=	กุณฑป่าทก, ป.
คนเปี้ยบ	=	ปงคุก, ปีชสถาปี, ปกุขปงคุ, ลินนิริขปก, ป.
คนปากกรัง	=	มหานุข, ป.
คนปากเบี้ยว	=	วงกุนุข, ป.
คนปากอชา	=	กิบูนนุข, ป.
นหมแหงอก	=	ปลิตเกษ, ป.

คนมีแหล่งเป็น	= ลกุณหาด, ป.
คนเมืองอ่อง	= หดุดกุลี, ป.
คนเรือแผ่น	= ผณหดุดก, ป.
คนเมืองขาเกินส่วน	= อติที่จหดุด, ป.
คนมือสั่นเกินส่วน	= อติรสุสหดุด, ป.
คนไม่มีขันคำ	= นิปุปุณกุจ, ป.
คนเลี้นคawan	= อพจุกินุน, ป.
คนเลี้นคำ	= อันธนบ, กานพน, ป.
คนสันเท้าใหญ่	= มหาปุณฑิ, ป.
คนสองเพศ	= อุกโடพุณชนก, ป.
คนหน้าอกหัก	= กินุนคุร, ป.
คนหลังหัก	= กินุนปีญชิ, ป.
คนໄหลรู้	= กฤจ่อสกุญ, ป.
คนหูด้วน	= ฉิทุมคุตคุณ, ป.
คนหูหนวก	= พชิร, สติหีน, ป.
คนหูแห่ว	= กษุณคินุน, ป.
คนหัวขอ	= อาวญุสีศ, ป.
คนหัวงาม	= กปุบสีศ, ป.
คนหัวเง่อน	= ปทุการสีศ, ป.
คนหัวโต	= อติมนุดสีศ, ป.
คนหัวแน่	= ปุคสีศ, ป.

คนหัวขาด	= วณสีศ, ป.
คนหัวร่ำขาว	= สิงร์ศ, ป.
คนหัวด้าน	= 斛ลากูสีศ, นิกุเกสสีศ, ป.
คนหัวโล้น	= กดุๆ, นดุๆ, นดุตุกิ, ป.
คนหัวเลื่อน	= นิลุโลมสีศ, ป.
คนหัวโหนก, หัวลอน	= ဂျာဂျာကสีศ, ป.
คนหัวหลิม	= อติชุทกสีศ, ป.
คนรับจะไหญ'	= ราคณตุกิ, ป.
คนเอื้นไหญ'ขาด	= กษุทรرجดินุน, ป.
คนเอวสั้น	= กฎีวามน, ป.
คนเอวหัก	= อภิบุนกฎិ, ป.

หมายเหตุ : ศพท์ในหมวดนี้โดยมากเป็นคุณนาม (โดยเฉพาะศพท์สามาส) จึงเป็นได้ทั้ง ๓ ลิ�ค์ ข้าพเจ้าให้ไว้เฉพาะบุกงลิ�ค์ เมื่อต้องการให้เป็นลิ�ค์ใด ก็ให้เปลี่ยนใช้ตามค้องการ

#### ๒๘. รัตนะและแร่ธาตุต่าง ๆ

แก้ว	= รตน, วสุ, นป., นพ., ป., อ.
แก้วโภเมน	= โภเมท, ป., รดุคพามิสุสกรตน, นป.
แก้วเขมสาระ	= ນสารຄลุล, นป.
แก้วทันทิน	= ปทุนราค, ໂສທິຈຸກ, ป., รดุคມະ, ป., อ.
แก้วบุญราคัน	= ປຸສරາค, ພຸສරາค, ป.

แก้วประพาส, หินกระ้ง	= ปัวพ, นป., วิทุน, ป.
แก้วเพทาย, เม้มเหล็ก	= อมด, อพุก, นป.
แก้วไพทูรย์, เพชรคามาเมว	= วัสรณุณ, ป., เทหาริข, นป.
แก้วไพทูรย์, หินสีฟ้า	= นลุมณ, ป., อ.
แก้วมณี	= มนติ, ป., อ.
แก้วมรกต	= มรกกฎ, นป.
แก้วมุกดา, ไม่นุก	= มุคตตา, อ., มุคติก, นา]
แก้วลาห, เพชรคามาเมว	= กพรนมณ, ป., อ.
แก้วอินทนินล	= อินทุนนิ特, ป.
เงิน	= ราช, รูปี, พชณ, รูปี, สชาดา, นา].
คีนุก	= คีบุ, นป.
ตะกั่ว, เหล็กวิลาศ	= กะพตบุ, สีส, นป.
ทราย, สมบัติ	= ชน, วิทุต, สาปเดชบุ, ทพุพ, วธุ, นป., ตุส, วิภา, อุดด, ป.
ทองคำ	= กนก, กลุจน, ชาตรูป, แหน, สุวรรณ, โสดุณ, หาญก, ผิรัญ, คงปันนิบ, นป., กมพุ, หร, สคดุวนุญา, ป.
ทองแดง	= ตมุพ, ตมุพโลห, ป., นา].
ทองแท่ง, เงินแท่ง	= โกล, ป., หิรัญ, นป.
ทองพิเศย	= จามีกร, ชมพุนท, สาดกุนุก, นา], หิงคุ, อ.
ทองสัมฤทธิ์	= กํส, ป.

๔:

ทองเหลือง	= อารกูฎ, ป., รีร, อ.
ปรอง	= ปารท, รส, ป.
เพชร	= วชิร, นป.
แรเงิน, แร่ทอง	= รูปีข, นป.
แร่โคละ	= คุปุ, นป.
hrs. หรค่าล, ศีเหลือง	= หริตาล, ปีคน, นป.
เหล็ก	= กາພາຍສ, ໂດກ, ອບ, ປ.
<b>๒๙. ลงกรณ์และความตาย</b>	
ลงศุก	= ราชานุบุคต, ป.
ลงวนกัพ	= พุฒ, วินเทาສ, ป.
ลงล้าง	= ศูร, วีร, วิคุนุต, ต.
กองทพ	= บุทธเสนา, อ.
กองทพบก	= เสนา, ชhin, จม, วาหินี, อ., จกุ, พก, นป., ອົມືກ, ປ., ນป.
กองทพพันธมิตร	= มคุตเสนา, อ.
กองทพเรือ	= นาวิกเสนา, อ.
กองทพศตวร	= ปรเสนา, อมคุตเสนา, อ.
กองทพอากาศ	= อากาสาหນິກเสนา, อ.
กองพลช้าง	= អគດາດີກ, นา], ປ.
กองพลทหารราบท	= ປគຄາລີກ, ນປ., ປ.

## ศัพท์หมวดไทย-บาลี

กองพลม้า	= ห马上ฝึก, อสุสตานฝึก, นป., ป.
กองพครด	= รถาฝึก, นป., ป.
การข่าฟัน	= นารณ, หนน, សสน, นิสูทน, ฆาตุน, นป., ฆາ,
	วช, ป.
การซักกัน	= นิพพุธุช, นา].
การต่อสู้	= บุชุดนา, นา].
การทราบงาน	= การถา, ฆาตนา, อ.
การทำลาย	= เกท, อุปชาตา, นา].
การทำให้พิราษ	= นาสน; นป.
การปิดล้อม	= อาโกรชน, นิโกรชน, นป.
การเผา尸	= สรีรมาปนกจุจ, นป.
การขึ้น, การแหง	= ชีรุณ, นป.
การล่าดอย	= ปุ่งโจสกุน, นป., อปกุน, ป.
การหลบหนี, การหนี	= ปลาบน, นป.
กำลัง	= พล, นป.
เบគหหาร	= พลโภງรักษ,
คากบဉ	= ทามริก, ป.
คนตาย	= นค, เปด, ปรอต, ตี.
คนเดดดาว	= อหูร, ป.
ความกล้าหาญ, กิโน้ไก	= วิกุน, ป., อติสูรดา, อ.
ความแห่งแบ่ง	= วิคุห, ป.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ความยั่งแข็ง	= ปสบุห, พลกุการ, หจ, ป.
ความขัดข้อง	= อุปศุก, ป.
ความจัญไร	= อติ, อ., อชญาล, นป.
ความชนะ	= ชบ, วิชบ, ป.
ความตาย	= กาลกิริยา, อ., มรณะ, จوان, นป., ปลบ, นดด, นาส,
	กาด, อนดูก, นิชน, อดดง, ป.
ความทะເຄາະ	= อกกห, ป.
ความเบ็ดເວີບນ	= หັ້ຜນ, ຫຽດ, ນປ., ຫັ້ສາ, อ.
ความคิด	= ອາຄ, ນປ., ຂປຣາຊ, ປ.
ความພ່າຍແພ້	= ປປາຊ, ປ.
ความดับ	= ອຸທຸກ, ລະຫຸສ, ນປ.
ความວິວາຫ	= ວິວາຫ, ປ.
ความສລນ	= ມຸຈົມາ, อ.
ความສາມາດ	= ສຕຸຕີ, ຕີ, ສາ, ນປ.
ความหมายນັ້ນ	= ກະຫຸານ, ນປ., ເມຮຄ, ປ.
ความຊຳຫາຍງ	= อຸປຖກວ, ປ.
เครื่องของจำ	= ພຸຊົນ, ອຸຖຖານ, ນປ.
เครื่องແຄ່ງໜ້າງ	= ກປປນ, ປ.
คາທຫາර	= ຂນຸ່າວາງ, ປ.
คำสั่ง	= ອາມາ, อ. ສາສນ, ນປ.
ເຂັບປ, ກນຄູກ	= ກຽມຮ, ວຸ່ນທີ, ປ.

เชิงคะกอน	=	จิตก, ป., จิตา, อิ.
ชีวิต	=	ชีวิต, นป., ปาน, อส., ป.
ความปลาบเป็น	=	มานาญริการ, อิ.
คำร่วง	=	ราชบุริส, ป.
ทหาร	=	ໂບচ, ກມ, ບຸທົດກູ, ປ.
ทหารปืนใหญ่	=	นาພິບນຸຕເສນາ, อิ.
ทหารรถ	=	ຮດາໂຮ, ຮດິກ, ຮດີ, ປ.
ทหารราม	=	ປາທັດ, ປຸດຸດ, ປົກິກ, ປັກ, ປ.
ทหารเรือ	=	ນາວິກໂບচ, ປ.
ทหารอากาศ	=	ອາກາສຫານິກໂບচ, ປ.
(ทหาร) ห่มเกราะ	=	ສນຸນຖຸ, ສ່ອງ, ວຸນົມືດ, ຕີ,
ธง	=	ເກດູ, ດ້ຈ, ປ., ເກຄນ, ນປ., ກກລື, ປ່າດາກ, อີ.
นักสืบ	=	ඇරාට්‍රිස, ඇරාට්‍රිස, කුහාට්‍රිස, ປ.
นายขมังคัญ	=	ඇතුන්තර, ປ.
นายพลคำราوا	=	රූජ්ප්‍රිසාථ්‍යිප්චි, ອි.
นายพลทหาร	=	ເສෙනප්චි, ປ.
นายอำเภอ	=	ඇනප්තොග්ක, ປ.
น้ำซับบาน	=	ඇංජ්බාන, ນປ.
ป้าชา	=	තුສාන, ອາພාහන, ນາ!
ป้าชาผิดบัน	=	ສීටිග, ອາມගතුສාන, ນປ.
ปีนเล็กบัว	=	ඇකුකිනාපී, ອີ.

ผีหัวขาด	=	ກພນຸຫຼ, ປ.
ผู้ใหญ่บ้าน	=	ຄານໂກຊກ, ປ.
พัสดី	=	ກරາກາປົດ, ປ.
เพ่อน	=	ສຫາບ, ສຸຫທ, ວະສຸສ, ສບ, ປ.
เพื่อนสนิท	=	ສນຸກຄຸດ, ທພ່ມມືຄຸດ, ປ.
เพื่อนเห็น	=	ທົງໝານຄຸດກ, ສນຸທົງໝູ, ປ.
มີຕ	=	ມືຄຸດ, ປ.
รถรับ	=	ບຸກຸຮຣດ, ປ.
รถเกราะ	=	ສະນຸນຫຼຽດ, ປ.
รัฐมนตรีบุติธรรม	=	ອກຸນກສຸສານຈຸຈ, ປ.
รัฐมนตรีศึกษา	=	ອຊດາປະນາຈຸດ, ປ.
รัฐมนตรีสาธารณสุข	=	ໂສບຸບານຈຸຈ, ປ.
ราชบันลังก	=	ສີຫາສນ, ນປ., ຮັບປລຸງກ, ປ.
ราชสมบัติ	=	ຮຸ້ຈ, ນປ.
ราชอาณาจักร	=	ວິຈິດ, ຮູ້ຈ, ນປ.
เรือว่าง	=	ດານ, ປ.
เรือนจำ	=	ກරາ, ອີ, ພຸນັນາຄາຣ, ນປ.
ศพ	=	ຄຸດເປ, ດວ, ປ.
ศัคร	=	ສັຄຸ, ວິນຸ, ອົມືດ, ສປັດຕອງ, ປຸຈົງທົດິກ, ເກົງ, ປຣິປຸນຸດີ, ປົງປຸກຸນ, ອົກິດ, ປຣ, ປຸຈົງນມືຄຸດ, ໄກຈຸນິກ, ປົງປຸກຸນ, ທິກ, ທິກູ້ຈ, ວິໄຮສີ, ວິຖຸເກສີ, ອຣາດີ, ປ.

គោគគោរ	= សេគមគុគ, សេគុមគុគ, នប.
សង្គរាន	= សុកាម, សមុប្បារ, ខាងវ, ប., ឬុទិ, រណ, សម, ោាិយចន, សំុគ, នប., ខាចិ, ី.
សាយានរប	= ឬុទិភូវិ, សាយានភូវិ, ី.
ត័រីរោះ	= តាមាហក, ប.
សំដែនជិតរ	= មិគុ, ប.
លេបិយងារង	= ប្រាណិយុ, សមុគ, នប.
អគ្គមេដារ	= ឬកុរិ, ប.
ឧិបិក្សរាជរាជក្តី	= ការការារិបិកិ, ប.
អ៊ូររាជទុក	= ឬកុរាជទុក, ប.
អុប្រានសង្គរាន	= ឬុទិនិករាន, នប.
ក្បារាជ	= ក្បារាជ, ប.
ខំនាគ (ពារុកចាងឆ្លាត)	= ក្បារាជ, ប.
ខំនាគ (ពារុកទ្វី)	= ក្បារាជ, ប.

## ៣០. វររត្តិតោះ

ការកត្តិ	= អភិវឌ, នប.
ការបំនាំនាំ	= ប្រវុណ្ណា, ី.
ការបំនាំង	= ឬកុរិក, ប.
ការវែកប៉ាន	= សុខិធមេ, ប.
ការចិង	= ឯកិនុញន, នប.

ការតាំ	= ឯកិកសុ, នប.
ការឲ្យឲ្យ	= ឯវាមាន, ប., ឯវាមានន, នប.
ការឲ្យឱ្យិន	= ឯិធម, នប.
ការតិចហេះ	= ឯកិយុតេក, ប.
ការតិចអ៊ូ	= ឯវិកាជន, នប.
ការតិចមី៉ូ	= ឯទុកិយុតេក, ប.
ការតិចសិន	= ឯវិធមុតុ, ប.
ការតិចសិនាំកុក	= ការរាបុកិបិន, នប.
ការតិចខោ	= ឯសិកិយុតេក, ប.
ការធានិយរៀងកាប	= ការណា, ី.
ការប្រាមារ	= ឯច, ប., ឯមាន, នប.
ការបែនកនាគិតការ	= ឯវរាណិស, ប.
ការបែនប៉ាន	= ឯកាមាត, ប.
ការផែងខាង	= ឯកិនុញន, ី.
ការិកតន	= ឯគុកិកសុ, ី.
ការយោះ	= ឯគុមុបុ, នប.
ការិន	= រាជិកគុគនរុ, នប.
ការិនទរីប់ពេងអំណុ	= ឥមុិតុសុទរិត, នប.
ការលើពួយ	= ឥណុកុកមុ, នប.
ការសូន្យសាន, ការពិចារណា	= ឥណុិធមុ, នប.
ខ្លួន	= ឥណុ, ប.

ช่องบังคับฯ	=	รั้งนิชชูเดอก, ป.
ข้อ	=	อานุท, อานุทุก, อิ.
คนล่าม	=	ภาสາງวාතුග, ภาสාප්‍රිචුතුග, ป.
คนสอนสาว, ผู้พิพากษา	=	อนุวิช්ชක, ป.
ความเป็นพยาบาล	=	สกุนิค, อิ.
ความหลุนผล้า	=	สาหส, นป.
คงพยาน	=	สกุบิป්บූර, ป.
คุ่ความ, คุ่คี	=	อภුภාර, ป.
กำถั่ง	=	ยาดา, อิ.
ฆาตกรรม, การฆ่าคน	=	มนุส්‍යජාත, ป.
โจท์	=	โจทก, ป.
โจร	=	โจร, โนมสก, ตอกกร, เอกาคริก, ป.
โจรกรรม	=	โจริข, เดบุข, นป., โจริกา, อิ., โนม, ป.
โจรปล้นเงิน	=	ความฆาตก, ป.
จำเลข	=	จุทิก, ป.
ใจ	=	สุขลิก, สุขลดา, อิ.
คะแนนแรก	=	อาฆาตน, นป.
นักไทย	=	พนุชนาคริก, ป.
นักไทยโบราณ	=	วชุณายุค, ป.
นักไทยแหกคุก	=	การเกทก, ป.
เนคบันด์ทีม	=	อธินีคิเวที, ป.

ใบเข็นคำร้อง, ฎิก	=	อาหางປැණුම, นป.
ผู้ประกัน	=	ປාටිໂගක, පාටු, ป.
ผู้พิพากษา	=	ວິນິດຸບນາຈຸງ, ອຸກຫຼສຸກ, ນ.
ผู้พิพากษาตัวคัดสินລາຍຫວາງ	=	ຮນມາທິກາຣີ, ປ.
ผู้ร้ายนำคน	=	ນຸ່ມສຸມາດກ, ປ.
ພහານ	=	ສກູນ, ປ., ອີ.
ພහານເທົ່ງ	=	ດູນສກູນິກ, ປ.
ພහານໜູ້ງ	=	ສກູນິກ, ອີ.
ເພ່ຽນາຕ	=	ວະກ, ປ.
ເຮື່ອງງາວ	=	ອົບກຣນ, ນປ.
ສາດັ່ງຫວັດ	=	ທີສາທິກຣນສາລາ, ອີ.
ສາດັ່ງສິນ	=	ວິນິດຸບສາລາ, ອົບກຣນສາລາ, ອີ.
ສາດ່ວ່ານພະຮອງຄ	=	ຮາຈີກຣນສາລາ, ອີ.
អນອກຸນໝາຂ	=	ນີຕິເວີຖີ, ປ.
ອຣດຄີ	=	ອູດ, ນປ., ປ.
ອາຫນුກර, ຜູ້ທໍາສິດ	=	ອປຣາບີ, ສາຫສິກ, ປ.
ອາຫນුກරມ, ຄວາງສິດ	=	ອປຣາບ, ປ.
ဂູມດານ	=	ນຸກປົກ, ຕີ.
ໝນ	=	ດຶກຕົກ, ຕີ.

## ๓๑. ຕີແດຮຮັດຕ່າງໆ

ขาว	= ขาว, โคร, ปณุพ, สีค, สุกุก, เสต, โอทาด, ตີ.
ขาวเหลือง	= ปณุพ, ตີ.
เขียวหวาน, เข้าเงิน	= นีก, เมงก, ตີ.
เขียวใบไม้	= ปลาສ, หริ, หริต, ตີ.
คำ	= สาม, สามຄ, ตີ.
เคน	= ลาວ, โลລິກ, ตີ.
จົດ	= อໂລຈິກ, ຕີ.
คำ	= สພດ, ตີ.
ແຄງ	= ແຮັດ, ໄກທິດ, ດມູພ, ໂສ່ານ, ໂຮທິດ, ຕີ.
ແຄງຫາງ, ຂໍນພູ	= ປາກຸດ, ຕີ.
ແຄງອ່ອນ	= ອຽດ, ກີລົງຮັດ, ຕີ.
คำ	= ດັບໜຸ, ກາພ, ອສືຕ, ຕີ.
ເຫາ, ໝນອກ	= ຫຼູສຣ, ຕີ.
ນໍ້າຄາລແກ່, ເຫັນຫງ່າງ	= ດັບໜຸປັດ, ສາວ, ຕີ.
ນໍ້າຄາລອ່ອນ, ດຳແດງ	= ກປິດ, ກພາຣ, ຕີ.
ປ່ຽງ, ກ່ຽວ (ຮກ)	= ບາຮິກ, ຕີ.
ເປົ້າ	= ອມພິດ, ຕີ.
ເຜົດ	= ກູກ, ຕີ.
ຄັດ	= ກສາວ, ກາສາບ, ປ., ນປ.
ພ່ອບ	= ກມນາສ, ຈຶດຸດ, ຕີ.
ໜ້າສັດ	= ແນຸກນິດ, ຕີ.

ຮກ	= ລະ, ປ.
ສົມ (ສີ)	= ປຶກຮຸດ, ຕີ.
ສີ	= ວະລຸນ, ປ., ຢູປ, ນປ.
ສີ່ຫຍບາກ	= ມະເຫຼຸງ, ຕີ.
ເຫັນ	= ປຶກ, ອົກຫຼາກ, ຕີ.
ເຫັນແກ່, ນໍ້າຄາລ	= ປຸງກ, ປຸສຸກ, ປຸກຄ, ຕີ.
ຫວານ, ອ່ອບ	= ນຸ່ຮ, ຕີ.

### ๓๒. ນາແລະອຸປະກົດໆກາർທຳນາ

ກະບູບ	= ນາກີ, ປ.
ກຽວ	= ສກຸງຮາ, ອີ.
ແກລນ	= ອຸສ, ປ.
ກັ້ນ	= ໂຄງວຸງຢູກ, ນປ.
ກ້ານ, ດຳຕັ້ນ	= ດັບໜຸ ປ., ນາພ, ນປ.
ການທຳນາ	= ດສິກນູນ, ນປ., ກສີ, ອີ.
ການຫວ່ານ	= ວປປ, ປ.
ກັ້ນດິນ	= ເລຫຼຸງ, ປ., ເລຫຼາ, ນປ.
ແກ້ນດິນແກ້ນຂາວ	= ມຄຖິກາບໜຸ, ມຄຖິກາປິ່ງໜຸ, ປ.
ຂາວ	= ພຣຖ, ປ.
ຂ້າ (ຄົ້ນຂ້າວ)	= ດນຸກກັບ, ວິທີ, ປ., ສສຸ, ນປ.
ຂ້າ (ສາມ້ພູ)	= ຂະລຸນ, ນປ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ข้าวกล้วย	= กัญช, สสุส, นป.
ข้าวคาเฟอิบ	= สารสโตรค, ป., เสตญูจิกา, อ.
ข้าวบู่กอก	= สารบีช, นป.
ข้าวเปลือก	= ริที, ป.
ข้าวฟ่าง	= สามาก, โจรก, ป., กงคุ, อ.
ข้าวละมาน	= โคฐน, ป.
ข้าวถิ่น	= ภูษ, นป., กัติ่กอร, ป., นป.
ข้าวสาลี	= ถารี, อ.
ข้าวสาลีแดง	= รดดุตสาลี, อ.
ข้าวเหนียว	= ขว, ป.
เครื่องขนมครกน้ำ	= อุทกากฤตุชนบท, นป.
ขนมเลียงโกค	= โคง, โคงปาก, ป.
กันนา	= เกกรรมริยาทา, มริยาทา, อ.
กันโพง	= อุทกอุพพาหนดุล่า, อ.
โคงผู้	= โคง, พลิวทุท, ป.
เค็บ瓦	= ทากุต, อสิต, ลวิตต, นา].
งอนไก, บางไก	= อีสา, อ.
จอน	= ฤทธาก, ป.
เข้าของนา	= เขตุคามิค, ป.
ชาวนา	= กสุสก, เขคุชาชิว, ป.
เชือก	= ໂບຕุต, นป., ຮູ້ຊຸ, ຮສນີ, อ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

คินร่วน	= ປໍສູປຈົງ, อ.
คินเนนขว	= ນຸດິກາ, อ.
ໄດ	= ນຸຄດ, ນປ.
ໄດເຫັດກ	= ອົບນຸຄດ, ນປ.
ທරາບ	= ວາຄຸກາ, อ.
ທຶກອນ	= ດດຖຽນ, ດຸນຸນຄູຈານ, ນປ.
ທຶກຸ່ມ	= ນິນຸນຄູຈານ, ນປ.
ທ່ອນ້າ	= ນິທຸນນຄຸນພ, ປ.
ກໍານນ	= ອາວຣະ, ນປ.
ນາ	= ເບດຸ, ເກທາຣ, ນປ.
ນາສີ	= ສູເຄຸດ, ນປ.
ນາຄອນ	= ດະເບດຸ, ດຸນຸນເບດຸ, ນປ.
ນາໄນສີ	= ທຸກເບດຸ, ນປ.
ນາລຸ່ມ	= ນິນຸນເບດຸ, ນປ.
ນ້າ	= ລຸກ, ນປ.
ປະຢັກ	= ປໂຕກ, ປາຈນ, ຄຸດຸ, ນປ.
ຝັງມູຄໂຄ	= ໂຄມບຸຈຸພຸດ, ນປ.
ມາດ	= ມາດ, ກສກ, ປ.
ມາດໂລກະ	= ໂກພາດ, ປ.
ມັງ, ຂາວນ	= ດຸຈາຣີ, ດຸຈາຣີ, อ.
ຝນ	= ວສສ, ວສສນ, ນປ., ແກ, ປ., ຖູງຈີ, อ.

ฝนดี	= สุพพูญจิกา, อ.
ฝนตกประปราย	= สีกร, ป.
ฝนหร้า	= วาทุกเลิกา, อ.
ฝนแล้ง	= ทุพพูญจิกา, อ.
พืช	= พืช, นป.
พาร์ออง	= คชชิต, ณนิตรสิต, นป.
ฟาง	= ปลาล, นป.
มีด	= วาศี, อ.
เมฆ	= เมฆ, เทว, วาหาก, มน, ป่าขุนน, อามพู,
	ธาราธร, ชั้นดูด, อามพุท, วารีวาห, ป., อพูก, นป.
บุ่ง, ถาง	= โภග, นป., กสูก, ป.
ระหัด	= กรกูก, ป.
รอบได	= สีตा, หลปทุชติ, อ.
วางข้าว	= วีหิสีส, นป.
รำ	= กณ, กุณฑอก, ป.
ดำเนินข้าว	= 斛, ป., ဓლุณกรดา, นป.
ลูกชาวนา	= กสุสกปุคต, ป.
ลูกเดือย	= นีوار, วรก, ป.
ถูกเห็บ	= กรก, ป., មโนปกล, խนวนุส, นป.
捺าร่าง	= อุทกวหาก, ป.
วันเพ็ช้างาน	= ຖุกthin, นป.

หลักแยก	= ศบุน, อ.
สายฟ้า	= อกุขณา, อจิรปุปกา, วิชชุ, สเตรคตา, วิชชูลคตา, อ.
เส้นเบดนา	= เกการปาลี, อ.
เสีบม, พลัว	= ဟณตุติ, อ., อวatham, นป.
หญิงเดึงໂຄ	= ໂຄປາລິກາ, อ.
เหมือง	= ນາດິກາ, อ.
เหมืองເຊີກ	= ບຸທຸກມາຕິກາ, อ.
เหมืองໃໝ່	= ນານາຕິກາ, อ.
ອຸປະກົດກາທຳນາ	= ກສິກຄູ້າ, ນາ).
ເຊັກ	= ບຸກ, ຜຣ, ນປ.

### ๓๓. ຖະເຫາ ປໍາໄນ້ແລະໄວ່ສ່ວນ

ຫຸນເຫາ	= ປພພຄරະ, ປ.
ຄນຝຳສ່ວນ	= ອາຮານປາລ, ປ.
ເຫັນອງສ່ວນ	= ອາຮານສານິກ, ປ.
ຂ່ອງເຫາ	= ປພພຄບ່ອຸທ, ປ., ນປ.
ເຮື່ອງເຫາ	= ປພພຄປາກ, ປ.
ຫອກກເຫາ	= ກຣີ, อ., ດາວທຽງ, ປ., อ., ຄົງພຸພ໌, ນປ.
ຄຮພັງທິນ	= ສີຄາໂປກນະລື, อ.
ດຳ	= ຄພກຣ, ເລດ, ນປ., ຄຸາ, อ.
ກ່ອງກເຫາ	= ດຸບຸຊ, ນິດຸບຸຊ, ນປ., ປ.

ที่สวน	= อารามวัดดู, นป.
ทางแกน	= เอกป提, เอกปทิกมคุ, ป.
ทางเดินมาก	= กนตcar, ป.
ทางเข้าออก	= นิชชา, อนุพุ่งสว, ป.
ป่า, หมู่ไร้	= อรัญญา, ภานุ, คหดา, วน, วิวิน, นาป., ทาย, ป.
ป่าใหญ่, คง	= อภิวี, อรัญญาลี, อิ., พุธหวาน, มหาราษล, นป.
พื้นดินเชิงเขา	= อปุจจก, อิ.
พื้นดินบนเขา	= อธิจก, อิ.
พื้นที่สวน	= อารามภูมิ, อิ.
พื้นที่สวนนานใน	= ปมนวนภูมิ, อิ.
พื้นที่สวนหลวง	= อุบุ涵ภูมิ, อิ.
ไฟป่า	= ทาวคุต, ป.
ภูเขา	= ปพุพต, องด, อทุทิ, คิริ, นก, ศิกุจง, ศิบีร, ภูธร เตด, ป.
ภูเขาพื้นราบ	= ปดุด, สาญ, ป.
ภูเขาเล็ก	= อุปนคุเตส, ปາທ, ป.
ยอดภูเขา	= ปพุพตมุทช, ป., ภูภู, นาป., ป., ศิบีร, ศิรุค, นป.
รัวป่า	= ปนดิ, วนวีดิ, เสตดิ, ป้าพิ, อาวดิ, อิ.
รัว	= วงศิ, วงศิก, อิ.
รั้วไม้	= รุกขวดิก, อิ.
รั้วหนาม	= กดภูกดวติก, อิ.

ไร่ปา	= ราชิ, เลขา, อิ.
สะเก็คหิน	= สิตาปปฎิก, อิ.
สวน	= อาราม, ป.
สวนดอกไม้	= บุพาราม, ป.
สวนนางใน	= ปมนวน, นป.
สวนผลไม้	= ผลาราม, ป.
สวนมะม่วง	= อมพวนาราม, ป.
สวนสักว	= มิกทาข, ป., มิกทาขวน, นป.
สวนใหญ่	= อุปวน, นป.
สวนหลวง	= ราชบุhan, นป.
หลีนเขา	= ปพุตวิร, นป.
ไหล่เขา, ลาดเขา	= นิคਮุพ, กกฎ, ป.
หิน, ก้อนหิน	= อ้มก, ป้าสาณ, อสุน, ป., สิตา, อิ.
หินคาด	= ปกฎจิป้าสาณ, ป.
หินะ	= หิน, นป.
หุบเขา	= ปพุพสา努, ปพุพสุงเหป, ป.
เหว	= ปปต, คกฎ, ป.
อ่างหิน	= ໂສណູ້ທີ, อิ.
กปปิกการก	= กປປິກກາຣກ, ປ.

๓๔. นักบวชและผู้เลื่อมใสในลัทธิศาสนา

๑๑๔

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

การเข้ารีดศาสนาอื่น	=	อุณหสติถุเทส, ป.
คนเข้ารีดเดียร์ดีบ	=	คิตติบปกุนุคก, ป.
คนเข้ารีดศาสนาอื่น	=	อุณหสติถุเทสก, ป.
คนงานประจำวัด	=	อารามิก, ป.
คนดือศาสนาเบซุคริสต์	=	คริสตมุนสุส, ป.
คนดือศาสนาอิสลาม	=	อิسلامมิก, ป.
คาดือศาสนาฮินดู	=	หินทุมนุสส, ป.
คนนอกพระพุทธศาสนา	=	ป่าสตุชา, ป่าสตุชิก, ป.
คนปลอมบัวช	=	เกบุขคำวาสก, ป.
คนเห็นดูก	=	เหนูนาทิกูจิก, ป.
คนเห็นผิด	=	วิจลนาทิกูจิก, ป.
ความเห็นนอกศาสนา	=	ป่าสตุชา, ป.
เจ้าลักษ	=	คิตติกร, ป.
ชฎา	=	ชฎาชร, ชฎาล, ป.
ชาวพุทธ	=	พุทธนามก, พุทธศาสนา, ป.
ชี (ชาวพุทธ)	=	สีลวตี, อิ.
เดียร์ดีบ	=	คิตติบ, ป.
คำผ้าขาว	=	ปณฑรุงคปพุพชิต, ป.
ทาก	=	ทาก, ป.
ทากิกา	=	ทากิกา, อิ.
นักบัวเร่อ (ชาบ)	=	ปริพพาชก, ป.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

นักบัวเร่อ (ชาบ)	=	ปริพพาชิกา, อิ.
นางกิกูณี	=	กิกูนี, อิ.
นางศิกขามانا	=	ศิกขามانا, อิ.
นิครณู, ໂຂສිປේລීອບ	=	นิคณู, ຂ່າຍຄຸມພຣ, ປ.
ปุදชน	=	ປຸດໜັນ, ອນຮີບ, ປ.
ผู้บำรุงศาสนา	=	ສາສນູປຸດນຸກກ, ປ.
ผู้สืบธรรมมรดก	=	ຊັນທາບາທ, ປ.
ผู้สืบศาสนามรดก	=	ສາສນທາບາທ, ປ.
พระพุทธเจ้า	=	ພຸຖິ, ດັນරາຊ, ມາກຸນີ, ກຄວນດຸ, ສຕຸດ, ສພຸພະບຸງ, ມຸນິຫຸກ, ນາດ, ທີ່ປຸດຕົມ, ຖະພດ, ໂຄນາດ, ຕດາຄົດ, ຂັນສຸການີ, ສຸມາສຸມພຸທຶສ, ສຸກດ, ໂຄນາບກ, ອົງເກົສ, ມຸນີ, ກຽບປຸລົນ; ນາງຊື້, ສົມນຸດຈຸບຸ, ອັນຊີວ, ວິນາບກ, ມເຫສີ, ນຣສີ້ຫ, ເທວເທາ, ສບມຸກ, ເທວເຕີເທາ, ໂຄກຄຸ, ວັປລຸນ, ຜິນ, ນຣວ, ປ.
พระภิกขุ	=	ກິດຸບ, ສນະ, ບົດ, ດປສຸສີ, ດໄປໂນ, ປຸພັບຊີດ, ປ.
พระสงฆ	=	ສຸ່ນ, ປ.
พระสาวก	=	ສາວກ, ປ.
พระสาวกฝ่ายขวา	=	ທຖຸພິສາວກ, ປ.
พระสาวกฝ่ายซ้าย	=	ວາມສາວກ, ປ.
พระสาวิกา	=	ສາວິກາ, อີ.

๑๑๕

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

พระอรหัตผล	= อัญชา, อ., อรหัต, น.
พระอธิบด	= อธิบ, อธิกต, ป.
พระอัครสาวก	= อคคสาวก, ป.
พระอุปัชฌาย	= อุปัชฌาย, อุปัชฌ, น.
พระมหาด	= พระมหาพนธุ, ทวิช, วิภา, พระมหา, โภวทิ มนุษส, โสดดิบ, พระมหาณ, ป.
วงการแห่งสังคม	= ศิตดุเตค่า, นป.
ไขข่าวจงร	= เวบข่าวจุลจง, ป.
ศิร	= สิสุ, อันดิวาสิก, น.
สังฆวิหาริก	= สหธรรมวิหาริก, ป.
สามเณร	= สามเณร, สามณฑุเทส, น.
สามเณรี	= สามเณรี, อ.
เตบบุคคล	= เศษ, ป.
อาอาจารย	= อาจารย, นิสุสบทาก, ป.
ญาสก	= อุปاسก, ป.
ญาสิกา	= อุปัสิกา, อ.
ญาเมี้ย	= คากป, อสิ, ป.

## ๓๔. เดนานาชาติบริหารของกิจกรรมทางแผนร

กระบวนการดำรง	= อาจเดชนปณด, นป.
กระบวนการ	= เบนพณดุก, ป.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

กล่องเข้ม	= ចูจิมร, นป.
กุ	= กุฎิ, อ.
แก้วน้ำ	= ผลิกภาน, นป.
ทำดง	= ណลฯชาර, ปັງປາທ, ป.
กัม	= ចູຈີ, อ.
กันโน่น	= កົນດຸຫຼຸ, ປ., ນປ., ກຸດໜິກາ, อ.
ຈົບ	= ເຈົດີ, ອາບຄນ, ນປ.
ສິນບາຄ	= ປຸດົມາຮານ, ນປ., ປຸດົມາຮາກ, ປ.
ເຄີຍ	= ນຸ່ອື, ນຸ່ອືກ, ປ.
ໄຕຈົວ	= ຕິຈົວ, ນປ.
ດັກບາຄ	= ປຸດົດວິກາ, อ.
ກິນອິນ	= ສົບນ, ເສນ, ນປ.
ຫຼອງຢ້າສັບ	= ຂູປສຸກ, ປ., ເສນາສນ, ນປ.
ธรรมนาสน	= ດັນມາສນ, ນປ., ດັນມຸປລຸງກ, ປ.
ນໍາໄຟດ	= ກສາວ, ປ., ນປ.
ນໍ້າຂໍອນ	= ຮັນ, ຮັນຊຸ່າພຸນ, ນປ.
ນັກຄົງກ	= ປຸລຸງກ, ປ.
ນິມຫາບາດ	= ປິມຫຼຸປາຕ, ປ.
ບາຄ	= ປຸດຸ, ປ.
ປະຄຄເວ	= ກາຍພຸນຸ່ານ, ນປ.
ຫ້າກຮອງນໍ້າ	= ດັນມຸກຣກ, ປ., ປັງສຸສາວນ, ນປ.

ผ้าจีวร	= อุคตราสุค, ป.
ผ้าเช็ดเท้า	= ปาทปุลุณ, นป.
ผ้าเช็ดหน้า	= มุขปุลุณ, นป.
ผ้าปูนั่ง	= นิสีทน, นป.
ผ้าถาง	= ဓາគ្រវាសក, ป.
ผ้าสังฆาภิ	= សុនាភី, อិ., ทุป្វូន្ទីវ, นป.
ผ้าอังশะ	= อំសីវ, นป.
ผ้าอาบน้ำฝน	= វត្ថិកសាក្តិកា, ឧទកាសាក្តិកា, อិ., វត្ថិកសាក្តិក, ប.
ผ้าบាតរ	= បុគ្គលិន, នប.
พัด	= វីឡី, อិ., វត្ថុ, នប.
ม่าน	= តាមិ, อិ.
มีด	= វាសី, อិ.
มีดโกน	= ឱ្យ, ប.
มีดគัดเล็บ	= ឱ្យកេពិ, อិ.
มั้ง	= មកសារណ, នប., មកសក្តិកា, មកសក្តិ, อិ.
ແມ່ແຄ່	= ឈុណី, อិ.
ໄນ់ចំរោះ	= ទាន់លេខកញ្ញា, នប.
ໄនីសិដ្ឋា	= ឃនុតិវិណ, ប., ឃនុកញ្ញា, នប.
បោង	= ឈុកា, อិ.
រំរឹង	= ឈុតុ, នប.
រំរឹងហោ	= ឈុបោ, នប.

វគ្គ	= វិវារ, វារាម, ប.
សំណែនភាសាហេរ	= បសុភាពកុដិ, อិ.
សំណែនចុងរារៈ	= រំងកុដិ, อិ.
សាលិកបាតរ	= ចំសាលក, ប.
អមុន	= ធមុនុពុន, ឯប្រាមាន, នប.
អម៉ូនាំចំរោះ	= ទាន់លេខីជ្រ, ប.
អួតុន	= ទាន់សាតា, កោសនសាតា, อិ.

## ៣៦. ទារវក្សា និង តែងតាំង

កាលងារ	= ឈុតិកិកុ, នប., វេហាស, វេហាបស, ប.
ការពេទ	= ការ, មកន, និនុក, ឯវិគុម, ប.
ការអរុណ	= បរិអរុណ, នាច.
កំនុចរពពេបុទ្រ	= បំលុងសិង, ប.
ចំក្រាសី	= រាសិងកុក, នប.
ចំនុទ្រករាស	= ឯនុទ្រករាស, ប.
ចំងម្រិនិនទ្រ	= ឯន្តរាល, ប.
គង់ចំងទ្រ	= ឯនុក, នកុបុគ្រាជ, និសារ, សុម, ឯនុក,
គង់ចំរិទ្ធិ	ឯនុកិមនុ, សសុក, តសិ, អិមវំសិ, សគំសិ, និសារក,
គង់ចំរិទ្ធិ	ឯអុរាជ, ឯអិតិ, មាត, ប.
គង់ចំរិទ្ធិ	= ពិនិក, ពិវារ, ពិនបិត, គបន, ប្រាករ, ទាកិចុង,
គង់ចំរិទ្ធិ	ស្រិប, ស្រុរ, សគំសិ, វេវិរុង, ឯុណុវំសិ, ចំសុមាតិ,

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

คงไม้สรวง	= กາດມູນຄຸ, ວິ, ວົມນຸ້ມ, ອຸກ, ກາຜູ, ສາຫສະສີ, ອາກາກ, ປ.
ตาราง	= ກົກງາຽ່າດ, ມນທາຮວປຸປຸພ, ນປ., ອາສາວຕີ, ອີ.
ดาว	= ນກຸຫຼຸດ, ກ, ນປ., ດາຣາ, ດາຣາກ, ໂຊຕີ, ອຸພູ, ບີ.
ดาวพระเคราะห์	= ຄທດາຣາ, ອີ.
ดาวหาง	= ຫູ່ງເກຸຍ, ປ.
คันແກຝອບ, คันທອງຈາກ	= ໂກວິຫະ, ໄກເຮີຫາຕກ, ໄກເຮີຈຸດຕຸກ, ປ.
คันสารหัคเน็ก	= ກປປຸກຸກ, ສນດານ, ປ.
ห้องฟ้า	= ກຄນ, ອນຸພຣ, ອພຸກ, ອໜ, ນກ, ນປ., ອາທິຈຸດປັດ, ອນີລປັດ, ອາກາສ, ຕາරາປັດ, ຖຽບປັດ, ປ.
ເຫັນດາ	= ເຫວື້ຖຸ, ອີ.
ເຫັນຄຽດ	= ເຫວື່ປຸດ, ປ.
ເຫັນຫຼັບດພະອິນທີ	= ນາຄດີ, ປ.
ເຫັດາ	= ດີກສ, ທີໂວກ, ທີພຸພ, ເຫວ, ນິຫຼຸຮ, ວິຫຼຸຮ, ຖ່າດີ, ສູຮ, ມຽ, ອມຮ, ອມຄປ, ອນິມີສ, ສຄຄວາສີ, ປ, ເຫັດາ, ອີ.
นางอัปสร	= ເຫວີຖຸດີ, ຮນກາ, ອລມພຸສາ, ອຈຸດຮາ, ອີ.
น้ำดื่ม	= ໜິມ, ຕຸຫົນ, ນປ., ນໍ້າກາ, ພຸຫຼ່າງວາງ, ປ., ນໍ້າກາ, ອີ.
ประกายไฟ	= ຜຸລິງຸກ, ວິ່ງຸລິງຸກ, ນປ.
ปราสาทພະອິນທີ	= ເວັບນຸ້ມ, ປ.

## 'ศัพท์หมวดไทย - บาลี

เปลวไฟ	= ຜ່າຕາ, ສີບາ, ອີ., ອຸຈື, ນປ.
พระอินทร์	= ໂກສີບ, ທສສຄນບ, ເຫວາຈ, ປັກສາສນ, ບຸຣິບຸກ, ດີທິວາຂິງ, ກຸດປົກີ, ມນວນຄຸ, ວິຊີປານີ, ວຸດຸງ, ວິຖຸໂຫຼັກ, ວາສວ, ສກຸກ, ສາຫສຸກຸນ, ສຸ່ນປົກີ, ນໍທິນທຸກ, ສຽນາດ, ອິນທຸກ, ປ.
ไห	= ຜ່າຕາເວທ, ປຳວັກ, ທ່ານ, ອັດ, ພຸດາວັກ, ອຸຈິນນາເຄ, ປົມເກຸຍ, ອົກຄີ, ຄິນີ, ກາດມູນຄຸ, ເຫັນ, ປົນສີບ, ວາຍ ສນ, ດົກ່າວຫຼຸດນີ້, ເວສັການຮ, ພຸດາກ, ສີບີ, ປ., ໂຊຕີ, ອີ.
มັດ	= ອັນຫຼາກ, ຄນ, ປ., ອິນິສ, ອິນິຣ, ນປ.
มີມົມືດ	= ອັນຫຼາມ, ປ., ນປ.
เมืองพระอินทร์	= ນັກສຸສຫາຮ, ປ., ວຸດິສົກສາຮາ, ອມຮາວັດ, ອີ.
ເຢັ້ນ	= ສີຕ, ສີສີ, ສີຄລ, ນປ., (ຕ.)
ຮດพระอินทร์	= ເວັບນຸ້ມ, ປ.
ຮັສມື, ແສງ	= ກຣ, ກິຣະ, ກາຜູ, ມບຸນ, ປ., ທິຄຸດີ, ທິຫິດີ, ທຸດີ, ປກາ, ກາ, ນີ້ຈີ, ອາກາ, ຮຳສີ, ຮຸຈີ, ອຳສຸ, ອີ.
ຮັສມືກຮັດ	= ປຣີ, ປຣິເວສ, ປ.
ຮາງ	= ຮາຫຸ, ໂສພຸການຸ, ປ.
ຮັງ	= ອິນຸກຮັງ, ອິນຸກາງົງ, ນປ.
ຮອນ	= ອຸດ່າ, ນິກາ່ານ, ປ., (ຕ.)

ลุม	= ปาน, นาลุค, คณธิวาน, สเมร, วาข, สาหกติ, วาบู วาต, อันดิ, สเมริต, ฯ.
ลูกไฟ	= อดาต, อุบัตุก, นา]
ลูกอุกกาบาต	= อุกกาปต, ป.
โลก	= โลก, ป.
สำน้ำในอากาศ	= ศรันที, มนุทากิรี, อากาศคุกค่า, อิ.
วิมาน	= วิมาน, นป., ป., พุทธุ, นา]
สารสวรรค์	= นนุทโภกุรลี, อิ.
สารวงศ์	= สคุค, เทวโลก, ทิว, คิทิว, คิทสลาบ, นาค, ป.
เทพธรรมราษฎร์	= ชัชมุนา, อิ.
สุชาโภกชนี	= ปัญส, อมด, นป., ชุด, อิ.
ศรีบกราส	= ศรีบคุคາห, ป.
แสงจันทร์	= จันทกนดิ, โภกุที, จันทิกา, ชัตุหua, อิ.
แสงสว่าง	= โขภาค, ปภาค, စ้าโลก, อาทป, อชุชชด, ปชุชด, ป.
ส่วนสารรค	= จิคุลท, อิ., นนุทน, ผารุสก, อิสุสก, นป.
อาทิตย์เบนไปพิศได	= ทกบิณายน, นป.
อาทิตย์เบนไปพิศเนื้อ	= อุคุตราขน, นป.
อาฐพะรังคินเทร	= วชิร, ถุลิฟ, แนว, อสโน, อิ.
อาสนะพระอินทร์	= ปดุลกุกมพล, นป., ป. ปดุลกุกมพลสิลเดสน, นป.

๓๗. มาตราร่างๆ	
ก. มาตราเวลา (เก่า)	= ๑ ปกุข (ปักก) ป.
๑๔, ๑๕ ทิวส (วัน) นป., ป.	= ๑ ปกุข (ปักก) ป.
๒ ปกุข	= ๑ มาส (เดือน) ป.
๔ มาส	= ๑ ฉดุ (ฉดู) นป.
๓ ฉด	= ๑ สำวุฒ (ปี) นป., ป.
ข. มาตราเวลา (ใหม่)	
๖๐ ๑จุรา° (วินาที) อ.	= ๑ ขณะ (นาที) ป.
๖๐ ขณะ	= ๑ นาวีกา (ชั่วโมง) อ.
๒๔ นาวีกา	= ๑ ทิวส (วัน) นป., ป.
๗ ทิวส	= ๑ ศตวิชา (สัปดาห์) นป.
๔ ศตวิชา, นป.	= ๑ มาส (เดือน) ป.
๑๒ มาส	= ๑ สำวุฒ (ปี) นป., ป.
ค. มาตราวัดระบบ	
๗๖ ปรมานญ, ป.	= ๑ อนุ, ป.
๗๖ อนุ	= ๑ ศชชาเร, อิ.
๗๖ ศชชาเร	= ๑ รดaren, ป.
๗๖ รดaren	= ๑ กิกุนา, อิ.
๗ ลิกุนา	= ๑ ยุกาน, อิ.

១ ឧកា	=	១ ចលុយនាស (មេត្តគីឡូវា)
២ ចលុយនាការ	=	១ ឧងគ្គល (និវា) នប.
៣ ឧងគ្គល	=	១ វិទគុណ (គិប) ិ.
៤ វិទគុណ	=	១ រគន់ (សោក) នប.
៥ រគន	=	១ អុបាន (វា) ព.
៦ ៥ អុបាន	=	១ ឯក, បរ.
៧ ៤ ឯក	=	១ ភាព, នប.
៨ ៣ ភាព	=	១ បិចន (បិចន) នប.
៩ ២ បិចន, នប.	=	១ ហើច
១០ ១ ហើច	=	១ ហើច, ិ.
១១ ០ ឯក	=	១ ឯក, នប.
១២ ១ ភាព	=	១ ភាព, នប.
១៣ ២ បិចន (បិចន) នប.	=	១ ហើច
១៤ ៣ បិចន, នប.	=	១ ចុន, នប.
១៥ ៤ កិច្ច	=	១ កិច្ច, ប.
១៦ ៥ កិច្ច	=	១ ភាព, នប.
១៧ ៦ បិចន, នប.	=	១ បិចន, នប.

๑๘๐

៦ ទុក កុង អុបាយ និងចុងការកំណត់។

▪ บານຕີວ່າ ໄກສ ກັນ ດາຈຸດ ມີຮະບະເກົ່າເກົ່າ.

๘. มาตราวัดพื้นที่, ความสูง (พิกัด)

៥៣ រគន់ ១ វិទ្យាគុណិត ៦ សង្គម	=	១ សាមុនណា, ន.ប.
៥៤ សាមុនណា	=	១ ក្រីស, ន.ប.
៥៥ រគន់	=	១ ឧបករណ៍ (អ៊ិចការណ៍) នប.
		៤. នាតរាតាព (ខ្សោយ)
៥៥ អូរី (កាំ) ី.	=	១ ក្បាហ៉ាំ (ផាយមីំៀ) ប.
៥៥ ក្បាហ៉ាំ	=	១ ក្បុក (កណុប) ប.
៥៥ ក្បុក	=	១ នាបិ (ភេនាន) ី.
៥៥ នាបិ	=	១ ឧាមហក, ប.
៥៥ ឧាមហក	=	១ ໄតល, ប.
៥៥ ໄតល	=	១ មាតិកា, ី.
៥៥ ការដិកា	=	១ ហាផី, ី.
៥៥ ការី	=	១ ក្បុក, ប.
៥៥ ក្បុក	=	១ វាហ (កេវិបន) ប.
		៥៥ អវិច
៥៥ ໄតល, ប.	=	១ សាមុនណ, ន.ប.
៥៥ សាមុនណ	=	១ ក្បុក, ប.

หมายเหตุ: มาตราดวงนี้ ในสารคดีปนภ.กีกวินัย ๑๙๘ ว่า

ପ୍ରକାଶ ପରିଦିରାଜୀ = ୧୯୫୮

• ქართველი

๔ ปคด

	= ๑ นาพि
	ก. มาตราชั้งสิ่งของ
๔ วีหิ (เมล็ดข้าวเปลือก) ป.	= ๑ คุณชา (กล่อม) อิ.
๒ คุณชา	= ๑ มาสก (กล้ำ) ป.
๕ มาสก	= ๑ อกุข, ป.
๘ อกุข	= ๑ ธรรม, นป.
๑๐ ธรรม	= ๑ ปล, นป.
๑๐๐ ปิก	= ๑ คุลा (ชั่ง) อิ.
๒๐ คุล่า	= ๑ การ (หาบ) ป.
	ก. มาตราชั้งทองและเงิน
๔ วีหิ	= ๑ คุณชา, อิ.
๒ คุณชา	= ๑ มาสก, ป.
๕ มาสก	= ๑ อกุข, ป.
๘ อกุข	= ๑ ธรรม, นป.
๕ ธรรม	= ๑ สุวนุณ, ป.
๕ สุวนุณ	= ๑ นิกุข, นป.
	ช. อัตราาราคาธปปะ
๕ มาสก, นป.	= ๑ ปาก (บาท) ป.
๔ ปาก	= ๑ กหาปด, ป.

๓๙. ม奴弥ชน

ແບກ	= ป่าหุนก, อาคนหุก, อตติ, ป่าหุน, อาเวสิก, ป.
ຄນขนขะ	= ុកុក, ป.
ຄນប៉ុងគេិន	= សាកវិក, ป.
ຄນមាមអេត្តា	= មុខវិកុកី, សណុទ្ធតី, ป.
ຄນដីម៉ាផ់ែង	= ឧសាសារិប, ប.
ຄນជាត់គ៊រ	= ប្រុមាណក, មាកវិក, ប.
ຄនໂន់	= ពាណ, ប., ពាណា, อី.
ຄນដោះត់ហ៊ែង, ຄនដោះកៅក	= មាលាករ, ឯនុធបាគិក, ប.
ຄនឲ្យិ, ពាណ	= កីការ, េញូក, ពាណ, បេសត, ប្រិចារិក, ប.
ຄនតកក្រប៉ា	= មាតិក, វាក្រុក, ប.
ຄនគីតិដិន	= វេណិក, វិណាហាតី, ប.
ຄនតើរិយមិនិញ	= គិតិក, ប.
ຄនាំបនន	= ប្រុវារ, ប្រុការ, ប.
ຄនដឹកត់គោរាង	= ការណិប, ប.
ຄនដោះសារ	= ឯុធបាត, ប.
ຄនតោះត់គ៊រ	= មិគា, មិគុបាយ, ប.
ຄនតើំលើងកេ	= មេមុកបាល, ប.
ຄនតើំលើងគុ	= គុបាល, គុបាល, គុសុបុ, ប.
ຄនតើំលើងដោះ	= ឯចបាល
ຄនតើំលើងម៉ា	= ឧសាសារិប, ប.

คนหลง	= นุพุห, ป., นุหห่า, อิ.
คนหลอกลวง	= วณูงก, សช., ป.
คนหาบของ	= การวาห, การิก, ป.
คนหาบเร'	= กจุดปูญ, ป.
ความช้ำง	= หมุดารोห, หมุดิล, หมุดินดุชา, หมุดิโคปก, ป.
เจ้าของโโค	= โคมนคุ, โคมิก, ป.
เจ้าชาย	= ราชกุนาร, ราชบุคุค, ป.
เจ้าหญิง	= ราชกุนารี, ราชธีต, อิ.
ช่างกรองคอคไม้	= นาลาการ, ป.
ช่างตัดรองเท้า	= ปาฐกการ, ป.
ช่างตัดเสื้อผ้า	= ศุบันวาข, ป.
ช่างฝิมือ	= ศิบปี, ป.
ชาบทแกะ	= มหาลูก, ป.
ชาบทนุน	= ครุณ, ขว, ป.
ชาวนา	= กสุสก, ป.
ชาวประมง	= เกวัญญ, ป.
คำบส	= คำปส, ป.
เค็กชาบ	= หารก, คุณาร, ป.
เค็กทางก	= ตนป, ป.
เค็กเดีบงโโค	= โโคปลาหารก, ป.
เค็กหนูยิง	= คุณรี, คุณาริกา, หาริกา, อิ.

กาสาเกดในเรือน	= อนุโศชาต, ป.
กาสาเหลบ	= กรณราณีต, ป.
กาสาสมัคร	= ทาสาพูไบปคต, ป.
กาสาสินໄได	= ชนกุกิต, ป.
กาสาสูจิ	= ทาสี, อิ.
นักกีฬา	= กีฬก, ป.
นักประพันธ์	= กนุดการ, ป.
นักพูด	= กดิก, ป.
นักร้อง	= คายก, ป.
นักเดง	= ຖคต, ກິຕວ, ป.
นักเดงเล่นการพนัน	= ອกบຫຼຸດ, ອກบເທວີ, ป.
นักเดงสะกາ	= ຈຸດກາ, ກິຕວ, ป.
นางสาว	= ວູ, อิ.
นาขช่าง	= ວາຖ້າກී, ป.
นาขประถุ	= ຖວາປາລ, ป.
นาขพวน	= ເນສາທ, ອຸຖທກ, ພູຍາະ, ป.
ผู้ชาบ	= ປຸຣີສ, ໂປຣີສ, ໂປສ, ນຮ, ບຸນ, ມຈັງ, ມນຸ່ງ, ມນຸສຸສ, ມານຸສ, ມາຜວ, ป.
ผู้หนูยิง	= ອິຄູສີ, ດຸນດາ, ທິຫຼາ, ທີ, ປິນທາ, ນາຮີ, ມທິລາ, ຮມຕື, ວິນຕາ, ສິ້ນນຸ່ມຄືນີ, ອົງຄຸນາ, ອພດາ, ຖຸນທີ່, ອີ, ນາຄຸມານ, ป.

พระเจ้าจักรพรรดิ	= จกุគุตติ, สพพกุมนู, ป.
พระเจ้าแผ่นดิน	= ราช, กฎปี, ป.
พระบรมราชนี	= ราชินี, อิ.
พระนางแกะ	= ໂອຣພົກິກ, ປ.
พระนางอก	= ສາດຸຄິກ, ປ.
พระนางเนื้อ	= ນິຄລຸຖທກ, ປ.
พระนางธูກ	= ຜູກຮົກ, ປ.
พระนางสุนข	= ຕຸນຂລຸຖທກ, ປ.
พระมหาณ	= ພຸරາໝູນ, ທີ່, ປ.
พระมหาณນູชาບัญ	= ບາຫກ, ອີຣິຖທີ່, ປ.
พนักงานรังวัด	= ຖຸມິມານກ, ຮະຫຸາກກ, ປ.
พ่อค้า	= ວາພື້, ອາປັນິກ, ກບວິກຸກບິກ, ປ.
พ่อค้าเกรียน	= ສົດວາຫ, ປ.
พ่อค้าขันນ	= ປຸງິບ, ປຸງປັນິບ, ປ.
พ่อค้าข้าวสาร	= ດົມໆຈຸລິກ, ປ.
พ่อค้าของชาวบ้าน	= ດົງກາຣວາພື້, ປ.
พ่อค้าเครื่องเขียง	= ດີປົກຄຸທິກ, ປ.
พ่อค้าเครื่องสำอาง	= ກນົຊີກວາພື້, ປ.
พ่อค้าน้ำผึ้ง	= ມັກວາດີໍ, ປ.
พ่อค้าน้ำมัน	= ເຕີກວາພື້, ປ.
พ่อค้าปลา	= ມຈຸດກວາພື້, ປ.

พ่อค้าไม้	= ກົງສີກວາພື້, ປ.
พ่อค้าขา	= ໂອສດີກວາພື້, ລ.
ນຸດຸຈາກຄຸມາຮ	= ບົວາຈ, ປ.
ໂບຄື	= ໂບຄື, ປ.
ຈຸກຈ້າງ	= ດົມຸນກຣ, ກດກ, ເວດນິກ, ລ.
ວິສວກຣ	= ດນຸຕສິບປີ່, ປ.
ແຮງປີ່	= ເສຸງິ, ປ.
ສຶກປິນ, ທ່າງເບີ່ນ	= ດີໂຮກາຣ, ຈິດຸດກຣ, ປ.
ສາມາຊີກ	= ສາມາຊີກ, ສກບູ, ປ.
ໜຸ້ງແກ່	= ນາຄຸລິກາ, ອີ.
ໜຸ້ງສາວ	= ດຽວິນ, ບົວິດີ, ອີ.
ໜອນ, ແພບ	= ເວັ່ນ, ກີສຖຸກ, ປ.
ຫ້ວໜ້າຄນເລື່ອງໂຄ	= ໄຄວິນຸທ, ປ.
ຖານີ	= ອີສິດ ປ.
ຕະ. ຕິນໄມ້ ແຜ້າ ແລະ ເຕາວັລຢ່າງ	
ກະະເທະ	= ຂລຸດີ, ອີ.
ກະະພີ່	= ເຜົກຄູ, ອີ.
ກະວານໃໝ່	= ເອດາ, ພູດາ, ອີ.
ກອໄມ້	= ກຸດ, ປຸຖກກປາກປ, ປ.
ກໍ	= ສາຫາ, ອີ.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

กิ่งเด็ก	=	ปสาха, อ.
แก่น	=	สาร, ป.
โภชเนมา, คุณการรือ, จิงจ้อ, คีปี	=	อนุพกฎชา, ปารา, อ.
โภช	=	กุญช, นป., พญาธิ, ป.
บุนนาคสำนະဓဓ	=	ลพุช, ลิกุจ, ป.
มนิ้น	=	ทาพุพี, ทาธุหลิททา, อ.
ข้อ, ปล้อง (ไม้)	=	ปพพ, ผพ, นป., คดุจิ, ป.
ข้าว, ก้าน	=	วณู, นป.
เครื่องหอยเผาโรง	=	วาล, หิริเวร, นป.
ค่าคนทัวร์	=	วิญป, วิญกี, ป.
จิงจ้อคា, ประบงค์, นาญ้าก้าวแก้	=	สามา, กາດາ, อ.
จิงจ้อหลวง	=	ติๆตา, ติปุญา, อ.
เงเคนลapeလေ	=	ခိုက္ခက, ခုက္ခဏည်ပါတ, ပ.
ช่อ, พวง	=	ໂຄ္ခဂ္ဂ, ဂုဏ္ဍ, ပ.
ชะบาซ้อน, มะလီးซ้อน	=	ဆူတလာ, နသူဒ္ဓက, อ.
ชะเอมคัน	=	ဓမ္မဒီရာ, อ., ဓါဂ္ဂစ္စ, นป.
គอก	=	ပုံမှန်, ဂုဏ္ဍ, นป., ပဆ, ပ.
គစกคำ	=	ဂုဏ္ဍမျက်, นป.
គစกคำလီး	=	ပိမ့်ပါကာပုံမှန်, นป.
គစกสารဒီ	=	ဓရဂီကနုဋီကပုံမှန်, นป.
គစกอังกານ	=	ဝါးအိုပုံမှန်, นป.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

(គគ်ໄါဌ်) គុម	=	မකුඩි, ຕ.
นา	=	မဋ္ဌဇာ သိုက, သိက, សမမဏුඩි, ຕ.
ต้นกรรมนิการ	=	ဂဏිກර, မှုသုပ္ပ, ပ.
ต้นกระเซာ, ကုန်	=	နគုမနာ, ကရဏု, ပ.
ต้นกระคอม, ဘေးစာလီ	=	ဒီစုက, ပြွေး, ပ.
ต้นกระโคน, ခိုနနီ၊ ဂေါ	=	ဟိရිග, อ., ရာဇယဏ်, နပ.
ต้นကရာဘု	=	ဂဏမု, ဘိဂ, နပ.
ต้นกระเมံ, ဘီးဗျာ, ဗာဝဏီ	=	မှုရွက, ဗီးဗျာ, ပ.
ต้นကုန်, ရွာဖာ	=	ဂုံး, ပ.
ต้นໄဂ္ဂ, ခုစာ	=	သညုံး, သညုံး, သေစာ, ပ.
ต้นကလား	=	ကစ္စ, ရနုဂာ, อ., ໂမိ, ပ.
ต้นကากခိုင်, ကရာဝိပီမဏ	=	နာက, ပ., နာကမလိုက, อ.
ต้นကရာဂေါ, လားခိုံး	=	ဂေါကီ, อ.
ต้นကုန္ဏာ, ဗား, ဆီး	=	ဗား, อ., ဗီးဗျာ, ပ.
หီမုန်	=	ဘရမ, ဂရေရီ, ပ.
ต้นกำျုံ	=	မူကုပ္ပ, ဂုဏ္ဍ, ပ.
ต้นဟန်	=	ပုံစံ, ဂမုဏ္ဍာပ္ပ, ပ.
ต้นပိုံ	=	တိုကီ, ဓရဏာ, ပ.
ต้นသီ္ပ္ပ	=	မူကုသီ္ပ္ပ, ပ.
ต้นແນ	=	ເဿນ, ສရ, ပ.

ต้นคนทา	=	ตกการี, เวชบุนดิกา, อิ.
ต้นคนทิสอ, กังกี	=	อกคุกมันดุ, ป., กลัมกิ, อิ.
ต้นคราม	=	บีดี, นีลินี, อิ.
ต้นකձា, ดาเสือ	=	กุนุห, ນบ.
ต้นකձເດົາ, ເງັນ	=	ຫຼຸດກາ, ນາຄີ, อີ.
ต้นຄັນທຽງ, ຂະເອມ, ພັກໂທງໜລວງ	=	ມຸພູພາ, ມຫຼຸສາ, ອີ.
ต้นແຄຫອບ	=	ປາງໝູດີ, ກຽງວານໝາງ, ຈິດຸດປາດລີ, ອີ.
ต้นຈົ້ວບ້ານ	=	ປັຈຸດິລາ, ສິນຸພຶດີ, ອີ., ປ.
ต้นຈົ້ວປໍາ	=	ໂຮງນ, ປ., ໂກຍືສິນຸພຶດີ, ອີ.
ต้นຈັນທັນ	=	ນຸຫຼືກາ, ອີ.
ต้นຈິກ	=	ນຸຈຸດິນຸທ, ນິຈຸດ, ນິປ., ປ.
ต้นຈຳປໍາ	=	ຈນຸປກ, ຈນຸເປັບຍ, ປ.
ต้นຈຳບານ, ລຳດາວ	=	ວາສະຕີ, ອີ., ອິດຸມຸດ, ປ.
ต้นຈະບາ	=	ພັນຊຸດ, ພັນຊຸ້ວັກ, ກດຸທິກ, ປ., ຂບ່ານຸນ, ນບ.
ต้นຂ້າງນ້າວ, ອັບຂ້າງ	=	ອິນຸຖສາດ, ບາຮກ, ສຸລຸດີ, ອີ.
ต้นชาຕຸບຸດ, ມະຄຸດີ, ມະຄີ່ຈົ່ອນ	=	ชาຕິສຸມນາ, ມາຕີ, ສຸມນາ, ທາຕີ, ວສຸສິກີ, ອີ.
ต้นຈິງໜີ	=	ນາງຸກ, ປິຈຸດ, ປ.
ต้นຫຸນເໜັດ	=	ອພຸດລ, ປຸນ້າງໝາງ, ປ.
ต้นຈົກ	=	ສົຣິສ, ກພຸທິກ, ປ.
ต้นຈົກ, ທອງກວາວ, ທອງຫລາງ	=	ໂກວິພາຣ, ບຸກປຸດຸຕ, ປ
ต้นຄອງຄຶງ, ຖາດ	=	ກຣີຣ, ກກຈລ ປ.

ต้นຄອງຄຶງ, ພາດ	=	ເຮັງຸກ, ປ., ກປິລ, ອີ.
ตັນຄະໂໂກ, ມະເກລືອ	=	ດຸລຸກ, ກາກດິນທຸກ, ປ.
ຕັນຄະບນ, ມະລະກອດງ	=	ສາຫຼຸກຜູກ, ວິກຸງກຸກ, ປ.
ຕັນຄະເກີບນໍ, ພະບອນ, ສະແກ	=	ຫທີຣ, ທນຸທ່າວນ, ປ.
ຕັນໂຕນົດ	=	ຕາດີ, ອີ.
ຕັນຄາດ	=	ຕາດ, ປ.
ຕັນຄາເສື່ອ, ຄຳ	=	ກຸນຸທ, ມາຈຸບຸ, ນບ.
ຕັນດືນເປົດ	=	ສັດຸດປຸດຸດີ, ສັດຸດປຸດຸນ, ປ.
ຕັນຕຸນກາ, ກາໄກກ	=	ຮຸກຫາທນີ, ວຸກຫາກາ, ອີ.
ຕັນເຕົ່າຮ້າງ, ພາກ, ຄູນ	=	ຕາປິ່ນຸ່ງ, ຕມາລ, ປ.
ຕັນເຕັ້ງ, ຖຸໂລກ	=	ຕິນີສ, ອິດຸມຸດກ, ປ.
ຕັນທອງກວາວ, ທອງຫລາງ	=	ກີສຸກ, ປາລິກຖຸກ, ປລາສ, ປ.
ຕັນທອງຫລາງນໍ້າ, ອັນເກຄຸດ	=	ໄຮ້, ໂຮັດິກ, ປ.
ຕັນທັບທິນ	=	ກຣກ, ທາພິນ, ປ.
ຕັນທຸນແທງ, ອັ້ນໜຸ້ມເບີງວາ	=	ຄິຣິກຄຸດີ, ອປຣາຊີກ, ອີ.
ຕັນເທັພທາໂຣ	=	ເຫວາກງູ, ກຖຸທາຮູ, ປ.
ຕັນໄທກ	=	ນິໂຄຣະ, ປ.
ຕັນໄທກນ້ອຂ	=	ຈູ້, ປ.
ຕັນນັບໂກຮົງ	=	ສາລປຸດຸດີ, ອິຣາ, ອີ.
ຕັນນັບໂກຮົມີ	=	ສີ່ຫປຸດຸດີ, ປຸນ້ທີປຸດຸດີ, ອີ.
ຕັນນັນາກ	=	ປຸນຸນາກ, ເກສຣ, ປ.

คันเบญจมานาค	= วิคุนุน, สุนิสันนุง, นป.
คันประคุ่	= ปีบก, อสัน, ปีตสาล, ป.
คันประคุ่ลَا	= กปีลา, สีสป้า, อ.
คันประบงค์	= กงกุ, ปีบุกุ, สามา, อ.
คันเปรู	= ติโกรก, อยุโกร, ป.
คันปู, มะคูก, กะเนา, พุตรา, สลอดค, จิงจ้อ	= โกล, นา., พทร, ป.
คันแป้ง, ไน้เดา	= กาศ, นป., โปภกค, ป.
คันฝ้าย, พุตรา	= กปุปาสี, พทร, อ.
คันເຫບອນໝາວ, ກຖານາ	= ກາກ, ໂສມວຖກ, ປ., ຄຄຣ, ນາ.
คันພັບພຶ່ງ, ດິ້ງດອງ	= ລາງຸຄື, ສາຣີ, อ.
คันພິຖຸລ	= ວຖຸລ, ເກຕຣ, ປ.
คันພິລັງກາສາ	= ວິຫຸຈຸ, ນປ., ຈົດຮມ່າຖຸລາ, อ.
คันຫຸກ	= ກຣີວີ, ອສຸໜາຮກ, ປ.
คันໂພຣີ	= ໂພຣີ, อ., ປ., ອສຸສົດ, ປ.
คันເຫກາ	= ກີ່ມວຄຸງ, ໂສນກ, ປ.
คันນາກໃຫຍ່, ສະຄຣົອ, ໂຄາເຄ	= ໂຄລືສ, ພາງຸກ, ພາງຸກ, ປ.
คໍ່າເນວກເຫັ້ກ, ຖຸນແທງ, ຂັ້ນໜັງເບື້ບາ	= ດຸງົງົງ, ປ., ຄົວົມຄຸລິກາ, อ.
คันນະກຳ	= ຂົລ່ອງຸກ, ປ., ຄຸນ່າ, อ.
คันນະບົດ	= ກປີຄຸດ, ກວິຫຼົງ, ປ.
คันນະບານນັ້ນອນ	= ອນດາ, ອານດີ, อ.
คันນະຈັ້ງ	= ນາຄຖຸງຸກ, ພຶ່ງງົງ, ປ.

คันນະເຄື່ອ	= ອຸຖຸນພຣ, ຂ່ານຸນຸກ, ປ.
คันນະເຄື່ອປັບລົງ	= ກາໂໂກທຸນພຣິກາ, ເມຄຸ, อ.
คันນະຄຳດີກາວ	= ອົງງູຈ, ເໝນິກ, ເດັນິກ, ປ.
คันນະນາງ	= ຂະງົກົງ, ທນຸດສຸງ, ປ.
คันນະພຣາວ	= ພາພິເກຣ, ປ., ນປ.
คันໄມ້	= ຊຸດຸນ, ວິງປີ, ອຄ, ສາດ, ມໍ້ຽນ, ຖຸນ, ຕຸ, ກຸ່ງ, ປາກປ, ສາຫີ, ປ.
คันນະຄິສ້ອນ	= ດິລຸກຸດ, ນປ., ນຄລິກາ, อ.
คันນະຄົວັນ, ນະຄິລາ	= ອຸປຸໂພງາ, ວະນຄຸລິກາ, อ.
คันນະຮົ່ນ, ໄ້ເ່າງ່າ, ມະຄູມ, ມະຄູກ	= ເຕັກຸ່ນີ, ກາສູນຮີ, อ.
คันນະຫວາດ	= ປີບາກ, ພຸນກຖຸທຸ, ປ.
คันນຸກນັນ	= ກຸ່ງໆ, ປ.
คันບາງທරາບ	= ນິຄຸມຸ້າທີ, อ., ສິນຫຼວງ, ປ.
คันເຫວາພານີ	= ຂຶວືນ, ຂຶວືນຸກ, อ.
คันຮັກຝ້າ, ແຕງໜູນ	= ກຸນົກີ, ກຸນົກິກາ, อ.
คันຮັກຝ້າຫາວ, ກຸ່ນ	= ອ່າຫຸນ, ກຸດົງ, ປ.
คันຮັກ	= ອຸກຸກ, ວິກິຣະ, ປ.
ຮັນຮັກຄຳ, ຮັກຝ້າ	= ກລຸດສີກ ກລຸດລາດກ, ປ.
ຫັນຮັກຄອກຫາວ	= ອຸກຸກ, ປ.
ຫັນຮັງ, ພ້າວາງ	= ສາດ, ອສຸສກຜູ້ນ, ສະຫຸ, ປ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

๑๗๔	=	อุทุกาด, พุยใช้นาดก, วาดฆาดก, อินุทีร,
หุ่ง, เทพห่าโร	=	ราชรุกข, กคมາด, ป.
ดันลางคิง, เต่าร้าง	=	เออรุชา, أمانตุชา, ป.
ดันเลิบบ, ดีปีลี, ช้าพถุ	=	หินดูด, ป.
ดันเล็บเหี้ยขา	=	ปีลกุล ป., ปีปุฟลี, อ.
ดันลำโพง	=	กรมทุท, สุเสน, ป.
ดันสน, มะสัง	=	อุมນคุต, นาคุล, ป.
ดันสะเดา	=	สรด, ป., บุคิกูร, นป.
ดันตับบุค, ผักปอกตาม	=	นิมพ, อริภูร, บุจิมนุท, น.
ดันสวี, พิมาย	=	ยกคิชาดา, ชาตกี, อ.
ดันเนื้ค, ราชดัด, แสง	=	เศตตุผลา, เมี, อ.
ดันสมอ	=	อาภูชี, อ., ภูบุตตุ, น.
ดันสมอพเกดก	=	อกขา, หรีตกี, อ.
ดันสลัดໄด, หางซ้าง, หางจะระเข้, บัว	=	อกุ, วิเก็ต, ป.
ดันสลัดໄด, หมาก, บัว	=	มหาสaha, อ., อมิลิต, ป.
ดันแสม, โลหడeng	=	นุหี, อ., มหานาน, ป.
ดันกำโรง, จำปา	=	ปภูภู, อ., ลากาปสาทন, ป.
ดันหงอนไก่, ฟีเสียด	=	คาปสคร, ป., อิงคุที, อ.
ดันหนาก	=	ເຕເບຸບຸກ, ປ., ຖວະໜີ, ອ.
ดันหว้า	=	ງູກ, ກຽກ, ປ.
	=	ຫນຸພູ, ຫມຸພູ, ອ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ดันໂສກ	=	ໂສກ, ວົງຈຸດ, ປ.
ดันອ้อ, เดา	=	ນພ, ດມນ, ປ.
ดันອ้อຍ	=	ຊຸມລົງຈິ, ອ.
ดันອັການ	=	ອໄນ້ຈາ, ອ.
ดันອິນທພລັນ	=	ບຫຼ່ງຈີ, ອ.
ดันອຸດືພີ	=	ອຄິວິສາ, ອ.
ຕອໄນ້	=	ຫາຜູ, ປ., ນປ., ສົງກູ, ປ.
ຕຳລິ່ງ, ມະກລຳຫລວງ	=	ພິນພິກາ, ຮຕຸດພລາ, ອ.
เต่าร้าง	=	ກຈຸພລ, ປ., ນປ.
ເດາກະພັງໂຮມ, ອະເນກຄູດ	=	ປຸດຶກ, ປກີບ, ປ.
ເດາກຳບານ	=	ສະຫຼຸດສ, ປ., ພາກູຈີ, ໂສມວລຸລິກາ, ອ.
ເດາໂກກກະຫຼຸນ, ກະຈັບ	=	ໂຄກຸງກູກ, ສົງໝາງ, ປ.
ເດາຕອງແດກ	=	ກິຈົກරາຊ, ນາກຸກວ, ປ.
ເດາຕຳລິ່ງ	=	ພິນພິກາ, ອ.
ເດາແ່ງ, ເດາຫ້ວດ້ວນ, ບຣເໜັດ, ກະພັງໂຮມ	=	ຄໂພຈີ, ປຸດຶດາ, ອ.
ເດາພຸງ	=	ນາຄລດາ, ດາມພຸ່ລື, ອ.
ເດາບາງທරາຍ	=	ມາດຸວາ, ອ.
ເດາສາມສິບ	=	ສະມຸລື, ສຕາວັງ, ອ.
ເດາວັບ	=	ລຕາ, ວລຸດີ, ວິຊູ, ອ.
ໃບ	=	ປົກລຸ, ປົກຸ, ປລາສ, ທລ, ດຖນ, ນປ., ອກ, ປ.
ໃບຕະໄກຮັນໍາ	=	ເອງກປຸດຸ, ນປ.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ใบพลู	= ตมพูลปดุต, นป.
ใบโลก	= โลทุก, สาลา, ป.
เปลือก	= ตง, ป., ติรีภูก, นป., วกุก, ป., นา.
ผล	= ผล, นป.
แฟกขา, ว่านแท่ง	= โโคโนมี, อ.
พุ่มไทร	= คุนพ, ณุก, ป.
โพธง, ช่าง, ร.	= กุหร, พิล, สุสิร, วิวร, นา.
มะกอก	= อนุพาภูก, ปีคนก, ป.
มะกอก, มะชาງ, มะคำไก่	= พหุวารก, เสฉุ, ป.
มะขาม	= จิลุชา, คินุติลี, อ.
มะชาງ, ชะเออมเครื่อ	= คุหผล, นชุหทุม, นธุก, ป.
มะคุณ	= พิคุล, เพลว, มาลูร, ป.
มะพัด	= คินุทุก, คิมพู, คิมพูซอก, คາพชนบุ, ป.
มะกว่า	= อนุพ, ป., นป.
มะม่วงหวาน	= ใจฤทธิค, เสตนพ, ป.
มะม่วงหอม	= สา, สาการ, ป.
มะรุน	= โสภณุชน, สิกคุ, ป.
มะสัง	= กปีคน, คทุก, นุชา, ป.
มะสัง, มะแวง, ผลส้ม, หมากหนาน	= นารยค, เอราวด, ป.
แมงลักษ, อ้อขี้ช้าง, ผักบูชาล้อน	= ศิกปณณาส, อชุก, ป.
ไม้กุ้น	= วรุณกุจ, นป.

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ไม้ไผ	= คงสาร, เว陀, เวพ, วัํส, ป.
(ไม้) มีดอก	= บุปผิน, บุปผวนคุ, ตี.
(ไม้) มีผล	= ผลิน, ผลี, ผลวนคุ, ตี.
(ไม้) ไม่มีผล	= วณุณ, องคก, ตี.
ยอด, ปลาย	= ศิร, ลิขร, ป., นป., ອคค, นป.
ราก, ปุ่ม	= พุนห, ປາກ, ປ., ນຸດ, ນป.
ลดยอดคอต้าไน	= ปราค, ปຸພູ, ປ.
ลำต้น	= ຫນຸຮ, ປ.
ลำอ้อข	= ດັຈດຸບູຈີ, อ.
ว่านเปราะ	= ວົດ, ນປ.
ว่านน้ำ	= โโคโนมี; ວຈາ, อ.
สะเก็ด	= ປັບຄູກາ, อ.
หน่อไทร	= ອຸກຸຮ, ປ.
หมายห้อมคำย, หมายเม่าคำย	= ບຸກ, ຕິດກ, ປ.
หญ้าเข็ขวาง	= ອປານຄຸກ, ເກຫຣິກ, ປ.
หญ้าคมบาง	= ວິຮັນ, ນປ.
หญ้าคา	= ຖສ, ທພກ, ປ.
หญ้าແฝກ	= ອສີຣ, ປ.
หญ้าปล้อง, หญ้ามุ่งกระต่าย	= ປັພູພ, ປ.
หญ้าปากกา, กระเมือง	= ທຸນທາ, อ., ກຖຸນມຸດ, ນປ.
หญ้าแพรง	= ກຖຸລ, ປ., ຖຸພາ, อ.

หญ้าหนาดແງວ, ลูกเคล้า	= เทหาคาส, ชິນຕຸ, ປ.
หญ้าหางช้าง	= ກິງກີຣາດ, ກຽມຫຼັກ, ປ.
หญ้าแห้วหมู	= ວະແນບູ, ກຸດຸນຸດູ, ນປ.

หมายเหตุ : ศัพท์ที่เป็นข้อของต้นไม้ที่มีผลน้ำ นางศัพท์ทั้งหมดเดิมถือผลตัวบ  
ະນັ້ນ เพื่อความแน่นอน ถ้าจะให้มีความหมายดึงดันให้เพิ่มศัพท์ "ຮຸກຸ" ໄວທ່ານີ້ສັບພື້ນ  
ໆ, ถ้าจะให้หมายถึงผลโดยเฉพาะก็ให้เพิ่มศัพท์ "ຜລ" ໄວທ່ານີ້ສັບພື້ນໆ

#### ๔๐. ภาษา และอาກัปกริยาอื่น ๆ

การกล่าวคัดค้าน	= อປາຫ, ປ.
การกล่าวต្រូ	= ອພຸກຖານ, ນປ.
การกล่าวโทษ	= ປິຈາກ, ອປາຫ, ອນຸວາຫ, ອຸປົກໂກສ, ອາວຸດວາຫ, ໜນວາຫ, ປ.
การกล่าวสอน	= ໂອວາຫ, ປ.
การบنمວດគា	= ກນຸວິກາຣ, ປ.
การคนองເທົ່າ	= ປາກຖຸກຖຸຈ, ນປ.
การคนองນຶ່ອ	= ແດຸດຖຸກຖຸຈ, ນປ.
การຄໍາວຽງຈັງ	= ກນຸທິດ, ນປ.
การคัดค้าน	= ປົງກິໂກສນ, ນປ., ປົງກິເບປ, ປ.
การចົມເຂບ	= ໂດມນ, ນປ., ໂດມນາ, ອີ.
การຊັດຕານ	= ອຸໂຍຄ, ປ.
การຄ່າ	= ອຸໂກສນ, ນປ.

การคัดພ້ອ	= ປິຈາກສນ, ນປ.
การຕື່ມເບີນ	= ນິນຸກາ, ຖຸຈຸດາ, ທຶກຸດຸຈາ, ຄຣາ, ອີ., ເບປ, ປ.
ກາງອນ	= ສບນ, ນປ.
ການຝັ້ງ	= ນິສະຫາ, ອີ.
ການເບື້ວປາກ	= ມຸຂວິກາຣ ປ., ມຸຂວິກຸດ, ນປ.
ການພຣອນາ	= ວະດຸນາ, ດຸດຸນາ, ຕີລາຈານາ, ອີ.
ການພຸດເທິງ	= ມຸສາວາຫ, ປ.
ການພຸດພໍານາ	= ອຸນລາປ, ປ., ມຸມຸກາສາ, ອີ.
ການພຸດເພື່ອເຈືອ	= ສມັປປລາປ, ປ.
ການບັກຄົວ	= ກມົກຈາລນາ, ອີ.
ການບິນແຂ້ມ	= ດິຕ, ມິທິດ, ນປ.
ການເບື້ບຫັນ	= ເກີ, ອີ., ປິຈາກ, ປ., ອຸປົກຖຸນ, ນປ.
ການເບື້ອງບ່າງ	= ຕີລາ, ແພາ, ອີ., ວິລາສ, ວິພຸກນ, ກາວ, ປ., ລົດຕ, ນປ.
ການຮ້ອງໄຫ້	= ໂຮທິດ, ຮຸດຸມ, ນປ.
ການຮ່າງ	= ທາສ, ປ.
ການຮ່າໄຮ	= ປິຈາກ, ປິຖຸກ, ປ., ປິເທວານາ, ອີ.
ການເລັ່ນ	= ກວ, ປິຈາກ, ປ., ກີພິຕ, ນປ., ເກີ, ກີ່ຫາ, ພິຖາກ, ອີ.
ການສຸດື	= ອົກິດຕີ, ຕຸດີ, ອີ.
ການສັນກາ	= ສາກຈຸດາ, ສຸກດາ, ອີ., ສຸຄລາງ, ປ.

## ศัพท์หมวดไทย-บาลี

การเข้าหาน้ำ	= มุขนกภูติก, มุขสุโกรจนา, นป.
การร่างกายฯ	= อุนหนาหน, นป.
การสั่นศีรษะ	= สีสกุบิปน, นป., สีสชาตนา, อ.
การสรรเรศรัญ	= ปัสดสา, อ.
การสาบาน	= สปก, ป., สปน, นป.
การหัวเราะ	= หลิต, หลน, นป.
การหัวเราะมาก	= มหาฮาส, อภูมิฮาส, ป.
ความโงก	= เกตว, สงข, อุกุช นป., ทุนก, ป., ติกดี, อ.
ความร่วง	= มิทุช, นป.
ความคื้อเค้น	= โภคุหล, คุกุหล, นป.
ความผ่าน	= ศูปิน, นป.
ความรัก	= เปนม, นป., สิเนห, แทนห, ป.
ความสบคสขด	= โลมห์สน, นป., ໂຮມລຸຈ, ป.
ความสอน	= วิสညุติศา, ចิตตุคปีพา, อ.
ความสปายังก	= งปลาขิตา, อ.
ความหลับ	= นิทุทา, อ., ໂສງປຸງ, นป.
คำกระด้าง	= ດຖุรวาจ, อ.
คำขักดิ่ง	= อภิสชุนนิเวจ, อ.
คำจริง	= สะจุวากษา, อวิດવากษา, ծจุดวากษา อ.
คำตาม	= ปលุห, ป., ປະຫາ, อ.

## ศัพท์หมวดไทย-บาลี

คำไม่น่องริง	= วิดดาวาจ, อ., อสจุจวากษา, อ.
คำรุนแรง	= กฏกวากษา, อ.
คำด่าว根เกิน	= อติวากุข, นป.
คำวิงวน	= ဓາບຈານ, อ.
คำส่อเสียด	= ပිසුດවากษา, อ.
คำหมาย	= អរគារា, កកុម្មវារា, อ.
คำเหลาແແឡະ	= ឧតិកវារា, อ., ឧតិក, នป.
คำอ่อนโขน	= មុទុកវារា, อ.
คำอ่อนหวาน	= មុទ្ធរារា, อ.
ด้อบคำ	= គិរា, វាតី, វាជា, ភាគពី, វី, ឲុតិ, ភាសា, อ., ភាសិក, ឥបិត, វង, នប., វោហារ, វង, ប.
ด้อบคำที่จับใจ	= អពុយគុណវារា, อ.
ด้อบคำนำเข้าใจ	= និនរណវារា, อ.
ด้อบคำนำรัก	= បិបារា, อ.
ด้อบคำเป็นที่ปลื้มใจ	= មុលុលវារា, อ.
ด้อบคำเป็นที่พ้อใจ	= មនាបារា, อ.
ด้อบคำคละมุนทะม่อน	= សមុទ្ធរា, อ.
ด้อบคำสับสน	= សុក្ខគារា, កិលុខុវារា, อ.
ဘາງកូកដំឡើង	= សម្រាបារា, อ.
ဘາងខ្ញុំហបាយ	= ឃុុទុគារា, อ.
ဘາងทำลายรัก	= មុនុមុលិកវារា, อ.

วางแผน	= มิจุกวاجา, อ.
วางแผนร้อน	= กฎกวاجา, อ.
วางแผนร้าย	= จណุทิกวاجา, อ.
วางแผนคาก	= กอกสวاجา, อ.
ไฟฟาง	= เววงน, นป., ปริบบี, ป.
อาการเย่อหึง	= อพุพิคุลาวิตาก, ป.

#### ๔๑. เป็ดเต็ด

กินนร	= กินนร, กิมปูริส, ป.
เข้าพระสุเมรุ	= สุเมรุ, นร, เมรุ, ติทิวาธาร, สินเร, ป.
เข้าสัตตบวรกัณฑ์	= บุคุนธร, อิสิธร, กรเว็ก, สุทสุสาน, แทเมินธร, วินดก, อสุสกณุณ, ป.
ความงาม	= โภภา, กนตี, ฉว, ชต, อ.
เครื่องหมาย	= ลกุณ, ลกุณ, ลกุ, วิหน, อภิญญาณ, นป, กลุก, อุก, ป.
ช้างนาร	= คิริเม斛, คุริเม斛, ป.
คง	= อภวี, อ.
ท้าวกุเวร	= กุเวร, นราหนน, ขกุชาธิป, เวสุสัวล, ป.
ท้าวศรีวุ	= หครภู, คันธพเพิป, ป.
ท้าววิรุปักษ	= วิรุปกุ, นาคอาธิปด, ป.
ท้าววิรุพหก	= วิรุพหก, กุนภณุลทสานิ, ป.

ท้าวเวปจิตค่าสูร	= เวปจิตติ, บุโลง, ป.
ทิศเดียง	= ဓนูกิสา, วิทิสา, อ.
ทิศตะวันตก	= ปตีธิ, ปดุกิมทิสา, อ.
ทิศตะวันออก	= ปaje, ปุรุตติมทิสา, ปุพพทิสา, อ.
ทิศใต้	= ဝปaje, ทกุขิณทิสา, อ.
ทิศเหนือ	= ឧທិ, ឧគ្គទរទិសា, อ.
ទิคามาร	= គណុនា, រាកា, ឯរតី, อ.
נהร	= នរក, និរប, ព., ឯគុគិ, อ.
นักนาย	= មគលម្មូចិក, ម្មូចិក, ព.
นักนายอาชีพ	= ម្មូចិកឃុុទក, ព.
นาค	= នាក, ព.
นาคราช	= នាករាជ, សប្បរាជ, ឯនអត, វាស្តី, ព.
นาขនិរបាល	= និរប, ការិនិក, ព.
พระขันธกุมาร, พระนารายณ	= កេសា, អវិ, ចកុកបាតិ, វាស្តោហ, កម្មុអ, ព.
พระพรหม	= បីធុ, បីគាមអ, ឬរុអុ, តូកស, កណតាសន, និរុលុកធបុ, ថ្មាបិតិ, ស្តុរ៉ោង, ព.
พระอิศวร	= បសុប្តិ, ឯត្តុទ, តិវ, ស្តី, មហិត្តុទ, នរ, ព.
พ័ពណ៌	= បាកាត, រសាតក, ឯទេវាន, នប., នាកតូក, ព.
មាយปា	= មតុក, ព.
មាយປ្លាំខាង	= មគលុបុទក, ព.
មหารสพ	= ឥណ, ម, ឯស្តាង, ព.

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

นาร	= นาร, ป้าปินนคุ, อนุคก, ปชาปคิ, วสาคตี, นมจิ, ปมคตุพนธุ, กดุห, ป.
นารคากาวยเทพ	= อทิกิ, เทวนาคุ, อิ.
นารคอาสูร	= ทน, ทานวนาคุ, อิ.
เมืองท้าวภูเวช	= อาทกา, อาทกามณฑา, อิ.
บุนราช	= บุนราช, เวสาชี, บุน, ป.
ราหู	= ราหู, โภพุกานุ, ป.
ลมหายใจเข้า	= อสุศาส, ป., อาน, นป.
ลมหายใจออก	= ปสุศาส, ป., อปาน, นป.
เวลาสิ้นกัลป	= กปุปกุขย, ปลบ, บุคนบุต, สำภูภู, ป.
สัคโนห์รอก	= นารก, เนรี, ป.
อสูร (พี่เส้า)	= ปหาราท, พลิ, สมพุร, ป.
อสูร (สามัญ)	= ปุพพเทว, สูรริป, อสูร, ทานว, ป.

## ๔๒. กิริยาอาชญาต

กรอ (หลอด)	= วญญาติ
กรอง	= ปริสุศาติ
กระจำปีป	= วิกรติ
กระซုတ်, เปิ่งอย่าง	= อปนูกติ
กระโซก	= สนุคชุชาติ
กระซิกกระซึ	= ชคุนติ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

กระโดด	= ลงนุตติ
กระโโคคชั่น	= ฉุกงุนติ
กระโโคคลง	= ໂອງນຸຕີ
กระโโคคโຄเต็น (คึกค้นอง)	= ဘກຕີ
กระทบ	= ປົງຫຼຸດ
กระทบ, ເສີບດີ (ชาຕີ)	= ຂັງເຊີຕີ
กระทบ (ตนແລະຜູ້ອື່ນ)	= ອຸປ່ານຸຕີ
กระทบ (ศรັກຫາແລະໂກຄະ)	= ອຸປ່ານຸຕີ
กระทຶນເທົ່າ	= ປົກທຸກກໂຣຕີ
กระທໍາ	= ກໂຣຕີ
กระพรິນ (ຕາ)	= ຂນຕີ
กระພື້ອ (ປົກ)	= ວິກົງປິຕີ
กระເພື່ອນ (ນໍ້າ)	= ບຸກຕີ
กระນີມີກະເມົ່ບນ	= ວິລຊູ່ຫຼຸດ
กระສັນ	= ອຸກດຸຈຸດີ
กรາບໄหວ	= ອົກວາເທົດ
ໂກຮ	= ດຸໜຸມຕີ, ດຸປັບຕີ
ກວາດ	= ສມຸນຫຼຸດ
กระຈິນ	= ດົດເມີນ ມນຸດຕີ
ກລນເກລື່ອນ	= ປີຣິຄິດຕີ
ກລນໄວ	= ປົງຈຸຈາກຕີ

กลัน (น้ำตา)	=	สนธารดิ
กลับ (จาก)	=	นิวตุตติ
กลับคืน (จาก, ถู')	=	ปภินิวตุตติ
กลับชนะ	=	ปภิชนาติ
กลับดังอยู่	=	ปภิตตุชติ
กลับมา (สู่, จาก)	=	ปจจากจุตติ
กล่า	=	อกุญาติ, ภาสตि, วาทติ, กเเตติ, กแตติ
กล่าวคู่	=	อพุกานิเบุตติ
กล่าวร้าย	=	อุปวัทติ
กล่าวสอน	=	ໂກวัทติ
กลึงกลับ, หมุนกลับ	=	วินิวตุตติ
กลึงเกลือก	=	ปวญญาติ
กลึงไป	=	ปวญญาติ, ปวญญาตติ
กลึงลง (หิน)	=	ปวิชุตติ
กลืน (อาหาร)	=	คิดติ
กลุ่มใจ	=	อุกุณฑุชติ
กลุ่มรุน (จิต)	=	ปริบุญชติ
เกลี้ยกล่อม	=	สุกคุณหาติ
กลัว	=	ภาวดี
ไก่เล็กขึ้น	=	สามคุคี โกรติ
เกล้า (ผู้)	=	พนธตติ

กวน (ใจ)	=	ปริบุญชติ
กวน, กลุก, คน	=	อาโนเดตติ
ก่อ (ด้วยอิฐ)	=	จินาติ
ก่อ (ปู)	=	กโกรติ
กัด	=	ทำสติ, ทำสตติ
กัดกิน	=	ชาทดี
ก้าไหล'	=	ชจติ
กาง (มุ้ง)	=	ปริกุบปติ
กาง (ปีก)	=	ปสาเรตติ
ก้าวไปข้างหน้า	=	อภิกุณติ
ก้าวลง, แระลง	=	ໂອกุณติ
ก้าวเดบไป	=	ဓดกุณติ
กิน	=	gapuxti, ဂလုဇတ်, ชาทด
เก็บ (คงไว้)	=	จินาติ, ปจินาติ
เก็บไว	=	ปภิສานແຕ
แก'	=	ชีรติ, ชีรตติ
แก'	=	မည့်ติ, ໄွေ်တိ, ဝျွေ်ပိ
แก'ไข	=	ปภิกโกรต
แก'(เครื่องแต่งตัว)	=	ໄဝမည့်တိ
แก'	=	ပွတ်
แก่ง	=	วิဘต
แก่งแบ่ง	=	

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

โกร (ชู)	= อากฤต
โภชอก	= สำบัด
ເກະວູ້	= ດຸຄຸຕີ
ເກີກ	= ທາບຕີ
ເກີດຂຶ້ນ	= ອຸປະຫຼືຕີ
ກຳຈັດ	= ວິຖົ່ມເຕີ
ກຳເຮັນ	= ດຸປະຕີ
ກຳໜັນຄ່າເນັນ	= ສລຸລຸກເຂົດ
ກຳໜັນຄັດ	= ຮຸ່ຫຼືຕີ
ເກາ	= ດອນຫຼືຕີ
ໝານາ (ນາມ)	= ຄណຸຫາຕີ, ກໂຮຕີ
ໝາເຂົາໄກ	= ອາໄຣເປີຕີ
ໝ່າງ (ກີເຄີຍ)	= ວິຖົ່ມນຸ່າເຕີ
ໝ່າງໆ	= ນີ້ຄຸດຫຼຸກເຕີ
ໝ່າງແຮງ	= ປສທິຕີ, ອົກິກວາຕີ
ໝໂນບ, ລັກ	= ເຄເນຕີ
ໝົບ (ຄາ)	= ນິບນິຕີ
ໝຳ (ຄ້າເຫັນ)	= ມທຸກຕີ
ໝຳ (ຄ້າມົກອ)	= ປຣິນຫຼືຕີ
ໝ້ວງໄປ	= ຈິປີຕີ
ແຫວາໄໄ	= ອາກຄຸຕີ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

ຂອ	= ບາຈຕີ
ຂອ (ແບບກິກຸງ)	= ກິກຸຫຕີ
ຂອ (ພຣ)	= ວາເຮຕີ
ຂອດໄງ້	= ພຸ່ຫຼືຕີ
ຂັງໄວ້ (ໂຈງ)	= ປົກິບປີ
ຂັງອູ້ (ນໍາ)	= ຕິດູ້ຕີ, ຕະດູ້ຮາດີ
ຂັດສີ	= ປຣິນຫຼືຕີ
ຂັບໄປ	= ປ່າເຫຕີ
ຂັບຮ້ອງ	= ກາບຕີ
ຂັບໄລ່	= ປະກາເນຕີ
ຂັນ (ນກ, ໄກ່)	= ຮັກຕີ
ຂັນ (ກຳໄໝ້ຮັດແນ່ນ)	= ນຸ້ມເກູກີ
ຂາດ	= ດີ່ຫຼືຕີ
ຂາດໄປ	= ປຸ່ດິນຫຼືຕີ
ຂ້າມ (ໄກ້)	= ດຣຕີ
ຂາບ	= ວິດູກິນາຕີ, ມູລານ, ເທດີ
ຂຶດ	= ວິດິຂຕີ
ຂົດ (ໄກ່)	= ວັຈ່າ ປ່າເຫຕີ
ຂົດ (ໜ້າງ)	= ດົມຫຸ່ມ ປ່າເຫຕີ
ຂຶ້ນ (ນ່ານ)	= ປົກິບປີ
ຂຶ້ນ (ນູກ)	= ປະສາເຮຕີ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

ขังเก็บค	= วิรุชัยดิ
ขัน (ปี)	= อกรูหติ, อารูหติ
ขัน (จากน้ำ)	= อุดครติ
ขัน (สู่)	= อกรูหติ
ขัน (ลดขันไป)	= อุคุจุณติ, อุบุญาติ
ข่าวราดา	= นุ่ม ว่าทุเหตดิ
ขุด	= ขนดิ, ขណดิ
ขุค (บุนทรพย)	= อุทธรคติ
ข-	= คหุเชติ
ข-	= ชนดิ
ข-	= ภณฑติ
ไข (นำ)	= เนคิ, นบคิ
เข้า (ทรงราม)	= โอครติ
เข้าใจ	= ມລຸນດີ
เข้าถึง	= ອຸປປ່ອຫຕີ, ອຸເປຕິ
เข้าไป	= ປວິສຕີ
เข้าไปใกล้	= ອຸປຄຸນດີ
เข้าไปซ่อน (ดัว)	= ອຸປຄຸນຫຼັດ
เข้าไปคาม	= ອຸປປົກຕິ
เข้าไปนั่งใกล้	= ອຸປນິສຶກຕິ
เข้าไปนั่งเฝ้า	= ປິຮູປາສຕີ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

เข้าไปหา	= ອຸປສຸກມດີ
ເງົາອູ້	= ອຸປວສຕີ
ຄດ (ข่าว)	= ວະຖຸແພດຕີ
ຄດໄປຄມາ	= ອົກຕີ, ອຸຄຸຄຕິ
ຄັນຄູ	= ວິຈິນາຕີ
ຄັນຫາ	= ສມເນຸວສຕີ
ຄບ, ຄບຫາ	= ເສົວຕີ, ກະຕີ, ກະເຫດຕີ
ຄຮອງ (ເຮືອນ)	= ພ່ອມາສຕີ
ຄຮອບ	= ນິກູ່ຫຼັກ, ປົງກູ່ຫຼັກ
ຄຮອບຄຮອງ (ທຽພຍ)	= ປົງປູ່ຫຼັກ
ຄຮອບຄຮອງ (ສດານທີ)	= ປົງຄຸນຫຼາຕີ
ຄຮອນຈຳ (ຈິຕ)	= ປົງບາທາຕີ
ຄຮອນຈຳ	= ພົກກວາຕີ
ຄຮ່າຄຣວຢ	= ກນຸທັດຕີ
ໄກຮ່າຄຣວຢ	= ອຸປຫາເຮດີ
ຄລ້ອງໄວ	= ອາລຄຸເຄດີ, ລຄຸເຄດີ
ຄລ້ອງອູ້	= ລຄຸກຕີ
ຄລອດ (ຈຸກ)	= ວິຈາບຕີ
ຄສືກອກ (ຜ້າ)	= ປຳເສເຣດີ
ຄລານໄປ	= ສປຸປຕິ, ປົກສປຸປຕິ
ຄລາບກໍາໜັດ	= ວິຮ່ອຫຼັກ

คุณ	=	ปริภูมิปัจจิ
เคลื่อน (คำบ)	=	จวติ
ควรอา	=	คณุหาดี
กอบจัน (อาผิด)	=	ปริคุณุหาดี
คัมภีร์	=	ปฏิกุโกรสตี
คัมภีร์อก	=	อจจินาตี
ค้างอยู่, นั่งพักอยู่	=	อจูณตี
คาด (-ห้าง)	=	พนุชตี
คาดกัน	=	บิกรีเพตี
คาด	=	มุขน คณุหาดี
คาดออก	=	วนตี
คิด	=	จิบุเตตี, จิบุเคตี, เงตบตี
คิดผิด	=	วิจิบุเตตี
คุกเข่าลง	=	ชนุนุเกหิ ปดิภูรหตี
คุกคาม, บุ้นเข็ญ	=	คชเชตี
คุ้นเคย	=	วิสุสตี, วิสุสาเตตี
คุ้นครอง	=	โโคเปตี
คุปต์	=	วิกคุตตี
คุขออก (-คิว)	=	วิบุหตี
คุ้ม	=	สมุนิลุเชตี
แคน (-เคีย)	=	ราญาเทตี

แก่นไก	=	นิบปีเพตี
เก็บกิน	=	ชาติ
เคือง	=	ครรศตี, โรເສຕີ
ເກາະ, ຖົບ	=	ອາໂກເງູຕີ
คำນับ	=	ອກວາຫະທີ
คำนร (ผ้า)	=	ຄຫຼຸດ
คำราม	=	ຄຫຼຸດ
คำ Dunn	=	ອຸປະດຸນມູເກດີ
คำນึงถึง (-ความลำบาก)	=	ຄເດຕີ
かれพ	=	ກຽກໂຮຕີ
ຈ່າ	=	ນາເຕີ, ນາເຮັດີ, ວິນຕີ
ເຕືບນ	=	ຕາເພດີ
ໂຈນດາ	=	ໄມ້ສຕີ
ຈົດ	=	ໄອຣນມີ
ຈົດເວັນ (ຈາກ)	=	ປັງວິຣຕີ
ຈົກຂຶ້ນ	=	ຊູທີ, ວິຊູທີ
ຈົກຈານ	=	ວິຊູທີ
ຈອເຂົາ	=	ປັງຄຸຫຼຸດ
ຈານ	=	ໄສກຕີ
ເນັບ (-ໝູ)	=	ໄອກຫະທີ
ເນືດ	=	ອຸຄົມຣຕີ

จังรุน (เดินไปนา)	=	จงกุยติ
จังรัก	=	ภากติ, ภากชติ
จังคงลง	=	ภสุสติ
จังลง	=	โวสีกติ
จอง (-เวร)	=	อุปนบุหติ
จ่องคุ	=	อาโถเกติ
จอด (-เกวียน)	=	โนเมติ
เจรจา	=	ลปติ
เจริญ (-กุศลธรรม)	=	ภาเวติ
เจริญผึ้ง	=	อภิวานุตตดิ, ปวานุตตดิ
จัดแจง	=	สำวิทหติ
จัดทำให้สำเร็จ	=	สมป่าแทติ
จัดเรียงไว้	=	อุปรงติ
จัดไว้	=	ปจุปญเจติ
จับ, คาด	=	คณุหาติ
จับเอา	=	คณุหาติ
จับต้อง	=	ปราณสติ
จาม	=	ขิปติ
จุ (-นำนานัก)	=	วหติ
จุก, กัน	=	岱ເກຕີ
จุด (-ไฟ)	=	ເທດີ

จูบ	=	ฉบุหติ, ฉบุเพติ
แขก, แบ่ง	=	ภากชติ
ແຈ່ນແຈ້ງ	=	ອາວິກວາຕີ
ໂຈງຮະບັນ	=	ກຈຸ່ມ ພນຸຫຼົດ
ໂຈທີ	=	ໂຈເທດີ, ໂຈທີຫຼົດ
ເຫງະ	=	ຄົຖເທດີ, ຄົຖທົບຕີ
ຈໍາໄດ້	=	ສະໜູ້ຫານາຕີ
ຈຳນັງໝາຍ	=	ອາກຸງຫຼົດ
ຈໍາໄວ້	=	ຮາຣົດ
ຈໍາຫນ່າຍ	=	ວິສຸສຫຼຸ່ເຫດ
ຄວບເອາ	=	ຄະຫາຕີ
ແລລບ (-ປັ້ງຫາ)	=	ປຣິກຣົດ, ວິສຸສຫຼຸ່ເຫດ
ຄາບ	=	ລິນຸປິດ, ລິປຸປິດ
ຄານທາ	=	ຊັບລິນຸປິດ, ໂອປຸລຸດຕີ
ດືບຫາຍ	=	ນສຸສຕີ
ດືກ	=	ພາເດຕີ
ດຸດເຂົ້າໄປ	=	ອຸປັກຫຼຸດຕີ
ດຸດມາ	=	ອາກຫຼຸດຕີ
ໂຮບລົງ	=	ອໜຸໂມຄາເຫດ
ເດືບວາງ	=	ກສຸສຕີ
ຫົມເຫບ (-ຄວາມພິດ)	=	ປົກໂຮຣົດ

ชันะ	=	ชินนาตี
ชมนเซบ	=	อภุกขติ, อภิคุตตติ
ชมนซมวบ	=	วิลชุชติ
ชัก (ชั่ง)	=	อาวิษุชติ
ชักชวน	=	สมາทเปดี
ชักชา	=	ยัติจิราบติ
ชั่งคุ	=	บิมินาตี
ชิง	=	องค์นุทติ
ชี้ไว	=	ชาเรตติ
เช็ค	=	ปุณฑติ
แข่ง	=	อภิสปตติ
เชิดชู	=	ปคคุณฑติ
เชือด, บาด	=	ยนูกนุคติ
เชื่อม	=	สทุทธตติ
เชื่อถือ (-คำ)	=	กဓุหารติ, กໂරติ
เชื่อน, គ่า	=	ญาตติ
เชือเชิญ	=	อชุเมสติ, အေမဏเตตि
ชำรภ	=	ปริโສเดต
ชำระ (-ที่คู่, ร่างกาย)	=	ป්‍රශ්‍නක්‍රීති
ใช้ (-ความพากเพียร)	=	ปคคุณฑติ
ใช้ (-วัสดุ)	=	วัลภุเชตි

ใช้ (-เวลา)	=	วีดินนามติ
ใช้ (-อำนาจ)	=	วคุเตติ, ປວດເຕີ
ใช้ไป	=	ເປເສຕີ
ใช้สอน	=	ກුණුති, ປ්‍රිගුණුති
ชوان	=	ສම්ප්‍රිටුතුති
ชوانเก้ม	=	ප්‍රිකගති
ช่องเสพ	=	ප්‍රිභාවති
ช่อนໄร (-สิ่งของ)	=	ප්‍රිඥුහති
ชัก	=	ໂಚაຕි
ชักดาน	=	ອາභුදුනුති
ชักໄไป	=	ຫිප්පි
ช่านໄไป	=	ຜරຕි
ชื้อ	=	ກිනාຕි, මුදෙන කඩුහාති
ชูกช่อน	=	ນිශුහති,
ชุ่มช่อนอยู่ (ໂຈර -)	=	ප්‍රිඥුංති
ชุ่มໄร (-ໂຈර)	=	ປ්‍රිඥුහති
ชුบ්ชීด	=	ප්‍රිස්ථුත්සි
ชුบහอน	=	තුත්සි
เช่ໄไป	=	ප්‍රිඡුනි
គມ	=	ໝາඩි
គັກ (-ບ່າງ)	=	ໂວຖාເຕີ

คัด (ทำให้ครอง)	=	เนติ, นยติ
ด้วย	=	นิพุพายติ
คับ (นานรูป -)	=	ริรุชุมติ
ค่า	=	อคุโกรสติ
ค่าตอบ	=	ปจจุกุโกรสติ
คืนรัน	=	ปริหนุทติ
คีดคืน	=	วิลสติ
คิ่ม	=	ปิวติ
คุ	=	บุ๊สติ, บุ๊สติ
คุณ	=	ปสุสติ
คุณก	=	ปริภรติ
คุณแล	=	ปภิชคุติ
คุณมนิ	=	อาวนญลุตติ, อาวนานคติ, หีเพตติ
เดิน	=	Harrti
เดินตาม (-ทาง)	=	ปภิปชุตติ
เดือดร้อน	=	ตปุปติ
คำเนิน (-การอ่าซีห)	=	ဏญาติ
คำเนิน (-ชีวิต)	=	กปุเปติ
คำเนินตาม	=	อาเสวตติ
คำเนินไป (การงาน -)	=	ปวคุตติ
คำรังชีพอยู่	=	ธรติ

ตารางอยู่ (-ใน)	=	ปดิภูชาติ, ปดิภูชาติ
คำลง (-นำ)	=	นิมชุตติ
ได้	=	ลกติ
ได้เป็น	=	ศุณติ
ได้รับ	=	นิคิกติ, วินุทติ, ปวิลกติ
ตก (-ผ่าน)	=	ปวสสติ, วสสติ
ตก (-ราดา)	=	ภสสติ
ตก, อัสดง	=	อคุดุนคเมติ
ตกแต่ง	=	ນណुเหติ
ตกแต่ง (-แบบ)	=	ปภิขາเทติ
ตกไป	=	ปคติ
ตกลงไป	=	ปปคติ
ตั้น	=	ปงติ
ควรดู	=	วิโลเกติ, โวโลเกติ, โวโลเกติ
ควรตรา (-หน้าที่การงาน)	=	วิจารติ
ตรัสรู้	=	พุชุตติ
ตรัสรู้ตาม	=	อนุวิชุตติ, อนุพุชุตติ
ตรึก	=	วิตกุเกติ
เครียบ (-วัดดู, เทบีบ)	=	พชุเชติ
เครียบดังไวย	=	ปถุเปติ
คง, ชั่ง, นับ	=	นินตติ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

คง (-หลัก)	= โภคเจติ
ต้องการ	= อิงค์ติ
ต้อง (-โงน)	= อาปชุตติ
ตอบ (-ปัญหา)	= วิสุสชาเทติ
ด้อนไป (-สัตว์)	= วิจารติ, ป่าเชติ
ต้อนรับ (ลุกรับ)	= ปจุกคุกุตติ
ค่อนเนื่อง	= สนุเตติ, สนุตติ
คง, ทุบ, ทำลาย	= กินุทติ
คักเคือน	= ໂໂගເຕີ, ໂໂກບຕີ
คง (-ซ่อ)	= กណ្ឌາຕີ
คง (-สะ)	= ອຸປະຈົບປັດ
คง	= ອຸປະຈົບປັດ
คงบาน	= ອຸດູຮາຕີ
คงมั่น (-ตัว, หลักฐาน)	= ນිවෙຕີ
คงรัน	= ປົກຍູ້ຫາຕີ
คงมั่นอยู่	= ສະນຸຈາຕີ
คงไว้	= ຈເປົດ, ຈປບຕີ
คงหน้าคุ	= ອຸທິຖຸບຕີ
คงอยู่	= ຕົງຈົບຕີ
คง	= ກິນຸທຕີ
คง (-ผู)	= ກປົປຕີ, ກິນຸທຕີ
ตัดขาด	= ອຸປົດິນຸທຕີ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ตัดห้อ	= ປະກິກຳຕີ
ตัดสิทธิ, สั่งพัก	= ອຸກົບປົດ
ตัดสิน	= ນິຈຸເກົດ, ນິຈຸມບຕີ
ดำเนินงาน (-อำนวย)	= ປຸດິພາຫະຕີ
ตาม (-ไฟ)	= ຜາເດຕີ
ตามไป	= ອຸນຸກົດຕີ
ตามรักษา	= ອຸນຽກຸກຕີ
ตามแวดล้อม	= ອຸນປ່ວິວາເຮົດຕີ
ตาย	= ນຣຕີ, ກາລີ ກໂຣຕີ, ນຣດໍ ຄອບາຫາຕີ, ຫົວິກຸນບໍ່ ປ່າປຸດາຕີ
ติดตาม	= ອຸນຸພຸນຸບຕີ
ติด (-อาจ)	= ພານຸບຫຼາຕີ
ติดเชียง	= ນິນຸທຕີ, ກຣຫຕີ
ติดอยู่	= ດິນຸປຕີ, ອຸປົມຸປຕີ
ตี	= ປ່າຫຮຕີ
ตี (-กลอง)	= ອາໂກເງົດຕີ
ตีราคา	= ອຄມາປັດຕີ
ตีน (จากหลัง)	= ປຸພ່ອມຕີ
ตีนอยู่ (ไม่หลับ)	= ຜາກໂຮຕີ
ตีนเห็น	= ປິຣິສຸສຸຕີ
ตີ	= ອາກິບຸ່ນຫຼັກ

ແຄດຕິ່ງ	=	ມຸປົດີ
ແເດກ (ສຶຮຍະ, ທ້າໄຈ)	=	ພລດີ
ແເດກຕົ່ນ	=	ສຽງມູກຕີ
ແຕ່ງ (-ຕໍ່າຮາ)		ກາມຸດຕິ, ໂຄມຕີ
ແຕ່ງງານ		ລຳໂທເຫດີ
ໂດ້ອບ	=	ປົກືປຸຮຣດີ
ເຫັນ	=	ປຸຮຕີ
ເຄີ່ມເປົ່ນ	=	ປຣິປຸຮຣຕີ
ຕຳ (-ໜ້າວ)	=	ໂກງູ້ຢູຕີ
ຕຳໜີ	=	ກຣහຕີ, ວິກຣහຕີ
ໄຕຮ່ວຍຮອງ	=	ອຸປະກິຖຸດີ
ດັນ	=	ນິກູ້ຢູກຕີ, ອິນຸ່ມເຫດີ, ນິກູ້ຈຸ່ນທີ
ດອດ (-ຮູງເງົງຮາງ)	=	ປົກີສໍາຫຣດີ
ດອດ (-ແຫວນ	=	ວິສຸສ່ຫເຫດີ, ນີ້ຫຣດີ
ດອດອອກ	=	ນີ້ຫຣດີ
ດອນ (-ຂນ, ພັ້ງ)	=	ລຸ່ມທຸກຕີ
ດອນກັບ	=	ປົກົກນົມຕີ
ດອບໄປ	=	ອປສກຖຸດີ
ດາກ	=	ຕົງມູດຕີ
ດາມ	=	ນູ່ມູດຕີ
ດ່າບ (ຄຸງຈາກ, ປັ້ນຜາວະ)	=	ກໂຮຕີ

ດ່າບຢັ້ງສາວະຮດ	=	ອຸນຸມືຫຕີ
ດ່າບຊູ່ຈາງຮຣດ	=	ອຸຫທຸດີ
ດັງ	=	ປັບປຸດີ, ປາງຸດາຕີ, ປັບປຸດີ
ດື່ອ (-ສີດ)	=	ສມາກີບຕີ
ດື່ອນັນ	=	ອຸປາກີບຕີ
ດື່ອໄວ້	=	ຫາເຮຕີ
ດື່ອເອາ	=	ອາທິບຕີ, ຄົມຫາຕີ
ດູ	=	ໝໍສຕີ, ໝໍເກດີ
ດູກຕ້ອງ (ໃໝ່ໄດ້)	=	ບຸ່ຈຸດີ
ດູກຕ້ອງ (ສັນຜັກ)	=	ພຸສຕີ
ດູກຕັດໜ້ວ	=	ສີສຸເແກ່ ປາງຸດາຕີ
ໄດ (-ນາ)	=	ກສຕີ
ທົດ (-ນ້າງ)	=	ອຸພຸພຸດຸເຕີ
ທົດລອງ	=	ວິນໍສຕີ
ທຽງຈໍາ (ຂັ້ນໃຈ)	=	ຫາເຮຕີ
ທຳລາຍໄປ	=	ປົກິຈຸດີ
ທ່ວງ	=	ໂໂທກີ, ໂອກບົດີ
ທ່ວມ	=	ອ໇່ມົມຄຸດຮຕີ
ທ່ອງເທົ່າວໄປ	=	ອາຫິນຸຫຕີ, ວິຈຮຕີ
ທ່ອງບ່ນ່ານ	=	ສ່ວມາບຕີ
ທອດ	=	ປົດີ

กอคหง	=	ໂອສຫຼຸດີ
กอค (-ຊະວະ)	=	ນິກົບປິດ
ກົດດອບ	=	ໂອຣນຕີ
ກະເຂອກທະບາວ	=	ປິນບົດ, ປິເໜດີ
ກະເຄາະ	=	ວິວທີ
ກັກການ	=	ລົບຕີ
ກັນ	=	ສນຸປາປຸ່ພາດີ
ກັນດົມ, ນາຍກັນ	=	ຍົດເສດີ
ກາ	=	ວິລິມຸປີ, ນຸກເຫດີ, ນຸກຫົດີ
ການ (-ນໍ້າໜັກ)	=	ສນຸ່ຈາເຮົດີ
ກິ່ງ, ຂ້ວາງກິ່ງ	=	ລາຖາເຫດີ, ລາຖາບັດີ
ຖຸນ	=	ໂກຢູ່ເງຸດີ
ຖຸນ (-ຫ້ວ)	=	ໂອກິນຸທີ, ໂວກິນຸທີ
ເຫດ	=	ໂອຄາຣຕີ, ໂອປື່ເໜດີ
ແກງ	=	ວິ່ຈຸມຕີ
ແກງທະຄຸ (ສັງຫວັນ)	=	ປົງວິ່ຈຸມຕີ
ເກີບເຄີບ	=	ສໍາສາເຫດີ
ເກີບນ (-ພາຫາວະ)	=	ໂບເຫດີ, ບູຊະຫຼຸດີ
ເກີບໄວ/	=	ຈຣຕີ
ເກີບໄປຄານ	=	ອນຸງຮົດີ
ກຳ	=	ກໂຮຕີ

ກຳຕາມ	=	ອນຸກໂຮຕີ
ກຳລາຍ	=	ປ່າກເລຕີ
ກຳລາຍ (-ໜຶ່ວິກ)	=	ວິນິປາເຕດີ
ກຳໄໝແຈ່ນແຈ້ງ	=	ອາວິກໂຮຕີ
ກຳໄໝຝ່ອງແຜ້ວ	=	ປະໂຫຼາກແກຈິ
ກຳໄໝບົມບຸລົດີ	=	ປະປຸຣີ
ກຳໄໝປະເງູນ	=	ປາຕຸກໂຮຕີ
ກຳໄໝຮ່າງກາຍປະຫຼັກອຸ່ງ	=	ບາເປີ
ກຳໄໝສົມບຸລົດີ	=	ສນຸປາເກີ
ເຫດ	=	ນີປົດີ
ຂໍາຮ່າງໄຊ	=	ສນຸ່ຈາເຮົດີ
ນາວ (-ຮ່າງກາຍ)	=	ສນຸພາຫົດີ
ນອນ	=	ສບຕີ, ເສດີ
ນອນ (ສັດວິ-)	=	ນີປູ້ຫຼຸດີ
ນອນຂາວງ	=	ດີຣິບ ນີປູ້ຫຼຸດີ
ນອນພັກ່ອນ	=	ນີປູ້ຫຼືກວາ ສບຕີ
ນອນພັ້ນພາບ	=	ດູຣັນ ນີປູ້ຫຼຸດີ
ນອນລົງ	=	ນີປູ້ຫຼຸດີ
ນອນຫດັບ	=	ນີປູ້ຫຼືກວາ ນິຖຸກຫຼຸດີ, ນີປູ້ຫຼືກວາ ສຸບປັດີ
ນອນນອນ	=	ແນຕີ

ก้อมเป้าไป	= อุปนาเมติ
ก้อมลง	= โภนเมติ
ก้อปิง	= โอสตติ, โอสาแทติ
แมสการ	= แมสสตติ
นั่ง	= นิสีทติ
นับ	= กเนติ
นับลือ	= นาเนติ
นานไว	= อุปปีเพติ
ผุงห่ม	= ปริಥตติ, อุฐาแทติ
เกรเทศ	= ปีพุพาเจติ
ແນະນຳ, ອາຮຣມ	= ວິເຕີ
ໂນມລັງ	= ໂອນຕີ
ນໍາເຂົາໄປ	= อຸປັນຕີ
ນໍາເຂົາໄປ (-ສິ່ງຂອງ)	= อຸປັຮຣຕີ
ນໍາຄື່ນນາ	= ປົຈຈາຮຣຕີ
ນໍາຈັກໄປ (-ສິ່ງຂອງ)	= ອຸປັຮຣຕີ
ນໍາໄປ (-ສິ່ງຂອງ)	= ນີຮຣຕີ
ນໍາໄປ (-ສິ່ງນີ້ຫົວດີ)	= ແນຕີ
ນໍານາ	= ອາແນຕີ, ອາກຣຕີ
ນໍານາ (-ຄື່ງຂອງ)	= ອາຮຣຕີ
ນໍານາ (-ສຸຂທຸກບົ້)	= ອາວຫຕີ

ນໍາອອກໄປ (-ສິ່ງຂອງ)	= ອົກິຫຣຕີ, ມຣຕີ, ນີຮຣຕີ
ນດ	= ພົມຕີ, ປື້ສຕີ, ປື້ສຕີ
ນິນພູ້ອ	= ວິປຸປຸປົດ
ນໍ່ວ່າ	= ຂີບຕີ, ຂີບຸບຕີ
ບຽງຈັດ	= ສດຸຮເປດີ
ບຣຣຸ (-ສພ)	= ປກຸບປົດ
ບຣຣເຫາ (-ທຸກບົ້, ອຸກສດ)	= ນຸກຕີ
ບຣຣຸ	= ອົທິຄົງດົດ, ປາບຸຜາດີ
ບຣິຈາກ	= ປຣິຈຸງຫຼົດ
ບຣິໂກກ	= ປຣິກຸລຸ່ມຫຼົດ
ບຣິສຸທຶ່ງ	= ປຣິສຸຫຼຸມຫຼົດ
ບຣິຫາර (-ງານ)	= ຕີເຮຣຕີ
ບວຍ	= ປັພຸ່ມຫຼົດ
ບ້ວນ (-ປາກ)	= ວິກຸບາເລັດີ
ບອກ	= ອາຈິກຸຫຕີ, ກເດຕີ, ພຽດຕີ
ບອກກ່າວ	= ອປົໂລເກດີ
ບອດ (ຕາ-)	= ອນຸເຮັດີ, ອນຸອບີ
ບ່ອນ (ຫນອນ-)	= ຂາກຕີ
ບັກເກີດ	= ນີພຸ່ມຫຼົດ
ບັກັນ	= ອາດາເປດີ
ບັກັນ (-ເຮືອ)	= ນີບາເນຕີ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

บัญชี (-ธรรม)	= บัญชาเปดิ
บันเทิง	= โนมกติ
บันเทิงตาม	= อันโนมกติ
บันเทิงบั่ง	= อติโนมกติ
บันเทา (ทุกข์, อกุศล)	= บุทกติ
บันลือ	= นาทกติ
นาคนั่น (พากยานก้าวไปข้างหน้า) =	ปรกุณติ
บินขึ้น	= อุทา御ติ
บินไป	= ปเดติ, กุณติ
บินลง	= โอุทา御ติ
บีบกัน	= อุปปีเพดิ, โอปปีเพดิ
บุ (ทอง, กษาฯ)	= โกญาณติ
บุชา	= ปูเชติ
บุชา (-บัญ)	= บัชติ, บัชติ
แบ่ง	= วิภาชาตติ, วิภาตติ
แบ่งปัน (-กรหบบ)	= วิเวรติ
เบิกขยาย	= สกุปี โยดาเรติ
เบิด	= พาธติ
เบิกเนื้อยา	= หีสติ, วิหีสติ, พาธติ, วิหารติ, พาณติ
เบิดเบิก (-โรค-)	= พาธติ
เบีบดเบีบ (-)	= อกุญาติ, อุปปิโน่เตติ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

เมื่อหน่าย	= นิพพินทติ
นำบัด, เย็บยา	= ติกิจุตติ
บำเพ็ญ	= ปูรติ
บำเพ็ญ (-ทาน)	= ปวคุตติ
บำเรอ	= ปริรงคติ
เบาบาง (มาระ-)	= นิมุนาเทติ, นิมุนาทติ
ปกรอง	= ปสาตติ, บริหารติ
ปกลุน	= ဓชโญมคุตติ, อวคุตติ
ปกปิด	= ปภิจกາಥติ
ปฏิบัติ	= ปภิปชุตติ
ปฏิญาณ	= ปภิชานติ
ปฏิเศษ	= ปภิเศตติ; ปภิกขิปติ
ปฏิเศษ (-กรรม, -วิบาก)	= ปภิพาหติ, ปภิกขิปติ
ปรนนิบัติ (เดินໂតะ)	= ปภินานติ
ปรานนิบัติ (-บิความร่า)	= ปภิชคุตติ
ปรบ (-ปีก)	= ปหරติ, ปกรุปเจติ
ปรบ (-มีอ)	= อปุโรปเจติ, ปปุโรเรชติ
ปรบมือดงกร้า	= มหาอปุโรจิก อปุโรเจติ
ประกอบ (-การงาน)	= บุลุชติ, ปบุลุชติ
ประกอบ (-คน, สัตว์)	= ปโภเชติ
ประกอบ (-ความคื, ความชั่ว)	= อันบุลุชติ

ประกอบ, ปูรุ (-ya)	=	โยเชติ
ประกอบ	=	ปากาเตติ, ปะเกเตติ, วิกาเวติ
ประกอบ (-ให้ได้ขึ้น)	=	สาเวติ
ประกอบประยุก	=	สกุราเบติ
ประกอบ	=	ปคุณหนาติ
ประกอบประกอบ	=	ปฏิชคุตติ
ประกอบการแข่ง	=	สมุณนาเบติ
ประกอบกัน	=	สนุนีปตติ
ประกอบขาดก	=	ชาตกำ สมโนธรรมติ
ประกอบประกอบ	=	สามคุกි กโโรติ
ประกอบ	=	อลงกโโรติ, ปีดานบุธติ, ป่า伽เตติ, ปฏิมณฑุตติ, วิกิเสติ
ประกอบรูปประกอบ	=	วิจิตร  กโโรติ
ประกอบมือ	=	อัญชลี ปคุณหนาติ
ประกอบเข้า	=	อภิสัมภุตติ
ประกอบมา	=	สมบุปผุเตติ, สมนุนหารติ
ประกอบ	=	ปมชุตติ
ประกอบ	=	บริบุพลตติ
ประกอบตัว	=	ทุจริต  จรติ
ประกอบ (-ซึ่ง)	=	บรรดิ
ประกอบผิด	=	อปรชยตติ
ประกอบตัวเองเกิน	=	อติจรติ

ประกอบตือบู่	=	วงศตติ
ประกอบ	=	ဓອธิปุเปติ
ประกอบ	=	ปสวตติ, เอชตติ, อธิคุณตติ
ประกอบ (-ร่าง	=	เวเรติ
ประกอบ	=	ปหරติ
ประกอบครอบ	=	ปฏิบุปหරติ
ปรับ (-โภ)	=	ဓາໂරເປດີ
ปรากญา	=	ឧប្បុចាតិ, ខាបពិ, ក្រុហាបពិ, មលុណាបពិ
ปรากญา (เห็น ໄត)	=	ທីសុត្តិ
ปรากญา (จากภาวะหนึ่ง ไปเป็นอีกภาวะหนึ่ง)	=	ປាតុភាពិ
ปราโมทย	=	ປໂມතិ
ปราสาจาก	=	ឧເປດີ
ปราดนา	=	ປគ្គុដិ
ปรากร (เริ่ม)	=	ឧរភតិ
ปรินิพพาน	=	បវនិพុພាបពិ
ปรៀក្យា	=	ននុតេតិ
ແປរປ្រាន	=	បរិណមជិ
ໂປរបល់	=	ဓາក់តិ, ໂឲបុណាតិ
ປោង (-ធម)	=	ໂវໂຮເປດີ, ໂអនរតិ
ປោង (ម្វោ)	=	ໂវໂຮເປດີ
ປោងសង, វាយសង	=	ໂឲតារតិ

ปลดเปลือง	=	ปริโนจติ, ปริโนเจติ
ปลดเปลือง (-คำนิพทา)	=	นิคุตรติ
ปลดเปลือง (-คน)	=	วิโนเจติ
ปล้น	=	วิชุนุปคติ
ปลอนโภน	=	สมสุสาเตติ
ปลอบไป (-รถ, ศร, ตัว)	=	วิสุสชเซติ
ปลอบไว (-ลักษ)	=	ปกุบิปคติ
ปลิไป	=	ปริบุลวติ
ปลูก	=	ໂຮເຈຕີ
ปลูกฝังให้มีเห้าเรือน	=	ນរພනුහෙන ພනුතີ
ปล่ง (-วาจา)	=	ນຸ່ມທົດຕີ
ปล่ง (-เสียง)	=	ນິຈົກເຣຕີ
ปล่งออก (เสียง)	=	ບົງດຽດຕີ
เปลี่ยน (-รูปร่าง)	=	ປົງສໍາຫຽດຕີ
ป่าวราณ	=	ປວາເຮຕີ
ป้องกัน (-กับน้ำราษ)	=	ປົງພາຫະຕີ
ป้องกัน (-道具พารามณ)	=	ປົງພາຫະຕີ
ปักมั่น (ใจ-)	=	ນິວສຕີ
ปักภาวด	=	ໜຸນຫຼັດ, ໂອປຸລູນຕີ
ปักเป้า	=	ວິໄໂທແກຕີ
ปักเป้า (-ทุกข์, อุกกาบา)	=	ປັນທິກຕີ

บันป่วน	=	ສັງຫຼຸກຕີ, ຫຼຸກຕີ
บ้าร่อง	=	ຊຸຄໂມເສຕີ
บีด	=	ປຶກທິຕີ
บีดป่อง (-อกศอก)	=	ນິເສເຫຼັກ
บีดล้อน	=	ອຸປ່ຽນຫຼັດຕີ
บູ (-ทึนนอน)	=	ສຸດອຣຕີ
ບູ (-อาສະນະ)	=	ປຸລູນເປັດຕີ
ບຸດາດ	=	ອຕດຣຕີ
ເປັນທຸກໆ	=	ກຸບືບີຕີ
ເປັນໄປ, คำเนินໄປ	=	ວຕຸດຕີ
ເປັນໄປອູ້, ບັນນື້ອູ້	=	ປວຕຸດຕີ
ເປັນອູ້	=	ຫົວຕີ
ເປີດ	=	ວ້ວຕີ
ເປົກ	=	ຕິນບົດ, ເຕັນບົດ
ໄປ	=	ຄຸດດີ
ພຈໍຍ (-ນາງ)	=	ວິຫຼນຕີ
ພ່ອງໃກ	=	ວິປຸປົກທິຕີ
ພດກ, ໄກ	=	ປຳນາເນຕີ
ເຜົ້ດ	=	ພດຕີ
ເຜົ້ດພດ	=	ນີປຸປັບຫຼັດ, ນີປຸພຸ່ຫຼັດ
ໄພລ່ັນ (-ຈາກກໍາ)	=	ອມນຸ່ຫຼັດ

ผ่า	=	ผาเดติ
ผ่านไป (เวลา-)	=	วีดีปตติ
ผ่านพื้นไป (เวลา-)	=	วีดีคุตติ, อติกุณติ
ผึง	=	ดปปติ
ผิง (-ไฟ)	=	วีฟีเวติ, วีฟิพเพติ
ผิดพลาด	=	วีรุชุตติ
ผูก, บัก	=	พนธุชติ
ผูก (-เร) เว	=	อุปนุหติ
แมกษา	=	ดปติ, ดปปติ
แมดเดียง	=	นทดิ
แม็ป	=	ผอดิ
เม่า	=	ဏหนติ
ผ่ง	=	นินนติ
ผึง (-ทรัพบ)	=	นิทหนติ
ผัด	=	ໂອພุนาตติ, ໂອງປຸນາຕີ
ผัน	=	ສູປິນ ປສຸສຕິ
ผາฝັນ	=	ອດิกุณติ, ວິຕິກຸນຕິ
ຝຶກ, ຝຶກຫັດ	=	ທມະຕີ
ເຜົ່າ, ຄຸ້ງຄຮອງ	=	ໂຄເປຕີ
ໄຝຝັນ (ໃຈ-)	=	ນິວສຕິ
ພດ (-ศัครາອາງູຈ)	=	ພນธູຕີ

พ่นกวน	=	চুমাপতি
พັນ (จาก)	=	ນຸຈົບຕີ, ມຸລົງຕີ
พັນໄປ	=	ໂນກຸນຕີ, ປິໂນກຸນຕີ
ພາກරົມ	=	ພູບາກໂຮຕີ, ວູບາກໂຮຕີ
ພຸງໄວ້	=	ຊາຮຣຕີ
ພຣດມານາ	=	ວະບຸເດຕີ, ວະບຸເບຕີ
ພຣາກໄໄ!	=	ວິໄບເຫດີ
ພລາດ	=	ປົກຸລຕີ
ພຄາດພັ້ນ	=	ບຄດີ
ພລິກໄປນາ	=	ສມູປຣິວຄຸດຕີ
ເພັດີເພັດີນ	=	ອກິນນຸກຕີ
ພອກພູນ	=	ພຽງເຫດີ, ອນພຽງເຫດີ, ປິເປົງພຽງເຫດີ
ພອໃຈ	=	ອສຸສາເກຕີ
ພັກຜ່ອນ	=	ວິສຸສນຕີ
ພັດ (ກະພູ)	=	ວິຈຕີ
ພັດ (ລມ-)	=	ອືຣຕີ, ປ່ຽຮຕີ
ພັນ (ຄູ່ເຂົ້າ)	=	ນນຕີ
ພັນ (ວງຮອນ)	=	ປ່າເຈຕີ
ພາໄປ	=	ဓາຖາບ ຄຸດຕີ
ພາກເພື່ອງ	=	ໝເງົດຕີ, ພຸລູ່ຫຼົດຕີ
ພາຍ (-ເຮືອ)	=	ວາຫຕີ

## ศัพท์หมวดไทย-บาลี

พ่ำแห้	=	ปราชบติ
พิจารณา	=	นิสາเมตติ
พิจารณา (-กรรม)	=	ปุจุณวกุชติ
พิจารณา (-ปัจจัย)	=	ปุจุณเวกุชติ
พิจารณา (-คุณ, โถง)	=	ปุจุณวกุชติ
พิจารณา (-คดี)	=	ตีเรตติ
พิจารณา (-คน)	=	ปฏิมั่สติ, ปริวัมัสดติ
พิจารณาเห็น	=	อนุปสุสติ
พิจารณาเห็น (-สังหาร)	=	สมุมสติ
พินิจพิเคราะห์	=	วิโลเกติ
พันธ์พิเคราะห์เห็น	=	(อิตि) ปฏิสัญญักุชติ
พินาค	=	วินสุสติ
พิสูจน์	=	วิชาเรตติ
พุ่ง (-หอก)	=	วิสุสุเขตติ, วิสุสุชิตติ
พุ่งไป (-หอก)	=	ชิปติ
พุ่ค	=	กเกตติ, วากติ
พุ่คเก็บว่า	=	อุจจาวตติ, ໂອກაສติ
พุ่คอาด	=	วิกฤตติ
พุ่คอกน้ำดังๆ	=	ป่าวตติ
พุ่เพ็ย	=	วิลปติ
เพ่ง	=	ເປේගුණි

## ศัพท์หมวดไทย-บาลี

เพ่งคุ	=	อาโลเกติ
เพ่งพิจารณา	=	ໂອලොගේตි
โพก	=	ป่าวเรตติ
โพนหนา	=	อุชามาบทติ
เพิ่มเข้า	=	ปกุบิปติ, นิกุบิปติ
เพียงพอ	=	ปໂහตි
ໄໄໂຮຈන්	=	ວິໂຮຈຕີ
ฟอก	=	ໂຮຈະຕີ
ฟัง	=	ຕຸນາຕີ
ฟາ	=	ນຳບຸຫຕີ
ຝູ້ (-ກີເລສ)	=	ຕະນຸກາງຣຕີ
ຝູ້ໄປ (-ກີເລສ)	=	ປວາບຕີ
ນ້າວ (-គ້າວຕຸດ)	=	ປ່ວເຮຕີ, ເວເຮຕີ
ນ້າວນ (ຜ້າ, ເຄື່ອ)	=	ຕໍ່ໜ່ຽວຕີ
ນອນດູ	=	อาລොගේຕີ
ນອນເຫັນ (ຕົ້ນບໍ່ໃໝ)	=	ສມນູປສຸສຕິ
ນອນເຫັນຫ້າ (-ນີພພານ)	=	ສຸດຸດິກໂຮຕີ
ນອນໃໝ່	=	ນີບູນາເທດີ
ນອນໄມນາຍ (-ກາງຈາງ)	=	ອາໄຮເປຕີ
ນັກ	=	ພານີຕີ
ນາ	=	ອາຄຸນກຕີ, ອາບາຕີ

## ศัพท์มวากไทย - บาลี

นิ	= อคดี
นิค่า	= อคุณติ
นิ, เรือน	โนดี, อคดี, กວดี
นิอยู่	สำวิชชติ
นุ่ง (-เรือน)	กุาเทติ
นุ่งหัวง	ปาจูชาสีสดี
เม้ม (-ร่มฝีปาก)	ปลิบทติ
โน้ะ	ยมตติ
โน้ร	วิกคุดติ
น้ำ (ตา-)	ธูมาบตติ
ไนเก็รี	นคดี
อกขน (-ซัง)	อุสุศาเปตติ
อกขน (ญี่)	อาโรเบปติ
อกขน (-อวบะ, สิงห์)	อุกุบินตติ
อกโทยให	ขมตติ
อกให	ปฏิป้าเหตติ
ย่นบ่อเข้า	สรุบินตติ
ข้อนกลับไป	ปจุเจตติ
ข้อนกลับมา	ปุเนตติ
ข้อนตาม	ปฏิบุจุณตติ
ขอมรับ (-โววาท)	สมปฎิจกตติ

## ศัพท์มวากไทย - บาลี

ข้อม (-ผ้า)	= รชตติ
ข้อห่อน	= ໄօສຖກตติ
ข้อบ (-อาหาร)	= ວິລືບຕິ
ขักขาย	= ວິນົວຕາເຕີ
ขังคงมีอยู่	= ວຸດຸຕິ
ข้างขึ้งอยู่	= ວົດິນາແນຕິ
ขัน	= ຈຸບປັບເໜີ, ໂອປັບເໜີ
ขิง	= ວິຫຼຸນຕິ
ขິນຕີ	= ຕຸສຸສຕິ, ສາມຄຸສຸສຕິ
ขິນດີຕານ	= ອະນຸຮຸ່ມຕິ
ຂາເຕີເງິ່ງ	= ອົກົຽນຕິ
ຂິນຕີຮັບ	= ສາທິບຕິ
ຂຶ້ນເຕາ	= ກຄນຫາຕິ
ຂັນ	= ຕິງົງຮຕິ
ຂູ (ໃຫ້ทำພິຄ)	= ຖຸບູໂພເຫດຕິ
ຂູບ (ໃຫ້ແຕກກັນ)	= ປຣົກິນຫຼັດຕິ
ແບກໄປ	= ວິກຈຸດຕິ
ແບ່ງ	= ວິລຸມຸປຕິ
ໂບນຄງ	= ຢ່າກຸຈົບຕິ
ເຫຍະເຂັບ	= ຈຸບຸຜຸເຫຼັດຕິ
ເປົບວຽດ	= ອຸນຸມືຫດຕິ

## ศัพท์หน่วยไทย-บาลี

ข้อ	= อกิมศุตติ
รค	= สิบุตติ
รคลง	= โอลิบุตติ
รบ	= บุชุบตติ
รบกวน	= วิเหเรตติ
รน (-กวัน)	= ญูป้าบตติ
รบกวน (-ทรัพย์)	= สัมหารติ
รบกวน	= ปริกุจิปติ
รบกวนลง	= ไออสารตติ, ໄගโนรธตติ
รบกอบ	= อาทเมาตติ
รบกอบ (ซึ่ง)	= ปภูมนาແຕตติ
ร้อง (เปล่งเสียงดัง)	= ราวดต
ร้องคั่งคัน	= มหาวิร่วมราวดต
ร้องเปร้น	= วิร่วมราวดต
ร้องแปรเปร้น	= អគ្គិវរវាំរაគត
ร้องเหลง	= ភាហទ
ร้องไห้	= រុកត, ទូទត
ร้องไห้දែង	= ឧនុទ្រកទ
รក្យា ໄក ហោក	= ព្រោះទ
ร้องអេគិន	= នាមាសុកទ
รកដំណឹង	= វិញ្ញាបត

## ศัพท์หน่วยไทย-บาลี

ร่อง	= ໂតទតិ
รំប	= ឧរណាតិ
រោគ	= តំសុលេទិ
រោចប	= តម្មតិ
រោចបប (កិត្ត-	= វិកុញ្ញរោគ
រោតីក	= តរតិ
រោតីកីំ	= ឧនុសុត្រតិ
រោង	= តំវោតិ
រក	= ឯម្មាបត
រក្យា	= រកុទត, ប្រាច់
រងគាន	= បសាតិ
រ៉ាប (ឃ-	= ប្រិកុបិបតិ
រ៉ាបីរៀង	= ប្រិបុនុទ្ធផតិ
រ៉ាបី	= ប្រុកុណុខាតិ, កណុខាតិ
រ៉ាបិ (ឃ-	= ប្រុកុណុខាតិ, ឯកុណុខាតិ
រ៉ាបិ (ឱ-	= ឯិវាមេតិ
រ៉ាបិរោង	= សុណុបិុកុទតិ
រ៉ាបិសាន (កា)	= ប្រុកុសុមាតិ, កណុប្រុកុទតិ
រ៉ាបិ (និមន័ត)	= ឯិវាមេតិ
រ៉ាបិរោង	= សុណុបិុកុទតិ
រ៉ាបិសាន (កា)	= ប្រុកុសុមាតិ, កណុប្រុកុទតិ
រ៉ាបិ (មន័ត)	= ប្រិវត្តគតិ
រ៉ាបិរោង	= បំអេតិ
រិយា	= ឯុត្តិបតិ, ឯុត្តិសិ

ร็อก (-นัม)	=	ทุหดิ
รีบเร่ง	=	อภิธารติ
รื้นรนย	=	ร์มติ
รุ่งเรือง	=	ปชุชลติ
รู้	=	ชานาติ, มุนาติ
รู้แจ้งแจ้ง	=	วิชานาติ
รู้ชัด	=	ปชานาติ
รู้อย	=	ปริชานาติ
เร่งเร้า (ให้รีบเร่ง)	=	ปิโยเขติ
เริ่ม	=	ปริยาลาติ
โรบไป	=	อภิกรติ
โรบลง	=	โอมกิรติ
เริ่มตั้ง (-ความเพียร)	=	ปทหติ
เรียบ	=	สมุทางรติ
เรียกนาม (-ผู้อัญไกล)	=	ปกุโภสติ
เรียกนาม (-ผู้อัญไกล)	=	อามนุเตติ
เรียน	=	ปริขาปุณฑารติ, อุคุคุณุหารติ, กติบติ
เรียราข	=	วิกรติ
รัวรด	=	อติวิชัยติ
รำ (ฟ้อน)	=	นิจจติ
รำพึง	=	อาวชุเชติ

ร่าไร	=	ปริเทวติ
ลง (จาก)	=	ໂຢໂຮහຕີ, ໂອງາຕີ
ลง (สู่, จาก)	=	ໂອຕຣຕີ
ลดราคา	=	ອຄຸນ ໂອຫາເຮຕີ, ປິ້ຫາເປັດີ
ลดลง (ราคา-)	=	ປິ້ຫາບຕີ
ลดถัง (-瓦ทะ)	=	ອາໂຮເປັດີ
ล้มลง	=	ປັປຕິ
ดาว	=	ວະນູເງຕີ
ล่วงละเมิด	=	ອົດັກມຕີ, ວິດັກມຕີ
ล่วงเลข	=	ອົດັກມຕີ
ลองไป	=	ປາຫະຕີ, ພາຫະຕີ
ลง	=	ໜໍຕີ
ลงໄດ້	=	ວິປປ່າຫະລີ
ลงเว้น	=	ວິຈຫຕີ, ວິຫຕີ
ลงอาบ	=	ລະຫຼຸດຕີ, ມາບຕີ, ນິ້ງບຕີ
ลัก	=	ໂຈຮບຕີ, ອວຫຣຕີ
ลั่น (-กຸງແຈ)	=	ຖຸລຸຈຕີ, ເທີ
ลากไป	=	ນິກຸກຫຼຸ່ມຕີ
ลากไป (-แยก)	=	ວະຕີ
ล้าง	=	ໂຮວຕີ
ล้าง (-หน้า)	=	ວິກຸນາເດັດີ

ล้าพาณุ	=	อติมิเบปติ
ลาก (-ผ้า, อาสนะ)	=	ปดุกรติ
ลากหัน	=	ขวคุดรติ
ลามไป	=	วาทุตติ
ล้าชา	=	วิลนบุพติ
ล้าหลัง	=	ໂອທីບតិ
ลืม	=	ນຸສ්සති, ປມ්‍යස්සති
ลืม (-ตา)	=	ອຸນຸນິເດຕិ
ลืมเลือน	=	ປມ්‍යස්සති, ປມ්‍යහුති
ลูกขี้น	=	ຊຸງຫකີ, ອຸງຫකີ
ลูกโพลง	=	ຫດຕិ
ลูกกลาง (ເງົາ -)	=	ວທ්‍යຕិ
เต็งคุ	=	ອກຸນິໂກງິບາ ໂອໄລເກຕិ
ເຄບໄປ	=	ອຕිංກຕិ
ເຄັນ	=	ກີພຕិ
ແລກປේ່ງ	=	ນິມິນາຕិ
ແລ່ນໄປ	=	ປກບනුති
ແລ່ນໄປ (ຈົດ -)	=	ຫວຕិ
ແລນ (-ລິນ)	=	ນິຄຸລາເທຕិ
ແກງ	=	ໂອໄລເກຕិ
ແກໜ້ນ	=	ສම්පූර්ණ, ສම්වගුති

ເຄີກຕະ	=	ປະຫතិ
ເດືອນ (-ກິກນູ, ແກກ)	=	ປຣິວສົດិ
ເດືອນດຸ	=	ໂປສົດិ, ກຣຕិ
ເດືອນຄູໃຫ້ອື່ນໜໍາ	=	ສະນຸປຸປະດີ
ເດືອກ	=	ឧຈິນາຕិ
ເດືອກເກັນ	=	ວິຈິນາຕិ, ໂອຈິນາຕិ
ເດືອກເໜ່ນ	=	ປິຈິນາຕិ, ປົງເຈີ
ເດືອກສຣ	=	ວິເຈຕិ
ເດື່ອນໄສ	=	ປີສຶກຕិ
ເດື່ອບ	=	ກກເຈນ ຄິນຸຫතិ
ເດື້ອບໄປ (ງ -)	=	ປຣິສປຸປະດີ, ສປຸປະດີ
ດຳບາກ	=	ກິນມີ
ໄຫລ (ເໜັງອ -)	=	ນຸຈົງຕិ
ໄຫລຈິນ	=	ຢາກວັດ
ໄຫລໄປ (ນຳ -)	=	ສະນຸຫතិ
ໄຫລເບັນ	=	ຊຸຄຸນຮຣຕີ
ໄຫລອອກ	=	ປົກ່ຽນຮຣຕີ
ເດຳ (ໄຫຼ້ພັງ)	=	ອາໂຮເຈຕີ
ວັກ (-ນຳ)	=	ອຸກົມປົກີ
ວັດ	=	ນິນາຕີ
ວັງ (-ອາງູ)	=	ນິກິບິໄຕ

วางแผน	=	มุณฑิ
วางแผน (เดี๋ยง, ตั้ง, ฟูก, หนอน, เก้าอี้)	=	สนธรดิ
วางแผนไว้	=	รเปดิ, รปบดิ
วางแผนอยู่	=	ติกูรดิ
วางแผนอ่อน	=	อาชาติดิ
วางแผนเวียน	=	กมดิ
วางแผนเข้าไป	=	อุปราชาติ
วางแผนไป	=	ชาวดิ
วางแผนมา	=	อาชาวดิ
วางแผนเรื่องโน่นๆ	=	ဏนุชาวดิ
วิค (-น้ำ)	=	อุสุสิบุจดิ
แผลล้วน	=	ปริราเรดิ
เดิน	=	อาวิญชดิ
เดินไปตาม	=	อนุปริขาวดิ
ไว้วางใจ	=	วิสุสสติ, วิสุสตาเตติ
เครื่้าโศก	=	โສจติ
เครื่้าโศกลัง	=	อนุโโซจติ
เครื่้าหม่อง	=	กิลิสสติ
ศึกษา	=	ศิกบดิ
ศึกษาตาม	=	อนุสิกขติ
ศูนย์หมายไป (จาก)	=	วิคจุตติ

สักดักกั่น (-คุณความดี)	=	ปฎิพาหดิ
ส่งบ	=	อุปสมุตติ
ส่งบรรจับลง	=	ปฎิปสุสมุกติ
ส่งบรรบากบาน	=	อุปสมติ
ส่งงาน	=	สั่มนดิ
ส่งเคราะห์	=	สุกคติหนาติ
ส่งเงิน	=	ปฎิบันฑิตาติ
ส่งไป (-คน)	=	อุบุโยเชติ
ส่งไป (สิ่งมีชีวิต, ไม่มีชีวิต)	=	ปหิตาติ, เปเสติ
ส่งให้, บีนให้	=	អគ្គោះពេទិ
สគดី	=	ໂດណេតិ
ສະគុំ	=	មសតិ
ແສគង (ចិះឆេង)	=	ກសុតេតិ
ແສគង (-ธรรม)	=	ເហេតិ
ແສគង (ອចិបាប)	=	ពីបេតិ, កសុតេតិ
ແສគងօក	=	និរុទិតិ
ແສគងໃຫើសការ	=	វិគុតារេតិ
ແສគងចាំង	=	ឧបិតិ
សន (-ເប៉ែម)	=	ឧរូណាតិ
សនໃຈផែង	=	និសាមេតិ, និសាមុតិ
សនញានា	=	សគលុបិតិ

สะบัก (-มีค)	=	ปั๊สตี
สะบักสะบึน	=	วิดสตี
สมควร	=	อัรหดี
สมควร (ลู๊คตិ)	=	uhnatici
สมควร (-แก)	=	กปุปតិ
สมควร (-ซៀង)	=	ဓරអតិ
สมควร (ออกความเห็น)	=	វិនិដ្ឋិ
สามาคม	=	ស្មាគចុះតិ
ສហប (-មុ)	=	មុលុងតិ
សរសេរូ	=	បំសតិ
สร้าง (-បានី)	=	ប្រើតិ, វិចិនាតិ
ឥគិច	=	តាំវោចិ
ឥលប, បៀនឥល	=	មុខុណិ
ឥល	=	ឱចិ
ឥលីង	=	វិសាស្វាមេទិ
ឥគិច (-ប្រិគតិ)	=	កទិ
ឥវុម (-ទុងពេក)	=	ឈារុអតិ
ឥវុម (ក្រោរាប)	=	តាមុនុយកិ
ឥវុមកុដ	=	តាពិកុម្ភិកិ
ឥវុមីសា	=	ឈូកាសតិ, ិចិនុចតិ
ឥគិប (-សុ, កុកិ)	=	ប្រិសំតេទិ

ເសេបរាយប័	=	រម្លៃការពិ
ເសេប (-អារមណ៍)	=	ເរោបតិ
ເសេប (-សមប័តិ, សុខ, កុកិ)	=	ឧនុវតិ, ឧនុកិ
ແសេងហា	=	កវាសតិ, ប្រិយេសតិ, មកុគុគិ, ខេតិ
តែង (-ល្អណា)	=	ឲុជារេតិ
តែងគុ	=	ឲុកុកេតិ
តែងແសេ	=	ប្រិបុរពិ
តែងការេង	=	ប្រិភាគតិ
ឥគិចខោ	=	ប្រិបិបិតិ
ឥគិច (-គិតិបិទ្យា)	=	ឧកគណុុបាបគិ
ឥគិច	=	ប្រិតុុមុនិ
ឥគិចសាន	=	វិចារេតិ
ឥគិចពេន	=	សិនុុមុនិ
ឥគិចសំសំ	=	ិចិនិកិ
ឥកការេ	=	ឥកកុវិទិ
ឥសំកៅត	=	ឥគិគុបេគិ
ឥសំកៅពេន	=	ឧប្បតុកិ
ឥសំ	=	ិចិនាយកិ
ឥសំសុវិ	=	ឧបិនិកិ
ឥសំសំន	=	ឧប្បតុសតិ
ឥសំ	=	វេចិតិ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

สั่นงกัน	=	ป่าชาติ
ตันโคน	=	มนต์สุสวดิ
ลัมผัส	=	มนต์สุสวดิ
ลัมพันธ์	=	มนต์พนธ์ชดิ
สาด (-น้ำ)	=	ปีปดิ
สามารถ	=	สักโภติ
สารภาพ (-ความผิด)	=	ปฏิเทสติ
สิง (ผี-)	=	อธิบูจังคิ
สี	=	นั่มติ
ฟื้ (-ไฟ)	=	บันยูนเดติ
รือ (ลาสิกขา)	=	คุปทุพหดิ
รือเก่องไฟ	=	ป่าวดุตติ
ธูป	=	อาลิบุปติ
สูข (-สาา)	=	วาเรติ
สูค	=	ญาบติ
สูบ (-เค)	=	ขูมาเปติ
เสีขดแหง (ໂຮຄ-)	=	รุชติ
เสีขดສี	=	ญาญาติ
เดื่อนไฟ	=	ปริหาบติ
เดื่อมสูญ	=	อนุตรชาบติ
สำราญคุ	=	อนุวิโลเกติ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

สำรวม	=	สมุณແນຕີ, ສໍາບົນດີ
สำเร็จ	=	ອື່ນດີ, ສມື່ນດີ
สำเร็จ (-ອີຣິບານດ)	=	ກປຸເປີດ
ໄສ (-ນໍາ)	=	ເທດີ
ໄສ (-ດູ້ແດ)	=	ເທດີ
ໄສເຂົ້າ (-ວັດດຸ)	=	ປກຸງປົດີ
ແຮງນັດ	=	ຊຸລີ ໂໄກຕີ
អດເຂົ້າ	=	ປົກຸງວຸດີ
អດນູ້ (ຈົດ-)	=	ປົກຸງວຸດີ
ແຫ້ກາໃງ	=	ໄຮຮາບຕີ
ໜີໄໄ	=	ປຳລາບຕີ
ໜີໄໄ (ຈາກ)	=	ປຳລາບຕີ
ໜ່າຍ (-ຜ້າ)	=	ປາຽປີ
ໜົມນຸ່ນ	=	ວິສີຖະຕີ
ໜົມຈົດ	=	ວິສຸ່ພຸດີ
ໜົມໄປ	=	ຂົບຕີ
ໜຸນ	=	ອາວຸງວຸດີ
ໜຸນ (ຈິງ)	=	ກນຕີ
ໜຸນໄປ	=	ປິວວຸດີ
ໜຸງເວົ້າໄປ	=	ກຳວຸດີ
ໜອບລົງ	=	ນິປົດີ, ນິປຸ່ຈຸດີ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

เgamma สม	=	บุชชติ
ไห้	=	ชาหติ
หั้งลง (-ศนุท, ป่า)	=	โอคากติ
หินปี้ห์	=	อจุราข คเหตุ瓦 เทติ
ເໜີບຄ	=	ປສາເຣຕີ
ເໜີບຄ (-ນູອ)	=	ປສາເຣຕີ
ເໜີບນັງບໍ່າ	=	ອກຸກມຕີ, ນາທຸກຕີ
ຫບອດ	=	ອລນຸຂຕີ
ຫດບ (ศັດຮາອາງຸຈ)	=	ວະນຸເຈຕີ
ຫດັ່ງ (-ນໍາຄາ)	=	ປາວຸເຄຕີ
ຫດັ່ງອອກ (-ນໍາໄຟນ)	=	ປາວຸດຸຕີ
ຫດັບ (ນອນ)	=	ນິຖາບຕີ, ສຸປັປຕີ, ນິຖຳ ໂອກຸກມຕີ
ຫດັບ (-ຕາ)	=	ນິນຸມີເລຕີ
ຫດີກໄປ (-ຈາກສັດນີ້)	=	ປາກຸນຕີ
ຫດີກໄປ (-ຈາກໜຸ່ງຄະະ)	=	ວູປາກເສຕີ, ວົກສຸກຕີ
ຫດີກເວັນ (ຫື່ງ)	=	ປິຮຸພ່າຍຕີ, ປິຮຸຊ່າຍຕີ
ຫດຸດໄປ	=	ປິນຸຈຸດຕີ
ຫດຸດໜັນ	=	ປິນຸຈຸດຕີ, ປິນຸບຸຈຸດຕີ
ເແລີບຫວຸດ	=	ວິໂຄເກຕີ
ຫດອກລວງ	=	ສະບຸມເປຕີ
ເຫຼືອ	=	ອວສີສຸສຕີ

## ศัพท์หมวดไทย - นาถี

หัว	=	ອາສີສຕີ
หัวງໄດ້	=	ອາກົງຂຕີ
หัว້ນໄຫວ	=	ກນຸປຕີ, ສນີຣຕີ
ຫວາດເສີບາ	=	ສນຸດມຸກຕີ
ຫວາດຫວັນ	=	ສນຸດສຕີ
ຫວ່ານ (-ພື້ນ)	=	ວປຕີ
ໄໄວ	=	ຈກຕີ
ໄໄວ້	=	ວນຸກຕີ
ຫັກ (ຫື່ງ)	=	ກພຸຂຕີ
ຫ້ານ (-ຈີຕ, ບຸຄຄລ)	=	ນິວາເຮຕີ, ປັງພາຫຕີ
ຫ້ານ (-ຄວາມຕາຍ)	=	ປັງພາຫຕີ
ຫ້ານປຽນ	=	ວາຮຕີ
ຫາບໄປ	=	ອນຕຽຮາບຕີ
ຫຼູງ	=	ປາດີ
ເຫັນ	=	ປສຸສຕີ, ອເວກບຸກຕີ
ເຫັນແກ່ (-ຄວາມດຳນາກ)	=	ຄະດີ
ເຫັນແຈ້ງ	=	ອົກບຸກຕີ
ເຫັນປະຈັກໝໍ (ດ້ວຍໃຈ)	=	ວິປຸລຸສຕີ
ແກ້ງ	=	ສຸກບຸກຕີ
ຫ່ອ (-ປຶກ)	=	ວິສ່າຫຼຸເຫຕີ
ຫ້ອບດັງ	=	ໂອຄນຸພຕີ

เหขา	=	มิคายดิ
เต็มแห่งไว	=	ปริมิตาดิ
เหอคแห่ง	=	ปริสุตตดิ
หัวเราะ	=	หลดดิ
หัวเราะก้ากใหญ่	=	มหาหลีด หลดดิ
ให้	=	อหาดิ, เทดิ
ให้คืน	=	ปฏิเทดิ
ให้จับ (-สลาก)	=	วิจารดิ
ให้เกียรติ	=	สมมุนนาเนดิ
ให้ผล	=	ปจุดดิ
ให้ตีกลองประกอบไว	=	เกรวัลูงราเวดิ
ให้พอใจ	=	อสุสานาเดดิ
อดกลั้น	=	ติดกุขดิ, อธิวะเดดิ
อดทน	=	บมดิ
อดเข้าบ	=	โวหารดิ
อดชี้ฐาน	=	อชิภูรดิ
อนุญาต	=	อนุชานาดิ
อบ	=	ธูปอาดิ
อกไยอก	=	อกกิสิลุงดิ
อะบุ (ประจำ)	=	อะเตดิ
อะบุ (เปลี่ยนอธิบายด)	=	วิหารดิ

อวชช	=	ชาเปดิ
ออก (จากงาน)	=	จูกหตดิ
ออกเดิน	=	ปากาดิ
ออกบัวช	=	อกกินิกุณดิ
ออกปากขอ	=	วิณุลาเปดิ
ออกไป	=	นิกุบุนดิ
ออกไป (จำกสงสาร)	=	นิสุสรดิ, นิขยะดิ
ออกไปเส็บ	=	อปคุกคดิ, อเปดิ
อังคasa (ด้วขอาหาร)	=	ปริวัสดิ
อาจ (กด้า, สามารถ)	=	วิสาดิ
อาจอาจ	=	ฉุหุสาดิ
อาจเจบบ	=	รวมดิ, ณฑุษาดิ
อาจเจบบเป็นโลหิต	=	โลหิตดิ ณฑุษาดิ
อาจ (-น้ำ)	=	น้ำบดิ
อาจซบอยู่	=	ปฏิวัสดิ
อุนมช	=	ชาเรดิ
อุปฐาก	=	อุปฐาหตดิ
แอบซบอยู่	=	นิลีบดิ
เอียงภาษา	=	วิเเมดิ
เอื้บ瓦ด	=	อวโลเกดิ
เอื้วภาษา	=	วิชนุกติ

ເອົ້ມນື່ອໄໄລ	=	หคດ ວິສຸສຫුເຫດ
ຈຳຄາ	=	ອາປຸຈຸມຕີ
ໄວ	=	ຊຸກກາສຕີ
ເຂາ(-ກາຮ)	=	ວະຕີ
ເຂາໃຈສ່	=	ມນສຶກໂຣຕີ
ເຂາມືອຈຸ່ນລົງ	=	ຫົດ ໂອຕາຣະຕີ
ເຂາໄວ້	=	ຈະປີ
ເຂາອົກເຂາໃຈ	=	ສນສຸສາເສດີ

#### ๕๓. ศัพท์วิเสสนา

ກະຮັກ້າງ, ແພັງ	=	ດຖຸ
ກະຮັກ້ອຽວໜ້າ	=	ຊຸສຸກ, ແຫຍງ, ອເປັກທຸກ
ກລມ	=	ວຸດຸມ, ວຸດຸລ, ນິຄຸດ
ກດ້າ, ແພັງ, ຄມ	=	ກຸສ, ດິບິດ, ຕິຜູນ, ດິພຸ
ກດ້າຫານູ, ອອຍາຈ	=	ປົງກາບຸດຸ, ສູງ
ກຄົງ, ໂຄດ, ໄໄວ	=	ຈະບຸລ, ຈລ, ໂຄດ, ດຣດ
ແກດ້ວກດ້າ	=	ວິສາරທ, ວິຣ
ເກລືບ	=	ນຸງ, ສມງົງ
ກດ້າ, ຊັກຄາດ	=	ກີຣຸ, ກີຣຸກ, ກິສີດ
ໄກດ	=	ທຸງ, ວິປຸປຸກງົງກ

ໄກສັ	=	ອາສຸນ, ສາມນຸດ, ນິກູງ, ອຸນຸດິກ, ສານຸດິກ, ສມື່ງ,
ກວ້າງ	=	ວິຫຼວງ, ອຸກຫຼວງ, ອຸກຫຼວງ
ກວ້າງຂວາງ, ແພ່ຮລາບ	=	ວິສາກ, ວິປຸກ, ວິຕຸດິຄຸມ, ວິຕຸດຕ
ກົມໜ້າ	=	ຕົມ, ວິດຸດ, ວິສູງ
ແກດ້ກ້າ	=	ອໂຮນຸ່ງ
ແກ້ໄທໄນ່ໄດ້	=	ປະປິປຸກ, ນິປຸປຸກ
ກ່ອນ, ເກ່າ	=	ອເຕົກິຈຸມ
ເກີດແຕ່ກໍາແໜນິດ	=	ປຸງາມ, ປຸງາມນ, ສານນຸດນ, ອິຮນຸດນ
ເກີນພັນ	=	ໂບນິຈ
ເກີຍຈຽນ	=	ປ່ອສະຫຼຸດ
ເໝາດ, ໂງ	=	ກຸສີຕ, ອດສ, ຕນຸທິດ
ບັດກັນ, ດຽງກັນຫັ້ນ, ນ່ຳໜ້າ	=	ພາດ, ມນຸທ, ອົລິ່ມູ, ທພ, ພາລິສ
ຫາດ	=	ປັກຸງຸດ
ຫັ້ນໄປໄດ້ບາກບິ່ງ	=	ບໍ່ນຸ່າ
ຂໍໂກຮົງ	=	ສຸກຸດຕຽບ
ໜີເໜີ	=	ໂກຮນ, ໂກປີ, ໂຮສາ
ເຂົ້າໃຈ, ບາກຈນ	=	ນິຖາກເສີນີ, ນິຖາກຄຸ
ແພັງ, ບານ	=	ທລິຖຸກ, ທຶນ, ຖຸກຄົດ, ອົກລຸຈົນ, ນິຖົຮນ
ໄຟ້ໜັກ	=	ກົດບພ, ນິນິຈົງ, ກຈິນ, ກຽງ
ຄົດ, ໂກັງ	=	ພາຫຼາເຄີການ
	=	ວຸກ, ຂົນຸ່າ, ກຸງິກ, ກຸມຈິຕ, ແກຊຸດິຕ, ກ່າງ

เกราะหดี, มีรุข	ชลุน, สุกตี, ปุณณวาเดต
กະນอง	ปคพก
กຸ່ມເຄບ	ປົງວິສຸກ, ວິສຸກສຶກ
ແຄບ	ສຸກນູ້, ສຸມພາຫ
ເຄບນຶ່ມາແລ້ວ	ກູດປຸ່ຫຼັ
ກວຣ, ສມຄວ	ປົງຮູປ, ອຸນຈຸລວິກ
ກ່ອນໜ້າງເຂລາ	ມນຸທຫາດຸກ
ກ່ອນໜ້າງແບວກ	ພທຣາດຸກ
ໄວ້	ໄກກນ, ທ່າງ, ມລຸ່ງ, ກລຸບາຍ, ສຸກ, ລຖທົກ, ຮຸຈີ,
	ບາງ, ກນຸ່ມ
ຈຸນຈ່ານ	ໜ່ວ
ໂງ	ພາລ
ເນັບເສີບ	ນິສຸສຫຼຸກ
ແຈ້ງ, ປະຈັກ	ປ່ອງກຸນ
ແຈ້ງແຈ້ງ, ລາຄາດ	ປຸງ, ພຸດຸດ
ເຈົ້າ	ກຖຸທກ, ກທຣ
ເຈົ້າຫີສຸກ	ເຫຼຸງ
ໃຈກ້ວາງ	ນຫາສຍ, ນຫຫວາສຍ
ໃຈຫຸ່ນ	ປຖຸງຈິຕຸດ
ໃຈແຄບ	ກທຣີບ
ໃຈດີ	ສຸມນ, ສຸຈິຕຸດ

ໃຈບຸນ	= ວາທະນູ, ວາຫົນບີ
ໃຈຢູ່ງ	= ພຸບາດຸດ, ວິຫຸດ
ໃຈເຮົວ	= ລໍາຈິຕຸດ
ໃຈສັນບ	= ສນຸຕິຈິຕຸດ, ສນຸດມນ
ໃຈວ່ອນ	= ມຸຖິຈິຕຸດ
ເຈື້ອປັນ	= ມີສຸສກ, ອຸປະເສົນ
ລດາດ	= ຖຸສກ, ອກີລຸນ, ປູງ, ເກກ
ເຈັບປະແລນ	= ພຸບຸດ
ໜັກໜ້າ	= ຈິຮງຮູບ, ທີ່ນສຸດຸດ
ໜ້າ	= ທັນຊ
ໜາທີຕໍ່າ	= ທີ່ນຊຸດ
ໜີດ, ຮກ	= ກລິດ, ຄໜນ, ສນຸກ
ເຫັນເຮົາ	= ມາທີສ
ໜອບດື້ອຕ້ວ	= ນານຈາຕິກ
ເຂື່ອໜັງ	= ອກສາ
ໜ້ານາງ, ມີມື່ອ	= ກອດຫຸດ, ທຸກຸນ, ນິກິ່ນ, ປັງກິດ, ສິກິນິດ
ໜ້ອ, ດຽງ	= ປຸກນ, ອົ່ມນຸກ, ອຸ່ງ
ເຫວັນ	= ຖຸດ
ເຜົ່າ	= ຖາຖຸ, ນຫລຸລົກ
ຄືບ	= ອານກ
ຄື	= ສາຫຼຸ, ສຸນຸທຣ, ວຸຄຸກ, ວານ

คิจ, บินดี	=	ดูรุจจิคุต
คุร้าย	=	จันชา, อุคุค, ชร
เคนท์สุค, สูงสุค	=	อุคคุม
โคงเดี่ยว	=	เอก, เอกก, เอกากี
คง, ถูง	=	อุนุนต, คุกุค
กระหนี่	=	กหริบ, กปณ, ဂทธมจุรี, บุทท
คงกละ	=	ฆสุนร, ภกุก
คั่งมั่น, มั่นคง	=	ดาวร
คิคิจ	=	ปฏิพุธจิคุต
คิคิรูป	=	รูปปุปมาดิค
เต็ม	=	ปุณณ, ปริปุณณ
เต็ม, อ้วน	=	ปืນ, ปีว, วร, อุคล, อุล
เต็มปาก	=	นุขปูร
คึ้น	=	อุคคาน
ค่อเนื่องกัน, ไม่เบี้ยงແປลง	=	กุณਯู
คำ, คำชา, เลวทราบ	=	นิหิน, หืน, ตามก, ปดิกิญ, นิกิญ, อธน, โอมก, อิคุคร, อาวชช
เป็น, เดียบ	=	นีจ, รสุส, วามน
ถมเงิน	=	ราชชจิค
ถูกความโศกครอบงำ	=	โสภปรেต, โสภากิจค
เที่ยง, บั้งบีน	=	ธู, นิจุ, สาหคน, สรุสค, ล้านบุคน

หังป่วง, หังสีน	=	สพุพ, สามคุค, อชิก, นิชิก, สะก, นิสุเตส, กาสีณ,
หัวไวป, สามัญ	=	อะเสส, สามคุค, อัญนก
นำเกลี้ยด	=	สารารណ, สามัญ
นำไคร	=	กุจฉิต, วิรูป
นำชื่นใจ	=	มนุษณ
นำค้องก้าร	=	อธิช
นำคำหนนิ	=	การบุห
นำพาใจ	=	มนape
นำรัก	=	เปสค
นำรื่นรมยใจ	=	มนโนรม
นำอัศจรรย	=	วิมุหบ, อจุเริบ, อพกุค
นิคหน้อบ	=	ปริคุค
แนะนำหาก	=	ทุพพีนีต
น้อบ, เล็ก	=	บุททอก, อุคล, უพ, օบู่, อណุ
เน่า	=	ปูด, ปูติก
บวสุทช	=	ปริสุทช
นาง	=	คุน
นาน	=	ปุปผิต
นาน捨รั้ง	=	สุปุปผิต
นำขหน้าไว	=	อกิมุข

เปรองขาว	= อปสพุ, อปเจว
เปรองซ้าบ	= สพุ, สวบ
เบา	= ลหุ, ลคลหุก
เบาเหวง	= ลคลหุก
ประณีต	= ปมีต
ประเสริฐ	= วร, อริบ, ปุ่งคัว, กุญชร, สททุก, คำมณี, นาค
ประเสริฐยิ่ง	= ปว, อุดคร, เสบุข
ประเสริฐสุด	= เสງร, วิสูร, ลกคคบุล, อนุคคตร
ปราภู, มีชื่อเดียบ, ชั่นยาณ	= ขหาต, ปณบุต, ปสิทธ, ปราภู; วิสสุต, สุต, วิทิต, อกิณบุต, ปคต
ปราสาทกธี	= วิคตรช
ปราสาทกเปลา	= วีดจุลิก
ปลื้นใจ	= คุกคุก
ปลดอกกษ	= นิพุก
ปลดอยุปสรรค	= นิรคุกพ, อพารช
ปลอน	= ถู
ไกลือบ	= หิคุมพร, นคค, อวคต
ไก่ก่า, ไร้ประโยชน์	= นิรคุกอก, โนจว
ไก่ล่า, ไร้สาระ	= คุจก, ศุณล, วิดคอก, อหาน, เพกคุ
ไกอกล้า	= ทุนนุช, มุช, อหทุธนุช
เป็นของคน	= นิช, ສก, อคดันบิ

เป็นของบิดา	= เปตดิก
เป็นของสงฆ์	= สงฆิก
เป็นเจ้า, เป็นใหญ่	= ปี, ปัก, สาวี, อิสุสร, อธิบู, อัญช
เป็นทรัพ	= ปี
เป็นปรปักษ	= ปฏิปகุก, ปรปกุก
เป็นผู้ถือ	= မုက္ဂ္ဂ
เป็นผู้นำ, เป็นหัวหน้า	= ပူพောက
เป็นหัวหน้า	= ပမာ, မုသု, ပစာန, ပအုန္လံ, ໂນကု
เป็นเอก	= ဝေါ, ဓဏိ
เปีຍ	= ဓမ္မ, ဓမ္မခ
เปြော	= ဂဒိ, ဂျိဒိ
เปြောဖော်	= ပရာကုလ
မဟာဝอก	= ပလီတဂဲ
မဋ္ဌဝေ, ဆာဘ	= ပရာစာ, ဘရာ
ผู้กรอบจำความดاب	= မရမဂ္ဂ
ผู้กับคนผิด	= သီပုဂ္ဂဆာ
ผู้เดินทาง	= မကုပ္ပန္မု
ผู้ติดความช้ำ	= ပာပရနီ
ผู้แต่งตั้ง	= ပညာပ
ผู้ต้องการบุญ	= ပုည့်တိ
ผู้ทำบาย	= ပရာခြာ

ผู้บังคือ	= นางก
ผู้ทรงคนอื่น	= ปราบคุค, ปราชิน
ผู้ทรงพาอาศัย	= ปริคุก, อธีร, สาบุตค, งาบคุค
ผู้พูดให้รับ	= นิปจุจวาก්
ผู้รับประทาน	= นคตญาณ
ผู้หดหาย	= นคตมูหุ
ผู้หวังบุญ	= บุญลับเปกุ
ผู้หาความสุข	= สุขาสี
ถอน	= กิส
หาร่อง, หาบ่อน	= อุน, อุนก
พร้อมใจกัน	= สมคคจิต
พร้อมทั้งบริวาร	= สมบริวาร
พร้อมทั้งลูกเมีย	= สมบุคุกการ
พร้อมเหมือน	= สมคุค
พึงใจ	= สุภาค, ทbezic, วคุลga, หชุช
พุคเหลวไนลด	= วาจາล
ไฟเราะ	= นธู
นักเปีบคเปีบน	= หีสารสีล
นั่นคั่ง, นีกรหบ	= อทาท, อิทุก
มน	= ทพุห, คาพุห
มาก, เจริญuhnกามา	= ปจ្រ, ปหุค, พหุ, พหุล, สมพหุล, เບกุบุ, ภร

มากขึ้น, เหลือ	= อคิริคุค, อธิก
มากอย่าง, ต่าง ๆ	= พหุวิช, วิวิช, นานารูป
มิใช่ญาติ	= ဓญาต
มีกัดนเหม็น	= ຫຼຸດນຸ່ງ
มีกัดนหอมระรื่น	= ສຽກິຄນຸ້ງ
มีกรรมชั่ว	= ປາປົກມົນີ
มีกรรมเดวธรรม	= ນີທຶນກນຸ່ມ
มีการงานสะอาค	= ສັຈິກນຸ່ມ
มีกำลังมาก	= ນະພູພດ
มีความคุ้นเคย	= ວິສຸສາສຶກ
มีความตายเป็นที่สุด	= ມຣະນຸຕ, ມຣະນຸດືກ
มีความมักมาก	= ມາຫາດຸຫ, ມທີຈຸກ
มีความรู้น้อย	= ມນຸຫຼຸຖື
มีความเลื่อนໃສນาก	= ປະສາຫພຫຸດ
มีความโศก	= ໂຕສີ
มีความสุข	= ສຸພື
มีค่าน้อย	= ອປູປົກມ
มีเงาชิด	= ຕັນຫຼຸດຈາຍ
มีเงาห่าง	= ດພຣຈຸດາຍ
มีใจกรุณา	= ທຳຫາລຸ, ທຳ
มีใจข้องเกี้ยว	= ດຄຸກຈິຕຸກ

มีใจบันเทิง	=	ปัมพิคิจดุ, ปัมพิคิมน
มีใจเป็นหัวหน้า	=	มโนบุพพุพุกม
มีใจรักใคร	=	วจุฉล
มีใจเลื่อมใส	=	ปสันนูจิต, ปสันนุมนน
มีชาติทัศน์ทึ่มกัน	=	สมชาติก
มีทรัพย์มาก	=	มหาธูชน
มีทุกข์	=	ทุกขี, ทุกขิค
มีนิสัยอ่อน	=	มุทุชาติก
มีน้ำใจ	=	ปสันโนทก, อจูโนทก
มีในภายใต้	=	อชุณดุคิก
มีบุญคุณมาก	=	พหุปการ
มีบุญมาก	=	มหาปัญญา
มีใบเขียว	=	หริปตุต
มีปัญญาอื้อ	=	มนุหปัญญา
มีปัญญารักษณะ	=	นิปก, เนปก
มีปัญญาสมบูรณ์	=	ปัญญาสันบุปนุ
มีผลมาก	=	มหาปุลด
มีแหล่ง	=	วัติต, วัตี
มีเพื่อนมาก	=	มหาชิดิ, มหาสสาห
มีภัยมาก	=	มหาพุก
มีโภคภานาค	=	มหาโภค

มีขศ	=	ขสสุสี
มีราคะเพง	=	มหาคม
มีวางไวเราะ	=	มธุราจ, วคคุก
มีวางจัดจ้าน	=	ธุดวอาท
มีศรัทธา	=	ส�ಥชาลุ, ส�ಥาบุตด
มีสติมั่นคง	=	ปฏิสุสติ
มีหน้าเบิกบาน	=	ปหสิตมุข
มีองค์แปคล	=	อฏฐงคิก
มีอันตราย	=	สปริปนุด
มีอานิสงส์มาก	=	มหาวนิສัส
มีอาหารมาก	=	มหาอกุข
มีอະจะด	=	ปขตปตวี่
เมินเฉย	=	อนเปกุข, อนบุหสูก, นิรสสูก
มัวเมา	=	ปมดุต
ไม่กระตือรือร้น	=	อพุหารภ
ไม่แก่	=	อชร
ไม่เกียจคร้าน	=	อคนุทิต, อนลส, อกสีต
ไม่ขาด	=	อขดุทา
ไม่ขาดสาม	=	บรินบุคร
ไม่เคื่องอ่อน	=	อจุจค
ไม่คุ้ควร	=	อภพพ

ไม่เจริญ	อภกุทอก
ไม่เจ็บแผล	อจุฉอก, อหุบดด
ไม่เชื่อฟัง	อนสุสวา
ไม่ใช้สักว	นิสุสคด
ไม่คิด	อสุนทร
ไม่ตรงกัน	วิสภาค
ไม่คำย	อมด, อมร
ไม่ทึบ	อโนจิ
ไม่ทำลาย	อ陌ุลล
ไม่ผิด, ถูก	อปัญญา, อวิธุช
ไม่มีเกณ	นิสุสาร, อสาร
ไม่มีความกระวนกระวาย	นิทธร
ไม่มีความผิด	นิปราราช
ไม่มีความระวาง	นิราษุก
ไม่มีเจนา	อเจคน
ไม่มีเจ้าของ	อสุสามิก, นิสุสามิก
ไม่มีชีวิค	นิชุชิว
ไม่มีชื่อเสียง	อปัญญาต, อปากู
ไม่มีเข็อ	นิรินธน
ไม่มีกรรพ	นิทธน
ไม่มีที่พึ	อนาคต

ไม่มีทุกข	= อนีนู
ไม่มีโทย	= นิทโทส, อนวชุช
ไม่มีน้ำ	= นิรุทก
ไม่มีนาป	= นิปปาน
ไม่มีบุญคุณ	= นิรุปการ
ไม่มีแพด	= อพพณ
ไม่มีແແลง	= นิมมกุชิก
ไม่มีรัศมี	= นิปปาก
ไม่มีເລືອດ	= นิลໂລຫິດ
ไม่มีໂຄດ	= นิສ්කීດ
ไม่มีເສີງຮ່ອງ	= නිරວ
ไม่มีහນງ	= ບිකුං
ไม่มีອຸນາຫວ	= ອຸປຖຫວາ
ไม่มีອຸປກລະສ	= ນິຽນກີເລສ
ไม่ເຮົ່ວຂັນ	= ອານຸຕູຮ
ไมໍໄຮພດ	= ອັນິປຸພດ
ไมໍສໍາ່ເສນອ	= ວິສນ
ไมໍສະອາດ	= ອສຖຸ, ມລິນ
ไมໍເຫຼືອ	= ມີຣະເສສ
ไมໍຫວັນໄຫວ	= ອຈດ, ອກມູປັນ
ไมໍໜ່ວງໃບ	= ນິລັບ

ไม่น้อม	=	นิคคุณธ, อคคุธ
ขังแก้ใจได้	=	สเดกจิจุล
ข่าว	=	อาขต, ทีม
ขง	=	อธิก
ขง恢ด	=	อุกกฎธ, ปกกฎ
ขงไหญ	=	โอมาร
เข็น	=	สีต, สีตต
ข่าววน	=	อพุยาเสก, อเสตน
รอกโอก	=	โลกชฎิต, โลกว่าตุณ
รากagan	=	หลาหลด
เรว	=	สีມ, ลห
รักทันเหตุการณ	=	การณิก, ปริกรุก
รอน	=	อุณห
ไรปัญญา	=	นิปปາจุณ
ไรอานาง	=	เอวส, วิวส
เร่อรอน	=	อาคร
กะເອີບຄ	=	ນິປຸ່ມ, ສຸມ
กะເອີບຄື່ງ	=	ສຸນິປຸດ
กะເອີບຄອ່ອນ	=	ສຸນຸມາລ, ໂກນລ, ສຸກນາຮ
ດານກ	=	ດານກ
ลຶກ	=	ຄນກີර

เล็กน้อย	=	กติป
เดิช, เปี้ยน	=	อคค
ว่าง่าย	=	ศຸພອງ
ວອแกក	=	ຈປດ
ສກປຽກ	=	ກີລິງງ
ສົນເສົ່າຍນ	=	ໄສຣຕ
ສນິທ	=	ສິນິຖ
ສະສະສລວບ	=	ສິລິງງາກ
ເສນອ, ແນ້ອນ	=	ສນ
ສະເພງວ, ເລວ	=	ຫຸນນ
ສະອາດ, ບຣິສຸທີ	=	ນິນຸມດ, ສຸຖ
ສະອາດ, ມນດຈົດ	=	ປວິດຕ, ປຸດ, ເມະຫຸນ
ສາມເຫັ້ນ	=	ຕິໂກລກ
ສິ້ນສົງສ້າງ	=	ນີ້ພູເພມເດີກ
ສິ່ເໜ້ນ	=	ທຽບສຸກ
ສຸກ	=	ນຳກຸກ, ກຸຈິດ
ສຸດທ້ານ, ພັດ	=	ຈຣິນ, ປັດນິນ, ປັນຕ, ຜິມລຸນ, ປັບນຸດ, ອນຕ, ອນດິນ
ສູງ	=	ອຸ່ນ, ອຸ່ນມີ, ຄູນກ
ສວຍ	=	ອກິງປ, ໂສກນ
ສວຍເກົ່າ	=	ສຽງປ
ເສັ້ນໃຈ	=	ທຸນມຸນ, ວິມນ

สำเร็จค้าขึ้น	=	ນโนนบ
ใส	=	ອຈຸກ, ປສນູນ
หมาย	=	ອຸດຕານ
ໄລ່ງ	=	ນາහຸຕ, ພຣຫາ, ອຸງ
หนัก	=	ຄຮູກ, ກາຣີບ
หนักแน่น	=	ນິພຸພິກາຣ
หนักในรูป	=	ຮັປຄຮູກ
หนักชิง	=	ອົດຄຮູກ
หนา	=	ຫ້ອດ
หนาทึบ, ชิด	=	ຈັນ, ທາຖຸ
หนาແກ່ນ	=	ບຸດ, ບຸດຸ
หนຸ່ນ	=	ຕຽມ
หน่อບໍ່หนຸ່ນ	=	ໂດກ
หนมความຄด	=	ນິວງຸກ
หนมความຫອງໃຈ	=	ນິຮສຸສາທ, ນິຮາສາສ
หนมความຄະຫາຍ	=	ນິລຊຸ່ງ
หนมความເຫຼົ່າໂທກ	=	ນິສຸໂສກ
หนมความເກ່ວງໃບ	=	ນິຮເປົກຂ
หนมສຈ່າ	=	ນິສຸສີຣິກ
หนມໜ່ອງ	=	ນລິນ, ນລິນສ
ใหม່	=	ນວ, ນຸຄນ, ປຈຸງຄຸມ, ອົກິນວ

ຫບານ	=	ໂອພາຣິກ
ຫບານໂລນ	=	ກກຸກສ
ຫຍ່ອນ	=	ສຶດິດ
ຫດ	=	ນູພ່າ
ຫລາຍຂອງຫ່າງ, ນາກ	=	ພໜເທກ, ອຸຈົງຈາງ
ຫັນຫັນໜ້າໄປ	=	ອກິນຸນ
ຫ່າງ, ບາງ	=	ຕານູ, ເປົລວ, ວິຣພ
ຫາຄານເບີຣີບນີ້ໄດ້	=	ອປຸປົງຄຸປຸຄລ, ອປຸປົງປຸຄລ
ຫາຄໍານີ້ໄດ້	=	ອນຄຸນ
ຫາຜູ້ສົມອົງໄດ້	=	ອປຸປົງສນ
ຫາອາຫາຮໄດ້ງ່າຍ	=	ສຸກິກຸນ
ຫາອາຫາຮໄດ້ບໍາກ	=	ຖຸພົກິກຸນ
ເຫັນໄດ້ງ່າຍ	=	ສຸກສຸກ
ເຫັນໄດ້ບໍາກ	=	ຖຸຖຸກສ
ແໜ່ງ	=	ສຸກ
ເຫັນ	=	ດຸນຈ
ເຫັວ	=	ນິລາຕ
ຫັວໂລັນ	=	ນຸ່ມຸາສີຣ, ນຸ່ມຸາທຸກ
ຫັວໜອກ	=	ປິດືດສີຣ
ອ່ວອບ	=	ນິຫຼຸ
ອົງອາຈ	=	ອຸສກ, ອາສກ

อุดกลั้น	=	ติดกุขวนนุด, สหน
อุดทัน	=	บหดิคิก, บหดิมනดุ, บມນ
อุดอาหาร	=	นิราหาร
ເຂັ້ນດູ	=	ກາຮຸພືກ, ທຫາດູ, ສູຣຕ
ໂອນບ້ອນອາຮີ	=	ທານໂສຜຸ່າ, ພຫຸປຸກ
ອ່ອນໂບນ, อ່ອນ	=	ນຸ່າ
ເອົາໃຈໄສ່	=	ຕປຸປະ, ອາສດຸດ

#### ๔๔. คำพท์กริบາກິຕກົນບາງคำพท'

กระสัน	=	ອຸດກຸມຸຈີຕ
ໂກຮ	=	ຖຸທີ
ກວ້າງຂວາງ, ແພວ່າເຄາຍ	=	ຕຕ, ວິດຸດຕ, ວິສງ
ກ້າວກລັນ, ດອກກໍ້າ	=	ປົກຸກນຸດ
ກ້າວໄປ	=	ອົກຸກນຸດ
ກ້າວຄ່ວງ, ລ່ວງເລຍ	=	ອຕິກຸກນຸດ
ເກີດ	=	ບາດ
ເກີດຂຶ້ນ	=	ຈຸບປານຸນ
ແກ້ວັດ, ສຸກ	=	ປົກ
ແກ່, ຄໍ້ວ່າຄ່າ	=	ຫົມຸມ, ທຣິຕ
ແກ່ງອນ, ແກ່ກໍ້າ	=	ໄກປົກ
ກໍາເຮັນ	=	ກຸປິປິຕ

ກໍານັດ	=	ຮຸດ
ະບມັກເນັ້ນ	=	ອຸບຸດ
ຂ້ອງອູ່	=	ອາສດຸດ
ໜ້ນ (ຈາກນຳ)	=	ອຸດຸຕິຜຸນ
ໜ້ນໄປ (ສູ່)	=	ອຸດຸຕ, ອາຮຸພ
ເຫົ້າໄປຄານ	=	ອຸປິງ
ຄລືອງ	=	ໂລດຄຸ
ຄລຸກຄລື, ຮະຄນ	=	ສຳສົກ, ສຳສູງ
ເກລື່ອນ (ຕາບ)	=	ຈຸດ
ເກລື່ອນ (ຄລາດເກລື່ອນ)	=	ຄລືດ
ຄວ	=	ຫຸດ
ກຸ່ມແບ	=	ວິສຸສູງ
ຝຄວັນ	=	ປິງວິຣີ
ຝອກຂຶ້ນ	=	ຮຸພ
ເຊີ່ງຢູ່ຂຶ້ນ, ເຕີບໂຕ	=	ສ່າກຸມ
ຜົບຫາຍ	=	ວິນຍຸງ, ນຸງ
ຫົ່ນໜມ, ພິນດີ	=	ປິນທິດ, ປິດ
ຫົ່ນເປັກ	=	ຕິນຸຕ, ກິລິນຸນ
ເຫຼວ	=	ສຖາທິດ
ຫ່ານໄປ	=	ວິກຸຫິດ
ດັບ	=	ປິນິພຸດ, ນິພຸດ

ເຄືອດພ່ານ	=	ປະຈຸບົດ
ຕໍາຮັງ	=	ປະຈຸບົດ
ຕກ	=	ປະດີ
ຕັ້ງໃຈນັ້ນ	=	ສາມາຫຼິດ
ຕັ້ງງັນ	=	ອຸປະນົມ
ຕັ້ງດັງ	=	ໂອນິດ
ຄື່	=	ປັບປຸງ, ປັບປຸງທີ່
ແຕກ	=	ຜົດ
ແຕກ, (ອັນ-) ທຳກາຍ	=	ທາລິດ, ກິນຸນ, ແກິດ
ເຕັ້ງ	=	ປຸດຸດ, ປຸດີຕ
ດຶງ, (ອັນ-) ດຶງ	=	ປຸດຸດ
ດຶງໂຄບຄຳດັງ	=	ອຸປະນົມ
ທະເດັ່ນອອກ	=	ນິປຸພົດີ
ນອນ	=	ນິປຸນຸນ
ນ້ອນໄປ	=	ນມືດ
ນັ່ງ	=	ນິສິນຸນ
ນັ່ງປະຫຼວນ	=	ສຸນຸນສິນຸນ
ນັບເນື່ອງ	=	ປົບປາປຸນຸນ
ເນື່ອງເຄຫາວ	=	ປັບປຸງທຸກ
ບຣົບຮົດ	=	ປົບປຸດຸດ
ບວຊ	=	ປັບປຸງທີ່

ບັນເກີດ	=	ນິພຸດຸດ
ບິນຂັ້ນ	=	ອຸຫຸກິດ
ບິນລັງ	=	ໄອຫຸກິດ
ເບື່ອໜ້າຍ	=	ນິພຸດິນາ
ປົງປິດີ	=	ຖຸປິປິນຸນ
ປະກອບໄວ້ດີ	=	ຖຸຫຸດຸດ
ປະຫຼວນ	=	ສຸນຸນປິດີ
ປරາສໄປ	=	ອປົດ
ແປຣໄປ	=	ປິດິດ
ປັກນັ້ນ	=	ວາງິຈິດ, ວາດິດ
ເປີດ	=	ວິວງ
ໄປງ	=	ຄຕ
ຜິດ	=	ອປຣທຸ
ຝຶກດີແລ້ວ	=	ຖຸກນຸດ
ພິ່ນ, ພຸດຸດ	=	ມຸດຸດ
ແພຣ່ຫລາບ	=	ຜິດ
ພລັ້ງພລາດ	=	ບລິດ
ພສັດຕິກ	=	ກມູຈ
ຫລຸ່ງຂັ້ນ	=	ອຂຸ່ງກຸດ
ຝຶ່ງ, (ອັນ-) ຝຶ່ງ	=	ສຸດ, ສຸດິດ
ຝູ້ນ	=	ອຸນຸນຸດ

นา	=	อาคาร
เม่า	=	มดคุต
ขันดี	=	ศูนย์
ขันดีชิ่ง	=	อกริด
ขบลง	=	โอนด
ขัน	=	จิต
ແບ້ນ, ບານ	=	ວິກສີດ, ພຸລຸດ
ຮອນ	=	ຕົດ
ຮອນເປີ່ງ	=	ສັນຕືດ
ຮະຈັບ, ສັງນ	=	ສັນຕືດ, ສົມຕືດ
ຮະແວງ	=	ອາສັງກິດ
ຮ່າເຮັງ	=	ຫຼູງ, ປ່າຫຼູງ
ຄ	=	ໂອຄິນຸ່ມ
ຄວ	=	ວຸນຈີດ
ຄະວາຍ	=	ລະຫຼືດ, ອິຣິດ
ແຄ່ນໄປ	=	ປຸກຂະເງາ, ປຸກນຸທິດ
ດຳບາກ	=	ກິຄຸນຕົດ
ເຫຼົ່າໜ້າມອງ	=	ກິລິກູງ
ສັງປະວັບ	=	ອຸປະສົດ, ປັບປຸສຸຫຼູ
ສັກຕ	=	ປຸນຕົດ
ສັດຍື່ງ	=	ປົກິດ

ສິນໄປ	=	ປົກິບື່ນ, ຂິບ
ສູງຂົນ	=	ອຸສຸສຸນ
ສຳເຮົ່ງ	=	ນິປຸປຸນນ, ນິປຸພຸນນ
ດໍາຮວມດີ່ງ	=	ສູປີສຳຈຸດ
හົນໄປ	=	ປິລາຕ
ໜົມໄປ, ໄຫບ, ແຫຼຸດ	=	ວິຄຕ
ຫຼຶກໄປ	=	ປຸກນຸດ, ວຸປົກງົງ
ຫຼຸດໜັນ	=	ປິນຄຸດ
ແລ້ວ	=	ຈຳສິງ
ຫວັນໄຫວ	=	ກນົມືດ, ຈລິດ
ຫວາຂະແວງ	=	ປິຮິສຸກິດ
ຫວາດເສີບ	=	ອຸພຸພິຄ
ໜ້ອບ	=	ໂອຄຸມຫົມ
ໜັກ	=	ກກຸກ
ໜ້າໄປ	=	ອຸນຸດຮ່າດ
ໜົວ	=	ບຸກິດ, ດາຕ, ຂີມຫຸດິດ, ພຸກຸກິດ
ເໜີວໜ່າໄປ	=	ປິຣິມຄາດ
ເຫາະ	=	ອຸປຸປິດ
ອອກ (ຈາກມານ)	=	ຈູງ
ອອກໄປ	=	ນິກຸນຫຸດ
ອາບ	=	ນ້າຕ

๒๔๔

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

ยิ่ง	=	ติมุต, สุหิต
(อัน-) กระแทบ	=	ปฏิหนู
(อัน-) กระทำ	=	กต
(อัน-) กรอง	=	ปริสุสาวิต
(อัน-) กล่าวย, หยุด	=	กติด, กกิต, ชป.กิต, กกิต, กาสิต, ลปิต, วุคุต, องกิริต, อาบุขາด, อุทิต, อุทิริต
(อัน-) กล่าวว่า	=	อพุภาจิกุขิต
(อัน-) กล่าวโภก	=	อุชุดนาปิต
(อัน-) กล่าวสอน	=	โอวาทิต
(อัน-) กลึงไป	=	ปวิธุ
(อัน-) กลืน	=	คิดิค, อช.โนมานู
(อัน-) กลุ่มนรุน	=	ปริบุญจิต
(อัน-) กvac	=	สมนุนชุชิต
(อัน-) ก็ค	=	ทกฎ, ทำสีค
(อัน-) กัน, ระวัง, ด้อน	=	รุทู, วลดิค, สำวุต, อาวุต
(อัน-) กิน	=	ภกุขค, ภกุตค, օสิต
(อัน-) แก้ออก	=	โอมุณจิต
(อัน-) เก็บ	=	โอจิต, อุปจิต
(อัน-) เก็บไว้	=	ปฏิสามิต
(อัน-) กำจัด	=	ทำสีค, วิทูทำสีค
(อัน-) กำหนด	=	ปริจฉินุน

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

๒๔๕

(อัน-) ขอร้อง	=	อาชาชีค
(อัน-) ขัดดี	=	อุพพญาภิค, ทำสีค
(อัน-) ขับໄได	=	ปณาณิค, ปทุพาชีค
(อัน-) ขุด	=	ขต, ขตค
(อัน-) เเข้าบานหา	=	อุปเสวิต
(อัน-) ครอบ	=	ปฏิกุชชิต
(อัน-) ครอบงำ	=	อภิญญา, ประค
(อัน-) ครุ่นคิดดึง	=	สงกปปิต
(อัน-) ควักออก	=	อุปปากิต
(อัน-) คาบ	=	วนค
(อัน-) คิด	=	จินคิต
(อัน-) คุกคาม	=	คหชิต
(อัน-) คุ้มครอง	=	คุพห, คุคุต, ໂຄປິດ
(อัน-) คุณ	=	คุณิต
(อัน-) คุ้	=	สมมุณลุชิต
(อัน-) ຈ່າ	=	ນາມิต
(อัน-) จັດແງ	=	ปฏิປາທິດ
(อัน-) ຈັດແງໄວ້ເຮັບຮ້ອບ	=	ສຸກວິທິດ
(อัน-) ຈັບຕ້ອງ	=	ອານຸງ
(อัน-) ເຈະ, ແທງ	=	ວິທຸ, ເວົືຕ
(อัน-) ຈຳແນກໄວ້ສີ	=	ສຸວິກຕຸຕ

(อัน-) ดานา	= อุปคิรต
(อัน-) ดุคมา	= อาคทุภิต
(อัน-) ชมนเซบ	= ดุค, อกีดุค
(อัน-) ชนะ	= วิชิต
(อัน-) ชักซอก	= อุพพาหิต
(อัน-) ชั่ง	= ดูคิค
(อัน-) เชื้อเชิญ	= นิมนติคิ
(อัน-) ชำระ	= โสดิค
(อัน-) ซัก, ล้าง	= ໂຮຕ, ໂຮວດ
(อัน-) ชัก, เหวี่ยง	= ບີປີຕ, ບີຫຼຸດ
(อัน-) ชัก, มุ่ง, บีง	= ພິຄຕ, ນຸຕຕ, ນຸນນ, ວິທີ, ອົດຕ, ເອຣິຕ
(อัน-) ช้อ	= ກືກ, ກືມືດ
(อัน-) ชຸ້ມໄວ	= ປໂບສິດ
(อัน-) ค่า	= ອຸກໂກສິດ
(อัน-) คືນ	= ປີຕ, ປິວີຕ
(อัน-) គຸ	= ບຸໍສີດ
(อัน-) គູ່ໝໍ່ນິນ	= ອປຣິກູຕ, ອາກພິຕ, ອານຸບິຕ, ອາມານິຕ, ທີພິຕ
(อัน-) ໄດ້	= ລກຖີ
(อัน-) ໄດ້ເຄພະ	= ປົກລົກຖີ
(อัน-) ດກຮກ	= ອກි-දູງ
(อัน-) ດກແຕ່ງໄວ້ຕີ	= ສຸປະລຸນດຸຕ

(อัน-) ตรึงตรา	= ປະສິພຸພິດ
(อัน-) ຕອກ, ປັກ	= ໂກງົງິດ
(อัน-) ต้องการ	= ອິຈຸດິດ
(อัน-) ຕັກເຕືອນ	= ໄຈທິດ
(อัน-) ຕັດ	= ກນຸດິດ, ສະມຸຈິນຸນ, ທາດ
(อัน-) ຕັດຫາດ	= ອຸປົງຈິນຸນ
(อัน-) ຕັດສິທິ	= ອຸກປິຕຸຕ
(อัน-) ຕັດສິນ	= ນິຈຸດິດ, ວິນິຈຸດິດ
(อัน-) ຄາມຮັກຢາ	= ອນຽກບິດ
(อัน-) ຕິດຕາມ	= ອນຸພນຸຫ, ອນຸພທຸຮ
(อัน-) ດີເຕີບນ	= ນິນຸທິດ
(อัน-) ຕີ	= ດາພິຕ
(ຄັນ-) ດໍາຫານີ	= ກຣහິດ, ກຣະບູນ
(ຈັນ-) ດອນ	= ລຸ່ມຈິດ, ລຸ່ນ
(อัน-) ດອນ, ເຊື່ອນ	= ອຸພຸພຸດິດ
(อัน-) ດອນອອກ	= ອຸພຸພຸໜ
(อัน-) ດາກ	= ດົດິດ, ດາງກຸດ
(อัน-) ດານ	= ປຸດິດ
(อัน-) ດືອເວຳ	= ດ້ກີຕ, ດ້ມຸກິຕ
(อัน-) ດືອຈ່າເປັນຂອງຕົນ	= ມມາບິດ
(อัน-) ທຽມານ, ຜຶກ	= ກນຸຕ, ກນິຕ

๒๔๙

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

(อัน-) ทวนกัน	= อชุโโนคุต, โอคุต
(อัน-) ทดสอบ	= ໂອກຸນືບຸດ
(อัน-) หักทาง	= ອາກປິຕ
(อัน-) ทາ, ໄກສ້	= ທີທຸຈ, ລຶຄຸດ
(อัน-) ทົ່ງ	= ດາຖຸທິຕ, ດຸກຸາ
(อัน-) ແກງ	= ວິທຸຈ, ນິຫຸພິທຸຈ
(อัน-) ແກງຄລອດ	= ປັງວິທຸຈ
(อัน-) ทำลาย	= ວິທາລິຕ
(อัน-) นับถือ	= ນານີຕ
(อัน-) นຸ່ງ	= ນິວຕຸດ
(อัน-) เนรນິດ	= ນິນຸມິຕ, ນາປິຕ
(อัน-) ແນະນຳ	= ວິນີຕ
(อัน-) นำ้าไปเจาຫາ	= ອກິຫຼາງ
(อัน-) นำ້ານາ	= ອານີຕ, ອາກຕ, ອາຫຼາງ
(อัน-) นำ້າອອກ	= ນີ້ຫຼາງ
(อัน-) บຽບເຫາ	= ປັນບຸນ
(อัน-) บรรຊຸ	= ອົບິກ
(อัน-) ບຣິຈາກ	= ບຣິຈຸດ
(อัน-) ບຣິໂກຄ	= ປຣິງຈຸດ
(อัน-) ບາງກຽວ	= ຫິງຈ
(อัน-) ບອກໃຫ້ຮາບ	= ນິເວັດ

## ศัพท์หน่วยไทย - บาลี

(อัน-) ບັນ, ມູງ	= ດນຸນ, ດາກີຕ
(อัน-) ບູ້າ	= ປຸ້ມືກ, ນາກີກ, ພຸ້ມືກ, ອຣ້ມືກ
(อัน-) ໂບ	= ໂປົດີຕ
(อัน-) ເນີບຄເນີບນ	= ຜົດ, ປີພືດ
(อัน-) ບຳນັດ	= ດີກິຈຸດີຕ
(อัน-) ບໍາເຮອ	= ອຸປ່ງຮີຕ, ອຸປ່າກີຕ
(อัน-) ປົກຄຸນ	= ໂອຄຸດ
(อัน-) ປົກປິດ	= ປັງຈຸນຸນ
(อัน-) ປະກາສ (ໃຫ້ໄດ້ຂຶ້ນ), ສາວດ	= ສາວີຕ
(อัน-) ປະຄອງ	= ປຸ້ມືກ
(อัน-) ປະກັບປະກຽອງ	= ປັງຈຸກທິດ
(อัน-) ປັງເສ	= ປັງຈຸບິດ
(อัน-) ປະດັບ	= ປັນຍຸຕິຕ, ອລຸງຄຸດ, ປສາຫິຕ
(อัน-) ປະຖຸງຮ້າບ	= ປຸ່ງງຸງ
(อัน-) ປະພຽນ	= ປີປຸ່ມໂພສິຕ
(อัน-) ປະເລັກປະໂຄນ	= ປໂລກິຕ
(อัน-) ປະດານາຂຶ້ງ	= ອກິປຸດິດີຕ
(อัน-) ປຽນແຕ່ງ	= ອກິສຸງຫຼຸດ
(อัน-) ປຸກ	= ໂຮປິຕ
(อัน-) ປ້ວມ້ອງ	= ໂພນິຕ
(อัน-) ປູ້ດາດ	= ອຸດຸດ

๒๕๘

(อัน-) ผูก	= กีดิค, พทุช
(อัน-) ผูก, นัด	= พทุช
(อัน-) เพา	= ณปีค, ณาน
(อัน-) ผัง	= นิขนิต
(อัน-) หักไป	= วุพห
(อัน-) พัน	= ปลิคุณธิจ
(อัน-) ม้าน, โพก	= ปลิเวริจ
(อัน-) มองคู	= ໂອໂລກິດ
(อัน-) บอกขึ้น	= ອາໂຮປີຕ, ອຸພຸດ
(อัน-) บีดมั่น	= อຸປາທິນຸນ
(อัน-) บำกรง	= อປຈາບີຕ, อປຈິດ
(อัน-) บໍາບຶກ	= ນິມຸນດິດ
(อัน-) ரດ	= ອກີສິຕົດ
(อัน-) ربกวน	= ອຸພູພາພູນ
(อัน-) ราบรัดໄວ	= ປຣິໂບນທຸງ
(อัน-) ร່ອບຮັດ	= ສໍສີພົພິດ
(อัน-) รັກษา	= ປາລິດ, ຮກເບີຕ, ອາວິຕ
(อัน-) รับ, รับรอง	= ສມັປົງຈຸດິດ
(อัน-) รับ (-คำ)	= ປົງສຸດຸກ
(อัน-) รຶງຮັດ	= ໂອນທຸງ
(อัน-) ຢູ່	= ພາດ, ນົດ, ວິທີຕ, ອວກຕ, ຊານິຕ

(อัน-) เรืน	= ປະບາປຸຕ, ອຸຄຸຫິດ
(อัน-) เรือนเรือง	= ຮົຈີຕ, ວິຮົຈີຕ
(อัน-) ลອບ	= ພາຫີຕ, ວາຫີຕ
(อัน-) ละ	= ຫືນ, ປິນ
(อัน-) ล้าง	= ປັບຕ, ໂຮວດ
(อัน-) ลື່ມ	= ປຸນຸສກູງ
(อัน-) ເລື່ບົງຄູ	= ປຸນູສ, ໂປສີຕ, ກມ
(อัน-) ເລີກດອນ	= ສຸນໜຸ້ມິດ
(อัน-) ລາງໄວ້	= ຈປີດ
(อัน-) ແວດຄ້ອນ	= ປຣິວຸດ, ປຣິວາຣິຕ
(อัน-) ສັງສັບ	= ອຸສຸສຸກິດ
(อัน-) ສັ່ງໄປ	= ອຸບູໂບຊີຕ, ປົກິຕ, ເປສີຕ
(อัน-) ແສດງ	= ແເສີຕ, ກສຸສີຕ
(อัน-) ສຽງເສີມ	= ປສດຖ, ວະນຸ້ມິດ
(อัน-) ສ້າງ	= ນາບີຕ
(อัน-) ສ້າງສນ	= ອາຈິດຸນ
(อัน-) ສະລະ	= ຂຕຸຕ, ໂວກສຸກຄ
(อัน-) ສວນກອດ	= ອາດີງກິດ
(อัน-) ແສວງຫາ	= ປຣິເບສີຕ, ມຄຸຕິມ, ຄວາສີກ
(อัน-) ແສວງ	= ອຸນູກຕ
(อัน-) ສັ່ງສນ	= ເປົງຈິຕ

๒๗๒

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

(อัน-) สาป	=	อกิสปีด
(อัน-) สูน	=	อาลิมปีด
(อัน-) เสีขคี	=	ฆัมสิต
(อัน-) ไส่เข้า	=	ปกุขิต
(อัน-) หุ่นห่อ	=	นิรุด, โภนทุช
(อัน-) แหงาบ	=	อุกฤชชิต
(อัน-) แหงนคุ	=	อุลโลกิต
(อัน-) ไห้วย	=	อาทิตค, ทพุต
(อัน-) ไห้มหุนค	=	สุทพุต
(อัน-) ไห้บีก	=	ปสาริค
(อัน-) ไห้บีบ	=	อภกนุต
(อัน-) เหงียงบា	=	ນทุกิต
(อัน-) วางแผน	=	ปริคุหิต
(อัน-) หวาน	=	วปิต
(อัน-) ไห้กร	=	วนธิต
(อัน-) ห้าง	=	ปภิพาหิต
(อัน-) ห้างปราณ	=	华 Rit
(อัน-) เห็น	=	ทิภู
(อัน-) ไห้	=	ทินน
(อัน-) ไห้กระเพื่อม	=	ໂບກິດ
(อัน-) ไห้เก็กชັນ	=	ອປາກິດ

## ศัพท์หมวดไทย - บาลี

(อัน-) ไห้เคลื่อน	=	ຈາວີດ
(อัน-) ไห້ฝ່າ	=	ມາຮາປີຕ
(อัน-) ไහෝරີລູ, ອບຣນ	=	ກວາືຕ
(อัน-) ໄຫ້ໂປຣປ່ານ	=	ອາຮາສີຕ
(อัน-) ໄຫ້ຄຸກໂພລງ	=	ໜົດີ, ຂາດີຕ
(อัน-) ໄຫ້ດິນສຸດ	=	ປຣໂບສີຕ
(อัน-) ໄຫ້ດຳເຮັງ	=	ຮາືືຕ, ສາືືຕ
(อัน-) ໄຫ້ດົກໂທຍ	=	ໝາປີຕ
(อัน-) ອຸນໝາດ	=	ອນໝາດ
(อัน-) ອນ	=	ຮູປີຕ
(อัน-) ອ້າງດຶງ	=	ອປກິສີຕ
(อัน-) ອຸດ, ງົກ	=	ດກິຕ
(อัน-) ອໍາລາ	=	ອາງຈຸດີຕ

๒๗๓

## ๔๕. ประโยคและจำนวนที่ควรจดจำ

๑. อຈิร = ໄມ່ນານ  
อຈิร ວະບໍ ກາໂບ ປງວົ່ອຫີເສຖສຕີ  
ຄູຖາໂຫ ອປ່ປວິລຸນາໂນ ນິຮຸດດຳ ກລິງຄົ່ງ ໆ ດວ. ໢/໠໔໔
- ອນິຈາ ! ໄມ່ນານ ຮ່າງກາຍເນື້ອກັບປຣາສາກວິລຸ້າລາມ ອຸກຫອດທິນອນທັບດນ  
ແພ່ນດີນ ແໜ້ອນທ່ອນ ໄມ່ໄວ້ປຣະໂບໜ໌ ລະນັ້ນ.
๒. อຈິຮສູເວ = ໄມ່ນານນັກ

บุญมุขสุ ปุสสโกกิลสุส อปเรน สมเห็น อจิรสุสava อจุชेन ชีโร  
อาพาโธ อุปปุชชิฯ ๗. ๒๔/๑๑๑

สมัยค่อนมา เมื่อเวลาล่วงไปไม่นานนัก นกคุเหว่ขาวซึ่ปุณมุข ก็เกิด  
โรคร้ายฯ

๓. อจุชย = ล่วงไป, ล่วงลับไป (ตาย), ความผิด (ไทย)

อิโต คิตุน์ มาสาນ อจุชेन คดาโต ปรินิพพาขิสุสติฯ

ท. มหา.๑๐/๑๒๔

ตั้งแต่นี่ล่วงไป๓ เดือน คดาดก็จะปรินิพพานฯ

โข โว อาณนุห มยา ธรรมิ โว วินโข จ เทสิโต ปณุณตโต โส โว  
มนจุชेन สตุดาฯ ท. มหา.๑๐/๑๒๘

อาณนท ! ธรรมและวินัยที่เราแสดงไว้ บัญญตไว้แล้วแก่พากเรอนั้น จัก  
เป็นศาสตรของพากเรอ เมื่อเราล่วงลับไปแล้วฯ

อจุชโย ม ภนุเต อจุคما ขาดพล ขาดมุหุ ขาดอุสตฯ...ฯ

น.น.๑๓/๑๖๔

พระเจ้าฯ ! ความผิดได้ครองบั้นเข้าพระองค์แล้ว (=บั้นพระองค์ได้กระทำ  
ความผิดแล้ว) โโคห์ที่เป็นคนโง เป็นคนหลง เป็นคนไม่ดุลدادฯ

๔. อชุตคุเค = ตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไปฯ

อุปасก น ภ โโคโน ชาารคุ อชุตคุเค ปากุเพต สารถ คตฯ

๕. ๙. ๑๐/๒๕๘

ขอพระโโคห์ผู้เจริญ โปรดได้รับรองเข้าพระองค์ว่าเป็นอุญาสก ผู้ถึง  
สารณะดอคชีทั้งแต่วันนี้เป็นต้นไปฯ

๕. อชุตคุเคทานิ (อชุตคุเค+อิทานิ) = บัดนี้ ตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไปฯ

อชุตคุเคทานาห อา Vu อาณนุห อလุณเครว ภาวดา อလุณตร  
กิกบุสสุสงฆา อุปสด กริสสามิ สงฆกุมานิ ๗. ๗. ๒๐/๒๐

ท่านอาณนท ! บัดนี้ ตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไป ผนจกทำอุปสด และ  
สังฆกรรมทั้งหลายแยกจากพระผู้มีพระภาคเจ้า แยกจากกิกบุสสุสงฆฯ

๖. อชุชูโนห = คืนนี้ (คืนเดือนหน้าย ?)

อชุชูโนห ภนุเต ภาคเมด, มนุสสา ว ค ค ต ป ป อาหารตุ, ภาค  
หริสุสดฯ ว. มหา. ๒/๑๗๑

พระคุณเจ้าทั้งหลาย ! คืนนี้ ขอให้ร้อไว้ก่อน ผู้คนได้ไปคอกโภเพื่ออา  
เนยใสแล้ว พระคุณเจ้าจักเจาไปในเวลาอันสมควรฯ

๗. อลุณตร = นอกจาก, แยกจาก

อมุหก อิน ป ป อลุณตร ศดุรา โก ชนิสุสติ ? สตุดา  
ปุจฉิสุสามฯ ๗. ๕/๗๗

นอกจากพระศาสนเดลฯ ใครเด่าจักรรัฐกบปของพากเรานี้ได้ ? เราจักทุก  
ตามพระศาสนคุ (คุช้อ ๕)

๘. อลุณฑุ (อลุณฑุร) = โถบแท้

เอรูโป ห ภิกข อกพุโพ นคุค蒯กิ บริหารฯ, อลุณฑุ  
นิพพานสุสava สาสุติก โหติฯ ๗. ๒/๑๐๕

คัวว่า ภิกษุเห็นปานนี้ บ่อมไม่ควรเสื่อมจากธรรมกต บ่อมอยู่ไก่ด  
พระนิพพาน โถบแท้ฯ

๙. อลุณทาทกเวชน = ปลอมตัว

ອດ ນໍ (ປະເຈກພຸທັນ).....ມາໂຮ ອລຸມາຕກເວເສນ ອຸປສົງກົມືຄວາ “ອີ່ງ ໂກນາເຕ ກິລູຈີ ລກທຸນນີ ປົງດີ ພ. ດຣ. ແກ/ຕແ

ครั้งนั้น...มาร์ได้ปลอมตัวเข้าไปเฝ้า (พระปีบเจกพุทธเจ้า) พระองค์นั้น  
แล้วทูลถามว่า “พระองค์ทรงได้อะไรบ้างใหม่ พระเจ้าฯ?”

๑๐. อคิปป์ = เร็วนัก

ອົດຟິບປັບ ກາກວາ ປຣິນິພຸໂຕ ອົດຟິບປັບ ສຸກໂຕ ປຣິນິພຸໂຕ...  
ທີ. ນມກ. ១០/១៤ສ

พระผู้มีพระภาคเจ้าสเด็จปรินิพพานเรวันัก พระสุกตเจ้าสเด็จปรินิพพาน  
เร้วันักฯ

๑๑. อติปุปเกว = เช้าแก้ว

សកុ៍ណា នីរូបវរ្សៃ និងឯារគុទ្ទា “កិចុបុ” និង ព្យាករាជ ឥតឪបុគ្គល់  
ទាក់ទិន្នន័យ មានចំណេះដឹង ថាបានបានជាផ្លូវការ និងបានបង្ហាញ ថាបានបានជាផ្លូវការ

พระaculaทรงเปล่งพระสุรเสียงให้เรา ครั้งถัดมาว่า “มหาบพิตร ทำไน  
เก่า พระองค์จึงเด็ดจนาเเด่หัวนัก ??”

ອັດໂນ ກາງວົດ ເອດທໂນສີ “ອົດປຸປໂຄ ໂບ ດາວ ເວສາລິບໍ ປຶກ່າຫາບ  
ຈົກຕື່ມ...” ນ.ນ. ຕົກ/ໄຊຕົກ

ครั้งนั้นแล พระผู้มีพระภาคเจ้าได้มีพระคำริว่า “การที่จะไปปฏิเทนาคใน  
เมืองวาสีก็ทันเจ้าบ้อ ”

๑๒. อติสาข, อติสาขณ = อีกนัก, กำนัก (เข้านัก สานะก)

ກົກຖາກ ຕຳ ອົບເຖິງ ທຶນເສດຖະກິດ ອິນາຍ ເວລາບ 1: ວັດທະນາ ອາຄຈຸກຕີ, ອູ້ອື່ນ ແລະ ສຳເນົາຢັ້ງ  
ອາຄຄາຕີ 4 ຈ.ວ.ດ/ກມດ

น้อง ! ในวันอื่น ๆ น้องจะได้มีเวลาอีกวันนึง น้องมาเดี๋ยวก็ได้

ອິທ່ານີ ອົດສາຍຜູ້ໄກ ແມ່ນຈ ອຸກງໍາໂຕ ປາໂຕ ວາຄານຸດວາ ປສສີສຸສານ໌  
ຮອ. ၈/၈၄

วันนี้ก็ค่าักทั้งเมืองฝนก็คั่งเดือนแล้ว พระเจ้าจกนาก็เข้มแค่ชาคริ ฯ

๑๓. อตีว = อย่างบึง

เป็นนิ โภคี ปุตุคนิ ขามมานา ศรี บุรี, ศรี ทิวา จ รคุโจ อดีว  
ปริปรัช ฯ ไดร. ๒๖/๔๘๓

ແນ່ງເຮືອ ! ເນື້ອກ່ອນນັ້ນ ເຫຼີກິນເຖິງ ຈຸກ ຈຸກ ປູ້ຈຳນຽນະໄປແລ້ວ ເຫຼີຈຶ່ງເຄື່ອງຮັບອັນອຸ່ນຢືນ  
ອ່າງຍິ່ງ ທັກລາງວັນແລະ ລາງຄືນ ຈຸກ

၁၄. ၁၇၆၁ = ၂၅၁၅

ອທຸນາ ແກນຈີ ນິມນຸຕືໂຄ ກວິສສົດ, ເສົາ ວ່າ ປັບເສົາ ວ່າ ຄົມືສສົດ ຊ.

ପ୍ରକାଶକ

(กิกชูปัน) ท่าจะนีโคร ฯ นิมนต์ไว้ แหนบท่ามจักไปในวันพรุ่งนี้ หรือ  
มะรินนี้

๑๕. อนุกูเมน = โดยลำดับ (-นัน, ฐาน, ถ้วนต่างๆ)

ອີຕໂຣ ປນ “ອໍາ ຄນດຖ່ວ ປູຮກໍານົມືດີ ອນຸກົກເນຍ ເຕປິງກໍ ພຸຖ່ຮາງນຳ  
ອຸຄົກພົມທຶນວາ ກອກຄະຫຼານ ຮັນນຸ່ມ ກາດຕີ ໧ ຂບ. ១/ເຕຕລ

ฝ่ายกิกบูนอกนี้ คิดว่า “เราจักนำเพลี่ยนดูรุ” ได้เล่าเรื่องพระพุทธศาสนา  
คือพระไตรปิฎกโดยคำนับแล้วแสดงธรรมในที่ช่องคน ได้ไปถึงทุกแห่ง ๆ

ໂສ ອນດຖານທິບ່າງ ໂຄປະກາ ບາງ ຊນນຸກາ ບາງ ກົງໂຕ ບາງ ດນໂຕ  
ບາງ ຀ົ້ວໂຕ ປວິສີຕຸວາ ນຸກງົງຈິກສູສ ກົມືບໍ່ ປົດງົງຈິກກາເດ ກາດມານາ ພ

ธ. ๑/๑๑.

พระเทวทัคค์นั้นถูกแผ่นดินสูบเข้าไปจนดีเข่า สะเอว นน แลงจนถึงคอ โดยลำดับ ในเวลากราบดุกทางอุบันพื้นดิน จึงได้กล่าวค่าๆ...ฯ

๑๙. อนุปุพุพน = โดยลำดับ (-ขณะ, เวลา)

ตา อนุปุพุพน มุคคุณคุณ กพาบมคุณ โภภูริมคุณ อามลกมคุณ  
ເພລຸນມคุณ ຫຼຸດ້າ ປົກໃຫ້ສູງ ฯ ច. ๒/๑๒๙.

ค่อมเหล่านั้นประนามเท่าถัวເທິງ ถัวດຳເນັດຕະ ເນັດຕະບູນປົ່ອນ ແລະທ່າ  
ນະຄູນ ໂດຍລຳດັບ ແຕກເຢືນອອກฯ

ເຕ (ເຕຣາ).... “ອາຍານ ຕໍ ຕໂດ ວິຫາරາ ນີກຸກາຖົມສາມາຕີ ປຸກມືຫຼວ  
อนุปຸພຸພන ຕໍ ວິຫາຮ່າ ອົກນໍສູງ ฯ ច. ๙/๖๓.

(พระเดระ) เหล่านั้นกล่าวว่า “มา, พວກເຈັກໄລ່ກິນຫຼູຽນນັ້ນອອກຈາກວັດ  
ນັ້ນ” ແກ້ວຂຶກໄປໄດ້ລົງວັດນັ້ນ ໂດຍລຳດັບฯ

๒๐. อนุตਮໂສ = ໂດຍທີ່ສູດ

ປຣໂລກ ກາຈຸນຸ່ມ ອນຸຈຸນຸ່ໂຕ ນານ ນຸດີ, ອນຸຕມໂສ ອຕຸໂໂນ ສົຣົມປີ,  
ສຸພຸ່ມ ປ່າຍ ດຸນຕຸພໍ ฯ ច. ๒/๐.

ຄາມປົກດີ ຜູ້ທີ່ຈະຕືກຄາມຜູ້ໄປສູ່ປ່ອໂລກຍ່ອມໄມ່ນີ້, ໂດຍທີ່ສູດ ແນ້ແດ່ຮ່າງກາຍ  
ຂອງຄົນກົດຄາມໄປໄນ້ໄດ້, ຄົນເຮັດວ້ອງລະຫຼຸກສິ່ງທຸກໆທຸກໆທ່າງໄປฯ

๒๑. ອົນຕຽນຕຽນ = ໃນຮ່ວງໆ (ຮະຍະເວລາ)

ກີ ປນ ກະແດ ປົງປາງິຫາ ກແດ ຫຼາທ່າ ອົນຕຽນຕຽນ? ช. ๙/๑๓

พระເຈົ້າ! ພຣອງຄົດຮັດລຳດັບຫຼົງວ້າຕັກສ ໃນຮ່ວງໆ?

๒๒. ອົນຕຽນຕຽນ = ຕານຮ່ວງໆ (ຮະບະຫ່ອງວ່າງ)

ນາໂໂຄ ກິກຸ່ນໍ ອົນຕຽນຕຽນ ຄນຸດວາ ສຄດ ປູ່ໂຕ ປີຣີບໍ ອງຈາສີ ฯ

ธ. ๑/๕๖.

ຫ້າງໃໝ່ໄດ້ໄປ ຕາມຮ່ວງໆ ຖ ກິກຸ່ນແລ້ວ ໄດ້ຂຶ້ນຂວາງຫ້າງພະພັກຄົວຂອງ  
ພະສາສດາฯ

๒๓. ອົນຕຽນ = ໃນຮ່ວງໆ (ສະຖານທີ່ຫຼືເວລາ)

ສຸບປັປິໂປປີ ໂໂ ປົກພຸພາໂໂກ ອົນຕຽນ ຈ ຮາຂຄໍ ອົນຕຽນ ຈ ນາລຸນທີ່  
ອທຸານນົມຄຸມປົງປັນນົມ ໂອດີ ฯ ທີ. ສຶກ. ៥/១.

ຝ່າຍສຸບປັປິປົງປັກ ກີກຳສັງເຄີນກາງໄກດ ຮະຫວ່າງ ກຽງຮາຊຄດູ໌ ແລະເນື່ອງ  
ນາລັ້ນທາฯ

ອົນຕຽນ ຕໍ ປຸລຸນ ພຶບຕີ, ອົນຕຽນ ກາລ ກໂຮຕີ ฯ ច. ៥/១២

ບຸ່ນ້ຳນໍ້ມໍ້ນີ້ໃປໃນຮ່ວງໆ (ໃນກລາງກັນ) ເທິງ, ເຫັນບຸດ່ອມຈຸດີໃນ  
ຮ່ວງໆເທິງฯ

๒๔. ອົນຕຽນ = ໃນຮ່ວງໆ (ສະຖານທີ່, ສິ່ງອອງ)

ອຸໂໂກ...ດໍທິວສຳ ສພຸພປົນໍ ນີກຸນມືຫຼວ ທາຮກ ຈຕຸນຸ່ມ ປ່າການ ອົນຕຽນ  
ກຸດວາ ອງຈາສີ ฯ ច. ៥/១៣.

ໂຄຊຸສກະ...ວັນນີ້ໄດ້ອອກໄປກ່ອນໂຄທັງໜົດ ໄດ້ຂຶ້ນໄ້ເຕັກອູ້ໃນຮ່ວງໆ  
ເທົ່າທີ່ ៥ (ບື້ນຄ່ອມເຕັກໄວ້)

ເຕ ອຸໂໂກປີ ກາຄໂຣ...ສ່າວຕຸລິຫາ ຈ ເຫດວນສຸສ ຈ ອົນຕຽນ ສກງານ ໂມຈີ່ສູງ ฯ

ธ. ๑/๕๕.

ທັ້ງສອງທີ່ນ້ອງນີ້...ໄດ້ຈອດເກວືນໄວ້ຮ່ວງໆເນື່ອງສາວັດດີກັບພະເຊດວັນໆ

๒๕. ອົນໂຕ = ກາຍໃນ, ຫ້າງໃນ

ນມງຈຸດຸທະລິ ພໍທີ ອາລີນເທ ນີປັນນາກເຮຣເນວ ຕສຸສ ອນຸໂຕ ປຸລຸນາບີ ໃນ  
ຮອ. ๑/ໜດ.

ນັກງານພະນັກງານພົມ ໄດ້ປາກງາຍໃນບໍ່ຂອງພະລາວນັ້ນ ໂດຍອາກເຫັນ  
ນອນທີ່ຮະບັບປຶງຂ້າງນອກນັ້ນເວັງ ຊະກິດ

ພາທີຣໂຕ ອຄົກີ ນ ອນຸໂຕ ປ່າວເສດຖິພາ ໃ ດອ. ຕ/ຂດ.

๒๓. อปรชช. = วันรุ่งขึ้น (อนาคต)

ເຄີຍ ໂອ ປນ ສມເບນ ອາບສຸມາ ນິກູຮອກປຸໂປ່ອ ປັດຕາກວດຄຸມ  
ປຶພາຫປາກປົງກົກນຸໂຕ ວິທາວ່າ ປວິສຕີ, ສາບໍ ວາ ນິກົມນົມ ອປຣະໜ ວາ ກ່າເດື ບ

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନ: ୧୫/୦୮/୨୦୨୩

ก็สมัยนั้นแล ท่านนิโคธกปปะ กลับจากบินทางเดลี เวลาหลังอาหาร  
ก็เข้าไปพิหารอุกมาในเวลาเย็นบ้าง ในคืนกลางวัน ในวันรุ่งสืบบ้าง ๆ

๒๔. อปี = บ้างไหน?

ອົບ ກນົດເຕ ປິ່ນຖໍາ ອລກມານາ ທີ່ຈົງຈາກທັກເບນ ປີພຶດຕູດ? ນອ. ๖/១១៥

เมื่อไม่ได้อาหาร พระองค์ทรงมีทุกข์ เพราะความทิบปั้น บ้างไหหน  
พระเจ้าฯ?

๒๕. อปีสตุ = นาบัง

ອປີສະຫຼຸງ ນໍ້າ ຮາຊກູງກາງ ອິນາ ອັນຈຸດຮົບຍາ ດາວໂຫຼວງ ປົມກິກສູງ ປຸພເຫ  
ອສສຸກປາພາຍ ນ.ນ. ๑๗/๔๖๒

พระราชกุまれ ! คาดเชิงไม่น่าอัศจรรย์ อันไม่เคยสักขามาก่อน เหล่านี้ ก็  
ได้ปรากฏแก่อา臣ภาพมาบ้างแล้วๆ

๒๖. อปีสุสุก = องคระท์

ອດ ໂມ ນາໂຮ ປາປິນາ...ອາຫສຸມໂດ ສນິຖີທີສຸກ ອົງທູວຽ ມහນຸ້ມ ກະເກຣະ  
ສຖານາກາສີ ອົປ່ສຸກທຳ ປົງວິ່ງ ນະລຸແລ ອຸທົງບົດຕື ພ ສັນຕະກິດ

ครั้งนั้นแฉ มาราใจบ้า...ได้เปลี่ยนเสียงน่าหวาดกลัวค้างคืน ในที่ใกล้ท่า  
ลงมหันต์ จนกระหั่งว่าแผ่นดินคุณเมื่อนจะถล่มทลาย ๆ

๒๗). อปุ่นกษา = บางครรภ

ອນປົກກາ ເມ ໂກ ໂຄດນ ອາຄຈຸນຸໍ ນິຄຸມຈຸງ ພາກສາດໂລກທີ່ ອົດ  
ດີໂປ ۹ ສ.ບ. ۱۴/۲۳๗

“งานพระโโคดม ! บางคราว มิตรอ่านมาคั่ง ญาติผู้ร่วมสาข์โลหิต แขกหรือ  
ของข้าพระองค์ก็มานาหาข้าพระองค์”

๒๙. อปุเปา, อปุเปวนาน = นางที, ไจนหนอน (การดูแล)

อิทานิ ภูตสุส ปีศา อาปณฯ គុម្ភេអិតិ

ອປົປ່ວ ເຕ ທທ ກິລຈີ ມາ ສ ຕາວ ອິໂຄ ອກາະ ແມ່ນ ໄກສະ

อปป้าป่วนาน สาเชบบ สพพໂຄກສະ ສາ ນີ້ຕຳ ອົບ 8/8

ໄຄນ່າທີ່ອະນຸມັດ ອຽນທີ່ອະນຸມັດ ດັ່ງນີ້ຈະເປັນສຳເນົາໃຈປະໂຫຍດ ໂກງວ່າລົງຈູນໄດ້

๒๕. ອົກົກຂໍ້ມູນ, ອົກົກທຳ = : ເສດຖາ ເບື້ອງ

គ្រូ តានីបុគ្គល ិន័យ នុញ្ញបុរិយាប័ណ្ណ ការពិភាក្សាទី កិច្ចុង កិច្ចុងនៃ  
ឧបាសកាន់ ។ តំ. នាក់. ៩៩/២០៨

สารีบุตร ! เหอพึงกล่าวธรรมบรรยายนี้แก่กิกขุ กิกขุณี อุบาก และ อุป农业科技ฯ

ก敦กุศลสุส เม รดคินทิวา วีติปตุนตีติ ปพพชเดน อภิญญา  
ปจจุเวกขิตพพฯ อธ. ทสก. ๒๕/๕๒

บรรพชิตควรพิจารณาเนื่อง ฯ ว่า วันคืนย้อนผ่านพ้นไป เราทำอะไรอยู่ฯ  
๓๐. อภิญญา = เสนอไป, ตลอดไป

ขสุสโซ ทุคลโภ โลเก ปตุภาโว อภิญญา สุวชาช โลกมุหิ  
อุปปโน สมพุทธิ อติ วิสุสุโตฯ สุดต. ๒๕/๕๒

การปรากฏในโลกของท่านผู้ใดซึ่งหาได้ยาก เสนอไป นั้น วันนี้ ท่านผู้  
นั้นเดิ่งอุบัติขึ้นในโลกแล้ว ปรากฏพระนามว่า “พระสามพุทธเจ้า” ฯ

๓๑. อาร = เอี้ย

อาร ทุพพิคิตา คุมเห มน ชามาคร หดดาทีสุ กเหตุ อันนุจวิภา ฯ

ธ. ๒/๒๗

เอี้ย ! พากหัวคือ พากแก่ไม่ควรจับมือเป็นต้นของลูกเชยเรา ฯ

๓๒. อัล = พอ, อาย่าเดย, สามารถ, ควร

ศดุต “อัล” เอคุเดน จิตดุปปสาเทน อิมสุสติ ปกุกามิ ฯ

ธ. ๑/๒๕

พระศาสดาทรงพระคําริว่า “นาณพนีใจเลื่อมใจเพียงเท่านี้ก็พอจะ”  
คั่นนี้แล้วเสศคั่งหลักไป ฯ

อกโข สุกทุโห วุฒปพพชโต เต กิกขุ เอตทโวง “อัล อากส.,  
มา โสจิตุ, นา ปริเทวิตุ...อติฯ ท.ม.ห. ๑๐/๑๘๙

ครั้งนั้นแล สุกททะวุฑอบรมพรพชิต ได้กล่าวคำนี้ก็กิกขุเหล่านั้นว่า “อย่า  
เลยท่าน, พากท่านอย่าเสร้าโศก อย่ารำไรไปเลย...ดังนี้ ฯ

อนเกปริยาเยน อากส บรูษ อนุตราขิกิ ธมนา วุคุตา กภาดา, อลด  
ป ปน เต ปภิเสโต อนุตราขาย ฯ ว. จุก. ๖/๑๘

ท่านอริยู : พระผู้มีพระภาคเจ้าได้ตรัสรธรรมที่ทำอันตรายไว้หลาย  
บริษัท และธรรมเหล่านั้น ก็สามารถ เป็นอันตรายแก่ผู้พอกผุนได้ ฯ

นาหิ กิกขุเว อุ่นเคหิ สมนุนากด ฤกุ อนุปคนุคุว วา อัล อุปคนุคุ,  
อุปคนุคุว วา อัล อุปนีสีกุ ฯ ธ. ๗/๙

กิกขุหั้งหลาย ! ศรีกุลที่ประกอบด้วยองคคุณ ๕ อย่าง กิกขุบั้งมีได้เข้าไป  
หากีควรเข้าไปหาหรือเข้าไปหาแล้ว กีควรไปนั่งใจกล ฯ

๓๓. อวสุส = อาย่างแห่นอน

อวสุส มน บุคคลสุส เพสชชานนก ลกิสุสามิ ฯ ธ. ๔/๑๓๐

เรางักได้คุณที่ผู้รู้จักษาสำหรับลูกชาบทองเรา อย่างแห่นอน ฯ

๓๔. อาทิ กตุว = นับตั้งแต่ - เป็นต้นไป

อัล ศดุต...โลก โวโลเกนุโต เอรอกปคุติ อาทิ กตุว ฉัตตรามาณวนาน  
อคุตโน ษามชาลสุส อนุโต ปวีງช ทิสุวะ...คากาปริโภสาน จคุราสีดิบ  
ปานสหสุสาน ธมนา กิลมโภ กวิสุสติ ๐ทุกส ฯ ธ. ๖/๘๕

ครั้งนั้น พระศาสดา...ทรงครรจุสัตว์โลก นับตั้งแต่ เอรอกปคุตนาครา  
เป็นต้นไปได้ทรงเห็นฉัตตรามาณพเข้าไปกากในท่าข้อพระบูษานของพระองค์...  
ทรงเห็นว่า เวลาจงคากา สัตว์โลก ๘๕,๐๐๐ ก็จักบรรลุสังธรรมฯ

๓๕. อาทิ กตุว ยาว = นับตั้งแต่ - เป็นต้น จนถึง -

ผลกระทบ (โรค) อุปปุนเน, ผลกระทบ อาทิ กดควา ขาว คำว่า ปัจม ติรจุจานคตา  
มนุคิ ฯ ขอ.๒/๖๓

เมื่อเกิด (โรค) นั้นขึ้น สักวิเคราะห์ด้านทั้งหลาย นับตั้งแต่เมื่อวันเป็นต้น  
จนถึงพวกโภคบ่มความก่อน ฯ

๓๙. อาก = หรือว่า

เทวตา นุติ คณชพุพ อาท ศกุโภ ปรินุทธิ ฯ ขอ.๑/๓๙

ท่านเป็นเทวตา เป็นคนธรรม พหรือว่า เป็นหัวสักกะผู้ให้ทานในกาล  
ก่อน?

๔๐. อายตี = ต่อไป

คตากศุส โข พราหมณ อายตี คพุเตยขา บุนพกความนิพุทธิ  
ปหินา คุณจันนุญา คตาวคดุคต อนภาว คต อายตี อวุปุปทุมนูนา ฯ  
ว. มหาว. ๑/๕

พระอาเมน ! การนอนในครรภ์ต่อไป การบังเกิดในภพใหม่ คตากศุสได้  
แล้ว ตั้งรากเจริญชาดแล้ว ทำให้เป็นเหมือนคลาลปลาขด้วน ทำให้เกิดมีอึกไม่ได้ จะ  
เกิดขึ้นต่อไป ไม่ได้เป็นอันขาด ฯ

๔๑. อารก, อารา = ห่างไกล, ห่างเหิน

อารก หิ ໂສ สะพูกิเลสหิ สุวิธรุวิธร จิโค นคุเคนสาวานำ ภิกษา  
น วิทุชีศิคคต อาการคต օร汉 ฯ วิสุทธิ. ๑/๒๕๓

ก็พระองค์ซึ่อว่าทรงดำรงอยู่ ห่างไกล คือ ไกลอีกบ้างลับลักษณะกิเลสหัว  
นวลด เพราะทรงกำจัดกิเลสพร้อมทั้งวานนาได้แล้วด้วยมรรคตน ฉะนั้น ใช่ว่า  
พระนามว่า อรหันต์ เพราะเป็นผู้ห่างไกลกิเลส ฯ

อาสา ศศุส วชุตุนติ, อารา ໂສ อาสาภูษา ฯ ขอ. ๑/๗๔

อาสาของผู้นั้น บ่อมลูกคามขึ้นชื่น, ผู้นั้น บ่อมอยู่ ห่างเหิน จากธรรมปีน  
ที่สืบสกุแห่งอาสา ฯ

๔๒. อวิ = ในที่แจ้ง

มากุด ป้าปា กมุน อวิ วา ขยาย วา โร ฯ เบต. ๒๖/๘๙

พวกท่านอย่าได้กระทำการช้า ทั้งในที่แจ้ง พหรือที่ลับ ฯ

๔๓. อิฐ = เชิญเดิม

อิฐ ปสุส มหาปัญญา โนคุคุลาม นหิทุธิก

กรโนมิ ราก ปริสาข หาษามิ มหาชน ฯ ขอ.๙/๗๔

ท่านโนมคัลลานะ ผู้มีปัญญา มีฤทธิ์มาก เชิญ ท่านคุณเดิม ข้าพเจ้าจะทำ  
ความพอใจให้แก่มวลชน จะทำให้มหาชนเริงร่า ฯ

๔๔. อุคุตรเสนา = มะรีนี้

กสุสกศุส คหปดิสุส นคุดิ สา อิทุธิ วา อาบากา วา “อชุเชว  
ราชบันช ชาบุคุ, เสนา คพุกนิ โนนคุ, อุคุตรเสนา ปจุนคุติ ฯ

อุ. คิก. ๒๐/๓๐๕

คุณหนดีชาวนา บ่อมไนมีนีกุธริ ไนมีอัมนา (ที่จะสั่งการ) อย่างนั้นว่า “ข้า  
ของราชະเกิดในวันนี้แหลก จงอกรวงในพรุนนี้ จงแก่ในวัน มะรีนี้” ฯ

๔๕. อุทุช = ข้างบน, เดย, เกิน, นอกเหนือไป

อุทุช อโธ จ ศิริบ ทิศาอนุทิศาสุห

อนุเวส นาธิคุณามิ โคธิโก ໂສ คุหิ คโค ? ขอ. ๗/๘๔

ข้าพเจ้ากันหากุศลทั้งข้างบน

ท่านโกรธิกะ ท่านไปไหนแล้ว?

สุวাহ ปงจานตปปามิ อุดตกนนพกุ/ໂຄ

ឧប្បជ្ជ ធម្មិ នាមេដី កាលកិរិយា ភវិសុត្តិ ១ ថ្ងៃទី ២៦/០៨/២០១៩  
បានផែន្ទាន់ដើរបង្កើតរបៀបការងាររបស់គណន៍ ចិន កំពង់តែគឺគ្រឿងនិងភាពខ្លួន ម៉ែនលើ ៥  
សាកលវិទ្យាសាស្ត្រ ១

ສເຈ ປນ ທີ່ປົກ ວິທາຣສຶນາປະຈົບເວທໂດ ອຸທຸ່ມ ວ ອໂຮ ວ ອົງກຕໂໄ  
ໂໄລຄີ ໆ ວ. ອ. ຖ/ອຄໄຕ

លោរូប់បោា ហិ លេគុណ ការិកខេត្តសិក្សា ខេត្តពោធិ៍ និង ខេត្តកំពង់ចាម នគរបាល ភ្នំពេញ កម្ពុជា

ก็ความเจ็บไข้ทั้งทางกายและทางใจเห็นปานนี้แล้ว กรรมลงในร่างกายนี้ นอกเหนือไปจากสิ่งนี้ ก็ไม่มีอะไรซึ่งพองบัดดูก็อ่อนไหวได้ ๆ

ເຕ. ອຸປິ = ບ່ນ, ແນ້ອ, ດ່ວງໄປ

(พระเจ้าสุปปุทธร) นั้น รับสั่งให้ขนเครื่องอุปโภคของพระองค์ทุกชนิด  
ขึ้นไปไว้บนปราสาท.... ได้ประทับนั่งงำข้างห้องอันทรงศิริฯ

ឧប្បជ្ជកម្ម ក្រសួងពេទ្យ និង "មហាផ្ទៃ ឧប្បជ្ជ ឧប្បជ្ជ មហាផ្ទៃ ឧប្បជ្ជ ឧប្បជ្ជ" ត្រូវបានបង្កើតឡើង នៅថ្ងៃទី ១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២៣ ។

พระจันทร์อุบัติท่ามกลางท้องฟ้า  
“พระจันทร์อุบัติหนึ่งวัน”

ອືໂດ ວສະສຕສສ ອຸປ່ຣີ ອງກາຮາມເນ ວສເສ ປາກູລິປຸດເຕ ຮມນາໂສໂກ ນາມ  
ຮາຈາ ອຸປ່ປັບຊີຕວາ ສກລໜໝທີ່ເປີ ຮັ້ງໆ ກາຮສສດີ ໧ ວ.ນ ໧/໩໔

ສາທິ ກົດ ການເຕີ ກຄວາ, ແນ ວຸກຸລື ກິກຸງ ເຕັມປ່ສົງຄມຕູ ອຸນກມປໍ  
ອູປາຖາຍ ۹ ຕຳ.ຂນບ.๑๙/๑๔๕

พระเจ้าฯ ! ข้าพะรองค์ขอประทานโอกาส บัดนี้ ขอพระผู้มีพระภาคเจ้า  
ง ได้อาศัยความอึ้นด เศกิจไปถึงที่ซึ่งพระวักโกลิกไม่เกิด ฯ

ការស្តីស គេហិតុអាជីវកម្ម ស្ថិតិនៃ ស្ថិតិ នាម នគរូប សត្វតានំ ពីន  
ស្ថិតិប្រជាធិបតេយ្យ សាស្ត្រ នាម នគរូប សត្វតានំ ពីន

ขึ้นชื่อว่าความหลังของบ้านด้วยสามารถลดความหลังของฝาเรือนเป็นดันบ่อมไม่มี, แต่บ้านชื่อว่าหลัง ก็โดยปริบเที่ยบท้อที่สักว่าเป็นผู้ประธานาธิสม์อนหนึ่งว่าหลังๆๆ

រាជក្រឹត ការសកម្មករ ឧបាទ សាបេ ទិន្នន័យ ១ នៃ ៣/៤

คนทุกคนตั้งแต่พวกราชและกรรมกรขึ้นไปค่าอยู่ พระเจ้าฯ

๔๕. เอกชั่น = รวมเข้าเป็น - เดียวกัน

ເອກະພໍ່ສມາຫັບໂດ ເອກາເບວ ວິຣີຕີ, ເອກາ ເງຄນາ ໂຮມີ ມ ພຸກທຸກ ໄກສາ

เมื่อสมานกาน (สิกขานบท ๕) รวมเข้าเป็นข้อเดียวกัน วิรัตคิบบั่นมีชนิดเดียวกัน  
เท่านั้น เจตนาก็มีอยู่ข้างเดียวเหมือนกัน ๆ

๔๖. เอกโถ = ร่วมกัน

ผลลัภสุกุรา อลุณติดติด ดูริบุคุณกาล ขชูโขปนก วิช นิปุปกา<sup>๑</sup>  
หุคุва เอกโถ สนุนนิปติคุวา มนุดีสุ.... ธ.๐. ๑/๑๐๗

พวกอัญญีคิบรดีํสื่อมา lakasakkara อันแสง เสนมือนหนึ่งว่าหิ่งห้อยเมื่อ  
เวลาความอาทิตย์ขึ้น ฉะนั้น จึงได้ประชุมปรึกษาร่วมกันฯ

๔๗. เอเกก = แต่ละ - มี - ละ -

สาวคุดิบํ กิ ปลงสตา ชุมนิกอุปاسกา นาม ว่าเหสุ ฯ เดสุ เอเกกสุส  
ปลง อุปاسกสตานิ ปริวารา ฯ ธ.๐. ๑/๑๐๕

ทราบว่า ความปกติ ในเมืองสาวัตติ มีอุบากผู้ปฏิบัติธรรมจำนวน ๔๐๐

คน ฯ บรรดาอุบากเหล่านั้น แต่ละคนมีอุบากบริหารคนละ ห้าร้อยๆ ฯ

๔๙. เอเกก + เอเกก = แต่ละ - มี - ละอย่าง ๆ

โบ เคส เซງโภ, คสส สคุค ปุคุา, สคุค ชีคโ ฯ เดสุ เอเกกสุส  
เอเกก สถากษาคุ สถากษาคุ.....อโหสี ฯ ธ.๐. ๑/๑๐๕

อุบากผู้เป็นหัวหน้าของอุบากเหล่านั้น มีลูกชาย ๙ คน ลูกสาว ๙  
คน ฯ บรรดาคนเหล่านั้น แต่ละคนมีสถากษาคุ สถากษาคุ .....คนละอย่าง ๆ ฯ

๕๖. เอตากคุ + ยทิท = ร่าง (บุคคล) กล่าวคือ - นี้เดิม

เอตากคุ ภิกขุ瓦 นม สาวิกานิ ภิกขุนิ รคุณลูน ยทิท มหาปชาปี  
โโคกี ฯ อ.๑. เอก. ๒๐/๓๓

ภิกขุหั้งหลาข ! ร่างกล่าวคือมหาปชาปีนี้เดิม กว่าภิกขุนี้หั้งหลาข ผู้เป็น  
สาวิกาของเรารู้สึกเป็นผู้รู้ราตรี ฯ

๕๐. เอตตาวตา = ด้วย - ประมาณเท่านี้

เอตตาวตา ศิกุขาป่าเทหิ ปลิเวรสุสติ ปราชาชิก ปัลญาเปสุสติ ฯ

ว. อ. ๑/๒๑๙

(พระคำสค่า) จักทรงผูกนัดภิกขุสงฆ์ด้วยศิกขานบท จักทรงบัญญัติอาบัติ  
ปราชาชิกด้วยเหตุประมาณเท่านี้ ฯ

๕๑. เอตุโต = ข้างนั้น

อหํ เอตุโต วา อิโต วา อกนคุวา อิเชว ภวิสุสามิ ฯ ธ.๐. ๕/๑๕  
เรางักไม่ไปข้างนั้นหรือข้างนี้ จักอยู่ที่นี่แหละ ฯ

๕๒. ໂอร = ฝั่งนี้, ภายน, บ่อม

ໂอร สมทุกสุส ဝติคคูโป ปาร สมทุกสุสปี ปคุตหมด ฯ

เดร. ๒๖/๓๗๗

ผู้ไม่อิ่มฝั่งนี้แห่งสมุทร ก็จะพึงโปรดณาฝั่งโน้นแม้แห่งสมุทร ฯ  
อบุปี วด ชีวิต อิ่ม ໂอร วสุสตานิ นิบุติ  
โบ เงปี อดิจุ ชีวิต อดโภ โส ชราบปี นิบุติ ฯ สคุ. ๒๕/๔๕๒  
ชีวิตนี้น้อขังก คนเราบ่อมคาดภัยไม่มีรื้อปี แม้หากผู้ใดจะมีชีวิตอยู่แลบ  
นั้นไป ผู้นั้นก็บ่อมจะตาย เพราะชาโดขแท้แล ฯ

๕๗. ဓลุ ໂข เဟูรนปริจุเกเน ຈคุปณรุกุนคุณปี, គໂ ໂอร น ဘญ្យค ฯ

ว. อ. ๑/๑๖๙

ก็ปานั้นแลโดยทำกำหนดอย่างต่ำ เมมดันไม่เพียง ๔-๕ ดันก็ใช้ได้, ย้อนก่อนนั้นใช้ไม่ได้ฯ

๕๓. โอร็อด = ต่ำกว่า

โอ (จอมภาคโภ) ...เอกคุณจิตโภ หุคัว ธมม์ สุณูโภ โสดาปัตตินิมมค  
สุส โอร็อด อุโนโลมิก ขนดี นิพพัตเตสี ฯ ธ. ๔/๘๘

(เพชอนมาต) นั่น.....มีใจเป็นสามัคคีเมื่อพึงธรรมอยู่ก็ได้ทำให้เกิด<sup>๑</sup>  
อนุโลมิกขับคัญณต่ำกว่าโสดาปัตตินิมมคฯ

๕๔. โอเรน = น้อยกว่า

โอเรน เจ นาโอ เสโอ คิมหานนติ วสุสิกสาภิจิวิร ปริyeเสบุ...นิสุส  
คุกิบี ปางิคุกิบี ฯ วิมหาวิ. ๒/๑๒๖

ถ้ารากิกษุรู้ว่า ถูกร้องขังเหลือ น้อยกว่า ๑ เดือน พึงแสวงหาผ้าอาบน้ำฝน  
ได้...ต้องนิสัตติเปรียกตีบีฯ

๕๕. กด สมญูชาเปติ = สนทนากัน

อก กิกู ธมุนสาข กด สมญูชาเปติ “อาจูโอ หุหุชา จ นาน ဓงุริ  
ชา...อาขสุมา นนูโภ ศดุตรา เทวจุราข ามิດ กดว่า วินีโตติ ฯ

ธ. ๑/๑๐๕

ครั้นนั้นกิกษุทั้งหลายได้สนทนากันในธรรมสถานว่า “ท่านทั้งหลาย ! ก็  
ธรรมดาว่าพระพุทธเจ้าทั้งหลาย ข้อมเป็นที่น่าอัศจรรย์ พระศาสดาทรงแนะนำ  
ท่านนั้นจะได้โดยทรงอาณาจารมณ์เป็นเครื่องล่อ”ฯ

๕๖. กถาว ก = จะประสาหไร



เอว นาน มหาปัลลโณ ปัจโน อคุคสาวโภ มนตสุส วสมบุปตตโ  
มาพิเศสุ กถาว ก ? วิสุทธิ. ๒/๗

ท่านปฐมอัครสาวกซึ่งมีปัญญามากถึงเพียงนี้ ขังตอกอยู่ในอำนาจของ  
ความตายได้ จะประสาหไรกับคนเช่นเราฯ

๕๗. กถาว นคุติ = ไม่ต้องผูกถึงละ

ຈູສ ປນ ທີປະສຸ ແກ່ກວດຕືອນ ທາດຸ ສມຄຸດ ມາຕັບໂຮ ນານ ປຸດຕານ  
ນຕຸຕິ, ... ໂຄຖຸຕຽມມຸປຸດຕິທານ ກົດາວ ນົດຸ ฯ ธ. ๒/๑๕๐

กົດາປົກ ມາຕາບີຕາທີ່ຈະສາມາດໃຫ້ສຶກສົມບັດແໜ່ງພະເຈົ້າຈົກພຣັດໃນ  
ທົວປັ້ງ ๔ ແກ່ລູກ ຈ ຍ່ອນໄມ່ມີ....ໃນການໃຫ້ໂຄຖຸຕຽມມຸປຸດຕິເລົາ ໄນ່ຕ້ອງຜູດຕິງລະ

๕๘. ການົ່າ, ກາມລູຈ = ກົງຈົງ

ການົ່າ ທີ ໂມເນຍບັງປົງປາສຸຂາແດນ ມຄຖຸລາດ ໂມເນຍ ມນີ ນານ ໂອດີ  
ອີຈ ປນ ຕຸ່ມໜີກາວ ລນຸຫາຍ ໂມເນນາຕີ ຖຸດຸ ฯ ธ. ๑/๔๕

ກົບຸຄຄລ້ອວ່າເປັນຜູ້ຮູ້ ກົດ້ວຂຄວາມຮູ້ອັນປະກອບດ້ວນຮຽນຄູາມກ່າວົກ້ອ  
ໂນໃນບັງປົງບັດ ກົງຈົງ, ດິງກະນັນ ໃນຄາດນີ້ພະອອົງຄ່າງໝາຍເອາຄວາມເປົ້າຜູ້ນິ່ງ  
ຈຶ່ງຕັຮສ່ວ່າ “ດ້ວຂຄວາມນິ່ງ”ฯ

ກາມລູຈເຕ ກນົງວິວາດີຕາທີ່ນາ ວິສຕາ ໂຫຍຸຕີ ອານຸຫມເຫດຸຕາຍ ປນ  
ເວກສາວ ฯ ມຸຄລ. ๒/๔๔๗

ຮາກ ໂກສະ ແລະ ໂມ້າຫະເລດ້ານີ້ ຄ່າງກັນ ໂດຍອາກາຫໍ່ແປປປັດໜ້າເປັນດັນ  
ກົງຈົງ, ດິງກະນັນກົດ້ວນັບວ່າສໍາອັນເປັນວັນເດືອນແກ້ ເພຣະເປັນເຫດຸແໜ່ງຄວາມ  
ນີ້ມີມັນ ฯ

ກຈຸຈົງ = ບ້າງຫຼື່ອ ?

กงจิ นุ โกโค กุศล? กงจิ โกโค อนามบ?

กงจิ อุณหนาน ยาปด? กงจิ นูลผลา พู? ชา. อ. ๑๐/๔๑๖

พระองค์ทรงพระดำริราษฎร์บังหวือ? พระองค์ทรงมีพลานามบัดดีบังหวือ? พระองค์คำรังชีพค้วบการแสวงหาบังหวือ? ผลหมายกรากไม้ก้มมากบังหวือ?

๖๐. กิจจุ นตุติ = ไม่ต้อง

คำทิเตสน ป่าเป็น มน ยกิจกุกุลหนักกิจจุ นตุติฯ ชา. อ. ๑/๑๕

กนชั่วอย่างเช่นไม่ต้อง จับปลาไม่ท้าของเราดอกฯ

๖๑. กิญจ = ไฉนไว

ปุคโต คุหา ๙ มหาราช, คุ ๙ ปอส ชนชี!

อนุเสปี เทโว ปोเกดิ, กิญจ เทโว ๙ ปช? ชา. อ. ๑/๒๐๖

ข้าแต่มหาราชเจ้า! ข้าพระองค์ ก็เป็นโหรสของพระองค์, ข้าแต่ยอมประชาชน! ขอพระองค์จงชุบเลี้ยงข้าพระองค์เด็ด แม้คนอื่นฯ พระองค์บังทรงชุบเลี้ยง, พระองค์ไถ่ไม่ทรงชุบเลี้ยง โหรสของพระองค์บังฯ

๖๒. กิญจอาป = แม็กจิง

กิญจอาป ห อนมคุค สำสาร ชาษา วา ปดิ วา อภกุปุพิ นาม  
'คุค, อวิทูร ปน อคุภava ณาคเกสุ อธิมคุโต สินโน ใหดิฯ ธ. อ. ๕/๓๕

ก์ในสังสารซึ่งไม่รู้คุริมดัน และสิ้นสุดคนเราที่จะไม่เคยเป็นกรรยาหรือสามีกันแล้ว เป็นไม่มี แม็กจิง ถึงกระนั้น ความรักญาติในชาติไม่หลอกันก็มีนาກmanyฯ

๖๓. กิญจิ = เพียงเล็กน้อย

๖๔. ขีณาสาสุส อกุโกรสนต ๙ ปปุจกุโกรสน ปหนต วา อปภิปปหรณ,  
๙ ต ๙ ตสุส ขีณาสาสุราหมณสุส น กิญจิ เสบุ ๗ ธ. อ. ๙/๕๕

การที่พระขีณาสาสุไม่ค่าตอบบุคคลผู้ค่า ไม่ประหารตอบบุคคลผู้ประหาร อู้นี้เป็นความคิดของพระมหาณกีอพระขีณาสาพน้ำเพียงเล็กน้อยก็ทางไม่ฯ

๖๕. กิญติ = โคลบีชีด, อย่างไร, ว่าอย่างไร

(เสภชี) "กิญติ ๙ มนารบุนติ จินเดนโโค..." ปดุก ๙ ตสุส ทุสกนุด พนธิฯ ธ. อ. ๒/๑๙

(เศรษฐี) คิดว่า "เราจะพึงจ่ำนันได้โคลบีชีด" ดังนี้... จึงได้ผูกหนังตื๊อไว้ที่ชายฝั่งของเขาฯ

ราช ๙ ตคุต ๙ อนคุนคุว ๙ วนทิตัว ๙ นิวคุโต ๙ มาคาก ๙ ปุกุโกราปคุว  
"๙ มน อาหาริคหพุปุ phenii กิญติ ๙ คุว ๙ ตคุต ๙ ปุชตีคิ ๙ บุจุติฯ ๙ ธ. อ. ๑/๑๑๑

พระราชาตามสั่งเสด็จพระศศาดา ทรงดาวบังคมแล้วเสด็จกลับ ทรงรับสั่งให้ช่างกรองดอกไม้มานแล้วครั้งตามว่า "เธอทำอย่างไร จึงเอาดอกไม้ที่นำมาให้เราไปปูชาราประศาสดา?"ฯ

เอว บุญโร ๙ วันนุห กิญติ พุยากเรบุชาสิฯ ๙ ต. ๙ ๙ ๙/๔๗  
อาบนท! เมื่อเชօฤกตามอย่างนี้ จะแก้ว่าย่างไร?

๖๖. กิตตุตก = ก็, เท่าไร

กิตตุตเกหิ เต กิกุหิ อุปากก? ธ. อ. ๑/๙๘

อุบาก! โบมต้องการกิกุหิรูป? (เท่าไร)

๖๗. กิตตุตาวตา = ด้วย - ประธานเท่าไร?

ໂກ ໂຄມ ດຸມເຫ ອຸດໂນ ສາວເກ ກິກຸົດ ວທດ, ກິຕຸຕາວດາ ກິກຸົດ ນາງ  
ໂທດ ၅ ທ.ສ/๕๕

ທ່ານພະໂຄມ ! ພຣະອັດຕີສີເຮັດສາວຂອງພຣະອັດຕີ ກິກຸົດ, ຄນເຮາ  
ຊື່ວ່າເປັນກິກຸົດວຍເຫດປະມານແກ່ໄວ ?

๖๙. ກິນຸໍາ ປັນ = ກິຈະປ່ວຍກ່າວໄປຢີ

ເອງູປະສຸດ ນາມ ກິຈຸກລົງຄຣສຸສຳ ຊຣາ ອາຄຸມດີ, ກິນຸໍາ ປັນ  
ອຸດຕາວາສຸດ ၇ ທ.ອ. ၈/๕๐

ແທ້ງຮົງ ແນ້່ທ່ອນໃນເຫັນປານນີ້ຄວາມຄໍາຮ່າກໍບັນນຳດຶງ, ກິຈະປ່ວຍກ່າວໄປ  
ໄຢດຶງອັດຕາວາ ၇

ເອງູໂປ ນາມ ອຣහຸດສຸດ ອຸປິສຸບສຸມປຸນໂນ ກິກຸົດ ເອດຸດກໍ ກາດ ມາດຸ  
ກຸຈຸສົນນີ້ ຖຸກຸ່ ອຸໂກສີ, ກິນຸໍາ ປັນ ອຸນຸເລ ၇ ທ.ສ/๑๕๒

ແທ້ງຮົງ ກິກຸົດຜູ້ເພີບພວ້ອບດ້ວຍອຸປິສຸບແໜ່ງພຣະອຣທັດທ່ົນປານນີ້ ກັບ  
ໄດ້ເສາຂຄວາມທຸກໆໃນທ້ອງຂອງນາງຄາເປັນເລາດຶງເພື່ອນີ້, ກິຈະປ່ວຍກ່າວໄປຢີເຖິງ  
ສັດວ່ອນໆ ຈາເດຳ ၇

๗๐. ກົ່ວ = ເທົ່າໄຣ

ປຸ່ໂໂຕ ດາໂນ ກົ່ວຫຼວງ ? ທ.ອ. ၈/១០៥

ບ້ານຂ້າງໜ້າໄກລ່າທ່າໄຣ ?

ກົ່ວຈົ່ງ ວິນາສຸມື້ ອົບ ວຸສສຸໂປສເດ ?

ເຫວັດ ບຸຈົດຕາຈິກຸ ບົກ ທານາສີ ອາບຸໂນ ၇ ວິນາ. ၂၃/၂၃

ຊຸໂປສດ ! ທ່ານຈັກອູ້ໃນວິນານີ້ນາງແກ່ໄວ ? ເຫວັດ ! ທ່ານດູດດັນຄານແລ້ວ  
ໂປດບອກມາເດີດ ດ້າທ່ານຊີ (ກຳຫັນດ) ອາບຸ ၇

๖๘. ເກວຳ = ອ່າງເດືອນ, ໂດຍສິ້ນເຊີງ

ເກວຳ ທີ ອຸກຸາຕາໂຣ ດົດາຄຕາ ດສມາ...ເຄ ເຕຸມີກວູ້ສູງຫາຄາ  
ນາຮຸນຫາ ປົມກຸນຸໍາ ၇ ທ.ອ. ၈/๕๕

ພຣະດາຄຕເຈົ້າເປັນເພີບຜູ້ບອກເອງຍ່າງເດືອນທ່ານ໌ ເພຣະກະນັນ....ຄນ  
ເຫັນຈັກອດັບພື້ນຈາກນ່ວມກາດລ່າວຄືວັນຍະໜີນີ້ໃນໄຕຮຸນ ၇

ເກວຳ ທີ ເອດຸດ ກຄວາ ເຕສ ກິກຸົດ ປຸ່ພເພ ອນດຸດລຸກຫັນ ອນຸບຸດກວໍາ  
ນົດວາ...ອື່ນ ຄາດນາຫ... ၇ ທ.ອ. ၈/៥໬

ກິນຄາດນີ້ ພຣະຜູມີພຣະກາຈົ້າທຽງທຽບວ່າ ກິກຸົດເຫັນໜັນເຂັບປະກອບ  
ໃນອັນດັບລັກຍະນາແລ້ວໂດຍສິ້ນເຊີງ ຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງສພຣະກາດນີ້ ..... ၇

๗๐. ກຸວ, ກຸວໍ = ທີ່ຫັນ ?

ກຸວ ນຈຶ່ງ ? ກຸວ ກີດ ? ກຸວ ວາທິດ ? ກຸວ ອຸກຸາຕຳ ? ກຸວ ປານີສຸດ ? ກຸວ  
ກຸນຸກຸນໍ ? ທີ. ປາກີ. ១១/១៩៧

ກາຮ້ອນນຳມື່ທີ່ຫັນ ? ກາຮ້ອນນຳມື່ທີ່ຫັນ ? ກາຮ້ອນນຳມື່ທີ່ຫັນ ? ເສກ  
ນື່ກື່ຫັນ ? ເພລນື່ກື່ຫັນ ? ເດີເທິງນື່ກື່ຫັນ ?

ກື່ສູ ອສີສຸສຳນີ ? ກຸວໍ ວາ ອສີສຸສຳ ? ທຸກຸ່ ວາ ເສດຸດ, ກຸວ່າຫຸ ເສສຸສຳ ?  
ສຸດຸດ. ၂៥/៥໭

ເຮັຈກິນອະໄໄລ່ ? ເຮັຈກິນກື່ທີ່ຫັນ ? ເຮານອນດຳບາກຮົງ, ເຮັຈກິນອນກື່  
ຫັນ ?

๗๑. ພຸ = ແດ

ກາມເທີ ມາ ປຣິພຸກສີ ສຸນໂຫວ ສຸງຫລາພຖໂ

ການຸໍາຕີ ພຸ ຕິ ກາມາ ດາຕາ ສຸນໝໍວ ຈຸດາຫາດາ ၇ ເດີ. ២៥/៥០៥

ເຮືອບ່າງວິຈານເວັບພະຍາກນເໜືອນສູນຂ່າມໂຈ່ ການທັງຫລາບຈັກຮະກໍາ  
ຄ່ອທ່ານເໝີອຸນຄນຈັນທາກສູ່ທີ່ໂທບກຮະກໍາດ່ອສູນນັ້ນແລ້ວ

๗. ຄພນປດ ວິຕົວຄຸດ = ນັບໄຟກ່ວນ

ເທສານາສາເນ ໂກງົດສະຫຼຸດເຖວາໂທ ອຣທຸດໍ ປົດຕາ ແລ້ວ ເຫຼຸບິນພົດຄຸດ  
ໍ ປົດຕາ ຄພນປດ ວິຕົວຄຸດ ແລ້ວ ມຸກຄ. ๒/๔๗๐

ໃນເວລາເທັນຈົບ ເທວາຕັ້ງແສນໂກງໃດໆນຮລຸພະອຮຫັດ໌ (?) ຜູ້ນຮຽນຫຼຸດ  
ສານຂັ້ນຄ່ານັບໄວ້ດວວນ

๘. ມຣ ກໂຕ = ນອນໄທເປັນຄຸ່ຮອງເຮືອນ

(ຕາ ດຸນກົກົາ ດຳ ອຸດຸດີ) ບາຈີຕົວ ສນປັງຈີຈາກຕົວ ອານັກຕົວ ສາມີກຸສ  
ມຣ ອກສີ ๑ ຂອ. ๑/๔๔

(ນາງດຸນກົກົານັ້ນ) ຈຶ່ງໄດ້ຂອ້ອງຜູ້ຄົນນັ້ນໃຫ້ຮັ້ນແລ້ວນໍານານອນໄທເປັນຄຸ່  
ຮອງເຮືອນແກ່ສາມີ່

๙. ຈຣີ = ເຄົ່າ

ອດ ເກ ຈຣີ ສເທວກ ໂດເກ ອຣහນໂຕ ວາ ອຣທຸມຄຸດໍ ວາ ສາປັນນາ  
ວຸກ. ๒๕/๔๒

ແກ່ອເປັນເຊັ່ນນັ້ນ ຄນພວກໄຫນເລົ່າ ເປັນພຣອຮ້ານຕໍ່ທຣີຜູ້ນຮຽນຫຼຸດ  
ອຮຫັດຄມຣົກ ?

๑๐. ຈິ່ = ຍືນ, ນານ

ໂບ ກີບຂວາ ຈິ່ ຊົວຕີ, ໂສ ວສສສດໍ ອປຸປໍ ວາ ກີບໂບ ແລ້ວ ສ.ສ. ๑๕/๑๔๘

ກີບຍຸ້ທັງຫລາຍ ! ຜູ້ດົມອ້າຍືນ, ຜູ້ນັ້ນກັ່ຈະນູ້ອ້າຍອຸ່່ ១០០ ປີ ທີ່ອຳນາກກວ່ານັ້ນ  
ເລື້ອນຂອບໆ

ຈິ່ ກາດ ນິຮບຖຸກາທີ່ນ ອຸດາຂ ຕໍ່ ເວເຕ ຮນ້າ ນາ ພາເຄນຸ ນາ  
ນຖານຸ ແລ້ວ ຂອ. ៣/២០

ອຸດສະຫະມແລ່ນັ້ນ ອັບພິພາດ ຄືອບ່າຍ້ທ່ານ ເພື່ອໄດ້ຮັບທຸກໆໃນຮກ  
ເປັນຄັນຄດອດກາຄນາ

໧. ຈິຣຸນຸເຕັນ = ຫ້າກວ່າ

ນຸ ຈຳ ຂາບສູນາ ມາບປຸລືໂລ ? ອດ ກສູນາ ມາໂນຄຸຄລານໂຄ  
ຈິຣຸນຸເຕັນ ສາວກປາກນິລຸລາຄ ປາປຸລື ແລ້ວ ຂອ. ១/៤៥

ກີທ່ານທະສາຮີນຸຕົນນີ້ ມີປຸລືຫຼານາກ ມີໃຫ້ຮູ້ອ ? ເມື່ອເປັນເຫັນນັ້ນ  
ເພຣະເຫດໄ້ ຈຶ່ງບ່ອງສາວກນາມນິ້ມາພຸນ ຫ້າກວ່າພຣະມໍາໂນຄັດລານະເລ່າ

໨. ຈິຣປຸງົງກົກາ = ແຕ່ນານແດວ

ຈິຣປຸງົງກົກາ ກນຸເຕ ກກວນຸດໍ ກສູນາຍ ອຸປສຸກນິຫຼາໂນ, ນຕຸດໍ ຈ ເມ  
ກາບສູນີ ດວກຕິກາ ພລມຄຸດາ, ບາວຄາກໍ ກກວນຸດໍ ກສູນາຍ ອຸປສຸກເມບຸໍ່ ແລ້ວ

ສໍ. ຂນຸ. ១៣/១៤៦

ພຣະເຈົ້າ! ພຣະອົງກປະສົງຈະເຫັນໄປເກົ່າພຣະຜູ້ມີພຣະກາເຈົ້າແຕ່ນານ  
ແລ້ວ, ແກ່ວ່າ ເພີ້ງແຕ່ກຳດັບນັກບ່ອງຂ້າພຣະອົງກກໍໄນ້ມີພອງເຫັນໄປເກົ່າພຣະຜູ້ມີພຣະ  
ກາເຈົ້າໄກ້ໆ

໩. ຈິຣຕຸດໍ = ຕລອດກາຄາເການ (ຮາດຮິນານ)

ຈິຣຕຸດໍ ວາຕາຢີ ຮນ້າ ອໜວິຈິນຸດບໍ່

ສົມ ຂົດສຸດ ນາລຸດໍ ປຸຈຸດໍ ສມພໍພຣາຫຼຸມເຄ ແລ້ວ ດຣ. ២៤/៣១៤

ເຮົານໍ້າໜູ້ເພີບ ຄຽນົມຄິດເຖິງສັຈອຮນມ ໄດ້ດ້ານພວກສນັດພຣາຫຼຸມໜູ້  
ຕລອດກາຄນາ ກໍໄນ້ໄດ້ຮັບຄວາມສົງໃຈ

๙๙. จิรสุส = เป็นเวลานาน, นานมากแล้ว

ถุนโข "จิรสุส วค เม อชุ นธรุกดา ลกุชาดิ นงคกุจ จาลกุโต ด  
อุปสุกุริ ฯ ธ. ๕/๓๔

สุนัขคิว่า “เป็นเวลานานนักแล้ว เราเพิ่งได้รับถือขคำที่ไฟเรา ในวันนี้”  
แล้วกระดิกหางเข้าไปหาทุ่งคนนั้นๆ

จิรสุส วค รูปนุบท ศคด อุปภูรณ์ คณดุกานดา อุปบุนนา, อชุ  
ศคดา อิม นิสสาบ วิจคต ธรรมะทสน ทเสสสติ ฯ ธ. ๕/๕๔

นานมาแล้วหนอ ที่พระนางรูปนันทามีพระประஸตจะเดคิจไปสู่ที่กำรุง  
พระศาสดา, วันนี้ พระศาสดาทรงอาสาขพระนางรูปนันทานี้ จักรงแสดงพระ  
ธรรมะทสนอย่างไฟเรา ฯ

๙๐. จิราย, จิรตุถาย = โดยกาลนาน

สำบัณสังคศคดา ทุกมุเปนติ ปุนปุน จิราย ฯ ธ. ๘/๔

สัคห์ผู้ซึ่งอัญชันสังโขชนบ่อมได้ประสนทกบ่อบฯ โดยกาลนานฯ

ເວຕาທิส ทุจจิริส ชรคุว่า อิธากา จิรตุถาย ขาติ ฯ เปต. ๒๖/๑๖

นางได้ประพุตคิทุจจิคิช่นนั้น นาที่นี้แล้วจึงได้กินคุณและมูตรเป็นต้น  
โดยกาลนานฯ

๙๑. จิเรน = ช้า

ปุพแพ ນบ คณกາเด จิเรน คມิมุหा ฯ ธ. ๑/๔๙

ครั้งก่อน ในเวลาไปทางเราไปถึงช้าฯ

๙๒. ชิมุห์ = กด, อ้อม

กາณเจ คຽนาานั่น ชิมุห์ คຈุติ ปุนคโว

สพพา ကაร ชิมุห์ บනติ เนคุเต ชมุห์ คต สติ ฯ

๗. ๒๗/๑๕๑

เมื่อโคกำลังข้ามฟาก ถ้าโคผู้ว่าบอ้มไป แม่โคทั้งหมดก็ว่าบอ้มไป ใน  
เมื่อเมีโคผู้ว่าขนำอ้มไปฯ

๙๓. ชาต = อย่างแท้จริง

บ พราหมณโภ อวาเทสี วิณ ศมนุษยวาริโต

อณฑูกุดา ภค ภริยา ตาสุ โก ชาต วิสุสส ฯ ๗. ๒๗/๑๕๐

พระมหาณ บ่อมไม่ทราบเหตุที่อุกเบาเอ่าปีดหน้าแล้วคีคพิน ในการบทที่  
นำมานั้นแต่ก็ลอกอดจากห้องมาร้านน ไกรจะพึงไว้ใจได้อย่างแท้จริง?

๙๔. เช = เอี้ย! (คำของนายเรียกหลวัญคงใช้)

สเจ เช สาจ ภณติ อทากี ต ග ໂຮມ ฯ ว. มหาวิ. ๑/๒๗

เอี้ย! ถ้าเชอพุดจริง ฉันจะไม่ให้เชอเป็นทาสี ฯ

๙๕. ชเปตุว = ยกเว้น

ชเปตุว เทว อคคสavaเก อวsesava อรหฤต ปานปีสุ ฯ ธ. ๑/๔๙

คนที่เหลือ ยกเว้น แด่พระอัครสาวกทั้งสอง ก็ได้บรรลุพระอรหัตต ฯ

๙๖. ตคุม = แน่ๆ

ตคุม คุ่ นาณava เอว ทกนุโต เอว บเซนุโต พໍ່ ใจลุ ໄສວສ ฯ

สุคุต. ๒๕/๔๒๐

นาณพ! เมื่อเชอให้ทาน บุชาอัญชันนี้ จะประเสริฐมาก แน่ๆฯ

๙๗. ดาว = ก่อน, เพียงทัน

เอก วา เทว วา เกส ลุนจิคua หดดดเด ชเปคua วนโภ ดาว  
瓦ງเจปคหูโพฯ ฯ วิสุทธิ. ๒/๒๗

พระโบคาจพีดอนหมาแห่งเส้น หรือสองเส้น ออกรางไว้บนฝ่ามือ แล้ว  
หิงกำหนดศีก่อน ฯ

อาทิตย์ กิร เนส ลกน โหสี ดาว นหดิข ปริสาข สรีนิสุนโน  
นาม น ปญญาชต ฯ ธ. ๖/๙๘

ได้ทราบว่า คำเหล่านี้ มีอาการนั้นแล เป็นหลังค้า ป่วงชนมากเที่ยง  
นั้น ไม่ปรากฏแห่งไหนจากตัวเลข ฯ

๙๙. ดาวดา = ด้วย - เพียงเท่านั้น

ดาวดา คิกุรโนโน โซ ดาวรี ชนต ฟห ฯ พุทธ. ๑๓/๔๓๙

พระที่ปังกรพุทธเจ้าพระองค์นั้น เมื่อคำรังพระชนม์อยู่ ด้วยเวลาเพียงนั้น  
ก็ได้ทรงขนมหานให้ขามพัน (โดยจะ) เป็นจำนวนมหาศาล

๙๕. ดาวดิก + ยาดา = พอทีจะ

นคดิ ฯ เม กาบสุเม ดาวดิก พลมคุดา ยาดาห ภควนต ทสุสนาย  
อุปสุกเมบุ ฯ สำ. ขนธ. ๑๗/๑๔๖

แต่ว่าเพียงกำลังกายของข้าพระองค์ก็ไม่มีพอที่จะเข้าไปเฝ้าพระผู้มีพระ  
ภาคเจ้าได้ฯ (ดูข้อ ๙๙)

๑๐. ดาวเทว = ในทันใดนั้นเอง

เด ดาวเทว օภูเจริภารธรา วสุสสภูจิกุดตรา วิข หุคua เวหาส  
อพกุคุดา ปจุโจโรหคua ศตดาร วนหคua นิสิทีส ฯ ธ. ๔/๑๕

ในทันใดนั้นเอง กิกุยะล้านั้น กีทรงอัญชารเป็นประหนึ่งว่า พระเดรร  
มีพระชาติ ๖๐ เหะชี๊าสู่กลางหวานเด็กกลับลงมาดากาบบังคมพระศาสดา แล้วได้  
นั่งอยู่ฯ

๙๑. ติริบ = ขาว

นาโโค กิกุบุน อนคุรนุตรน คุนคุา ศคุ นรโโค ติริบ อภูราสี ฯ  
ธ. ๑/๖๕

ช้างใจญู ได้ขึ้นวางพระพักตร์ของพระศาสดา ฯ

๙๒. ติโร = กะลุ, ฟาก

โส (กิกุบุ) เอว สมานหเต จิกุเต...ติโกรกุทุ่ม ติโรมาการ ติโรมหพุด  
อสชาตนาโน คุจฉติ เสษขดาปี อาท阿森... ที. สีล. ๕/๑๓๑

(กิกุบุ) นั้นเมื่อจิตตั้งมั่นอย่างนี้แล้ว....บ้อมเดินกะลุฝ่า กะลุกำแพง  
กะลุกเจาไปอย่าง ไม่คิดขัด เหมือนกันผ่านไปในอากาศจะนั้น ฯ

ติโกรกุทุษา ติโกรนุติ สนธิสิงขากูเกศ ฯ

ทุวารพาห้าสุ คิกุรนุติ อาคนคุหวาน อก นร ฯ เปค. ๒๖/๑๕๕

(เบรคเหล่านั้น) มาสู่เรือนของคนแก้ว บืนที่ฟากฝ่า ที่ครอกสีเพริ่ง ทาง  
สามแยก และใจลับบานประคุบบาน ฯ

๙๓. ตุวญ = ค่วน, เร็ว

สาปี ต ศคุ วา...เวเคน คุนคุา "ตุวญ โซ อบปุคต อาคุจเมบุสีติ  
อาห ฯ ธ. ๑/๑๐๓

ฝ่ายนางชนบทกัดขามีนั้น ได้ขึ้นคำนั้นแล้ว.....กรีบไปกล่าวว่า  
"พระลูกเจ้า! พระองค์พึง ค่วน เสศจนา" ฯ

นาสุส อคุติ วา วิສ วา สคุติ วา กนติ, ตุวญี่ จิตต์ สมานิบติ ฯ  
ปภิสมุ. ๑๐/๔๘๒

ไฟ ยาพิษ หรือ ศัศตรา ข้อมทำร้ายผู้เจริญเมตตาบ้านไม่ได้, จิตของผู้บ้าน  
ข้อมเป็นสามารถเรวฯ

๕๔. ทิวทิวสสส = แต่ยังวัน

อด โข ราช ปเสนทิโกสโโคล ทิวทิวสสส เ yen กค瓦, เคนปุสกมิ  
อุปสุกมิคุ瓦 เอกมนุตม นิสีทิ ฯ ๕.๙.๑๕/๐๔๖

ครั้งนั้นแล พระเจ้าปเสนทิโกสโคล ได้เด็จเข้าไปฝ่าจนถึงที่  
พระผู้มีพระภาคเจ้าประทับอยู่ แต่ยังวัน ครั้งเด็จเข้าไปฝ่าแล้ว ได้ถวายขอวิวาท  
พระผู้มีพระภาคเจ้า เด็กได้ประทับนั่งอยู่ ณ ล่าวนข้างหนึ่ง ฯ

๕๕. ทีมรดุต = ตลอดกาลนาน (ราตรีนาน)

ทีมรดุต โข ปนาบ มขห อุปการโก นาสุส จิตต์ โภแปด วภูญติ ฯ

๕๖. ๑/๔๕

ก็ช้างนี้ ทำอุปการะแก่เราตลอดกาลนาน ไม่ควรที่จะทำให้จิตใจของเขา  
ปั่นป่วน ฯ

๕๗. ชาตุก = ก่อนข้างจะ, กล้ายจะ

ต ป น สาสน คเหคัว คโต օมุ โจ โภ ค พริชาตุโภ ฯ ๕.๙.๓/๑๒

ก็อามาดบ ที่ก่อพระราชสาสน ไป ก่อนข้างจะบุญหนวกไปหน่อบฯ

ตามน อุ่คิสุส ต น օบุเบสุ ทิวสส วิบ หลูรปุไภูร์, อิทานิ  
อนคุณนชาตุโภส ฯ ๕.๙.๑/๑๘

อุปคิสสะ เพื่อนรัก! คุณไม่เบิกบานร่าเริง เมื่อainในวันอื่น ๆ บัดนี้ กล้าย  
จะเสียใจไปฯ

๕๘. ชิ = ทุด ! ฉุย !

โซ (กิกุ) เอคุต คุตัว ว กุทูโช นิวานปารุปน ฉกุเทคุว ... สคุต  
บูรโต นคุโโค อยูราก ฯ มนุสสา “ชิ ชีดิ อาหสุ ฯ ๕.๙.๑/๓๐๙

(กิกุ) รูปนั้น พ้อไรขึ้นคำเพียงเท่านี้ ก็กรุณแล้วทิ้งสำบงจีร...ฉัน  
เปลือยกายอยู่ข้างพระพักตร์ของพระศาสดาฯ ประชาชนจึงพูดว่า “กุบ ! กุบ !” ฯ

๕๙. ชูว = แน่นอน

ขดา บิคุต นเก เลเณ ชูว ปดต ภูมิบ

คดา พุทูเสญูจาน 旺 ชูวสสสต ฯ ๕.๙.๓/๔๒๗

ก้อนดินที่ใบโนไปในห้องฟ้า ข้อมคล่องพื้นดินแน่นอนฉันใด, พระคำรัส  
ของบรรดาพราหมณเจ้าผู้ประเสริฐสุด ก็เที่ยงแท้แน่นอน ฉันนั้น ฯ

๖๐. นจิร = ไม่นาน

นจิร ภิกุญาเว គคัว ovarสสิกาว อุปพุพชิกา ลชชิต น ชาแนนติ ฯ

๕.๙.๑/๒๓

ผู้ที่อยู่ในภิกขุภาวะไม่นาน บังไม่ได้พรมราลึกสึก บ่อมไม่รู้จักอาช ฯ

๖๑. นจิรสสเสว = ไม่นานเท่าไรนัก

นจิรสสเสว กุกุกุย อดุทานิ วิชาชิ นพุชารี อาคนุคัว ลสุสา อดุทานิ  
ษา ฯ ๕.๙.๑/๔๒

ไม่นานเท่าไรนัก แม่ไก่ก็ออกไข่ฯ นางแม่วงจังมาเกินไวข่องวัน ฯ

๖๒. นนุ = มีชีวีรือ

นา โค ເປົ້າດ ນັງຈຸນຸທິນາ ນຳ ນຳ ປະເທດວາ ອຕໂໄນ ເສຸດ  
ນີ້ພຸດຕາວາ ກດໂຄ ທ. ຮອ. ๑/๓๑

ນັງຈຸນຸທິລູກຫາບອນເຮອ ໄດ້ນອກເຂອແລ້ວວ່າ ເຫາໃຈໃຫ້ເລື່ອນໄດ້ໃນເຮາ  
ຈຶ່ງໄດ້ບັນເກີດໃນສວຣຄມີໃຫ້ຮ້ອ ?

๑๐๒. ນັນຄຸດ (ໄນໂມ + ອຕຖຸ) = ຂອນອນນ້ອນ

ນັນຄຸດ ສົງຈານ ສາມາດ

ກີສວາ ສບໍ ສບໍ ວາມີ ອພຖຸ ທ. ໢. ໨໧/໩໭

(ຫ້າພເຈົ້າ) ຂອນອນນ້ອນ ແດ່ກ່ຽວສຸກຮ່ົ້ມປະຊຸມກັນ, ຫ້າພເຈົ້າເຫັນມີຄວາມ  
ທີ່ໄໝເຄີນດ້ວຍຄົມເອງຈຶ່ງຂອພຸດ ບ.

๑๐๓. ປ່ເກວ = ໄນຕ້ອງພຸດສິງ

ຈຸດສຸ ປນ ກີເປສຸ ຈກວັດຕິສີ ທາດຸ ສົມຄຸດາ ມາຄາປິດໂຮ ນານ ປຸດຄາກໍ  
ນົດິ, ປ່ເກວ ກີພັນນຸປຸດຕິ ວາ ປຣນ່ອມາກາທິສົມປຸດຕິ ວາ ທ. ໢. ໨໧/໩໭

ກີຄາມປັກຕິ ມາຮາບີຄາທີ່ຈະສາມາດໃຫ້ກີຣີສົມບັດແໜ່ງພຣະເຈົ້າກ່ຽວພຣະດີໃນ  
ທີ່ປັ້ງ ດ ແກ່ລູກ ຈ ບ່ອນໄມ່ມີ, ກີພັນນຸບັດ ຮີເວສົມບັດຢູ່ຮູນມານເປັນດັນ ໄນຕ້ອງ  
ພຸດສິງ ບ.

๑๐๔. ປ່ເກວຕໍວນ = ໂດຍຕໍວນ

ກນຸເຕ ອາບສູນາ ອນຮຸຖຸໂຮ ປ່ເກວຕໍວນ ອາຄຈຸດບູບ, ປລຸຈຸດໂຄ ດປດ  
ພຸດສິງໂຈ ພຸດຮົນໂບ ຮາຈກລົມເໝນ ທ. ມ. ອຸປ. ໨໨/໨໨

ພຣະເຈົ້າ ! ທ່ານພຣະອນຮຸຖະ ພຶ່ມໂມໂດຍຕໍວນ ຂ່າງໄນ້ຂໍ້ອັນຈຸດກັກ ມີ  
ຮາຈກີທີ່ເຫັນຈັດພຶ່ມກຳນາກ ບ.

๑๐๕. ປຸດໂຕ = ຂ້າງແຫັງ, ກີ້ຫັງ

ນາໂຄ ມຸນ ໂສຸນທຳ ປຸດປິກວາ ໂຮນໂຕ ປຸດໂຕ ປຸດໂຕ ອຄມາສີ ທ

ທ. ຮ. ໧/໫

ຂ້າງໃໝ່ສອງຈາກເຂົ້າໃນປາກຮົ່ງໄກໄປບ້າງແລ້ງ ຖ.

ຕິດິບາປີສຸ ປຸດໂຕ ວ ນິກຸນິກວາ ກຸດກິຈງູຈານ ວສຸນຕີ ທ

ທ. ໬/໬

ຝ່າຍພວກເຕີບອົກໄປ ທີ່ຫັງ ພຣະອົກແລ້ວບູ້ໃນຫອດັນ ທ

๑๐๖. ປຸດມາ = ໃນກາຍແຫັງ

ເອວ່ ກເກ, ອໍ່ ມາຕຸລສຸ ກດຸດຫຸບຍຸດກໍ ປຸດມາ ຂານິສຸສາວີ ທ

ທ. ໨/໭

ເມື່ອລຸ່ງທໍາອ່ຍ່ງວ່ານີ້ແລ້ວ ພົມຈັກຮັກສິ່ງທີ່ກ່ຽວກ່າວແກ່ລຸ່ງ ໃນກາຍແຫັງ ທ

๑๐๗. ປຸດິຈຸ, ປຸດິຈຸເຈວ = ກ່ອນ, ດ່ວງໜ້າ

ທິງ່ຈຸ ທົມເນ ປຸດິຈຸ ອລຸນໍ ອາຮາເທີ ທ. ໂນ ເຈ ທິງ່ຈຸ ທົມເນ ອລຸນໍ  
ອາຮາເທີ ທ. ສ. ມ. ໨. ໧໕/໨໦

(ຜູ້ນັ້ນ) ບ່ອນນຽມຫຼຸພຣະອຮ້າຫຼັດພລໃນປັງຈຸບັນກ່ອນ ດ້ານີ່ບ່ອນນຽມຫຼຸພຣະອຮ້າຫຼັດ  
ພລໃນປັງຈຸບັນກ່ອນ... ທ

ອດ ໂໂສ ກຸລປຸດໂຕ ປຸດິຈຸເຈວ ປຸດິຈຸເຈວ ອາຫຼາສ ສກ ປຣີນ  
ສຸປັນຕິ ທ. ວ. ມ. ໨. ໨/໨

ກັງນັ້ນແລ້ວ ຂສກຸດບຸຕຣ ໄດ້ຕົນເຂົ້າກ່ອນແລ້ວ ໄກ້ເຫັນວິວາຮນອນຄົນກຳດັ່ງ  
ຫລັນອູ່ ທ

ສາຣີປຸດຄຸດໂຕໂປ ປຸດິຈຸເຈວ ກິກຸ ອາພາເມສີ ທ. ແລ. ໨/໬

ແນ່ພຣະສາຣີບຸຕຣເດຣະກໍໄດ້ສັ່ງກິກຸ ໄວດ່ວງໜ້າແລ້ວ ທ

## ศพท์หมวดไทย - บาลี

๑๐๙. ปฏิปักษิยา = โดยลำดับ (บุคคล, สถานที่, เวลา)  
มนิการो...กริขลุง ปุตคลุง ปฏิปักษิยา ปุจฉิติว่า...กริขาย ลูก  
มนุเดศี ๑ ธ. ๕/๒๕

ช่างแก้ว...ถ่านกรรยา ลูกสาว และลูกชาย โดยลำดับ...แล้วจึงปรึกษาภัย  
กรรยาฯ

ปฏิปักษิยา ตโภ ทิวา อดิกุนตตา, จดุตเต ทิเวส ศรีรัช อุฐมุภาษี ๑  
ธ. ๕/๒๘

สามวันผ่านไปโดยลำดับ, ในวันที่ ๔ ศรีรัชกี้เข็นอีดี ๑

๑๑๐. ปฏิจัย, ปฏิติ = ตั้งแต่, จำเดิน

อาจ โภ อชุโถ ปฏิฐาน ปีตรั น สมมาน ปฏิชุดิสุสต, มาตรฐาน โว ๑  
ธ. ๓/๑๒๕

ท่านผู้เจริญ ! ตั้งแต่วันนี้ไป ถ้าพากท่านไม่ปฏิบัติบิดาโดยศีริชรี พากเรา  
จักมาท่านทั้งหลายฯ

ใจран หิ ม คเหดุว่า นิกุณตugalito ปฏิติ เตสุ เอโภปี อสสูน  
สนธารคร นาสกุ ๑ ธ. ๔/๑๘

ก็จำเดินແຕ่เวลาที่ใจจับเรารอกไป ท่านพระธรรมเหล่านั้น แม้รูปเดียวก็  
นิได้สามารถออกคลื่นนำคำไว้ได้ฯ

๑๑๑. บุนกิวสตุดาย = เพื่อฉันอาหารในวันรุ่งขึ้น (กริยาเป็นอีดี)

มหากาลสุสต กริขายโภ ...บุนกิวสตุดาย สตุดาร นิมนต์มีสุ ๑  
ธ. ๑/๖๗

## ศพท์หมวดไทย - บาลี

พากกรรมของพระมหากาล.....ได้นิมต์พระศาสดา เพื่อสรวย  
พระกระยาหารในวันรุ่งขึ้นฯ

๑๑๒. ปูร์โต = ข้างหน้า, ล่วงหน้า, ก่อน

สตุด้า ตสุส ป่าสមุเล ปทวลดุช ทสุเสติว่า ปูร์โต เอกสุส คุมพสุส  
เห็นรากาษาย นิสีกิ ๑ ธ. ๓/๒๑

พระศาสดาทรงแสดงรอบพระบาทไว้ที่กลับปีของนายพระราชนั้น แล้ว  
ประทับนั่งอยู่กางเขื่อนร่มพุ่มไม้แห่งหนึ่งข้างหน้าฯ

หิบุโข จุลกาลสุส ปูร์โต คตตุดา ปหุพชุนุตราโภ ชาติ ๑  
ธ. ๑/๑๖๔

วานนี้ เพราะพระจุกกาล ล่วงหน้าไปก่อน จึงเกิดอันตรายแห่งบรรพชาฯ

๑๑๓. ปรคุตโต, ปูรุตถ = ข้างหน้า

ตโต ปดิภุร ป่าสาเท เวเทหสุส ปูรุตุตโต,

ตอน หิสุว่า อนบุปคุต รญา อิศิวนุทก ๑ ชา. ๒๙/๓๐๗

ลำดับนั้น พระพรหมได้ประทับบนอยู่ข้างหน้า ของพระเจ้าวิทະ, พระ<sup>๑</sup>  
นางรุจกอดพระเนตรเห็นท่านถายน้ำดึง จึงได้ทรงไหหุฯ

น ตสุส ปจุตาน ปูรุตุมดุติ

สนุตโต วิชโโน อนิโน นิราโส ๑ ล. ๗. ๑๕/๑๐๘

กิกยันนั้น ไม่มี (กังวลด) ทั้งข้างหลัง ข้างหน้า ท่านเป็นผู้ทรง ไม่พลุ่งพล่าน  
ไม่มีทุกข์ ไม่มีความทะเบอะทะขานฯ

๑๑๔. ปูรุตุดา = ครั้งก่อน

บุร ปูรุตุดา บูรมาสุ ชาติสุ อบรมชาตุโภ ปริบุจกิตา อุหุ ๑

ที่. ป้าภิ. ๑/๑๓๓

กรังก่อน ๆ ในชาติก่อน คาดคดไคร่จะรู้ทั้ถึงเงื่องเป็นผู้ซ่อนได้ตาม ๆ

๑๑๔. ปุรา = ก่อน

ภาษาสุส เทพา ปุรา...สุขปฏิสำเวที พุธหนูเคน อุดตนา วิหารดี ๆ  
มหานิท. ๒๕/๒๕๒

บุคคลนั้น ก่อนแต่กากจะทำลายไป.....เป็นผู้สาวความสุขมีตนเป็น  
พรหมอุฐุฯ

๑๑๕. ปุรา = ในกาลก่อน

ปุกโถ นามที่ อาśī คุทูโก โคงาตโภ ปุรे ฯ ช. ๒๘/๒๕๗  
ในกาลก่อน ข้าพเจ้าเป็นคนม่าโโคผู้เพิ่มโหนดฯ

๑๑๖. ปุรคร, ปุรธรรม = ก่อน (ก่อนกว่า)

(โน คำปโโล) ปวิศิคุ瓦 ปุรคร ปวิญชสุส อปราวาก นิสิติ ฯ

ธ. ๑/๑๓๓

(คำสนั้น) เข้าไปนั่งอยู่ด้านตรงข้ามกับดาบศรีเข้าไปก่อนฯ

อิเม (กิกุญ) ปุรธรรม เปเลสุสามิ ฯ ธ. ๑/๑๒

เรางักส่ง (กิกุญ) เหล่านี้ไปก่อนฯ

๑๑๗. กิยูโย หรือ กิโย = โดยยิ่ง

บุลล์ เม อกนุติ นนุทติ กิยูโย นนุทติ สุกุลตี คโต ฯ ธ. ๑/๑๓๓

(ผู้มีบุญ) บ่อมเพลิดเพลินว่า “เรายังไห่มบุญไว้แล้ว” ไปสู่สุคติแล้ว บ่อม  
เพลิดเพลินโดยยิ่งฯ

๑๑๘. กิยูโยกิลุตโร = ยอดเยี่ยมกว่า

ฯ จาหุ น ฯ กวิศุตติ น เงครหิ วิชชติ อนุโน สมโน วา พุราหนูโน  
วา กควา กิยูโยกิลุตโร ฯ ส. มหา. ๑๕/๒๑๒

สมณะหรือพราหมณ์อัน ผู้ขอดเยี่ยมกว่า พระผู้มีพระภาคเจ้าบั้งมีไค้ม จัก  
ไม่มี และบัดนี้ก็ไม่มีฯ

๑๑๙. กิยูโยส นគดาย = โดยยิ่ง ๆ ขึ้นไปอีก

อดโข ต ฯ งาน กิยูโยส นគดาย อสุทธครลบุ ทุกุนธครลุ โหนด ฯ

ธ. ๑/๔๕

โโคบทแท้ ที่นั้นก็มีแต่จะสกปรกและวิกลิ่นเหม็น ยิ่ง ๆ ขึ้นไปอีกฯ

๑๒๐. มน = เกื้อบจะ, นิดหน่อย

อาุโส ชิวหัววิญญาบุ รส นิสุสาข นา นูโจ ศุนกรกนุทกคุโด,  
สคุดา ปนสุส อาทุสโภ ชาโต ฯ ธ. ๙/๑๔๙

ท่านหั้งหาดاب ! พระสุนกรสุนทรเดชะอาษารสที่จะพึงรู้ได้ค้าขึ้น เกื้อบ  
จะเสียคนไปแล้ว แต่พระศาสดาได้เป็นที่พึงของท่านฯ

ตาธ โข ปฤติโถ นาน, น เดว อดีปฤติโถ

อดีปฤติเคน ปคุเคน มนนพิ ឧក្ខុវិទ ฯ ช. ๒๗/๓๒

แท้จริง คนเราเป็นคนคลาดีกว่า, เป็นคนคลาดเกินไปไม่คีเดบ, เราชูก  
บุตรซึ่งคลาดเกินไป เหนินดหนอยแล้วฯ

๑๒๑. มุ = แต่ละฝ่าย (หั้งสองฝ่าย)

บนาหุ พาโถ มีดุ อนุลัมณุล,

สก สะ ทីវិនិកស សុំ

គស្តា ហិ พាលុតិ ប្រ ពហុតិ ฯ សុគ. ๒៥/៥០១

เพราแคนพาด แต่ล่ฝ่าย กົງປຸດກະກັນແລກັນວ່າອີກຳຝາຍໜຶ່ງເປັນພາດ ຈຶ່ງ  
ປະກາສລັບທີ່ຂອງຄົນ ຈຸ່ວເປັນດັ່ງຈະ ຄະນັ້ນແລ້ ເຫັນຈຶ່ງປັບສິຄັນອື່ນວ່າເປັນພາດ ໃນ

๑๒๒. ນຸ່ມ = ນ່ອຍ

ນຸ່ມ ນຸ່ມ ກາພເຕ ກຸມາຣ

ສະເມາ ຕ ດາກຕີ ກຳພາຫຸ

ເຫນາຮາກ ຮສຸດີ ອຸນຸປານາ ฯ ชา. ๒๗/๑๔๘

ລິງກາພາຫຸ ທຳໃໝ່ຮາຈກຸນາຮກລັວນ່ອຍ ຈະທຳເຫດູໃຫ້ດັນອູ້ທ່າງໄກລຈາກ  
ໜ້າວແລະນຳໄປອົງ ฯ

๑๒๓. ດາ + ເອວ, ດາ + ດາ = ແໜືອນ - ຄະນັ້ນ, ໂດຍປະກາທີ່, ໄທ

ດາ ນາທຸໂນ ວາລີໂຈ ອປປສຕໂໂສ ສປປງົກບໍ ນຄຸກ...ປຣິວຊຸເຊີ, ເວັ  
ປຸດທີໂຕ ກິຖຸ ອປປຸປຸດການີປີ ປປານີ ປຣິວຊຸບຸ ຊ. ຊ. ៥/១៩-២០

ກິຍຸ່ຜູ້ຈາລັດພຶ່ງເວັນຄວາມໜ້າແນ່ນປະມານນູ້ຂອງ ແໜືອນ ພ່ອຄໍານີ້ທີ່ພົບຍົກ  
ນີ້ພຽກພາກນູ້ອັບ...ເວັນທາງອັນນີ້ກັບເພາະໜ້າ ຄະນັ້ນ ฯ

ຍເດວ ຄຸນເຫ ຕ ນ ປສຸສດ, ດາ ໂສປີ ປາເຜ ນ ປສຸສດີ ฯ

ຊ. ១/១៨

ແນ່ພະຈັກບຸນາລັນກໍໄນ່ເຫັນສັດວ່າເລັກ ແໜືອນກັບທີ່ພວກເຂອໄນ່ເຫັນ  
ພະຈັກບຸນາລັນ ຄະນັ້ນແລ້ ฯ

ດາ “ອີເມສໍ ທາເນ ອິທນຸ້ນານ ນຕຸດີຕີ ສກຸກາ ວຄຸ້ມ ເວັ ທານ ຖສຸສານ ฯ  
ຊ. ៥/៣៥

ພວກເຮາຈັກດວກທາໂດຍປະກາທີ່ໄກຣ ຈະພູຄົມໄດ້ວ່າ “ສິ່ງຂອງໜ້ອນໄໝ່  
ນີ້ໃນການຂອງຄົນເຫດ່ານີ້” ฯ

ທຸກິລຸຈີ ກົງວາ ອິນສຸສ ສີໍລ ກິນຸທິກົງວາ, ຍາດາ ມ ນ ມຸນຸຈີ, ດາ ກາຈຸ  
ວຸງມຸຈີ ฯ ຊ. ៥/៥

ເຮົາຄວຣະກໍາກລວິຂີອໍບ່າງ ໄດ້ບ່າງໜຶ່ງແລ້ວທຳລາບສີລອງຄາບສົນ໌ ແລ້ວ  
ກະທຳໄໝ້ເຫັນທີ່ເຮົາໄໝໄດ້ ฯ

ສຸດາ ຄສຸສ ອາຄມນກວໍ ລົງວາ, ຍາດາ ອຸດຸໂນ ສັນຕິເກ ນິສິນຸ້ນາ ກິຖຸ  
ນ ປລຸນາບຸນຸຈີ, ເວັນກາສີ ฯ ຊ. ៥/១៩

ພຣະສາດາທຽງທຣາບວ່າ ພຣະນາງເຕັດຈຳນາ ຈຶ່ງທຽງບັນດາລາໄນ່ໃຫ້ກິນຸ້ສິ່ງນັ້ນ  
ອູ້ໃນທີ່ໄກດ້ພະອອກປ່າກຢູ່ ฯ

๑๒๔. ຍທິກໍ = ກລ່າວຄື້ອ

ເກວລາ ເອສາ ກິຖຸວາ ສປປຸຮິສກູນີ ຍທິກໍ ກຄມຸນຸດາ ກຄວທິດາ ฯ

ອງ. ຖຸກ. ៥/១៨

ກິຍຸ່ທັ້ງລາບ ! ກຸນິກລ່າວຄື້ອ ຄວາມກັ້ລຸ່ມຸກຕເວທີນີ້ ລ້ວນເປັນກຸນິຂອງ  
ສັດບຸຮຸຍ ฯ

๑๒๕. ຍນຸ້ນ = ດ້າກະໄຣແລ້ວ

ຍນຸ້ນາທີ່ ເຕວ ກຸລປຸດເຕ ປຸຈຸເຂົບໍ ฯ ນ.ນ. ១៣/២០៤

ດ້າກະໄຣແລ້ວເຮາພຶ່ງດານກຸລຸດຕຣເຫັນນັ້ນຄູ ฯ

๑๒๖. ຍາວ (ເຊື່ອມບທ) = ຈົນ, ຈົນຕິ່ງ, ຈົນກວ່າ, ຕຣາບເທົ່າ

ອີຕຣາປີ...ຍາວ ຮສຸສ ອາຄມນາ ສພງຈາຕີ ອສກຸໂກນຸຕີ ນິວຕຸດິກົງວາ ອນໂດ  
ວິຫາຮາກິນຸ້ປ ກຸນຸທີ ฯ ຊ. ៥/៥

ຝາຍນາງກຸລືດີການອກນີ້... ໄນອ່າງບັນຍອອູ້ຈົນສາມີຄົນເນັ້ນຈະມາດີໄດ້ ຈຶ່ງ  
ກລັບຈົ່ງມູ່ຄຽງໄໄກປັບໃນພຣະວິຫາຮ ฯ

ຍາວ ອກນິງຽງກວານາ ປັນ ເອກນິນຸນາທຳ ໂກລາໜຳ ອຄມາສີ ໤ ຮອ. ១/៤៥  
ກໍຄວາມໂກລາໜຳເດືອນລືອປິບປິບທີ່ບໍ່ມີກັນ ໄດ້ແພຣະສະຫຼັກໄປຈາເຖິງ  
ອກນິງຽງກພາ

កំ វែ អាំ ទស្សនី យាម ម្មារមនា ឯធម៌ គិរូណា ៤ ច.អ. ២/៣៣  
ករាល់មេងបោកក្នុកសាកគន់នៅក្នុងការបង្ហាញ ខ្លួនខ្លួន និងក្នុងការបង្ហាញ ជាក្រោម  
ករាល់មេងនាក់ពី ៤

យាមុខគនា ០លូលគំ រនដីបំ ចាន់ ពីក្រុវា “តុម្យុម្យា ពេវសភា វិបាទិ  
គាយកិ ១ ខែ ៤/២០១៩

คนเห็นที่รื่นรมย์แห่งโภคแห่งหนึ่งแล้ว ข้อมพูดว่า “เหมือนสุธรรมาเทว  
สกวา” ตรานบททุกวันนี้

ດែល). យាង + តារ (ខេះអង្គភាព) = ឈន, ឈានកវា, ឈនតើងវគ្គាតី, តាមតុលាករវគ្គាតី, ឪឬ  
ទៅ តារ វរូបឱក, យាង តី “ពេនហិ ឯធម៌ ឥអតុសំ កណុហានីតិ រាលុកិក  
ឧបនេកិ ។” នគរ ៥/៥៤៥

ชาวชนบทนั้นเรากาอย่างนี้ ใจชาบคนนั้นพูดว่า “ถ้าเข่นนั้น ท่านเอาก็รับไป พันหนึ่งนี่ไป” แล้วก็ห่อ Kong ให้ๆ

ອາຄເມນີ້ ຕ່າວ ສາມີ, ຍາວ ອົບ ວົປປຸຕໂຕ ໂກສີ ຖະໜາດ

คุณพี่! ขอให้คุณพี่รอดอ้อบ งานกว่าลูกชาญคนนี้จะเดินไป

ໄສ ອົນໍ ກນົມໍ ກຕວາ....ບາວາບໍ ມາຫາປັງລີ ໂບຊັນນົດຕຳ ອຸສຸສນູນາ, ຕາວ  
ນິຣຍ ປົກຄວາ....ສຄຸດທິວສານີ ໂບນິນິເພ ຄືຮົບໍ ນິປັບໜີ່ ຖະ ດົກ ດົກ

ເຮືອ ກະທຳກຽມນີ້ໄວ້...ຈຶ່ງນົກໃໝ່ນົບໆໃນນຽກ ຈົນດຶງແວລາທີ່ມາປັບປຸງພື້ນ  
ສູງຂຶ້ນປະມາຜັນທີ່ໂບຫຼັນ...ໄດ້ນອເບ່ງວາງອື່ນປັກຂ່ອງກຳນົດເປັນແວລາ ລວມ  
ວັນ ລາ

ຍາວ គុមេហ ីវិត, តាហ វិ សាធគ្គារ ឧប្បរិភក្តាមិ ៤ ច.៥/៥៦  
ករោអនុការក្រោងកុណដៃកុណណែមេគោលនាំនូវខំសងគោរោះ តកលទវេលាកិត្យកុណដៃ  
កុណណែមេប៉ែងនិវិគុប្បែំ ។

ເຕ.....ເຖິງ ໂກຄູຈາສາ ທຸກວາ, ພາວ ຄສຸສ ມາດກາປີໂຕ ວິຊ່າໆ ໂທນັດ, ດາວ  
ວິກພື້ນຖາວ.....ຄສຸສ ມາຕ່າງໆ ນີ້ຮັບສູງ ຊ. ၃၀, ၁/၀၁၁

คนจงติดตามเหล่านั้น...แต่กันเป็นสองฝ่าย จึงแยกให้มารดาบีดากองเด็ก  
นั้นอุ้มแพนกหันนั่น...แล้วนำมารดาของเด็กนั้นออกไปฯ

๑๒๙. ယາວກົວ = ຕຽບໃຈ

ຍາວກົວນຸຈາໍາ ກົກຂາວ ອີເມສໍ ປລູງນຸ້ນໆ ຖປາການກຸນຸຈາໍາ ເອົ່າ,  
ອສຸສາທ່ຽນ ອສຸສາທ່ໂຕ....ນ ອພຸກລະນາສີ, ເນວ ດ້ວຍໜ້າ ກົກຂາວ....ສົມນາສຸມໂພ້  
ອກີສຸມພຸຖໂຮ ປັຈລະນາສີ ၅ ຕຳ. ຂນດ. ១៧/១៥

กิกบู๊ห้าม ! ก็ต่ราบได้ที่เรารักนิได้รู้ว่าถึงความพ่อใจแห่งอุปากาน  
ขันธ์ ๕ เหล่านี้โดยเป็นความพ่อใจของบ้านนี้... กิกบู๊ห้าม ! คราบนั้น เราก็หาได้  
ครั้งรึ หาได้ทรายชักซึ่งสัมมาสัมโนหิชาณไม่ ๆ

១២៥. យានីវំ = ពតេអង្គីវិត

ຍາວ໌ ສົງຈາໄໂງ ອຸດສຳ ຖະນາຄາ

เราพึงพดแผลคำสัตบ์ ตลอดชีวิตฯ

១៣០. យាងតិចឯ = ឈនីងសាមក្រុង

ສາ. ບຸນທົວເສ ບຸນທົວເສຕີ ຍາວຕົກີ່ ເຕນ (ເດຣນ) ນິວາຮົມມາປີ  
ໂສຄູການວ່ອນໄສ ໧ ຂອ. ๖/້ຈ

แม้นางจะถูก (พระเดร) นั่นห้ามปราบจนถึงวันครั้ง ก็อยู่ในวันรุ่งขึ้นๆ ก็ซึ่งประสกจังฟัง (ธรรม) อยู่นั่นเองฯ

๑๓๑. บาวดา = ด้วย - ประมาณเท่าใด

น เด่น ปณฑิโโค ໂຫດີ ບາວດາ ພູ ກາສຕີ ฯ ចອ. ๙/๔๐

คนเราพูดมากด้วยเหตุประมาณเท่าใด เขาจะเป็นบัณฑิตด้วยเหตุท่านี้ ก็หาไม่ฯ

๑๓๒. บาวดายุก = ตลอดอายุ

ເຄ ສາພເປີ ບາວດายຸກ ຈົວາ ຕໂດ ຈຸດາ ເງວໂລເກ ນິພຸດຕືດວາ .....  
ເຊູງກົກໍາມູນພິໂໂກ ...ນາກປັບປຸງຮາชา ນານ ອໂທສີ ฯ ចອ. ๔/๑

คนเหล่านี้ แม้ทั้งหมดคำรงอู้ดลอดอายุแล้ว เคลื่อนจากอัตถภาพนั้น บังเกิดในเทวโลก.....ຖຸນີ້ເປັນຫ້ານ້າ.....ໄດ້ເປັນພຣະຈາພຣະນາມວ່າ ນາກັບປັບນະ ฯ

๑๓๓. บาวดคุณ = อนพอความต้องการ

ໂສ ຍ່າວທຸດ ກຸລຸ່ຫຼົວ ອວເສດ ປົດເດນ ອາທາຍ ປົກຸນຕີ ฯ ចອ. ๙/๑

ກີກຸນນັ້ນອາຫາຮອນພອດຄວາມต้องการເອາຂອງທີ່ເຫຼືອໄສ່ບາຕຣແລ້ວ ທີ່ກີກີໄປฯ

๑๓๔. ယາວເທວ = ເພີ່ງເພື່ອ - ເທົ່ານັ້ນ, ເພີ່ງໃດ

ယາວເທວ ອນຕຸດາຍ ດັດຕຸ່ມ ພາລສຸສ ທ່າບຕີ ฯ ចອ. ๓/๑๕๖

ຄວາມຮູ້ເກີດຂຶ້ນແກ່ຄົນພາລີ່ເພີ່ງເພື່ອຄວາມຈົບຫາຍເທົ່ານັ້ນฯ

ອໍາ ກີກຸງເວ ຍາວເທວ ອາກຸນໍານີ, ....ຖຸດີບໍ ມານ ອຸປ່ສນູປ່ຈຸ ວິຫຣານີ ฯ

ສ. ນິການ. ๑๖/๑๗๘

ກີກຸງທັງຫລາຍ ! ເຮັດຈຳນັງອູ້ ເພີ່ງໃດ .....ເຮັດວ່ອນເຂົ້າຖຸດີບມານອູ້ (ເພີ່ງນັ້ນ)ฯ

๑๓๕. ຮໂໂກ = ໃນທີ່ລັບ

ນ ຮໂໂກ ກໂຣຕີ ປາປານີ ອຣ໌ ແດນ ວຸຈຸດຕີ ฯ ວິສຸຖືທີ. ๑/๒๕๗

ເພຣະພຣະອົກໍມີກະຮະທຳນຳໃນທີ່ລັບ ຄະນັ້ນ ພຣະອົກໍມີມົກເຮັກວ່າ “ພຣະອົກໍໜັນຕີ”ฯ

๑๓๖. ໂຮ = ເຊຍ !

ເຄ (ລົງຈະວິຈາໂນ) ອົດຕົນ ວິທຸກກວ່າ ອໜານີຄວາ “ຕົງງ ໂຮ ຕົງງ ເຮັດ ວາກນຸຕາ ອຸນຸພຸນີສູງຍາ ฯ ចອ. ๓/๑

(ເຂົ້າລົງກົງ) ແລ້ວນັ້ນ ມີໄດ້ກຽບວ່າຕົນດູກົງ ຈຶ່ງໄດ້ຄືດຄາມພດາງຫຼຸດວ່າ “ເຊຍ ! ຂູດ ! ເຊຍ ! ຂູດ !”ฯ

๑๓๗. ດາກ = ເປັນດາກ

ດາກ ວ ເມ ສຸລຖື້ ວ ເມ, ໂໂທ ເຊີ ສຸກຸາເຕ ດນມວິນເບ  
ປົພັບສືໂໂດ ฯ ສ. ສ. ๑๕/๑๗

ເປັນດາກຂອງເຮາຫອ ເປັນໂຄຂອງເຮາຫອ ທີ່ໄດ້ປະໃນພຣະຫຣນວິນັກທີ່ ພຣະອົກໍຄຣສໄວ້ດູກຕ້ອງແກ້ວ້າ

๑๓๘. - ວະນຸ່ມ ອົກິນຸມືນາຕີ = ເນຮມືເພດເປັນ -

ເຕນ ໂໂ ປນ ສມເບນ ສກໂໂກ ເງວານມິນໂໂກ ..... ເປສກາຮກວະນຸ່ມ  
ອົກິນຸມືນີຕຸວາ ດນຕີ ວິນາຕີ ฯ ចອ. ๓/๙๐

ກີສັນນັ້ນແລ້ ທ້າວສັກກະຈອນເທັກ...ໄດ້ເນຮມືເພດເປັນຫ່າງໜຸກ ກອ້ວກອູ້ฯ

๑๓๙. - ວະນຸ່ມນຸ່ນ = ແປລົງເຫດເປັນ

โง....ปีบสาขกวนเมน คสุส สนธิกิม คณดุว่า "สมุน ฉุคุปลาดิ ปกุโภสติ ฯ ธ.๑/๑๗

ท้าวสักกะนัน แปลงเพศเป็นสาขผู้เป็นที่รักไปนานาจุลปะล แล้ว เรียกว่า "เพื่อน ฉุลปะล !!" ฯ

๑๔๐. สกุชิ = กະคาดของคน

สกุชิ มหาโควินุโภ พราหมณ์ พุทธมาน ปสุสติ ฯ

ท. มห. ๑๐/๒๕๐

มหาโควินพราหมณ์เห็นพระพรหมกະคาดของตนฯ

๑๔๑. สารสกุก = ตามสามารถ

เอวูปี เค ราชุด กะเบน กมุน สารสกุก น กรณีบ ฯ น.ม. ๑๓/๑๒๖

ราชุด ! เขอไม่พึงกระทำกรรมเห็นปานนี้ด้วยกาข ตามสามารถ ฯ

๑๔๒. ห = นั่นแน่!

ฤญาโถ สกุโน...ปสุสติ กิม เอตทโว "ห สมุน ปุณณมนุขติ ฯ

ช. ๒/๐๑๑-๒

นกคุเหว...ได้กล่าวคำนี้กันคุเหว่าขาวว่า "นั่นแน่! เพื่อนปุณณมนุข"

๑๔๓. หาร = เอ้ย!

กิมปน หาร ! ทุกูจ คหา มหาโนคคุตโโน ปรม ปหโภ?

ธ. ๕/๕๕

เอ้ย ! ไอโธรชั่ว ก็มีงประหารพระมหาโนคคุตโนานะก่อนหรือ ? ฯ

๑๔๔. หล = ยังไม่ควร

กิจเจน เม อธิคต หลนุหานิ ปกาสิตุ

ราคโทสปเรเดหิ นาบํ ธมโน ศุสมพุทโธ ฯ น.ม. ๑๓/๔๖๒

พระธรรมเรานรรดิได้โดยคำนาก บัณฑี ยังไม่ควรประการ เพราะพระธรรมนี้ สัตว์ผู้ถูการาม โทสะครอบงำใจ จะรู้ไม่ได้ร่างๆ ฯ

๑๔๕. ห = อนิจชา!

ห = โยคิ วิปุปโขคุดา, ห = นิจุ แพพสุขต

ห = ชีวิต วินาสนุต อิจจากิ ปริเทว ฯ อป. ๓๓/๒๕๖

ได้มีความครั่วครวญคุ้งนี้ว่า อนิจชา ! การประจำกัน มีการหลักพระราชไปในที่สุด อนิจชา ! สิ่งที่ปังงบปุงแต่งทั้งมวลไม่เที่ยง อนิจชา ! ชีวิต มีความพินาศไปในที่สุด ฯ

๑๔๖. เห = เอ้ย ! (กำไรลั้ตัว)

เอกา อชา,..., อชปัลเกน "เห เหติ สาทุเท กเดป, น นิกุบม ฯ

ธ. ๕/๐๔

นางแพคตัวหนึ่ง.....แม้คุณเดี๋ยงแพะเปล่งเสียงว่า "เอ็ย ! เอ็ย !" ก็ไม่ออกไปฯ

๔๖. มหาวิทยาลัยอินเดียในสมัยโบราณ  
婆羅門नुपुरीपे निष्ठिविच्छालया

## (๑) มหาวิทยาลัยตักกศิตา

มหาวิทยาลัยตักกศิตา เป็นสถาบันการศึกษาของพระราชนักรัตนโกสุมพะฯ อิทธิพลของมหาวิทยาลัยแห่งนั้น ทางปัจจินทิศ ได้กลุ่มไปถึงประเทศไทย เช่น ทางอุดตรทิศ ดึงอาชีขากาลาง ทางบูรพาทิศ ดึงครุฑรัฐและป้าเจนกเทศรัฐ พร้อม ๆ กับอิทธิพลแห่งมหาวิทยาลัยนั้น ซึ่งเสียงแห่งการศึกษาของพระราชนักรัตนโกสุมพะฯ ไปทั่วทุกทิศ ศาสตราจารย์สตีล จันทร์ ได้บรรยายประวัติสังเขปอย่างน่าสนใจของแพทท์หลวง ซึ่งชีวะกง หุ้น ได้ดาวน์การบ้าบัดพระโรคของพระเจ้าพิมพิสาร พระเจ้าแผ่นดินแห่งครรภ์และพระโรคพาธของพระพุทธเจ้า ชีวะกง เกิดที่กรุงราชคฤห์ทางแคว้นพิหารตอนใต้ เขาประสงค์จะศึกษาแพทยศาสตร์ และวิชาการช่างบางอย่าง ในบรรดาความรู้ช่างทั้ง๔ ประเภท จึงได้ไปบังเมืองตักกศิตา

เมื่อเขาไปถึงที่นั้นแล้ว ก็ได้เข้าไปหาศาสตราจารย์การแพทย์ซึ่งอยู่ต่อระ เมื่อท่านอาจารย์ได้ด้านดึงค่าเล่าเรียนที่เขาจะพึงอบรมให้ ชีวะกงเรียนตอบว่า “ท่านอาจารย์ กรรับ กระหม่อมเดินทางจากครุฑรัฐมาไกคลึงเพียงนี้ ก็เพื่อจะศึกษาเล่าเรียน เมื่อจะจากบ้านมา กระหม่อมนี้ได้แจ้งความประสงค์ของกระหม่อม ให้มาราบีด้าและเพื่อน ๆ ของกระหม่อมทราบ ขณะนั้น กระหม่อมจึงไม่สามารถจะทำสิ่งใด โดยต้องใช้เงินใช้ทองได้ แต่เมื่อกระหม่อม ทำเรื่องการศึกษาแล้ว กระหม่อมจะขอรบกษาความลับไว้กับท่าน”。 ด้วยคำตอบนี้ ท่าน อาจารย์จึงพอใจรับเข้าไว้ ชีวะกงได้ศึกษาวิชาการพญาบาล และแพทยศาสตร์ ในสำนัก

อาจารย์นั้น เป็นเวลา ๗ ปี. ในการสอนได้ครั้งสุดท้าย เขายังได้ถูกกำหนดให้บรรยายถึงประโภชน์ทางเป็นชา แห่งบรรดาพืช ดันไม้ เก่าวัลย์ หญ้าและรากไม้เป็นต้น ทุกชนิด ซึ่งเกิดขึ้นรอบ ๆ เมืองตักกศิตา ภายในรัศมี ๑๕ ไมล์. เมื่อได้สำรวจนูกุณชาติที่เป็นชาตันนี้ในที่นั้น เป็นเวลา ๔ วันแล้ว ชีวะกงจึงได้เสนอผลโภแบบนี้ให้ศาสตราจารย์ของเขารับฟัง ว่า กอไม้ แม่พีงกอเดียวซึ่งจะใช้เป็นชาไม่ได้นั้น ไม่มีเดกะ.

## (๑) ตักกศิตา นิษ्ठिविच्छालโย

ตักกศิตา นิษ्ठिवิচ্ছালয় ปন গোল পুরামুজানে সিকুপনুজান ওইলি । ৎসু বিচ্ছালসু প্রাণো পঞ্জিন্দো হা প্রাসিকগেল, উডুত্রো. হা বোনকলোক, পাজিন্দো হা মক্সি পাজিনকগেশলুং প্রদুরি । দেন সহে পুরামুজান সিকুখানসু কিতুমোসি । শিসাবিশাসু প্রদুরি । স্তীসংমুখ-নামো পনুচিৎো প্রণলো মাচচসু পিমুশাসু, ফুথচসু । গুবো আধুনিকাপ্রাচীন শিকনামগুরু রাজকীয়বৃহেন সমনুচ্ছ স্তুলকুনী কুপ্রচুর্তি ওইসি বিদুরাবতি, সো পন বেচুচো টকুমিমকে রাজকুনকে চাপো । বেচুকমুলেজু চুস্যুরিকাসু বুগুলুজি গুলুজ সিকুচিকামো সো তকুমিসি অকমাসি ।

তুড় সন্মপ্তুটো সো বেচুচুরিচসু ওডুটেবসু ওগিমুং কো দেনারিভেন “কী কিপ্পমুং থাকু স্কুকাতি বুঝুচো এওমান “সামি, সুচপ্রিয়েত্তো ওহ মচুটো ইডুত্রক থুঁ বাকচুচী, স্কুকেন্দো নিকুমনুটো পনাহ ওডুটোন ওচ্যাসু মাচাপীচুনুং বা সাধানান ন কুটৈ । কুমাহ চেনেন বুগুলুজি প্রিজুচু (হো কুরুচু) কাকু ন স্কুগোমি, তদাপি মুকুনে নিকুচিতে মন ওডুকগাও ত্বায়চুটো গুচুগুচি (হো মন থেক গুচো

ปริจฉ์สกานี) ตี ਆา ฯ อิงกิ วงเหลหิ คูโจ ใจ อดุเตโย คงคุดโน ลิสสาหิ อย่าโคลค  
อกาหิ ฯ ชัวโก คสสางริบสุส สนดิเก ศคุคัวสุสานิ ติกิจจากนั่ม เวชชสคุณง  
ฤกคุณหิ ฯ นิภูงานปปริกาขำ ปน ตฤกสิลาย สมนคุต้า ทวิบชนภูงาน ชาตานั่ม กุจ-  
คุ-คิ-คิ-นุลากีนั่ม สพุเพส ภูคามานั่น โอสรปุปปอชัน วิคุการหรือติ วุตโต ชัวโก จดคาริ  
กิวสานิ ศคุต ชาค ลพุหิ โอสรซีชาค อุปปริกิคิว “โอสรปุปปอชนริหิดา เอกาปี  
กงนชาค น วิชชคีติ ศคุตโน อาจริบสส ปกาเตสส (อาโรเจสส) ฯ

(๒) มหาวิทยาลัยนาดีนัก

มหาวิทยาลัยแห่งที่สอง แต่บางทีจะมีชื่อเสียงโถงดังมากที่สุด ในบรรดา  
มหาวิทยาลัยทั่วทุกแห่งในอินเดียสมัยโบราณ ก็ได้แก่มหาวิทยาลัยนาลันทา.  
มหาวิทยาลัยแห่งนั้น ได้เป็นที่รู้จักกันทั่วไปในเมืองธรัฐ โคบขนาดว่า ธรรมคัญจะ. ห้องสมุด  
แห่งมหาวิทยาลัยนั้น อันเป็นใหญ่ที่สุดในอินเดีย ตั้งแต่ พ. ป্রาสาท ๕ ชั้น ซึ่งเรียกว่า  
“รัตนโกสินทร์” มหาวิทยาลัยแห่งนี้ได้เพื่องฟูเข็นดังแด่ศศวรรษที่ ๑ ก่อนคริสตศักราช, นับ  
หนึ่ง ตั้งแต่สมัยท่านนาครุณ ผู้ซึ่งเป็นศาสตราจารย์ท่านหนึ่ง ในบรรดาศาสตราจารย์  
ประจำมหาวิทยาลัยแห่งนี้, จนถึงคริสตศศวรรษที่ ๘ ซึ่งในระยะเวลาดังกล่าวเนื่องนั้น  
โทหันคนธิรนหิหารที่สร้างขึ้นในที่ใกล้เคียงกับมหาวิทยาลัยแห่งนี้ ก็ตามที่ชื่อเสียงเด่นชัด  
โดยพระบรมราชูปถัมภ์แห่งกัตรีบัรงศ์ปะลະ. ท่านเหี้ยนเชิง (Hiueang Tsiang) นักจาริก  
แสวงบุญ ชาวจีนซึ่งได้นำสืบมหาวิทยาลัยนาลันทา ในสมัยเริ่มนั้นแห่งคริสตศศวรรษที่ ๑  
ได้ศึกษาพุทธธรรมเป็นภาษาสันสกฤต ในสำนักศาสตราจารย์ของมหาวิทยาลัยแห่งนี้  
แล้วได้ทรงประวัติอันสำคัญแห่งมหาวิทยาลัยนั้นไว้อนา.

(๒) นางนุทาย นิชลวิชชาลโยว

ທຸດິບໍ່, ຕອກປີ ໂປຣເຊນຸພູທີເປີ ໂສຄຄມຫາວິຊູ້ຂາຍແນສູ ປັກງົງຄົມ ປັນ  
ນາລຸທານີເນີລົວິຊູ້ຂາຍຄົນ ອໂທສີ ແລະ ປັນ ວິຊາຂາດໂບ, ສກລມຄຮງວູຈີ ດັນນຸ້ມຸ່ນາມເນັ  
ປັກໂງ ກວີ ແລະ ກາຣີຕີບໂປດຖາລາຍນຳ ມහນຸດໂມ ຕສູສ ວິຊູ້ຂາຍຄົນສູສ ໂປດຖາລາຍໂຣ  
ຮຸໂໂນທີ່ນາມມີ ນວກມືກປາສາເທ ປົດງົງຈາປີໂໂລ ອໂທສີ ແລະ ເອໂສ ປັນ ນີ້ລືສຸດລາດໂບ  
ກີ່ງງົງປຸປຸດີໂຕ ພຸພະເພ ປົມສຄວສູສໂໂລ ປູກງາຍ, ອດວາ ດສມື່ ສຄດາລເບ ອາງວິບກາວເວນ  
ວຸດທະສ ນາຄຫຼຸນ-ນໍາເດຣສູສ ກາລໂຕ ປູກງາຍ, ບາວ ກີ່ງງົງປຸປຸດີໂຕ ອົງຈົນສຄວຈຸດໆຮ່  
ອກົງຫຼຸມີ່ຢາ ອນຸໂນ ປົວຕຸດຕຸດ ແລະ ອົງຈົນສຄວຈຸດໆຮ່ອງພຸກນຸດເຮ ປາລາຫຼຸນ ອຸນຄຸກເຫັນ ອິນສູສ  
ວິຊາລະບສູສ ນາທິງງົງຈານ ອຸທນຸດບ່ຽນ ກາຣີປີໂໂລ ປັນ ນາວິຊູ້ຂາດໂບ ເສຍງກວ່າ  
ປາປຸດີ ແລະ ເຫັນເຮັບ -ນາໂນ (Hiuen Tsi-leung-ນາໂນ) ຈິນເກສີບປຸລຸນດີຕຸດຄມໂກ  
ສຄດົມສຄວຈຸດໆຮ່ອງສູສ ອາກີ່ນີ້ເຫັນ ນາລຸທານີຫາວິຊູ້ຂາຍຄົນ ປົດວາ ຕດູດ ປ່ອມີຄາງຮີບ່ານ  
ສຸດີເກ ສກຸກຕກກວາສາຮ່ວ່າ ພຸທຸຜູມ່ ອຸຄຸຄຸກຸາໂຄງວາ ຕສູສ ວິຊູ້ຂາຍຄົນສູສ ປົວຕຸດີໂບ ຈ  
ປັສຄດາກາເນັນ ຄື້ນີ້ກວາ ຈົກສີ ຖ້າ

(๓) มหาวิทยาลัยโอดันเตป្រិ

มหาวิหารแห่งนี้ ได้สร้างขึ้นก่อนสมัยขัตติยวงศ์ปะลามีอำนาจของนครธรัฐ เพราเหตุที่ได้สร้างเมืองแห่งนี้ไว้ในที่ใกล้เคียงกับมหาวิหารแห่งนี้ อันได้เป็นเมืองหลวงแห่งนครธรัฐ ในสมัยขัตติยวงศ์ปะลาม และเพราเหตุที่มีมหาวิหารนั้น ได้มีชื่อเสียงเด่นชัดขึ้นอีกด้วย ที่คงคืนทั้งหมาดนั้นเอง ได้เป็นที่รู้จักกันโดยชื่อว่า “พิหาร” และชื่อว่า

"มคธ" อันเป็นชื่อเด่าแก่ ซึ่งพากพารามณ์ตั้งชื่อถือว่า "มน" ก็ได้หลังลืมกันไป ทีละน้อยๆ

ในระหว่างรัชสมัยแห่งมหาปะละ ราชโกรสของพระเจ้ามหิปปะลันน์ โจทันคบุรีมหาวิหาร มีกิกขุนิกานิกมีชื่อเรียกว่า "หินayan" ประมาณ ๑,๐๐๐ รูป และกิกขุ นิกานิกหานานประมาณ ๕,๐๐๐ รูป. กษัตริย์วงศ์ปะละ ได้ทรงสถาปนามหาวิหารลักษณะนี้ ที่โจทันคบุรีมหาวิหารพร้อมกับห้องสมุดที่สร้างงาม เป็นห้องรุ่งรัตน์สำหรับ贮าราทั้งฝ่าบาท พระมหาณ์และฝ่ายพระพุทธศาสนา ซึ่งห้องสมุดแห่งนั้น พวกนะจะหนักได้ทำลายไป ในเวลาที่ทำลายวิหารแห่งนั้น และเวลาที่สังหารกิกขุลักษณะ เมื่อ ค.ศ. ๑๒๐๒. ในสมัยนั้นเอง มหาวิหารแห่งทางขวางศรัณเป็นที่ประทับแห่งมหาสังฆราช องค์แรกแห่งทิเบต กษัยได้พระบรมราชาปัลลังก์แห่งดาวร์คาร์ ขึ้นบรรดิษฐารวินิจฉัยได้สถาปนาขึ้นตามแบบของ โจทันคบุรี. ชาวสำคัญ จึงได้เจริญรอบด้านโจทันคบุรี ทั้งในด้านระเบียบวินัยและการ ศึกษาแห่งคณะสงฆ์.

### (๓) อุท奴คบุรีมหาวิชชาลโย

อยู่บ้าน มหาวิหาร ป่าคราชูน (หรือ ป่าคราชวัสดุ) นครชาธิปุจจลาภ陀 ปราษะ ปดิภูราปีโต อโหนสี ฯ ป่าลาสุชาธิปาน สมัยมาก็มีราชธานีภาวะปุดดุสสกสส นครสุส วิหารานสนุน มาปีตคุตา ฯ อสุส วิหารสุส จุจุนุตภาปุปคุติโต ฯ สพุโพปี โภส เทโภส วิหารนานาเมน ปากโภส อโหนสี ฯ พระมหาณ์ นิมุทาวเสน "มน" อัติ โวหาร ป้าปีต โปรด มนคธ-นาม อนุกุกเมน วิสุสติ ฯ อโหนสี ฯ

มหิปปะลันโน บุคคลสุส มหิปปะลันโน กาเล อุท奴คบุรี-มหาวิหาร หินนานิกโวหาโปรปลูกกุขิตา ภูดเดราทิโน สาหสัมคุตา กิกุช ฯ ปลุงสาหสัมคุตา มหาบานิกกิกุชโว ฯ วสีสุ ฯ ป่าราชาน ปน อุท奴คบุรี ฯ เวทิกโสคตธรรมมานุเดหี ปริปุลุณเณ ໂປคุตດกາลເຍນ ສທິ່ມ ສາມນິກ ນິນິລົວໜຸລຳ ປັດງູຈາເປົ່ງ ฯ ໂສ ປນ ໂປົດກາລໂບ ກູງຈູປຸດຕືໂຕ ๑๒๐๒ - ເມ ວສຸເສ ໂມຮມກສາມພິເກທີ ດສຸສ ວິຫາຣສຸ ວິຫຼົ່ມສັນ ກົກູນໍ ມາຄະນ ຈົກມານານ ວິນາສີໂຕ ອໂໂສີ ฯ ດສຸມືເຫາ ສມຍ ຈິນເທັສີບານ ດາຕົງບາທີຣາຈູນ ອນຸຄຸກໍ ປົງຈົງ ຕີພຸພັດ-ເທັສ ອາກິມມາສຸງໝ່າງລູໂລ ນິວາສຸງຈານຕຸດໆ ປຸດໂຕ ສາກຸ-มหาວິหาร ປນ อุท奴คบุรี-มหาวິหารສຸສາກາຣ ອນຸຄຸກວາ ກາຣປີໂຕ ฯ อุท奴คบุรີ-ວິຫາຣ ປັດຕຸ ວິນບນ ສັກຸາປັນລຸງສາກຸມໝາວິຫາຣີບາ ອນຸຄຸຈຸດູສູ ฯ

### (๔) มหาวิทยาลัยวิกรรมศิลปา

วิกรรมศิลปารามมหาวิหาร ซึ่งพระเจ้าธรรมปะละ ได้ทรงสถาปนาไว้ เมื่อคริสต์ศตวรรษที่ ๘ นั้น ตั้งอยู่บนยอดเขาลูกหนึ่ง ซึ่งอยู่บนฝั่งซ้ายแห่งแม่น้ำคงคา. รอบ ๆ มหาปราสาท ไม่ไกลจากวิหารนั้นเท่าไรนัก มีอาวาสอยู่ ๑๐๙ แห่ง และอาวาสทั้งหมดนั้น อยู่ภายในวงล้อมแห่งกำแพงเดียวกัน.

ที่ประดิษฐ์วิหารทั้ง ๔ ด้าน มีมหิวิทยาลัยอยู่ ๔ แห่ง ซึ่งนักศึกษาจะเข้าศึกษาได้ โดยไม่ต้องเสียค่าเด่าเรียน และมีพากพารบัณฑิตเป็นผู้ควบคุมดูแล. บัณฑิตสองท่าน ผู้สอนวิชาศาสนาศาสตร์ในวิชาลักษณะสูง เรียกว่า หลักที่ ๑ และหลักที่ ๒ ของมหาวิทยาลัย. เพื่อช่วยเหลือนักศึกษาที่ศึกษาเด่าเรียนอยู่ในวิชาลักษณะ ๔ อันตั้งอยู่ที่ประดิษฐ์ทั้ง ๔ ด้าน ภายในวิหารนั้น ให้มีห้องอุปกรณ์ จึงได้สร้างหอพักพริญ ๔ หลัง เพื่อเลี้ยงดูอยุปถัมภ์นัก

ศึกษาเหล่านั้น หลังจากที่ได้รับการฝึกอบรมมาแล้ว นักศึกษาจะสามารถนำความรู้ที่ได้รับไปประยุกต์ใช้ในการทำงานจริงๆ ได้ เช่น การวางแผนและจัดการโครงการ หรือการแก้ไขปัญหาทางธุรกิจ ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถนำไปใช้ในโลกการทำงานได้จริง

(๔) วิกฤตมติถือเป็นนิขิตวิชชาลโย

วิหารสุ จตุสุ ทวารสุ จตุหิ ทวารปณฑิเกหิ ปริปาติค่า จตุต้าโร วิชชาลยา  
ถะกุ่ม ยศดุ ศิสุสา นิมนูเลน อุคคณหนุดาข ป่าวด ลภีสุ ฯ ปชานสคุดาลເ  
ເງາຮຍນົກຖາປກາ ປນ ເຫວ່າ ປະທິດາ ສພພສສາປີ ນິຂິລວິຈ້າລບສຸສ (ອາຮາກາ)  
ປງນ-ທຸດິດນຸກາຕີ ໂວຫາຣປູປົຄາ ອໍເຮັ່ມ ຈຸດນຸ້ນ ທຸວາຮານ ຕົມເປີ ປາກຮພັນຕົດເຮຍ  
ປົກິງິຈິເຄສຸ ຈຕຸສຸ ວິຈ້າລເຍສຸ ອຸກຄົມຫຸນຄານ ສີສຸສານ ວາຍ ເຕັ້ມ ໂປ່ນນາບ ຈ ຈຕຸຕາໂຮ  
ປຸ່ນນິວາກາ ອໍເຮັ່ມ ฯ ເຕ ປນ ນິວາກາ ຕຸກເທສວາດີහີ ຮາຊກຸມາເຮັ້ມ ມທຖນີທີ ຈ  
ອຸປະດົມງົກຕົກກຳວ່າ ฯ ກົງໝົມຕເກປົມບາຍ ດນວີ່ ຜານຳ ສກາຍ ຮາຫານຸຄຸກລາເກາ  
ປົກປາລືບນາໃນ ເອໄສ ມහາວິຈ້າລາໂບ ຈຸດຄວວສຕານ ສົມທົກາກຣນ ປວຕື້ຕົດ ຣ

(๕) มหาวิทยาลัยตคิ - หอพักปีใหม่เบต

เด็ก ๆ กระถูกผู้ดี มืออาชญากร หัวร่าง ๖ ปี ถึง ๑๒ ปี ผู้ปกครองหรือมารดาบีด้า ก็จะส่งเข้าเรียนภาษาในความคุ้นเคยของอาจารย์ ซึ่งเป็นพระอุปูร่วงเจ้าวัด. เด็กจะได้เรียนอ่านคัมภีร์พระธรรม ภาษาไทยความคุ้นเคยของอาจารย์. ตามปกติ เด็กจะอยู่กับอาจารย์ชั่วบ่อกิจเด็ก ๆ น้อบ ๆ ให้อาจารย์เป็นบางครั้งบางคราว รับประทานอาหารและหลับนอนอยู่ใกล้ชิดกับอาจารย์เสมอ. เวลาสิ้นเดือนทุก ๆ เดือน มารดาบีด้า ของเด็กก็จะไปหาครู เพื่อดามสุขทุกข์ของเด็กและเพื่อจ่ายค่าอาหาร และเครื่องนุ่งห่มของเด็กให้คร.

กากใน ๒-๓ ปี เด็กก็จะห่องขาหนังสือแบบเรียนได้ ประมาณ ๑๗๕ หน้า ซึ่งเป็นหนังสือที่คัดเลือกมาจากคัมภีร์ทางพระพุทธศาสนา. ในไม่ช้า เมื่อเด็กได้รับการศึกษาเริ่มต้นก้าวหน้าขึ้น พอสมควรจะได้แล้ว อาจารย์ก็จะส่งรายชื่อของเด็กไปให้ผู้ปกครองฝ่าขัดตะสงญ เพื่อขึ้นทะเบียน. ในวันที่ ๔ หลังจากการประชุมประจำปี ซึ่งปิดประชุมในเดือนกุมภาพันธ์ ผู้สมัครบรรชัชชื่นทะเบียนไว้ภายในปีนั้น ก็จะได้รับกำหนดให้ไปประชุมที่สถานมหาประชุม โคมนิจาร์บัดดา ไปด้วย. ผู้แทนળานะผู้เป็นประมุข และผู้แทนอัครมหาราษฎร์ ก็จะเรียกอาจารย์ขึ้นมาเพื่อมอบตัวกับเรียนของคน. นับตั้งแต่วันที่ได้มอบตัวไป เด็กนั้น แม้จะได้รับการคุ้มครองอย่างสามเณรแล้ว ก็จะมีลักษณะได้เพียงค่าใช้จ่ายประจำสำหรับเด็กนักเรียนเท่านั้น ครรภ์ใดที่บังทามาก็ได้รับบรรพชาเป็นสามเณร เด็กก็จะเข้าร่วมกับกิจกรรมในการทำกิจทางศาสนาภายในวัด หรือนั่งร่วมกับกิจกรรมในห้องประชุมใหญ่ไม่ได้. เมื่อได้เข้าอ้าวากล้องประมงค์ ก็จะเรียกนาคเดเรแล้วนีมายก กัน เพื่อรับการบรรพชาและปลงผมให้คำนาระเบียน. เมื่อนากเดเรแล้วนีมายก ไตรจีวร คำนี้กำหนดไว้ อันมีผ้าสาบง จีวร และสังฆภิเสรจแล้ว เข้าไปกลางวงผู้เป็นประมุข